

كتاب التاج

للجاحظ

بمحقق أحمد زكي باشا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ
الْحَكِيمُ الْحَكِيمُ»

أحمدُه على تتابع آلاءه، وتوالي أثر نعمائه، وترادف منته، وأستهديه وأستوفقه لما
يرضيه ويرضى فيه.

وأشهد أن لا إله إلا الله الذي لا شبهة له ولا نظير، الذي جلّ عن الأجزاء
والتبعض، والتحديد، والتمثيل، والحركة والسكون، والنقلة والزوال، والتصرف من
حال إلى حال. لا إله إلا هو الكبير المتعال!

* وأشهد أن محمدا عبده ورسوله وأمينه ونبيّه! ابتعثه على قنّة من الرسالة وطُمُوس
من الهداية ودروس من شرائع الأنبياء والمرسلين، «لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقِّ الْقَوْلُ
عَلَى الْكَافِرِينَ» والعرب، تَنَادُّ أَوْلَادُهَا وَتَنَسَافِكُ دِمَائُهَا وَتَتَبَاوَحُّ أَمْوَالُهَا وَتَعْبُدُ اللَّاتَ
وَالْمُزَى وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَى. فصعدع بأمر ربه، وجاهد في سبيله، ودعا إلى معالم

(١) هذه الكلمة مأخوذة عن صـ.

(٢) الوارد في صـ: «منارج». ولما كان السياق يدل على التناوب وأستباحة الأموال، فلذلك صححت

الكلمة بردها إلى مادة (ب و ج). قال في لسان العرب: «وَالِإِبَاحَةُ شِبْهُ النَّهْيِ، وَقَدْ أَسْتَبَاحَهُ أَيْ أَنْهَى».

على أني لم أعر على هذا الحرف مستملا بصيغة التفاعل.

دينه، وجاء بما أعجز الحز والانس أن يأتوا «بمثله ولو كان بعضهم لبعض ظهيرا.»
فدسلى الله عليه ودنى بجميع المرسلين! وخصه بصلاة من نوافله دون العالمين!
وطيد السلام ورحمة الله وبركاته! (١)

أما بعد،

فإن الذى حدا أنى وضع كتابنا هذا معان:

منها أن الله (عز وجل) لما خص الملوك بكرامته، وأكرمهم بسلطانه، ومكن
لم في البلاد، وخولهم أمر السباد، أوجب على علمائهم تعظيمهم وتوقيرهم وتعزيمهم
وتقريظهم، كما أوجب عليهم طاعتهم والخضوع والخشوع لهم. فبال في محكم
كتابه: «وهو الذى جعلكم خلائف الأرض ورفع بعضهم فوق بعض درجات»
وقال عز وجل: «أطيعوا الله وأطيعوا الرسول وأولى الأمر منكم.»

ومنها أن أكثر العامة وبعض الخاصة، لما كانت تجهل الأقسام التى يجب للملوكها
عليها - وإن كانت متشكة بجملة الطاعة - حصرت آدابها في كتابنا هذا لنجعلها قلوقة
لها وإماما لتأديتها. (٢)

وأىضا فإن لنا في ذلك أجرين: أما أحدهما فليما نبهنا عليه العامة من معرفة حق
ملوكها، وأما الآخر فليما يجب من حق الملوك علينا من تقويم كل مائل عنها ورد
كل نافر إليها.

ومنها أن سعادة العامة في تجهيل الملوك وطاعتها، كما قال أردشير بن بابك:
«وسعادة الرعية في طاعة الملوك، وسعادة الملوك في طاعة المبالك.»

(١) الفقرتان المحصورتان بين نجمين * مأخوذتان عن ص.

(٢) في ص لتأديتها.

ومنها أن الملوك هم الأتس، والرعية هم البناء، وما لا أس له مهديم.
ومنها أنا ألفنا كتاباً قبل كتابنا هذا، فيه أخلاق الفتيان وفضائل أهل البطالة^(١)،
وكان غير ذلك أولى بنا وأحق في مذهبنا وأحرى أن نصرف عنايتنا إلى ما يجب^(٢)
للملوك من ذكر أخلاقها وشيمها، إذ فضّلها الله على العالمين، وجعل ذكرها في الباقي
إلى يوم الدين.

ألا ترى حين ذكر الله تعالى الأمم السالفة والقرون الخالية، لم يقصد من ذكرها
إلى وضع ولا خامل؟

بل قال تعالى حكاية عن معنى منهم: "وَرَبَّنَا إِنَّا أَعْطَيْنَا سَادَتَنَا وَكِبَرَاءَنَا فَأَصَلُّوْنَا
السَّيِّئَاتِ." وقال تبارك اسمه: "اتَّخِذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ."
وقال جلّت عظمتة: "أَلَمْ تَر إِلَى الَّذِي جَآءَ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ."
وقال جلّ وجلّ: "وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ
فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُوْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ."
وقال تقدست أسمائه: "إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا
أَعْيُنَ أَهْلِهَا أَذْنَةً."

وقال تبارك وتعالى: "قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكِ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ
الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ."
وقال عز وجلّ، وقد بعث موسى عليه السلام إلى أعتى خلقه وأشدهم عنوداً
وصدوقاً عن أمره: "إِذْهَبَا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى، فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَينًا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ
أَوْ يَخْشَى."

(١) فسرّها في صـ بالشجاعة. وحينئذ تكون ماثلة للفظـ Héroïsme عند الفرنسيين.

(٢) في صـ: طبعنا.

فَلْيَنْفَعِهِمُ الْحِكْمَاءُ هَذِهِ الْأَعْجُوبَةُ الَّتِي وَصَلَتْ عَنِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى! فَإِنَّ فِيهَا حِكْمَةً عَجِيبَةً وَمَوْعِظَةً بَلِغَةً وَتَنْبِيْهًا لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ .

حَدَّثَنَا أَصْحَابُنَا عَنْ شَيْبَانَةَ عَنْ وَرْقَاءَ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ ^(١) عَنْ مُجَاهِدٍ فِي قَوْلِهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: "فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا" قَالَ: كَتَبْنَا ^(٢).



وَأَمَّا أَمْرُهُمَا بِذَلِكَ لِأَنَّ الْمُلُوكَ - وَإِنْ عَصَى أَكْثَرُهُمَا - فَمِنْ حَقِّهَا أَنْ تُدْعَى إِلَى اللَّهِ بِأَسْهَلِ الْقَوْلِ وَأَلْيَنِ اللَّفْظِ وَأَحْسَنِ الْمَخَاطَبَةِ . فَإِذَا كَانَ هَذَا حُكْمُ اللَّهِ فِي الْعَاصِي مِنَ الْمُلُوكِ وَالَّذِينَ آذَعُوا الرُّبُوبِيَّةَ وَجَحَدُوا الْآيَاتِ وَعَانَدُوا الرُّسُلَ ، فَمَا ظَنُّكَ بِمَنْ أَطَاعَ اللَّهَ مِنْهَا ، وَحَفِظَ شَرَائِعَهُ وَفَرَائِضَهُ ، وَقُلَّدَ مَقَامَ أَنْبِيَائِهِ ، وَجَعَلَهُ الْجُمَّةَ بَعْدَ مُجْتَمَعِهِ ، وَفَرَضَ طَاعَتَهُ حَتَّى قَرَنَتْهُ بِطَاعَتِهِ وَطَاعَةِ رَسُولِهِ ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟

فَرَأَيْنَا - إِذْ أَخْطَأْنَا فِي تَقْدِيمِنَا أَخْلَاقَ أَهْلِ الْبَطَالَةِ ، وَإِنْ كَانَ فِيهَا بَعْضُ الْآدَابِ وَمَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ أَهْلُ الشَّرَفِ مِنْ مَحَاسِنِ الْأَخْلَاقِ - أَنْ نَتَلَفَّى مَا فَرَطَ مِنَّا بِوَضْعِ كِتَابٍ فِي أَخْلَاقِ الْمُلُوكِ وَخَصَائِصِهَا

إِلَهَادُ الْكِتَابِ

هَذَا الْأَمِيرُ الْفَتْحُ بْنُ خَاقَا

وَعَلَى طَلَبِهَا مَثَابِرًا ، وَفِيهَا وَفِي أَهْلِهَا رَاحَةً ، لِيَبْقَى لَهُ دُرَّةٌ وَيَجِبَ بِهِ رَحْمَةٌ بِحَسَبِ السَّيْرِ وَالظَّلَامِ . وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقُ وَالْإِعَانَةُ !

(١) فِي ص: حَدَّثَنَا أَصْحَابُنَا عَنْ مُقْدَامٍ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ [. وَكُلُّهُمْ مِنْ رِوَاةِ الْحَدِيثِ]

(٢) فِي هَامِشِ ص: "وَكَانَ لَهُ ثَلَاثُ كُتُبٍ: أَبُو الْعَبَّاسِ وَأَبُو الْوَلِيدِ وَأَبُو مُرَّةَ" . وَأَنْظَرَ كِتَابَ التَّفْسِيرِ ،

وَأَنْظَرَ "الْمُسْتَطَرَفُ فِي كُلِّ فَنٍّ مُسْتَطَرَفٌ" لِلأَبَشِيِّ (ج ٢ ص ٤٤) .

(١) الفاتحة

* وبعد، فإن أكثر كلامنا في هذا الكتاب إنما هو على من دون الملك الأعظم .
إذ لم يكن في استطاعتنا أن نصنف أخلاقه ، بل نعجز عن نهاية ما يجب له لو رُمنا
شرحها . وأيضا فإن من تكلف ذلك بعدنا من الناس بأقصى تكلف وأغور ذهن
وأحد فكر، فلعله أن يعتذر بمثل اعتذارنا .

وليس لأخلاق الملك الأعظم نهاية تقوم في وهم ، ولا يُحيط بها فكر . وأنت تراها
تتزايد منذ أول ملكٍ ملك الدنيا إلى هذه الغاية . ومن ظن أنه يبلغ أقصى هذا المدى ،
فهو عندنا كمن قال بالتشبيه مثلا ، وبالجسم معارضة .^(٢)

ولعل قائلًا يقول : إذا رأنا قد حكينا في كتابنا هذا بعض أخلاق الملوك الماضين
من آل ساسان وملوك العرب : ” قد ناقض واضعُ هذا الكتاب ، إذ زعم أنه ليس
لأخلاق الملك الأعظم نهاية . “ فيظلم في اللفظ ويعتدى في المقال . وأولئك الملوك^(٣)
هم عند ملوكنا كالطبقة الوسطى عند النمط الأعلى . أنت تجد ذلك عيانا وتشهده عينك
بيانا . وعلى أن هذه المقالة لا يقوله من نظر في سير من مضى وسير من شاهد .
وبالله التوفيق ! *

(١) وضعنا هذا العنوان للفقرات الثلاث التالية له المحصورة بين نجمين * وكلها منقولة عن ص ١٥

(٢) في الأصل وهو ص : كما .

(٣) في الأصل وهو ص : وشهد عليك بيانا .

باب

١٠

في الدخول على الملوك وفيما يجب على الملك إذا دخل الرجل عليه

الاشراف
وسلامهم وقعودهم
وانصرافهم

إن كان الداخل من الأشراف والطبقة العالية، فمن حق الملك أن يقف منه ^(١) بالموضع الذي لا ينأى عنه ولا يقرب منه، وأن يسلم عليه قائماً. فإن استنداه، قُرب منه فأكب على أطرافه يُقبلها. ثم تتحى عنه قائماً حتى يقف في مرتبة مثله. فإن أومأ إليه بالعود، قعد؛ فإن كلمه، أجباه بانخفاض صوت وقلة حركة، وإن سكت، نهض من ساعته قبل أن يتمكن به مجلسه بغير تسليم ثانٍ ولا انتظارٍ أمرٍ.

الايواسط
سلامهم وقعودهم
وانصرافهم

وإن كان الداخل من الطبقة الوسطى فمن حق الملك إذا رآه، أن يقف وإن كان ثانياً عنه. فإن استنداه، دنا خطى ثلاثاً أو نحوها. ثم وقفت أيضاً، فإن استنداه، دنا نحواً من دُتوه الأول، ولا ينظر إلى تعقب الملك في إشارة أو تحريك جارحة، فإن ذلك، وإن كان فيه على الملك مُعانة، فهو من حقّه وتعظيمه،

وإن كان دخوله عليه من الباب الأول يقابل وجه الملك ويحاذيه - وكان له طريق ^(٢) عن يمينه أو شماله - عدل نحو الطريق الذي لا يقابله فيه بوجهه ثم آنحوف نحو مجلس ^(٣) الملك، فسلم قائماً ملاحظاً للملك. فإن سكت عنه، آنصرف راجعاً من غير سلام ^(٤)

(١) أي الداخل.

(٢) صه: لفت.

(٣) هكذا في صه، والمعنى واضح في أن الدخول يكون من أول باب يقابل وجه الملك. ولذلك لم نزوجها لزيادة لفظ "الذي" أو وضعه مكان "الأول".

(٤) صه: عن.

ولا كلام. وإن استدناه، دنا خطى وهو مطرق ثم رفع رأسه. فإن استدناه، دنا خطى أيضا ثم رفع رأسه حتى إذا أمسك الملك عن إشارة أو حركة، وقف (في ذلك الموضع الذي يقطع الملك فيه إشارته) قائما. فإن أوما إليه بالعود، قعد مقعيا أو جاثيا. فإن كلمه، أجابه بأنخفاض صوت وقلة حركة وحسن استماع. فإذا قطع الملك كلامه، قام فرجع القهقري. فإن أمكنه أن يستتر عن وجهه بجدار أو مسلك لا يحاذيه إذا ولي، مشى كيف شاء.

٧

وعلى الملك - إذا دخل عليه من يساويه في السلطان والتبع والعز والولادة والبيت - أن يقوم فيخطو إليه خطى ويعاتقه، ويأخذ بيده فيقعه في مجلسه ويجلس دونه. لأن هذه حال يحتاج الملك إلى مثلها من الداخل عليه، إذا زاره. فإن تجسسه حفظه ومنعه ما يجب له، لم يأمن الملك أن يفعل به مثل ذلك. ومتى فعل كل واحد منهما بصاحبه ما هو خارج عن النواميس والشرائع، تولد من ذلك فساد وحدثت صفات بين الملوك يقع بسببها التباغض والتعادي والتحاسد. وإذا اجتمع ذلك في المملكة، كان سببا للبوار وداعية إلى التحارب.

استقبال الملك
للساويين له
وتدعيمهم

٨

وعلى الملك - إذا أراد هذا الذي قدمنا صفته الأنصراف - أن يقوم معه إذا قام، ويدعو بدابته ليركب حيث يراه، ويشيعه ماشيا قبل ركوبه خطى يسيرة، ويأمر حشمه بالسعى بين يديه.

(١) سه : "مقعا" بدون إيراد "جاثيا" التي تليها. وأقنع الرجل رأسه نصبه أو لا يلفظت يمينا ولا شمالا وجعل طرفه موازيا - (قاموس). [وأنظر صفحة ٢٢ من هذا الكتاب].

(٢) سه : الشريعة.

(٣) سه : خدمه.

وعلى هذا كانت أخلاق آل ساسان من الملوك وأبنائهم. وبهذه السياسة أخذهم أردشير بن بابك. فلم تزل فيهم حتى ملك كسرى أبرويز فغيرها. فكان مما اعتد عليه شيرويه، أبنة، في ذكر مثالبه ومعائبه^(١).

وقد قلنا إن من حق الملك أن لا يطيل أحد عنده القعود. فإن أخطأ خطئ في ذلك، فمن إذن الملك له بالانصراف أن يلحظه^(٢). فإذا عرق ذلك فلم يقم، كان من يحتاج إلى أدب، وكان الذي وصله بالملك ظالماً له ولنفسه.

(١) أبرويز هذا كاتبه النبي يدعو للإسلام فزق شجاءه وقال: "يكتب لي هذا، وهو عبي؟" فدعا عليه النبي بمزبوق ملكه. استبد بفارس فوثب عليه أبنة شيرويه (وهو أيضاً شيرى) فحبسه وأرسل إليه ينعي عليه ما ارتكبه من المثالب والمعائب في رسالة "خشة بقطر منها الدم في قريحه بأفاعيله" ثم قتله. وأرسل شيرويه بعد أن جلس على سرير الملك كتاباً إلى النبي في جلته: "أما بعد فإنني قتلت كسرى، ولم أقتله إلا غضباً لفارس لما كان استعمل من قتل أشرافهم وتجهيرهم في نفوسهم" [وتجهير العساكر حبسهم في أرض العدو وعدم إرجاعهم إلى وطنهم]. هذا ولكن شيرويه لم يظفر بالملك بعد أبنة سوى ستة أشهر فمات بيلة أفاض المؤرخون في وصفها. ومن غريب الاتفاقات التي لاحظناها كتاب العرب أن الملك الذي يقتل أباه لا يمضي عليه في الملك سوى ستة أشهر فقط، كما حصل ليزيد بن الوليد بن عبد الملك الأموي، وكما حصل للتصير العباسي.

ومن غريب الاتفاقات أيضاً أن المتصير هذا قتل أباه المتوكل في نفس الموضع المعروف بالمانخورة الذي قُتل فيه شيرويه أباه كسرى أبرويز، وأن المتصير جلس في بعض الأيام على بساط فخر مزدان بالقنوش. ومن جملة ما فيه صورة شيرويه على رأسه التاج كأنه ينطق وتحتها ما تعريه: "صورة شيرويه القاتل لأبيه أبرويز الملك. ملك ستة أشهر". وكان من جملة الصور أيضاً صورة يزيد بن الوليد بن عبد الملك، ومكتوب عليها ما تعريه: "صورة يزيد بن الوليد بن عبد الملك قاتل أبي عمه الوليد. ملك ستة أشهر". وقد أهرق بعض المقرئين بإحراق هذا البساط النفيس حتى لا ينطق الخليفة لما فيه من العبرة، ولكن أبي الله إلا أن يكون ثالث الثلاثة. (التفاصيل في "غرر أخبار الفرس" ص ٧١٢-٧٣٨؛ والطبري سلسلة ١ ص ٤٣، ١٠٦١، ١٠٧٤، ١٥٧٤ وسلسلة ٣ ص ٤٩٦؛ وأبن الأثير ج ١ ص ٣٦١؛ والمسعودي ج ٧ ص ٢٩٣ وما يليها؛ وفي "المحاسن والمساوي" ص ٥٩٢-٥٩٣). وفيه أيضاً أن أبرويز انتقم لنفسه قبل أن يموت فوضع سماً في حقة وكتب عليها ما يفرى الإنسان بالتناول مما فيها. فلما رآها شيرويه تعاظم منها فكانت طعمه التي أعطاها هلاكه (ص ١٣٨).

[وأظن ص ١٠٩ من هذا الكتاب]

(٢) في ص ٥٥: "فمن إذن له الملك بالانصراف أن يلحظه". وقد صححت الرواية ليستقيم الكلام.

باب

في مطاعمة المملوك

تخفيف الاكل
بمطعمة الملك

ومن حق الملك - إذا تبدل مع أحده وأنيخ به حتى طاعمه - أن لا ينسقط بين يديه في مطعمه . فإن في ذلك خللاً مذمومة :

منها ، أن أنبساطه يدل على شرهه ؛

ومنها ، أن في ذلك سوء أدب وقلة تمييز ؛

ومنها ، أن فيه جرأة على الملك ببسط اليد ومدّها وكثرة الحركة .

وليس في كثرة الأكل مع الملك معنى يُحمد ، إلا أن يكون الأكل كَمِيسَرَة التّراس أو حفص^(١) الأئمة^(٢) الذين إنما يحضرون لكثرة الأكل فقط . فاما أهل الأدب وذوو المروءة ، فإنما حظهم من مائدة الملك المرتبة التي رفعهم إليها والأئمة الذي خصهم به .

(١) أورد المسعودي هذين الأسمين هكذا : "ميسرة التّمار" و"حاتم الكيال" . وسمى طابع الإبهمة أولها "ميسرة البراش" . وقد أوردنا ، هامو الرابع الإصفهاني ، نوادر كثيرة لطيفة لمشاهير الأكلة تكتفي بالإشارة إلى مواضعها للرجوع إليها . ونذكر فقط أسماءهم بالترتيب : إجم : أبو الحسن بن بكر العنلاني الشاعر ، أبو العالية ، أبو مرة ، أحمد بن أبي خالد الأحمول ، أحمد بن أبي ذؤاد ، إسحاق العنلاني ، بسرة الأحمول ، بلال بن أبي بردة ، الججاج بن يوسف الثقفي ، خضص (أو حاتم) الكيال ، دروان ، دروق القصاب ، زهمان ، سليمان بن عبد الملك (الخليفة الأموي) ، العادل الأيوبي (سلطان مصر) ، عبيد الله بن زياد بن أبيه ، نمر بن معد بكرب ، قاسم التمار ، قف الملقم ، محمد بن إسحاق بن إبراهيم المصمعي ، مزود ، معاوية بن أبي سفيان (الخليفة الأموي) ، ميسرة (البراش أو التراس أو التمار) ، هلال بن الأسعر ، هلال بن سعد المازني ، هلال بن مسعر التيمي ، وزوجته ، الواثق (الخليفة العباسي) . (أنظر "المقدّم" ج ٣ ص ٣٨٤ - ٣٨٦ ؛ و"مروج الذهب" طبع باريس ج ٥ ص ٤٠١ و ٤٠٢ و ج ٦ ص ٢١٥ - ٢١٨ ، و ج ٧ ص ١٧٠ ، و ج ٨ =

- * قال: وحدثني إبراهيم بن السندی^(١) [بن شاهك] عن أبيه، قال: دخل شاب من بني هاشم على المنصور، فاستجلسه ذات يوم ودعا ببنائه، وقال للفتى: أدته. فقال الفتى: قد تغديت. فكف عنه الربيع حتى ظننت أنه لم يظن الخطأ. فلما نهض للخروج، أمهله. فلما كان من وراء الستر، دفع في قفاه. فلما رأى الحجاب ذلك منه، دفعوا في قفاه حتى أخرجوه من الدار. فدخل رجال من عمومة الفتى فشكوا الربيع إلى المنصور. فقال المنصور: إن الربيع لا يقدم على مثل هذا، إلا وفي يده حجة؛ فإن شئتم أغضيتكم على ما فيها، وإن شئتم سألتكم وأتم تسمعون. قالوا: فسأله! فدعا الربيع، وقصوا قصته. فقال الربيع: "هذا الفتى كان يسلم من بعيد وينصرف، فاستدناه أمير المؤمنين، حتى سلم عليه من قريب، ثم أمره بالجلوس، ثم تبدل بفضيلة المرتبة التي صيره فيها أن قال حين دعاه إلى طعامه: "قد فعلت." وإذا ليس عنده لمن أكل مع أمير المؤمنين إلا سدة خلة الجوع. ومثل هذا لا يقومه القول دون الفعل".

- = ص ١١٠؛ و"كتاب البخلاء" للجاحظ ص ٢١٥ و ٢١٦؛ و"الأعاني" ج ٢ ص ١٨١ - ١٩٠؛ و"شذرات الذهب في أخبار من ذهب" ج ١ ص ١٢٧، والفصل السادس من الباب الثاني من القسم الثالث من الفن الثاني من "نهاية الأرب في فنون الأدب" للنويري؛ و"المستطرف" ج ١ ص ٢١٤ و ٢١٥؛ و"مطالع البدور في أزل السرور" ج ٢ ص ٥٧؛ و"محاضرات الراغب" ج ١ ص ٣٩٢؛ والطبري سلسلة ٣ ص ١٤٠٤؛ و"بدائع الزهور" لأبي إياس (جزء ١ ص ٧٧) و"شرح المقامات" للشرشي ج ١ ص ٢٣٧ و ٢٤١ و ٢٤٢؛ وكذلك "الأعاني" (في فهرسه عن بعض الأسماء التي أوردناها). هذا وقد صنف المدايمي كتابا في "أخبار الأئمة" ذكره "صاحب الفهرست" ص ١٠٤ ولم يصل البناء سوى اسمه فيما أعلم.

- (١) ذكره في "تاج العروس" في مادة س ن د، وأورد له شعرا.
- (٢) هو محمد بن عيسى بن علي الهاشمي [كما في "الحاسن والمساوي"].
- (٣) أي الفتى. [وروى الجاحظ هذه الحكاية بهذه الألفاظ عن إبراهيم بن السندی عن أبيه في كتاب "البيان والنبين" ج ٢ ص ٣٨ - ٤٨]
- (٤) أي الخليفة.
- (٥) هذه الفقرة المحصورة بين النجمتين * منقولة عن ص - وقد أوردتها صاحب "الحاسن والمساوي" بعبارة أخرى (ص ١٧٢).

حدثني أحمد بن عبد الرحمن الحراني^(١)، قال: "كنتُ أحضر على ما تدة إسحاق^(٢) ابن إبراهيم، أنا وهاشم ابن أنحى الأبرد والناقدي^(٣). فكنتُ أعدُّ على مائدة ثلاثين طائراً. فاما الحُلُو والحامض والحار والقار^(٤)، فأكثر من أن أحصيه. فلا نرأ^(٥) من ذلك كله إلا مقدار ما يأكل الطائر. إنما نكسر الخبز بأظفارنا". قلتُ: فما كان ينشطكم؟ قال: لا، ولو فعل ما فعلنا. قال: فما هو إلا أن تتوارى عن عينه حتى تنتهب.

وكذلك يجب للملوك أن لا يشرو أحدًا إلى طعامهم، ولا يكون غرضه أن يملأ بطنه وينصرف إلى رحله^(٦): إلا أن يكون الأكل أخا الملك أو ابنه أو عمه أو ابن عمه، أو من أشبه هؤلاء، ويكون أيضا ممن يقصر بعد الأكل^(٧) ويطيل المنادمة، ويجعل ما يأكل غذاء يومه وليلته، إذ كان لا يمكنه الانصراف متى شاء^(٨).

وكانت ملوك فارس، إذا رأت أحدًا في هذه الحال التي وصفنا من شره المطعم والنهم، أخرجوه من طبقة الجدد إلى طبقة الهزل، ومن باب التعظيم إلى باب الاحتقار والتصغير.

عقوبة الشره
عند الفرس

(١) س: عبد الرحيم. ورواية ص: ربما كانت أصح، فقد ذكر الطبري رجلا بهذا الاسم (سلسلة ٣ ص ٢٣٨١) ووصفه بالراوى.

(٢) هو الأمير إسحاق بن إبراهيم المصعبى حاكم بغداد في أيام المأمون والمعتصم والوائق وهو الذى سيرد ذكره كثيرا في هذا الكتاب.

(٣) س: "الحراني قال كنت أعد على مائدة ثلاثين". والتكميل عن ص.

(٤) ص: والبارد.

(٥) أى: نصيب منه. يقال: إنه لقليل الرز من الطعام، أى قليل الإصابة منه. (تاج العروس)

(٦) ينتسه.

(٧) ص: "هؤلاء، ولا يكون إلا من يقيم بعد الأكل".

(٨) روى هذه الآداب بزيادة واختصار في "محاسن الملوك" (ص ٢٩) وأورد فيها قولهم: "موائد الملوك للشرف لا للسرف".

والملك - وإن بسط الرجل ل طعامه - فمن حقه على نفسه وجق الملك عليه أن لا يترك استعمال الأدب ولا يميل إلى ما تهوى طبيعته ، فإنه من عرف بالشرة ، لم يجب له اسم الأديب ، ومن عرف بالثب ، زال عنه اسم التمييز .

وإذا وضع الملك بين يدي أحد طعاماً ، فليعلم ذلك الرجل أنه لم يضعه بين يديه ليأتي عليه ، بل لعله - إن كان لم يقصد بذلك إلى إكرامه أو مؤانسته - أن يكون أراد أن يعرف ضبطه نفسه ، إذا رأى ما يشتهي من بسطه لها .

وحسب الرجل ^(١) - إذا أتته الملك بخمعة على مائدته - أن يضع يده عليها . فإن ذلك ^(٢) ^(٣) يحزنه ويزيد في آدابه .

ألا ترى إلى معاوية بن أبي سفيان حين وضع بين يدي الحسن عليه السلام ^(٤) دجاجة ففكها ، نظر إليه معاوية فقال : هل كان بينك وبينها عداوة ؟ فقال له ^(٥) الحسن : هل كان بينك وبين أمها قرابة ؟ ^(٦)

بين معاوية والحسين
أبي علي بشأن
دجاجة
❦

(١) صه : ويجب على الرجل .

(٢) أى يكفيه .

(٣) أورد صاحب "معاسن الملوك" هذه الآداب المتقدمة مختصرة في باب أدب مؤاكلة الملوك . (ص ٢٩)

(٤) صه : "بين يدي سيد حليل دجاجة" .

(٥) صه : "وبين أمها" .

وقد روى هذه الحكاية صاحب "المستعارف" وعلق عليها قوله : "أراد معاوية أن الحسن يوفر مجلسه كما توفر

بجالس الملوك ، والحسن أعلم منه بالآداب والرسوم المستحسنة" . (ج ١ ص ٢١٣)

(٦) تغدى رجل مع بعض الرؤساء ، فقدم إليه جدياً ، فجعل يمين فيه . فقال له الرئيس : إنك لتزفه حتى

كان أباه يهيجك ! فقال له : وأنت تشفق عليه كأن أمه أوصتتك . فحجل وأتقطع . (أنظر "مطالع البدور

في منازل السرور" ج ٢ ص ٥٢)

ضيافات معاوية
في عاصمته وسائر
قواعد مملكته

إِنَّ هَذَا الْكَلَامَ الَّذِي دَارَ بَيْنَهُمَا قَدْ قَرَّحَ فِي قَلْبِ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا، وَمَعَاوِيَةُ لَمْ يَفْلَ هَذَا الْقَوْلَ، لِأَنَّهُ كَانَ يَعْظُمُ عَلَيْهِ قَدْرُ الدَّجَاجَةِ.

فَكَيْفَ يَكُونُ ذَلِكَ، وَهُوَ يَكْتُبُ إِلَى أَطْرَافِهِ وَعَمَّالِهِ إِلَى زِيَادٍ بِالْعِرَاقِ بِإِطْعَامِ السَّابِلَةِ وَالْفُقَرَاءِ وَذَوِي الْحَاجَةِ، وَلَهُ فِي كُلِّ يَوْمٍ أَرْبَعُونَ مَائِدَةً يَتَقَسَّمُهَا وَجُوهُ جُنْدِ الشَّامِ؟ وَلَكِنْ عِلْمُ أَنَّ مِنْ حَقِّ الْمَلِكِ تَوْقِيرَ مَجْلِسِهِ وَتَعْظِيمَهُ. وَلَيْسَ مِنَ التَّوْقِيرِ وَالتَّعْظِيمِ مَدُّ الْيَدِ وَإِظْهَارُ الْقَرَمِ وَشِدَّةُ النَّهْمِ وَطَلَبُ التَّشَبُّعِ بَيْنَ يَدَيِ الْمَلُوكِ وَبِحَضْرَتِهَا؛ وَعَلَى هَذَا كَانَتْ مَلُوكُ الْأَعَاجِمِ مِنْ لَدُنْ أَرْدَشِيرَ بْنِ بَابَكٍ إِلَى يَزْدَجَرْدَ.

اختبار سابور لرجل
رُشِّحه لقضاء القضاة

وَيَقَالُ إِنَّ «سَابُورَ ذَا الْأَكْتَفِ» مَاتَ مُوَبَّدَانُ مُوَبَّدًا، وَصِفَ لَهُ رَجُلٌ مِنْ كُورَةِ إِصْطَخَرٍ، يَصْلُحُ لِقَضَاءِ الْقَضَاةِ فِي الْعِلْمِ وَالتَّأَلُّهِ وَالْأَمَانَةِ. فَوَجَّهَ إِلَيْهِ. فَلَمَّا قَدِمَ، دَخَلَ عَلَيْهِ. وَدَعَا بِالطَّعَامِ وَدَعَاهُ إِلَيْهِ. فَدَنَا فَأَكَلَ مَعَهُ. فَأَخَذَ سَابُورُ دَجَاجَةً فَبَصَّفَهَا.

(١) معناه جرح. وفي نسخة: "قدح".

(٢) هو زياد ابن أبيه الذي استلحقه معاوية ببيته. وأخباره مشهورة معلومة تكفلت بها كتب التاريخ والأدب. (وأنظر "العقد الفريد" ج ٣ ص ٢ - ٦). وهو أول من أخذ الناس بقانون العجم (محاضرة الأرائل ومسامرة الأواصر). ولدايني كتاب في أخباره، ونجاش في ولده ودعوته (عن الفهرست ومعجم الأدباء لباقوت). وللهيثم بن عدي كتاب في أخباره ويسميه (في الفهرست) زياد بن أمية، وذلك تصحيف من النسخ أو الطابع، وإلا فلا خلاف في أنه زياد ابن أبيه.

(٣) بعضهم يضبط هذا الاسم بفتح الجيم وبعضهم بكسرها، وطائفة تقول بالروايتين. والصواب الكسر دون سواء، وهو الذي اعتمدته الإمام الذهبي في كتاب "المتشبه في الأسماء"، وكذلك العلامة رشاردسن في معجمه الفارسي العربي الإنكليزي.

(٤) تعريب شاه بور. وسماء العرب ذا الأكتاف لأنه انتصر عليهم فخلع أكتافهم.

(٥) أي قاضي القضاة في دولة الفرس قبل الإسلام. وبعثت وظيفته الموبد أي القاضي إلى أواخر الدولة العباسية، للقيام بأمور المحجوس الذين دخلوا في الذمة.

ووضع نصفها بين يدي الرجل ونصفها بين يديه . ثم أوما إليه أن كُل من هذه ،
ولا تَخْلِطُ بها طعاماً ، فإنه أمرأ لطعامك . وأخف على معدتك . وأقبل سابور على
النصف ، فأكل كنعو ما كان يأكل . ففرغ الرجل من النصف قبل فراغ سابور .
ثم مبد يده إلى طعام آخر ، وسابور يلحظه .

- ه فلما رُفعت المائدة قال له : ودّع وأنصرف إلى بلدك ! فإن آباءنا وسلفنا من الملوك
كانوا يقولون : "من شَرِه بين يدي الملك إلى الطعام كان إلى أموال الرعية والسوقه
والوضعاء أشدَّ شرهاً . " فلم يستكفيه على ما كان أحضره له ^(١)
ومن حقَّ الملك أن لا يرفع أحدٌ إليه طرفه ، إذا أكل ، ولا يحرك يده منه في صحفة .
ومن قوانين الملك أن توضع بين يدي كلِّ رجلٍ صحفةٌ فيها كالذي بين يدي الملك
من طعامٍ غليظٍ أو دقيقي أو حارٍّ أو قارٍّ ، ولا ينحسُّ الملك نفسه بطعام دون أصحابه .
لأن في ذلك ضعةٌ على الملك ودليلاً على الاستئثار .



مدد النظر لللك
عند مؤا كاته

النسوية بين الملك
و بين مدعويه

- (١) في سه : لم يستكفه . ولعلها محرفة عن "لم يستكفه" بمعنى أنه لم يطلب كفايته لمؤونة العمل ، وكثيرا
ما يستعمل الجاسط وغيره ، استكفاء بمعنى ولاه [انظر البيان والتبيين ج ٢ ص ١٨٦] ومن هذه
المادة "الكفاء" وهم العمال أهل القدرة على العمل والنهوض به . [انظر ص ٥٠ - ٥١ - ٥٢ من هذا الكتاب] ،
وقتها أيضا "كافي الكفاء" لوظيفة كبيرة كانت في الدولة الإسلامية . يؤيد ذلك أنه قيل لعروة بن عدي
ابن حاتم (وهو صبي) في وليمة كانت لهم : فف بالبَاب ، فأجَبَ مَنْ لَا تَعْرِفَ وَأَدْخِلَ مَنْ تَعْرِفَ . فقال : والله
لا يكون أول شيءٍ استكفيه منع الناس عن الطعام ! (طراز المجالس للشهاب الخماصي ص ٩٢) . هذا . وربما يجوز
أن تكون محرفة عن "يستكفه" أي "يجده كفواً" . والذي في صه : "فلما رُفعت المائدة إليه إلا أن يغسل
ويحدد" . [وليس للجملة بقية ، وهي مبتورة ومشوّهة ، كما ترى] .

- (٢) وردت هذه القصة بحروفها ما عدا بعض الفاظ في صحيفتي ٢٦ و ٢٧ من كتاب "تنبيه الملوك"
والمكايد . وهي مختمة بهذه العبارة : "فلم يستكفه لما كان أحضره إليه وعقل فيه عليه" . ووردت أيضا
مبتورة في "محاسن الملوك" (ص ٢٩ و ٣٠)

- ومن حقّ الملك أن لا يغسل أحدٌ بحضرته يديه من خاصّته وبطائنته، إلا أن^(١)
يكون معه من يساويه في الجاه والعز والبيت والولادة. فقد بينا ما يجب لأولئك آتفا.
- ومن العدل أن يُعطى الملك كلُّ أحد قِسْطَه^(٢)، وكلُّ طبقة حقّها، وأن تكون شريعة
العدل في أخلاقه كشريعة ما يقتدى به من أداء الفرائض والنوافل التي تجب عليه
رعايتها والمثابرة على التمسك بها، وإيناس الناس في بسط أيديهم في الطعام حتى
يسوّى في ذلك بين الملوك والنمط الأوسط والعامة.
- وليس أخلاق الملوك كأخلاق العامة، وكانوا لا يشتبهون في شيء. وإنما تحسن كثرة^(٣)
الأكل مع الصديق والعشير والمساوي في منازل الدنيا من الرفعة والضعة. فأما
الملوك فيرتفعون عن هذه الصفة ويحلّون عن هذا المقدار.
- ومن حقّ الملك - إذا رفع يديه عن الطعام - أن ينهض عن مائدته كلُّ من الحاف^(٤)
بها حتى يتواروا عنه بجدار أو حائل غيره. فإن أراد الدخول، كان ذلك بحيث لا يرون
قيامه، وإذا أراد القعود لهم، دخلوا إليه بإذن ثان.
- ومن قوانين الملك أن يكون منديل غمّره كمنديل وجهه في النقاء واليباض، وأن^(٥)
لا يعاد إليه إلا أن يغسل أو يُجَدّد.

غسل اليد
الملك

إيناس
الملك له

١٢

مباينة الملوك
سواء

قيام الملك
من

منشفة

- (١) أنظر في الحاشية التي في ص ١١٦ ما كان يفعله ابن دأب من غسل يده في حضرة الخليفة الهادي.
- (٢) في سم: "بقسطه". وليست هذه الفقرة واردة في ص.
- (٣) في سم: "لا يشتبهون في شيء". وليست هذه الفقرة واردة في ص.
- (٤) أراد "الحائرين" فوضع المفرد في موضع الجمع، واستعمال "أل" التي للجنس. ومثل ذلك كثير في عبارات البلغاء.
- (٥) في سم: "غمّره" بالمهملة. ومساوبه بالمعجمة، والغمر بالتحريك زخم اللحم وما يعلق باليسد من دسمه. وهو يماثل ما نسميه الآن في مصر: فوطه الذفر. وليست هذه العبارة واردة في ص.

ومن حقّ الملك أن لا يُحدّث على طعامه بحديثٍ جدّ ولا هزل. وإن ابتدأ بحديث، فليس من حقّه أن يُعارض بمثله، وليس فيه أكثر من الاستماع لحديثه، والأبصار خاشعة.

حديث الملك
على المتأدّة

ولشيء ما كانت ملوك آل ساسان - إذا قدّمت موائدهم - زمزموا عليها، فلم ينطق ناطقٌ بحرفٍ حتّى تُرفع. فإن اضطروا إلى كلام، كان مكانه إشارة وإيماء يدلّ على الغرض الذي أرادوا والمعنى الذي قصدوا.

زمزمة الفرس على
الطعام وامتناعهم
عن مطلق الكلام



(١) الزمزمة : تراطن العلوج على أكلهم، وهم صُمُوت، لا يستعملون لساناً ولا شفة في كلامهم؛ لكنّه صوتٌ تُديره في خياشيمها وحلقها، فيفهم بعضها عن بعض. وقد زمزم العليج، إذا تكلف الكلام عند الأكل، وهو مُطَبَّقُ فهِ. وقال الجوهري: الزمزمة كلام المجوس عند أكلهم. زاد ابن الأثير [في النهاية]: هموت خفي (عن تاج العروس). وذلك يرادف قول الفرنسيين Marmotter.

١٠

قال في مروج الذهب: "ذكروا أن كيو مرث هو أول من أمر بالسكوت عند الطعام، لتأخذ الطبيعة بقسطها، فيصلح البدن بما يرد إليه من الغذاء. وتسكن النفس عند ذلك، فتدبر لكل عضو من الأعضاء تدبيراً يودّي إلى ما فيه صلاح الجسم من أخذ صفو الطعام. فيكون الذي يرد إلى الكبد وغيره من الأعضاء للقبالة للغذاء ما يناسبها وما فيه صلاحها. وإن الإنسان متى شغل عن طعامه بضرب من الضروب، أنصرف قسط من التدبير وجزء من التغلّي إلى حيث أنصباب الهمة ووقوع الاشتراك، فأضرّ ذلك بالنفس الحيوانية والقوى الإنسانية. وإذا كان ذلك دائماً، أدّى ذلك إلى مفارقة النفس الناطقة المميّزة العكرية لهذا الجسد المرقّي. وفي ذلك ترك للحكمة ونزوح عن الصواب." (مروج الذهب طبع باريس ج ٢ ص ١٠٨ - ١٠٩)

وأقول إن عادة العرب والإفريق قد جرت على خلاف ذلك.

١٥

وبمناسبة الزمزمة، نرى ما حكاه ابن النديم في كتاب "الفهرست" (ص ١٩) عن الجاحظ في "البيان والتبيين" إن "الزنج خطابة وبلاغة على مذهبهم وبلغتهم، وإن من رأى ذلك وشاهده قال إذا حزبتهم الأمور ولزتهم الشدائد، جلس خطيبهم على ما علا من الأرض وأطرق، ثم تكلم بما يشبه الدمدمة والطمعنة، فيفهم منه الباقون. قال الجاحظ: وإنما يظهر لهم في تلك الخطابة الرأي الذي يريدونه فيعملون عليه. والله أعلم."

٢٠

وكانوا يقوون: "إن هذه الأطعمة بها حياة هذا العالم. فينبغي للإنسان أن يجعل ذهنه في مطعمه ويشتغل رُوحه وجوارحه فيه، لأن تأخذ كل جراحة بقسطها من الطعام، فيفتدئ بها البدن والروح الحية انية التي في القلب والطبيعة التي في الكبد، آخذاءً تاماً، وتقبله الطبيعة قبولاً جامعاً."

وفي ترك الكلام على الطعام فضائل^(١) كثيرة هي في آيهم^(٢) تركها ذكرها، إذ كانت ليست من جنس كتابنا هذا.

(١) تركه : وفي ترك الكلام فضائل .

(٢) الآين كلمة فارسية عربها العرب واستعملوها . ومعناها القانون والمادة . (وأنظر ص ٢٣ و ٣٠ و ٧٧ من هذا الكتاب)

قال السيد صديق بن حسن خان في "لف القياض في تصحيح ما تستعمله العامة من المعرب والدخيل والمولود والأغلاط" مانصه : "آين بمعنى المادة . وأصل معناه السياسة المسيرة بين فرقة عظيمة . أجمعى عربيه المولودون . وفي الكشف . ليس من آين الملوك استراق الظفر . " وعلى هامشه للسيد نور الحسن مانصه : "أى في سورة النمل . فيل لدى القرنين : بيت على العذرا فقال : ليس من آين الملوك استراق الظفر . وقال مهياري قصيدة له :

يَجْمَعُ الْخَرِيَّتُ حَوْلًا أَمْرَهُ * وَهُوَ لَمْ يَأْخُذْ لَهَا آيَةً

وهاتان عبارتان مقولتان بدون تنبيه عن "شفاء الفليل" للحفاجي . والخرييت هو الدليل البصير بالطريق . وكلمة "آين" لا تزال مستعملة إلى الآن بهذا المعنى عند الفرس والأتراك .

وفي المعجم الفارسي العربي الانكليزي تأليف ريتشارد صمن مانصه :

آين = An institution, rite, custom, or ordinance, canon, usage, prescription. Common law (in contradistinction to the laws delivered by Muhammad, and which are called شرح). Mode, form, manner.

ولأبى أ هذا الاسم ذكره صاحب المهرست . وكلام الجاحظ هنا يدل على كتاب بعينه ضمنه الفرس مجموع القوانين والعادات والأصطلاحات المقررة عندهم . والى "آين الأكامرة" أشار البيروني في "الاتحاد الباقية عن القرون الخالية" (ص ٢١٨)

* قال: وحديثي بعض المحدثين قال: قال بعض الأمراء: «سوأظنه بلال بن أبي بردة»^(١)
لأبي نوفل الجارود بن أبي سبرة^(٢):

ماذا تصنعون عند عبد الأعلى^(٣) [بن عبد الله بن عامر بن كريز القرشي]، إذا كنتم عنده؟
قال: نشاهد أحسن حديث وأحسن آستماع^(٤)، ثم يأتي الطباخ فيتمثل بين عيني،
فيقول: ما عندك؟ فيقول: عندي لون كذا، ودجاجة كذا، ومن الحلواء كذا.

قال: ولم يسأل عن ذلك؟

قال: ليقصر كل رجل عما لا يشتهي، حتى يأتيه بما يشتهي. قال: ثم يؤتى بالحيوان،
فيتضايق ويتسع، ويقصر ويمتد. فإذا استغنى، خوى^(٥) تخوية الظليم^(٦) ثم أكل^(٧) أكل
الجامع المقرور.

قال: والجارود هذا هو الذي قال: «سوء الخلق يفسد العمل، كما يفسد الخل^(٨) العسل».

(١) كان أميراً على البصرة وكان قاضياً. وهو أول من جاز في القضاء. كان يقول: إن الحصين يتقدمان
إلى فأجد أحدهما أخف على قلبي من الآخر، فأقضى له. (محاضرة الأرائل ومسامرة الأواخر). وكان مع
ذلك كريماً مدحه ذريرة والخطبة. وأظن ترجمته في خزائن الأدب للبغدادي (ج ١ ص ٤٥٣)، وله
في «الأغاني» و«كامل» المبرد ذكر كثير (أنظر فهرستها).

(٢) المحدث البصري. صدوق. توفي سنة ١٢٠ (تقريب التهذيب للمحقق العسقلاني ص ٢٨)

(٣) الزيادة من «العقد الفريد» وفهرس الطبري.

(٤) في الأصل وهو ص. فشهدنا.

(٥) ائلو وائلو: الجوع. وائلو وائلو: خلوا الجوف من الطعام. وئوى وئوى: شاع

عليه الجوع. وئوى الطائر تخوية بسط جناحه، وذلك إذا أراد أن يقع (عن تاج العروس). وأمل هذا المعنى
الأخير هو الذي أراده الجاحظ، لأنه في كتاب الحيوان يلحق النعام بالطير.

(٦) الذكر من النعام.

(٧) روى هذه الحكاية صاحب «العقد الفريد» بزيادة ونقص في الألفاظ والمعاني (ج ٣ ص ٣٨٢)

(٨) هذه الفقرات المحصورة بين نجمتين * * مقولة عن ص.

باب في المنادمة

ومن أخلاق الملك أن يجعل نُدْماءه طبقات ومراتب، وأن يُخَصَّ ويعمَّ، ويقرب ويباعد، ويرفع ويضع، إذ كانوا على أقسام وأدوات^(١).

مراتب الندماء
واحتياج الملوك
لجميع الطبقات

فإننا قد نرى الملك يحتاج إلى الوضيع للهو، كما يحتاج إلى الشجاع لبأسه؛ ويحتاج إلى المضحك لحكايته، كما يحتاج إلى الناسك لعظته؛ ويحتاج إلى أهل الهزل، كما يحتاج إلى أهل الجد والعقل؛ ويحتاج إلى الزامر المطرب، كما يحتاج إلى العالم المتقن^(٢).

وهذه أخلاق الملوك أن يحضرم كل طبقة، إذ كانوا يتصرفون من حالٍ جد إلى حالٍ هزل، ومن ضحك إلى تذكير، ومن لهو إلى عظة.

فكل طبقة من هذه الطبقات تُرفع مرة وتُحط أخرى، وتُعطي مرة وتُحرم أخرى، فلا الأشراف والعلماء. فإن الذي يجب لهم رفعة المرتبة وإعطاء القسط من الميزة^(٣) والنصفة عند المعاشرة، ما لزموا الطاعة ورعوا حقها.

(١) كذا في صه، سه. [والسياق يقتضى معنى المراتب.]

(٢) صه: والنبيل.

(٣) صه: المفتى. قال في "مهاسن الملوك" (ص ٤٣): "ولما كان الملك محتاجا إلى اصطناع الرجال لتجانيته إلى اصطفاء الأموال، وجب أن يختار لمسامرتته من يكون طيب الأعراف، باعنا على مكارم الأخلاق؛ ولكنه قد يحتاج إلى المطرب الملهي كما يحتاج إلى العالم المفتى. لأنه يحتاج إلى أن يتصرف بين الهزل والجد لما هو بصدده من التعب في النظر في أمر الجمهور".

(٤) صه: المرتبة.

وليس من حقِّ الملك أن يبرِّحَ أحدٌ من مجلسه إلا لقضاء حاجة . فإذا أراد ذلك ،
فمن الواجب أن يلاحظه . فإن سكت الملك ، قام بين يديه ثم لاحظته . فإن نظر إليه ،
مضى لحاجته . فإذا رجع ، قام مائلاً بين يديه أبداً ، وإن طال ذلك ، حتى يُوميءَ إليه
بالقعود . فإذا قعد ، فمقبياً أوجائياً . فإن نظر إليه بعد قعوده ، فهو إذنه له بالتمكُّن
في قعوده .

آداب الخروج
من حضرة الملك
والرجوع إليها

وليس له أن يختار كمية ما يشرب ولا كيفيتها ، إنما هذا إلى الملك . إلا أن من
حقه على الملك أن يأمر بالعدل عليه والنصفه له ، ولا يجاوز به حدَّ طاقته ولا وسع
أستطاعته ، فيخرج به من ميزان القسط وحدَّ القصد : لأنه لا يأمن أن يتلف نفسه ،
وهو يبعد إلى إحيائها سبيلاً .

كبة الشرب
وكيفيته موكولتان
للك ، وطيه العدل

ومن أخلاق الملك السعيد أن يحرص على إحياء بطانته ، حرصه على إحياء
نفسه ، إذ كان بهم نظامه .



وإذ قد آتينا إلى هذا القانون من القول ، فبنا حاجة إلى الإخبار عن مراتب
الطبقات الثلاث من الندماء والمغنيين ، وإن كانت مراتبهم في كتاب الأغاني
محصورة ، فقد يجب ذكرها في هذا الموضع أيضاً ، لأنها داخلة في أخلاق الملوك .

طبقات الندماء
المغنيين عند الفرس
وفي الإسلام

(١) كذا في سه ، صه " يبرح أحد من مجلسه " بتعدي يبرح بمن . والذي في كتب اللغة تعديته بنفسه .
على أن بعض أكابر أهل الأدب قد يُعدُّون هذا الفعل بحرف " من " كما فعل الجاحظ هنا . فقد ورد
في التبريزي " لم يبرح من مكانه " و " ما برحت من مكان كذا " (شرح الحماسة للخطيب التبريزي طبع أوربة
ص ١٦٤ و ٢٥٠) وفي الأغاني " ما أنا بارج من بابها " (ج ٢ ص ١٣٧) . وفي " المحاسن والمساوي "
قوله : لا أبرح من بغداد (ص ١٩٣) . [وأنظر ص ١٤٤ من هذا الكتاب] .

(٢) سه : قعد مقنعا . [وأنظر الحاشية ١ ص ٨ من هذا الكتاب] .

(٣) ليست الإشارة هنا إلى كتاب الأغاني المشهور الذي لإبي الفرج الاصفهاني . فقد توفِّي الجاحظ
سنة ٤٢٥ هـ ، وكانت وفاة أبي الفرج في سنة ٣٥٦ هـ . ولا بد أن الجاحظ يعني كتابا للفرس أو سغديا آخر =

ولنبداً بملوك الأتاجم، إذ كانوا هم الأول في ذلك، وعنهم أخذنا قوانين الملك والمملكة وترتيب الخاصة والعامة، وسياسة الرعية، وإلزام كل طبقة حفظها والاقتصار على جديلتها.

كان أردشير بن بابك أول من رتب الأندماء وأخذ بزمام سياستهم. بفعلهم ثلاث طبقات:

من أسفار الأغانى التى كانت متداولة في صدر الدولة العباسية كما تدل عليه عبارة الاصفهانى في مقدمته. هذا وقد أشار المسعودى (مروج الذهب ج ٦ ص ١٠) إلى كتاب الأغانى ولم يقيد بشئ آخر من حيث ذكر المؤلف أو غيره. فلهذا هو نفس الكتاب الذى يشير إليه الجاحظ. لأن المسعودى فرغ من مروج الذهب في سنة ٣٣٦ أى قبل وفاة أبي الفرج الاصفهانى بعشرين سنة. وهو لم يعرف المسعودى ولم يشير إليه ولا إلى مؤلفاته مطلقاً في كتبه التى بلغتنا.

ويتلخص مما ذكره المسعودى وأبو الفرج الاصفهانى في هذا الموضوع: أولاً - أن إبراهيم بن المهدي المعروف بأبن شكلة (وهو جارية فارسية أقرشها الخليفة المهدي) صنف كتاباً في الأغانى. وهو أول كتاب في هذا المعنى وصلنا خبره، غير الذى يشير إليه الجاحظ والمسعودى؛ ثانياً - أن الرشيد أمر إبراهيم الموصلى وإسماعيل بن جامع وقلبيح بن العوراء فألفوا له كتاباً في الأغانى وضمنوه المائة الصوت المختارة؛ ثالثاً - أن كتاب هؤلاء الثلاثة وقع إلى الواثق، فأمر إسحاق بن إبراهيم الموصلى بتأليفه وتوسيعه. وقد روى صاحب الأغانى (أبى أبا الفرج) أن هذا الكتاب ليس من تأليف إسحاق بل هو مصطنع عليه ومنسوب إليه، وأورد حججاً تؤيد ذلك في مقدمة كتابه. ولكن المسعودى ذكره باعتبار أنه من تأليفه.

(١) "ص: وعنهم أخذنا آيين المملكة" [وانظر الحاشية ٢ ص ١٩ و ٣٠ و ٧٧ من هذا الكتاب.]

(٢) هذه الكلمة وردت في سه مهمله من النقط هكذا: "جد طها". وفوقها كلمة "كذا".

وقد أعتمدنا رواية ص. وفيه تفسيرها بقوله: "شا كلتها". وهذا التفسير منقول عن القاموس.

(٣) من هنا إلى قوله "أنت يا فلان كذا وكذا" في ص ٢٩ من هذا الكتاب نقله المسعودى في "مروج الذهب" بالحرف الواحد تقريباً، ولم يشير إلى أنه نقل هذه البيانات عن التاج الجاحظ. وقد جرى هو وغيره على هذه العادة في كثير من العبارات، كما ستراء فيما يرد عليك من الحواشى. وقد زاد في هذه العبارة التى نحن بصددنا ألفاظاً تزيد المعنى وضوحاً، وضم إليها معلومات أخرى. (انظر مروج الذهب طبع باريس ج ٢

ص ١٥٣ - ١٥٩، وطبع بولاق سنة ١٢٨٢ ح ١ ص ١١٧ - ١١٨)

(١) فكانت الأساورة وأبناء الملوك في الطبقة الأولى. وكان مجلس هذه الطبقة من الملك على عشرة أذرع من الستارة.

ثم الطبقة الثانية، كان مجلسها من هذه الطبقة على عشرة أذرع (وهم بطانة الملك وندماؤه ومحدثوه من أهل الشرف والعلم)؛

- ثم الطبقة الثالثة، كان مجلسهم على عشرة أذرع من الثانية، وهم المضحكون وأهل المزل والبطالة. غير أنه لم يكن في هذه الطبقة الثالثة خسيس الأصل ولا وضعفه ولا ناقص الجوارح ولا فاحش الطول والقصر ولا مؤوَّف ولا مرمى بأبنة ولا مجهول الأبوين ولا ابن صناعة دينية، كآبن حائك أو حجام، ولو كان يعلم الغيب مثلاً.

- وكان إردشير يقول: "ما شئ أضُرَّ على نفس ملك من ناشر سخيف أو مخاطبة وضعيف. لأنه كما أن النفس تصلح على مخاطبة الشريف الأدب، الخسيس كذلك تفسد بمعاشرة الدنيء الخسيس، حتى يقدح ذلك فيها ويزيلها عن فضيلتها. وكما أن الريح، إذا مرت بطيب، حملت طيباً تحيا به النفس وتقوى به جوارحها، كذلك إذا مرَّت بالثَّن فحملته أَلَمَتْ له النفس وأضرَّ بأعلاقها إضراراً تاماً." (٤)

- (١) الأسوار: الواحد من أساورة الفرس. قال أبو عبيد: هم الفرسان، والأساورة أيضاً قوم من العجم بالبصرة كالأحامرة بالكوفة (الصباح) [حاشية عن صـ]. قال الخوارزمي في "مفاتيح العلوم" إن المعجم لا تضع اسم أسوار إلا على الرجل الشجاع البطل المشهور. وعلى ذلك يكون مقابله في اللغة الفرنسية: Chevalier.
- (٢) هذه الكلمة وردت في صـ فقط. ومعناها مصاب بأفة.
- (٣) الأبنة: العيب. (قاموس)
- (٤) هذه العبارة مقولة عن آبن المقفع في "الآب الصغير" وفي "كيلة ودمه".

أقسام الناس
عند الفرس أربعة

وكذلك جعل الناس على أقسام أربعة، وحصر كل طبقة على قسمتها: ^(١)

فالأول الأساورة من أبناء الملوك؛

والقسم الثاني النُّسَّاك وسَدَنَةُ بيوت النُّيران؛ ^(٢)

والقسم الثالث الأطباء والكُتَّاب والمنجِّمون؛

والقسم الرابع الزُّرَّاع والمِهَّان وأصراهم. ^(٣)

وكان أردشير يقول: "ما شئ أسرع في انتقال الدول ونحراب المملكة من انتقال هذه الطبقات عن مراتبها حتى يرفع الوضيع إلى مرتبة الشريف، ويحط الشريف إلى مرتبة الوضيع".

١٨
مقابلة كل طبقة
من الندماء بمثليها

وكان الذي يقابل الطبقة الأولى من الأساورة وأبناء الملوك أهل الحذاقة بالموسيقىات والأغاني. فكانوا بإزاء هؤلاء نُصَبَ خطَّ الاستواء. ١٠

وكان الذي يقابل الطبقة الثانية من ندماء الملك وبيطاته الطبقة الثانية من أصحاب الموسيقىات.

(١) في سه، صه: خمس.

(٢) أردشِيرين بابك هو أول من رتب الرعية على طبقات ووضع لهم الكتب في الآداب الملوكية من أحوال الدين والدنيا، وعلم مراتب، الخلق في الديوان والدول، ونصب الموبدان موبد يعني كبير القضاة الشهير اليوم بقاضي السكر. (عن محاضرة الأوائل ومسامرة الأواخر)

(٣) أي خدمة.

(٤) ضبطها في سه بكسر الميم وفتح الميم بغير تشديد. [وقد تكون هذه الكلمة جمع ما هن أي صاحب المهنة. وهو أيضا الخادم والعبد. وجمعه يكون حينئذ "مِهَّان" مثل كاهن وكُهَّان وصانع وصُنَّاع]. وصل هذا الوجه

الثاني ضبطها في صه.

وكان الذي يقابل الطبقة الثالثة من أصحاب الفكاهات والمضحكين أصحاب^(١) الودج^(٢) والمعازف والطناير^(٣). وكان لا يَزْمُرُ الحاذق من الزامرين إلا على الحاذق من المغنين. وإن أمره الملك بذلك، راجعه وأحتج عليه.

وقلما كانت ملوك الأعاجم خاصة تأمر أن يَزْمُرَ على المغني إلا من كان معه في أسلوب واحد، إذ لم يكن من شأنهم أن ينقلوا أحدا من طبقة وضيفة إلى طبقة

احتفاظ الفرس
بهذا الترتيب

(١) في سه، صه : وأصحاب.

(٢) كلمة فارسية معربة. والعرب تقول الودج بتشديد النون. وهي الصنج، آلة من آلات الطرب. وقيل إنه الصنج ذو الأوتار (أنظر تاج العروس، ومفاتيح العلوم للخوازمي). وروى في كتاب الملاهي بيتا للأعشى، وهو:

١٠ ومُسْتَقُّ صِنِي وَوَدْجٌ وَرَبَّطْتُ * يجاوبه صَنْجٌ إِذَا مَا تَرَبَّعَا

وقال صاحب شفاء الغليل: "إن الودج هو عود الطيب، معرب"، فأنظر من أين أتى بالطيب هنا. ولعله أراد عود الطرب. فصحفها الناصح وفات الطابع.

(٣) أنظر أسماء آلات الموسيقى عند العرب في الجزء ١٣ من "المختص" لابن سيده (ص ١١ - ١٥)، فتعرف أن الطنبور والطنبار من الأسماء المعروفة عند العرب [تقلا عن الفرس]. أما ما زعمه العلامة دوزي من أنهم أخذوا هذا الاسم عن اللغة السلتية Celtique، فهو زعم يقوم الدليل على خلافه:

أولا - ورد هذا اللفظ في شعر ذي الرمة (المتوفى سنة ١٠١ أو ١١١ للهجرة). قال:

"من الطناير يزهي صوته يمل في لحنه عن لغات العرب تعجيم."

ومعلوم أن العرب أبدؤوا فتح الأندلس في سنة ٩٢ هـ. ولا يمكن سبع سنوات أو ثمانين لانتقال اللفظ من أقصى الغرب إلى بادية العرب وشيوعه فيها حتى رضى ذو الرمة باستعماله وأقتضاه الناس منه.

٢٠ ثانيا - إن الأسبانيين يقولون إلى الآن Atambor، وهو لفظ مأخوذ عن الاسم العربي بأداة التعريف العربية. فلو كان اسم هذه الآلة شائعا عندهم قبل دخول العرب بلادهم لما بقي في لغتهم بهذه الصورة العربية. وهذا رأي الأستاذ ليناردي الطلياني في معجمه المسمى Le parole italiane derivate dall'arabo وهو رأي راجح، أي دناه بشعر صحيح، لبدوي فتح فصيح، نبت في المهامير الفصح، وماب بين الفصوص والشيخ. (أنظر ترجمته في الأغاني ج ١٦ ص ١١٠ وما يليها)

رفيعة . إلا أن الملك كان ربما غلب عليه السكر حتى يؤثر فيه ، فيأمر الزامير من الطبقة الثانية أو الثالثة أن يزمر على المغنى من الطبقة الأولى ، فيأبى ذلك ، حتى إنه ربما ضربه الخدم بالمراوح والمذاب^(١) فيكون من اعتذاره أن يقول : إن كان ضربى بأمر الملك وعن رأيه ، فإنه مريض عني إذا صحا ، بلزومى مرتين .

❦

معاقة أردشير
لنفسه لمخالفة
هذا القانون

وكان أردشير قد وكل غلامين ذكيين - لا يفارقان مجلسه - بحفظ الفاظه عند الشرب والمنادمة ، فاحدهما يمل^(٢) والآخر يكتب حرفاً حرفاً . وهذا إنما يفعلانه إذا غلب عليه السكر . فإذا أصبح ورفّع عن وجهه الحجاب ، قرأ عليه الكاتب كل ما لفظ به في مجلسه إلى أن نام . فإذا قرأ عليه ما أمر به الزامير ومخالفة الزامير أمره ، دعا بالزامير نخلع عليه وجزاه الخسير ، وقال : "أصبحت فيما فعلت وأخطأ الملك فيما أمرك به . فهذا ثواب صوابك^(٣) . وكذلك العقوبة لمن أخطأ . وعقوبتى أن لا تزمرم اليوم إلا على خبز الشعير والخبث . " فلم يطعم في يومه ذلك غيرهما .

وما ذاك إلا حثاً على لزوم سنتهم وحفظ نوااميسهم وأخذ العاقبة بالسياسة الباقية والأمر اللازم .

(١) جمع مذبة . وهى آلة لطرد الذباب ، وهى التى نسميها فى مصر بالمتشقة . أما المراوح فعروقة ، وأنظر

تفصيلاً شافياً عن أنواعها فى أيام الدولة العباسية وما بعدها فى كتاب "مطالع البدور فى منازل السرور" .

(ج ١ ص ٦٤ - ٦٦)

(٢) ص : يمل .

(٣) سم : "فهذا صواب هذه عمرة" : وهى رواية صحيحة تشابه التى اخترناها فى المتن من صـ

لأنها مختصرة مفيدة .

فلم يزل على ذلك ملوك الأعاجم حتى ملك بهرام جور بن يزدجرد^(١) ، فأقر مرتبة الأشراف وأبناء الملوك وسدنة بيوت النيران على ما كانت ، وسوى بين الطبقتين من الندماء والمغنيين ورفع من أطربه - وإن كان في أوضع الدرجات - إلى الدرجة الأولى ، وحط من قصر عن إرادته إلى الطبقة الثانية . فأفسد سيرة أردشير في المغنيين وأصحاب الملاهي خاصة . فلم يزل الأمر على ذلك حتى ملك كسرى أنوشروان ، فرد الطبقات إلى مراتبها الأولى .

اختلال هذا النظام أيام بهرام جور وإعادة أنوشروان له



وكانت ملوك الأعاجم كلها من لدن أردشير بن بابك إلى يزدجرد تحتجب عن الندماء بستارة . فكان يكون بينه وبين أول الطبقات عشرون ذراعاً . لأن الستارة من الملك على عشرة أذرع ، والستارة من الطبقة الأولى على عشرة أذرع .

احتجاب ملوك الفرس عن الندماء ومقدار المسافة بين الطبقات

وكان الموكل بحفظ الستارة رجلاً من أبناء الأساورة يقال له "نحرم باش"^(٢) . فإذا مات هذا الرجل وكل بها آخر من أبناء الأساورة وسمي بهذا الاسم . فكان "نحرم باش"^(٢) إذا جلس الملك لندمائه وشغله ، أمر رجلاً أن يرتفع على أعلى مكان في قرار دار الملك ويغرد بصوت رفيع يسمعه كل من حضر فيقول : "يا لسان ! احفظ رأسك"^(٣) ، فإنك تجالس في هذا اليوم ملك الملوك ! " ثم ينزل .

(١) أنظر السبب في إضافة الجور إلى اسمه في كتاب "غرر أخبار ملوك الفرس وسيرهم" للشمالي (صفحة ٥٤٤) .

(٢) سم : "نحرم تاش" . وصحنا عن صه وعن المسعودي الذي قال : "وتفسير ذلك : كن قريحاً" .

(٣) في سم "يرفع" . والتصحيح عن صه وعن المسعودي .

(٤) سم : "يعرب" . والتصحيح عن صه وعن المسعودي .

(٥) صه : الرأس .

فكان هذا [فعلمهم] في كل يوم يجلس فيه الملك للهويه، ولا يجترى أحد من خلق الله أن يدير لسانه في فيه بخير ولا غيره، حتى تحرك الستارة، فيطلع القائم عليها فيؤمر بأمر فينفذه، ويقول: افعَلْ يا فلان كذا، وتفتي أنت يا فلان كذا وكذا.

وكان الندماء من العظماء والأشراف وأبناء الملوك وإخوة الملك وعمومته وبني عمه وأوضاع الطبقات في مجلس الملك في نقاب واحد: إطرأ وإخبأ وسكوت طائر وقلة حركة:

فلم يزل أمر الملوك من الأعاجم كذلك حتى ملك الأردوان الأحمر، فكان يقول: «من كانت له منكم حاجة، فليكتبها في رقعة ويرفعها قبل شغلي فأفهم ما فيها»

(١) صه: يفهم.

(٢) سه: تحول الستارة فيؤمر.

(٣) أنظر حاشية ٣ ص ٢٣ من هذا الكتاب. (وهنا ينتهي ما نقله المسعودي عن الجاحظ.)

(٤) قال في أساس البلاغة: كانا في نقاب واحد: أي كانا مثلين وتطيرين. وفي سه: في نصاب واحد.

(٥) أي خشوعاً وخضوعاً وتواضعاً.

(٦) كذا في سه، صه هنا [ثم في صفحتي ١١٨ و ١٥١ من هذا الكتاب]. والذي يستفاد مما ذكره

المسعودي في "مرجع الذهب" وفي "النتبه والإشراف" أن الأردوان هو علم على جماعة من ملوك النبط، وكانوا من ملوك الطوائف بعد الإسكندر. وهؤلاء ليس لهم شأن فيما نحن بسبيله الآن.

ويستفاد منه أيضاً أن فارس قام عليها ملكان أحدهما اسمه الأردوان الأكبر والثاني الأصغر. وأن هذا الثاني كان أعظم شأنًا وأكبر ملكاً. وهو الأردوان بن بهرام بن بلاش آخر ملوك الأشكانية. قتله أردشير بن بابك وقام بأعباء الملك بعده: يؤيد ذلك ابن الأثير والثعالبي. والراجح أن هذا الأردوان هو المراد هنا وأن كلمة "الأحمر" تحريف من الناصح للفظ "الأصفر".

(٧) سه: تنقل.

ويُخرجُ إليه أمرى، وعقلى صحيحٌ وفكرى جامعٌ. “فَمَنْ سألَ في غير هذا الوقت حاجة، ضُرِبَتْ عنقه. وهو أولُ مَنْ فتح هذا. وكان لا يَرُدُّ سائلاً، ولا يُعْطى مبتدئاً. فلم يزل الأمر على ذلك حتى ملك بهرام جُور، فكان يقول للنساء: “إذا رأيتموني قد طُربتُ ونرجتُ من باب الجِلْدِ إلى باب الهزل، فسلوا حوائجكم. “ وكان يُوكِّل بحوائجهم صاحبَ الستارة. فكان إذا سكر، مَدَّ الناس أيديهم برقاعهم، فأخذها صاحب الستارة، فأنفذها إليه. فأخذها بيده وضمَّها عليها، ثم رمى بها من غير أن ينظر في شيء منها، ويقول: “أنفذوا كل ما فيها. “ فكان ذلك ربما بلغ في ليلة واحدة من سؤالٍ في إقطاع أو قضاء دينٍ أو طلبِ منحةٍ ^(١) ألف ألف أو أكثر. إلا أنَّ ذلك لم يكن تَباعاً.

وكان إذا رفع أحدهم في رقعة ما ليس يجوز لمثله - وهو خارج من حدِّ القصد ^(٢) وأدخل في باب الإفراط - لم تُقَضَّ له حاجة، وسمي جاهلاً، ولم تؤخذ له رُقعة بعدها أبداً.

ثم لم يكن ذلك بعد في أخلاق الملوك من الأعاجم والعرب حتى ملك يزيد بن عبد الملك. فسوى بين الطبقة العُلَيَّا والسُّفلى، وأفسد أقسام المراتب، وغلب عليه ^(٣) اللهو، واستخفَّ بآيين المملِكة، وأذن للنساء في الكلام والضحك والهزل في مجلسه والرد عليه.

وهو أول من سُتِمَ في وجهه من الخلفاء على جهة الهزل والسُّخف.

التسوية بين الطبقات في أيام يزيد بن عبد الملك

أول خليفة سُتِمَ في وجهه. هزلاً

(١) ص: “منحة”، وهي المنحة أيضاً.

(٢) ص: ودخل.

(٣) ص: بقوانين. (أنظر الحاشية رقم ٢ ص ١٩ و ص ٢٣ و ص ٧٧ من هذا الكتاب)

قلت لإسحاق بن إبراهيم: هل كانت الخلفاء من بني أمية تظهر للندماء والمعنيين؟^(١)

(١) في ص: لأبي إسحاق بن إبراهيم الموصلي. (وأبو، زائدة ولاشك).

لم أترك طريقاً من طرق البحث للتعريف بهذا الاسم إلا سلكتها. فتقصيت كل من اسمه "إسحاق بن إبراهيم" ممن حاصر الجاهل فلم أستطع أن أحصر مصدر هذا الخبر إلا في رجلين: أحدهما (وهو الذي يتبادر الذهن إليه) إسحاق بن إبراهيم الموصلي صاحب الصيت البعيد في الغناء والأدب والرواية؛ والثاني إسحاق بن إبراهيم المصبي (حاكم بغداد في أيام المأمون والمعتمد والوائق) وهو من أرباب المكانة العالية في الأدب والرواية وقد الغناء.

غير أنه ليس من المحتمل أن يكون الراوي هو إسحاق المصبي، لأنه من ذوي قرابة طاهر بن الحسين قاتل الأمين. وأهل هذا البيت جميعهم نشأوا في بوشنج من خراسان، ولم يحضروا بغداد إلا بعد دخول المأمون فيها. يروى ذلك كل من عانى التاريخ الإسلامي. فكيف يكون إسحاق المصبي قد شهد مجمل الأمين في دار السلام أو أخذ منه الجوائز والصلوات؟ (أنظر ص ٤٣ من هذا الكتاب).

أما إسحاق الموصلي فما أشبه بأن يكون هو الراوي للخبر، لولا أن عبارة الملاحظ مضطربة مشوشة بحيث إنها لو بقرت على حالها كما هي واردة في ص، ص (وكما جرت العادة به في الكتابة العربية أي بدور علامات الترقيم) لكان من المتعذر معرفة وجه الصواب أو نسبة الحديث إلى صاحبه. وذلك لأن القصص تضمنت خبراً فيه تحقير لأبيه وتصغير لشأنه (كما تراه في ص ٣٩ و ٤٠) فضلاً عن أنها تنتهي بخبر هو إسحاق الموصلي تنسبه (في ص ٤٣ و ٤٤). وهذا الخبر الثاني منقول بصيغة الغائب المحدث عنه، لا كما يتكلم الإنسان عن نفسه. وفيه ما يجدر بمثل الموصلي أن يملأ به فمه تشدقاً ونفراً ويرفع له رأسه تها وكبراً. كيف وفيه أن المأمون ضم إسحاق وقبلة. فكان المعقول والمتعتم أن يقول الراوي مدلاً معجبا: "فضنني وقبلي".

على أن الشك في راوي هذا الحديث قديم. يرجع أول عهده إلى الطبري المتوفى سنة ٣١٠. فقد روى إمام المؤرخين واقعة إبراهيم (والد إسحاق الموصلي) مع الهادي. (راجع السلسلة ٣ ص ٥٩٥). والخبر ينص تقريباً وارد في عبارة الملاحظ (ص ٣٦). لكن الطبري رواه بصيغة الغائب وصدره بقوله: "وذ عن إسحاق بن إبراهيم الموصلي أو عن غيره". وكذلك روى صاحب "الأغانى" خبر إبراهيم بن المهدي مع الأمير (الوارد في حديث الملاحظ ص ٤٣) بروايتين مختلفتين جداً، إحداها عن إسحاق الموصلي متكلماً عن نفسه والثانية عن محمد بن الحارث بن بشخير (راجع الأغانى ج ٩ ص ٧١). والخبر نفسه وارد أيضاً عن إسحاق الموصلي بلهجة المحدث عن نفسه في "المقد الفريد" لابن عبد ربه (ج ٣ ص ٢٤٤) وفي "معجم الأدباء" لباقوت (ج ٢ ص ٢٠٦).

قال: «أما معاوية ومروان وعبد الملك والوليد وسليمان وهشام ومروان»
 «أبن محمد، فكان بينهم وبين الندماء ستارة، وكان لا يظهر أحدٌ من الندماء على ما يفعله»
 «الخليفة، إذا طرب للمغنى وألَّده حتى يتقلب ويمشي ويحرك كتفيه ويرقص»
 «ويتجرد حيث لا يراه إلا خواص جواريه. إلا أنه كان إذا ارتفع من خلف الستارة»
 «صوتٌ أو نغير طرب أو رقص أو حركةٌ بغير تجاوز المقدار، قال صاحب الستارة:»
 «حَسْبُكَ يا جارية! كُفِّي! اتَّهَى! أَقْصِرِي! سُبُوهُمُ النِّدْماءُ أَتِ الفاعِلُ لذلك بعضُ»
 «الجواري.»

«فأما الباقون من خلفاء بني أمية فلم يكونوا يتحاشون أن يرقصوا ويتجردوا»
 «ويحضروا عُرّة بحضرة الندماء والمغنيين. وعلى ذلك، لم يكن أحدٌ منهم في مثل حال»
 «وزيد بن عبد الملك والوليد بن يزيد في الحُجُون والرَّفِث بحضرة الندماء والتجرد:»
 «ما يُباليان ما صنعنا.»

- == وعندى أنه لا يمكن التوفيق بين جميع هذه الروايات، إلا إذا فرضنا أن هذا الحديث قد رواه الجاحظ عن
 إسماعيل بن إبراهيم الموصلي، ثم حشاه باستطرادات من عنده وروايات أخرى ضمها إليه بما يتسق معه ويناسب
 المقام أو يرتبط بالموضوع. فكان الجاحظ إذا انتهى من الحشو والاستطراد على ما اعتادته طبيعته وألفته
 نفسه كما هو المهود في كل كتبه وتصانيفه، عاد إلى الحديث الأصلي مستعملاً لفظة «قال» تنبيهاً للقارئ
 إلى رجع ما أقطع ووصل ما أقصّل واستثنافاً لما حدث به إسماعيل بن إبراهيم (الموصلي) - فحينما كان المقام
 يدمر الجاحظ للكلام عن نفس إسماعيل (صاحب الحديث)، وضع لفظة «ويقال» - فيذكر من عنده خبراً عن
 نفس إسماعيل بصيغة الغائب المحذّر عنه. أما إذا عرض للجاحظ أن يحشر في تضاعيف الحديث الأصلي شيئاً
 من عنده لأجل زيادة التعريف بأحد الملقاه أو أحد الأشخاص المذكورين في الحديث، فكان يستعمل لفظة
 «وهو» أو «وكان». فإن أتى المؤلف برواية أخرى، عبر بقوله «وزعم فلان» أو «ولقد حدثني فلان».
 فلذلك كله وضعت بين شولتين مزدوجتين «كل سطر من السطور التي ورد فيها كلامٌ دلّني السياق
 والبحث والاستقصاء على أنه من حديث إسماعيل بن إبراهيم الموصلي للجاحظ - وأغفلت من هذه الإشارة
 كل ما تأكد عندى أنه من حشو الجاحظ واستطراداته، لأنه من ضمن عبارته، والكتاب كله له.»

(عمر بن عبد العزيز)

قلت: فعمربن عبد العزيز؟

قال: «ماطن في سمعه حرف غناء، منذ أفضت الخلافة إليه إلى أن فارق الدنيا.»
«فأما قبلها - وهو أمير المدينة - فكان يسمع الغناء، ولا يظهر منه إلا الأمر الجميل.»
«وكان ربما صفق بيديه، وربما تترغ على فراشه وضرب برجليه وطرب. فأما أن»
«ويخرج عن مقدار السرور إلى السخف، فلا.»



قلت: خلفاؤنا؟^(١)

قال: «كان أبو العباس في أول أيامه يظهر للندماء ثم اجتجب عنهم بعد سنة^(٢)»
«أشار بذلك عليه أسيد بن عبد الله [الخزاعي]، وكان يطرب ويتهيج ويصيح من»
«وراء الستارة: "أحسنْتَ والله! أعدْ هذا الصوت!" فيعاد له مراراً، فيقول في كلها:»
«"أحسنْتَ!" وكانت فيه فضيلة لا تجدها في أحد. كان لا يحضره نديم ولا مُغن»
«ولا مله فيصرف إلا بصلاة أو كسوة، قلت أم كثرت^(٣)، وكان لا يؤثّر إحسان»
«ومُحسن لغد، ويقول: "العجب ممن يُفرّج إنساناً، فيتعجل السرور ويجعل ثواب من»
«وسره تسويفاً وعدة!" فكان في كل يوم وليلة يقعد فيه لشغله، لا ينصرف أحد من»
«حضره إلا مسروراً. ولم يكن هذا لعربي ولا عجمي قبله، غير أنه يُحكى عن بهرام جور»
«وما يقارب هذا.»^(٥)

أحوال العباسيين
في الشرب واللهو

(السفاح)

(١) ص: خلفاء بني العباس؟

(٢) أنظر شذرات الذهب، ج ١ ص ٢١٦

(٣) كان من القائمين بالدعوة العباسية ومن رجالات أبي مسلم الخراساني، وكان على مقدّمته عند دخوله مرو. توفي سنة ١٥٦ هـ وهو أمير خراسان. (أنظر المهارس في الطبري وفي ابن الأثير)

(٤) أورد صاحب "محاسن الملوك" ما يضارع ذلك (ص ٣٠)

(٥) قارن ذلك بما نقله صاحب "مروج الذهب" (ج ٦ ص ١٢١ و ١٢٢).

(المنصور)

«فأما أبو جعفر المنصور، فلم يكن يظهر لنديم قط، ولا رآه أحد يشرب غير الماء.»
 «وكان بينه وبين الستارة عشرون ذراعاً، وبين الستارة والندماء مثلها. فإذا غشاه»
 «المغني فاطربه، حركت الستارة بعض الجوارى فأطلع إليه الخادم صاحب الستارة»
 «فيقول: قل له: "أحسن! بارك الله فيك!"» وربما أراد أن يصفق بيديه، فيقوم عن
 «مجلسه ويدخل بعض حجر نسائه، فيكون ذلك هناك. وكان لا يشيب أحداً من ندمائه»
 «وغيرهم درهماً، فيكون له رثماً في ديوان. ولم يقطع أحداً ممن كان يضاف إلى ملبسية»
 «أو صحك أو هزل موضع قدم من الأرض. وكان يحفظ كل ما أعطى واحداً منهم»
 «عشر سنين ويحسبه ويذكره له.»

* وكان أبو جعفر المنصور يقول: «من صنع مثل ما صنع إليه، فقد كافأ؛ ومن أضعف،
 كان مشكوراً؛ ومن شكر، كان كريماً؛ ومن علم أن ما صنع فإلى نفسه صنع، لم يستبطئ
 الناس في شكرهم ولم يستردهم في موتهم. ولا تلتبس من غيرك شكر ما أتيت به إلى
 نفسك ووقيت به عرضك، وأعلم أن الطالب إليك الحاجة لم يكرم وجهه عن
 مسألتك، فأكرم وجهك عن رده.»^(١)

(المهدي) «وكان المهدي في أول أمره يحتجب عن الندماء، متشبهاً بالمنصور نحواً من سنة.»
 «ثم ظهر لهم. فأشار عليه أبو عون^(٢) بأن يحتجب عنهم، فقال: «إليك عني، يا جاهل!»»^{١٥}

(١) هذه الفقرة المحصورة بين نجمين** منقولة عن ص. وهي استعارة أجنبية من موضوع الحديث.

(٢) هو عبد الملك بن يزيد الخراساني الأزدي. كان من أهل الرأي ومن وجوه الشيعة القائمين بالدعوة
 العباسية، ومن قواد أبي مسلم الخراساني. وكان له بلاء حسن في تمهيد الأمر لبني العباس. دخل ببجوده
 دمشق عنوة من باب كيسان ثم تعقب مروان بن محمد الحمدي إلى مصر عند هربه إليها، وفيها قتله. روى فيها
 ومعه السلاح والأموال والرفيق. فولاه عليها أبو العباس السفاح مرين: الأولى من شعبان سنة ١٣٣ = ٢٠

«وإتبعنا اللذة في مشاهدة السرور وفي الدُّنُوِّ من سرِّي . فأما من وراء وراء ، فما خيرها»
 «ولدتها؟ ولو لم يكن في الظهور للندماء والإخوان إلَّا أنِّي أعطيهم من السرور»
 «بمشاهدتي مثل الذي يُعطوني من فوائدهم ، بلعلتُ لهم في ذلك حظًا موقرًا . « وكان»
 «وكثير العطايا ، يواترها . قلَّ من حضره إلَّا أغناه . وكان لَيِّنًا للعريكة ، سهَّلَ الشريعة ،»
 «ولذيذ المنادمة ، قصير المناومة ،» ما يملُّ نديمًا ولا يتركه إلَّا عن ضرورة ، قطيع الخنا ،»
 «وصبورًا على الجلوس ، ضاحك السن ، قليل الأذى والبذاء .»

«وكان الهادي شَكِسَ الأخلاق ، صعب المرام ، قليل الإغضاء ، سيِّئ الظن . قلَّ»
 «ومن توقَّاه وعرف أخلاقه ، إلَّا أغناه . وما كان شَيْءٌ أبغضَ إليه من ابتدائه بسؤال .»
 «وكان يأمر للغنى بالمسال الخطير الجزيل ، فيقول : «لا يُعطيني بعدها شَيْءًا» ، فيعطيه»
 «وبعد أيام مثل تلك العطية .»

= إلى سنة ١٣٥٠ . وهو الذي أمر أصحابه بالبناء في الأرض الفضاء التي محلها الآن جامع آبن طولون . وبني
 هو هناك دار الإمارة ومسجدًا عُرف بجامع المبكر . ولذلك سُمي المكان كله بآبم العسكر من ذلك الوقت ،
 وصار فيما بعد مدينة عامرة . ثم أرسله أبو العباس السفاح على رأس الجيش المتوجه إلى المغرب في جمادى الآخرة
 سنة ١٣٦٠ . ولكن الخليفة مات ، فجاء أمر الخليفة الجديد أبي جعفر المنصور بالعدول عن هذه الغزوة . فأقام
 أنوعون بيرة شهرًا . ثم عاد إلى مصر بجيشه فذهب إلى فلسطين لحرب الحوارج . فهزمهم وقتل منهم جماعة غفيرة ،
 وأرسل إلى مصر ثلاثة آلاف رأس . ثم تولَّى خراج مصر وصلاتها بطريق النيابة حتى جاءه التقليد في ٢٠ رمضان
 سنة ١٣٧٠ . وأقام في هذه الولاية الثانية ثلاث سنين وستة أشهر . وعاد إلى مصاحبة المنصور وحضر معه واقعة
 الراوندية . فلما أفضت الخلافة إلى المهدي ، استعمله على خراسان سنة ١٥٩٠ ثم عزله عنها سنة ١٦١٠ . (أنظر
 الأغانى وأبن الأثير وأبي المحاسن تغرى بردى ، في فهرسها)

(١) صم : واقرها .

(٢) سم : قصير المياومة والملايلة .

(٣) سم : النظر .

ويقال إنه قال يوما، وعنده ابن جامع وإبراهيم الموصلي ومُعَاذُ بن الطبيب
 سوكان أول يوم دخل عليه مُعَاذُ وكان حاذقا بالأغاني عارفا بهاب: من أطربني اليوم
 منكم فله حُكْمُهُ. فغناه ابن جامع غناء لم يحتركه، وكان إبراهيم قد فهم غرضه فغناه:
 سَلِمَى أجمعت بينا. * فَأَيْنَ تَقُولُهَا أَيْنَا؟^(١)

- ٥ فطرب حتى قام عن مجلسه ورفع صوته، وقال: "أَعِدْ بالله، وبجياتي!" فاعاد،
 فقال: "أنت صاحبي فَأَحْتِكُمْ" فقال إبراهيم: يا أمير المؤمنين، حائط عبد الملك بن
 مروان وعينه الخزانة بالمدينة! قال: فدارت عيناه في رأسه حتى صارتا كأنهما
 جمرتان ثم قال: «يا ابن الخناء! أردت أن تسمع العامة أنك أطربتني، وأنتى حكمتك
 فأقطعتك! [أما والله] لولا بادرة جهلك التي غلبت على صحيح عقلك وفكرك،
 لضربت الذي فيه عيناك!» ثم سكت هنيئة. قال إبراهيم: فرأيت ملك الموت قائما
 بيني وبينه ينتظر أمره. ثم دعا إبراهيم الخزازي، فقال: «خذ بيد هذا الجاهل،
 فأدخله بيت المال، فليأخذ منه ما شاء!» فأخذ الخزازي بيدي حتى دخل بي بيت

(١) صه: من.

(٢) "تقولها" هنا مثل "تظنّها" معنى وعملاً. وقد تحرّفت هذه الكلمة في كثير من كتب الأدب المطبوعة.
 وهذه القصة التي ذكرها الجاحظ أوردها الطبري أيضا (سلسلة ٣ ص ٥٩٥) باختلاف قليل، وهي غير
 واردة في الأغاني، وإنما هناك حكاية أخرى وفيها الأبيات بكلمها. (أنظر ج ٢١ ص ١٦٦)
 (٣) أي بستان.

(٤) ينبوع الذي يخرج منه جدول يتدفق مائه.

(٥) الزيادة عن الطبري (سلسلة ٣ ص ٥٩٦).

(٦) هو عدل هازون الرشيد. وكان من ندما الهادي وهو ولي العهد. ويظهر من كلام ابن الأثير
 أنه كان قويا على خزائن الأموال في أيام الهادي. (الأغاني ج ٦ ص ٦٧ وج ١٧ ص ١٧)

المال، فقال: كم تأخذ؟ فقلت: مائة بدرية^(١). فقال: دعني أوامره. قلت: فأخذ تسعين.
قال: حتى أوامره. قلت: فثمانين. قال: لا. فأبى إلا أن يؤامره، فعرفت غرضه،
فقلت له: آخذ سبعين لي، ولك ثلاثون. قال شأئك! قال: فأنصرفت بسبع مائة ألف،
وأنصرفت ملك الموت عن الدار.^(٣)

قال: ^(٤) «وكان الرشيد في أخلاق أبي جعفر المنصور، يمتثلها كلها إلا في العطايا»
«والصلوات والجلع. فإنه كان يقفو فعل أبي العباس والمهدي. ومن خبرك أنه رآه»
«قط وهو يشرب إلا الماء، فكذبته^(٥). وكان لا يحضر شربه إلا خاص جواريه. وربما»
«طرب للغناء فتحرّك حركة بين الحركتين في القلة والكثرة.»

وهو من بين خلفاء بني العباس من جعل للغنم مراتب وطبقات، على نحو

(١) البدرية في الأصل جلد السخلة (أي ولد الضائنة أو الماعزة). كانوا يضعون فيها الأموال، ثم أطلقوا
أسماها على المال نفسه مجازاً. والمستفاد من كتب اللغة أن البدرية كيس فيه ألف درهم أو عشرة آلاف درهم
أو سبعة آلاف دينار. ورواية الجاحظ هنا تدل على أن مقدارها في أيام العباسيين كان عشرة آلاف درهم.

(٢) في سه، صه: شارك. وفي الطبري: «قال الآن بشت بالحق، فثأئك!» (سلسلة ٣ ص ٥٩٦)

(٣) أورد صاحب «محاسن الملوك» هذه القصة باختصار ألقاظ الجاحظ. (ص ٣٠ و ٣١)

(٤) أي إسحاق بن إبراهيم الموصلي راوى هذه الحكاية كلها للؤلؤ.

(٥) هذا النص الصريح يؤيد رأى ابن خلدون في مقدمته (ص ١٤). وذلك أن «إلا» هنا معناها
«غير» كما وردت في غير ما آية قرآنية وبيت شعري. فيكون المعنى الذي أراده محدث الجاحظ: لو خبرك
إنسان بأنه رأى هارون وهو يشرب راباً غير الماء، فأعلم أنه كاذب. لأن الرشيد، كان إذا أراد الشرب، فإنما
يشرب بمحضرة خاص جواريه دون سائر الناس، بحيث لم يره أحد يشرب شيئاً سوى الماء، حتى يجوز له الإخبار
بذلك عنه [وانظر ص ١٥٣ من هذا الكتاب]. يؤيد ذلك ما وقع له مع ابن بجيتشوع بشأن السمكة التي
منعه الطبيب من أكلها. (مروج الذهب ج ٦ ص ٣٠٥ - ٣٠٦؛ وعيون الأنباء ج ١ ص ١٢٩)

ما وضعهم أردشير بن بابك وأنوشروان. فكان إبراهيم [الموصل^(١)] و[إسماعيل
أبو القاسم] [آبن جامع و زلز [منصور البزارب] في الطبقة الأولى^(٢). وكان زلز^(٣)
يضرب، ويُغنى هذان عليه.

(١) الأسماء والكنى والألقاب الموضوعة بين [في هذه الصفحة والتي تليها مأخوذة عن الأغاني
لأبي الفرج.

(٢) كان زلز هذا ممن يضرب به المثل في حسن الضرب بالعود وكان من الأجواد. وقد اشتهر في أيام
المهدي والهادي والرشد. ومن آثاره العمرانية بركة أنشأها في بغداد ووقفها على المسلمين، فأشهرت
باسمها: وأشتهرت المحلة الكائنة فيها باسمها. قال فيها نبطويه النحوي:

لَوَأْتُ زُهْرًا وَأَمْرًا الْقَيْسَ أَبْصَرًا * مَلَاَحَةً مَاتَحْصِيهِ بَرَكَةُ زَلْزَلٍ،

لَمَّا وَصَفَا سَلَمَى وَلَا أُمَّ جُنْدَبٍ * وَلَا أَكْثَرَ ذِكْرَ الدُّخُولِ لِقَوْمِلِ.

وقد أكثر الشعراء من ذكرها.

غضب عليه الرشد لحبسه سنين. وكانت أخته تحت إبراهيم الموصل، فقال إبراهيم فيه:

هَلْ دَمَرْنَا بِكَ عَائِدَ يَا زَلْزَلُ * أَيَّامَ يَفِينَا الْعَدُوَّ الْمُبْطِلُ،

أَيَّامَ أَنْتَ مِنَ الْمَسْكَرَةِ آمِنٌ * وَالْخَيْرُ مُتَسِعٌ عَلَيْنَا مُقْبِلٌ؟

يَا بُؤْسَ مَنْ فَقَدَ الْإِهَامَ وَقَرَّبَهُ! * مَا ذَا يَهْ مِنْ ذِلَّةٍ، لَوْ يَعْقِلُ؟

مَا زِلْتُ بِعَدْلِكَ فِي الْمَعْنُومِ مَرْدَدًا * أَبْكَى بِأَرْبَعَةِ كَانِي مَشْكَلِ.

فرضى عنه الرشد وأخرجه من الحبس. (أنظر معجم البلدان لياقوت ج ١ ص ٥٩٢ وج ٤ ص ١٢٣
و ٢٥٢؛ وأنظر شفاء الغليل للنفاجي ص ١١٧؛ والأغاني ج ٥ ص ٢٢)

(٣) أي أصحابه الاتزان وهما إبراهيم الموصل وآبن جامع. والذي جاء "في الأغاني" (ح ٥ ص ٤٠).

أن إبراهيم الموصل وزللا وبرصوما اجتمعوا بين يدي الرشد فضرب زلز وزمر برصوما وغنى إبراهيم:

صَحَا قَلْبِي وَرَاغَ إِلَى عَقْلِي * وَأَقْصَرَ بَاطِلِي وَنَسِيتُ جَهْلِي.

رَأَيْتُ الْغَانِيَاتِ، وَكُنْتُ خُزْرًا * إِلَيَّ، صَرَمْنِي وَقَطَعَنَ حَلِي.

فطرب هارون حتى وثب على رجليه وصاح: يَا آدَمُ! لَوِ رَأَيْتَ مَنْ يَحْصُرُنِي مِنْ وَلَدِكَ الْيَوْمَ، لَسَرَكْتُ! ثم جلس =

والطبقة الثانية سليم بن سلام ^(١) [أبو عبيد الله الكوفي] وعمرو الغزال ^(٢) ومن أشبههما.
والطبقة الثالثة أصحاب المعازف والوج والطناير. وعلى قدر ذلك كانت تخرج جوائزهم
وصلاتهم. وكان إذا وصل واحداً من الطبقة الأولى بالمال الكثير الخطير، جعل
لصاحبه اللذين معه في الطبقة نصيباً منه، وجعل للطبقتين اللتين تليانه منه أيضاً
نصيباً. وإذا وصل أحداً من الطبقتين الأخرتين بصلة، لم يقبل واحداً من الطبقة
العالية منه درهما، ولا يجترئ أن يعرض ذلك عليه.

قال: «فسأل الرشيد يوماً برصوما الزاهر، فقال له: يا إسحاق! ما تقول في آبن
«جامع؟ فحرك رأسه [و] قال: نحر قُطْرَبِل، يعقل الرجل ويذهب العقل. قال: «
«فما تقول في إبراهيم الموصلی؟ قال: بستان فيه خوخ وكثير ثفايح وشوك وخرنوب. «
«قال: فما تقول في سليم بن سلام؟ فقال: ما أحسن خضابه! قال: فما تقول
«في عمرو الغزال؟ قال: ما أحسن بنائه! ^(٣)

قال: وكان منصور زلزل من أحسن وأحذق من برأ الله بالجلس. فكان إذا جلس
العود، فلو سمعه الأحنف ومن تحالم في دهره كله، لم يملك نفسه حتى يطرب. ^(٥)

== وقال: أستغفر الله!

١٥ وفي المقد الفريد (ج ٢ ص ٢٤٧) أن زلزلاً كان يضرب على إبراهيم، يعني الموصلی.
(١) صه: سليمان بن سلامة (وهكذا في بقية الحكاية).

(٢) في سه، صه: «الغزال» بالعین المهملة (وهكذا في بقية الحكاية). وقد أعتمدت ما أورده
صاحب الأغاني (ج ١١ ص ٣٤ و ٧٧ و ج ٢٠ ص ٦٤ و ٦٥).

(٣) أي إسحاق بن إبراهيم الموصلی راوی الحكاية للمحافظ.

٢٠ (٤) سه: «نيسابه». وفي الأغاني (ج ٦ ص ٧٢) أن برصوما الزاهر ذكر إبراهيم الموصلی وآبن
جامع، فقال: «الموصلی بستان تجده فيه خلل والحامض، وطريا لم ينضج، وتأكل منه من ذا ومن ذا؟ وآبن
جامع زق عسل، إن فتحت فخرج عسل حلو، وإن خرقت جنبه خرج عسل حلو، وإن فتحت يده خرج عسل
حلو: كله جيد.»

(٥) هو أبو بجر الضحاك بن قيس. ينتهي نسبه إلى زيد مناة. وهو الذي يضرب به المثل في الحلم. وكان
آية في الجدة والوقار. (أنظر ترجمته في آبن خلکان والأغاني وغيرهما)

- (١) قال إبراهيم : فغَنَيْتُ يوماً على ضربه ، نَحْطَأَنِي . فقلتُ لصاحب الستارة : هو والله أخطأ ! قال : فرفع الستارة ، ثم قال : يقول لك أمير المؤمنين : أنت والله أخطأت ! فحَبِي زَلْزَلُ وقال : يا إبراهيم ، تَحْطِئُنِي ؟ فوالله ما فتح أحدٌ من المغنين فأه بغير لفظٍ إِلَّا عَرَفْتُ غرضه ! فكيف أُحْطِئُ وهذه حالي ؟ فإذاها صاحب الستارة ، فقال الرشيد : قل له : صدقت ! أنت كما وصفت نفسك ، وكذَّبَ إبراهيم وأخطأ . قال إبراهيم : فغَمَنِي ذلك ، فقلتُ لصاحب الستارة : أبلغ أمير المؤمنين ، سيدي ومولاي ، أن بفارس رجلاً يقال له سُنَيْدٌ ، لم يَخْلُقْ الله أضربَ منه بعود ولا أحسن جَسَماً ، وإن بعث إليه أمير المؤمنين فحمله عرف فضله وتغَنَيْتُ على ضربه . فإن زَلْزَلَا يُكَايِدُنِي مُكَايِدَةُ الْقَصَاصِ وَالْقَرَادِينِ . قال : فوجه الرشيد إلى الفارسي فَحَمِلَ على البريد ، فألقى ذلك زَلْزَلًا وغمه . فلما قدم بالفارسي ، أحضرنا وأخذنا مجالسنا وجاؤا بالعيدان قد سُويَتْ . وكذلك كان يُفَعَّلُ في مجلس الخلافة ، ليس يُدْفَعَ إلى أحدٍ عودُه فيحتاج إلى أن يَحْزُكَ لأنها قد سُويَتْ وعُلِّقَتْ مثالتها مُشَاكِلةً لِلزِّيَرَةِ على الدقة والغلظ . قال : فلما وُضِعَ عود الفارسي في يديه ، نظر إليه منصور زلزل ، فأسفر وجهه وأشرق لونه . فضرب وتغنى عليه إبراهيم . ثم قال صاحب الستارة لزلزل : يا منصور : اضرب ! قال : فلما جَسَّ العود ، ماتمالك الفارسي أن وثب من مجلسه بغير اذنين حتى قبل رأس زَلْزَلٍ وأطرافه ، وقال : مِثْلُكَ - جُعِلْتُ فداك ! -

- (٢) أي إبراهيم الموصلي حكاية عن نفسه . وهذه القصة من أسطرادات الجاحظ أيضا .
(٣) لم يذكره صاحب الأغاني ، ولم يورد هذه الحكاية . وهي غير واردة في صـ .
(٤) جمع زير ، مثل ديك وديكة . والزير هو الوتر الدقيق من الأوتار وأحكمها فتلاً (في عود الطرب) .
فكان المؤلف قال : وعُلِّقَتْ مثاله مشاكلةً لثانيه . قال المفضل بن سلمة النحوي في كتاب الملاحى مانعه :
"و يقال لأوتاره [أي العود] المحابضُ واحدها محبض وهي الشَّعْرُ واحدها شِرْعَة . فنها الزير ، والذي يليه المَحْتَنِي ومنهم من يسميه الثاني ، والمثلث ومنهم من يسميه الثالث ، والم . ويقال للتي يسميها الفرس دساتين ، العَتَب . وكل ذلك قد جاء في الشعر ."

لَا يُتَمَنَّى وَيُسْتَعْمَلُ بِمِثْلِكَ يُعْبَدُ. فَمَجِبَ الرَّشِيدُ مِنْ قَوْلِهِ وَعَرَفَ فَضِيلَةَ زَلْزَلٍ عَلَى
الْفَارِسِيِّ، فَأَمَرَ لَهُ بِصِلَةِ وَرْدِهِ إِلَى بَلَدِهِ.

* وَكَانَ مَنْصُورٌ زَلْزَلٌ مِنْ أَسْخَى النَّاسِ وَكَرَمِهِمْ. نَزَلَ بَيْنَ ظَهْرَانِي قَوْمٍ، وَقَدْ
كَانَ يَحْمِلُ لَهُمْ أَخَذَ الزَّكَاةَ. فَمَا مَاتَ حَتَّى وَجِبَتْ عَلَيْهِمُ الزَّكَاةُ. ^(١)

وَوَكَانَ إِسْحَاقُ بَرَصُومًا فِي الطَّبَقَةِ الثَّانِيَةِ. قَالَ: فَطَرِبَ الرَّشِيدُ يَوْمًا لَزْمَرَهُ، فَقَالَ:
وَوَلَهُ صَاحِبُ السَّتَارَةِ: يَا إِسْحَاقُ! أَزْمُرُ عَلَى غَنَاءِ آبَنِ جَامِعٍ. قَالَ: لَا أَفْعَلُ. قَالَ: يَقُولُ:
وَوَلَّكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، وَلَا تَفْعَلُ؟ قَالَ: إِنْ كُنْتُ أَزْمُرُ عَلَى الطَّبَقَةِ الْعَالِيَةِ، رُفِعْتُ إِلَيْهَا.
وَوَلَّيْتُ أَنْ أَكُونَ فِي الطَّبَقَةِ الثَّانِيَةِ وَأَزْمُرُ عَلَى الْأُولَى، فَلَا أَفْعَلُ! فَقَالَ الرَّشِيدُ لَصَاحِبِ
السَّتَارَةِ: أَرْفَعُهُ إِلَى الطَّبَقَةِ الْأُولَى، فَإِذَا قُمْتُ، فَأَدْفِيعُ الْبَسَاطَ الَّذِي فِي مَجْلِسِهِمْ إِلَيْهِ.
وَوَلَّيْتُ إِسْحَاقَ إِلَى الطَّبَقَةِ الْعَالِيَةِ وَأَخَذَ الْبَسَاطَ، وَكَانَ يَسَاوِي أَلْفَ دِينَارٍ. فَلَمَّا حَمَلَهُ إِلَى
وَوَلَّيْتُهِ أَسْتَبَشَرَتْ بِهِ أُمُّهُ وَأَخَوَاتُهُ. وَكَانَتْ أُمُّهُ نَبِيْطِيَّةً لَكَاءَ ^(٢). فَخَرَجَ بِرَصُومًا عَنْ مَتْلِهِ
وَوَلَّيْتُ بَعْضَ حَوَائِجِهِ، وَجَاءَ نِسَاءُ جِيرَانِهِ يَهْتَنُّنَ أُمَّهُ بِمَا خُصَّ بِهِ دُونَ أَصْحَابِهِ وَيَدْعُونَ لَهَا.
وَوَلَّيْتُ فَأَخَذْتُ سِكِّينًا وَجَعَلْتُ تَقْطَعُ لِكُلِّ مَنْ دَخَلَ عَلَيْهَا قِطْعَةً مِنَ الْبَسَاطِ، حَتَّى أَتَتْ عَلَى
وَوَلَّيْتُ أَكْثَرَهُ. بِفَاءٍ بِرَصُومًا فَإِذَا الْبَسَاطُ قَدْ تَقَسَّمَ بِالْكَسَاكِينِ. فَقَالَ: وَيْلَكَ! مَا صَنَعْتَ؟
وَوَلَّيْتُ قَالَتْ: لَمْ أَدْرِ، ظَنَنْتُ أَنَّهُ كَذَا يُقَسَّمُ. فَخَذْتُ الرَّشِيدَ بِذَلِكَ، فَضَحِكَ وَوَهَبَ لَهُ آخَرَ.
وَوَلَّيْتُ وَزَعَمَ سَعِيدُ بْنُ وَهَبٍ أَنَّ إِبْرَاهِيمَ الْمُوصِلِيَّ غَنَى أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ هَارُونَ صَوْتًا، فَكَادَ ^(٣)

(١) هذه العبارة المحصورة بين نجمتين *، * منقولة عن ص.

(٢) التي لا تُقِيمُ الْعَرَبِيَّةُ لَعِبَةً لِسَانِهَا. (فاموس)

(٣) هو أَبُو عَثْمَانَ سَعِيدُ بْنُ وَهَبٍ الْبَصْرِيُّ. كَانَ كَاتِبًا شَاعِرًا مَطْبُوعًا. مَاتَ فِي أَيَّامِ الْمَأْمُونِ. (أَنْظَرُ أَخْبَارَهُ

يطير طرباً، فاستعاده عامّة ليله، وقال: «مارأيت صوتاً يجمع السخاء والطرب وجودة الصنعة والسخف غير هذا الصوت!» فأقبل إبراهيم، فقال: «يا أمير المؤمنين! لو وهب لك إنسان مائة ألف درهم، أو لو وجدت مائة ألف درهم مطروحة، كنت أسرّ بها أو بهذا الصوت؟» قال: «والله لأنّ أسرّ بهذا الصوت مني بألف ألف، وألف ألف!» قال: «فلو فقدت من بيت مالك مائة ألف كان أشدّ عليك، أو لو فقدت هذا الصوت وفاتك هذا السرور؟» قال: «بل ألف ألف، وألف ألف أهون عليّ.» قال: «فلم لا تهب مائة ألف أو مائتي ألف لمن أتاك بشيء فقد ألف ألف أهون عليك منه؟» فأمر [له] بمائتي ألف درهم.*

قلت لإسحاق: فالخلوع، أين كان ممن ذكرت؟

(الأمين)

قال: «ما كان أعجب أمره كذا! فاما تبدّله، فما كان يبالي أين فقد ومع من فقد.»
«وكان، أو كان بينه وبين ندمائه مائة حجاب، تحرقها كلها وألقاها عن وجهه حتى»
«بقعد حيث قعدوا. وكان من أعطى الخلق لذهب وفضة، وأنهم للآموال إذا»
«طرب أو لمّا. وقد رأيته وقد أمر لبعض أهل بيته في ليلة بوقر زورق ذهباً،»
«فأنصرف به، وأمر لي ذات ليلة بأربعين ألف دينار، فحملت أمانى. ولقد غشاه»
«إبراهيم بن المهديّ غناء لم يرتضه. فقام عن مجلسه فأكب عليه فقبل رأسه. فقام»

(١) هذه الجملة المحصورة بين نجمين * منقولة عن صـ.

(٢) يعني الأمين الخليفة العباسي. وبذلك اللقب يسميه أغلب الكتاب والمؤرخين المعاصرين له أو الذين بعده بقايل، لقرب عهدهم بخلعه واشتباره بينهم. وشاهد ذلك بين أيدينا الآن، فإن الأتراك لا يسمون السلطان عبد الحميد في كتاباتهم وأحاديثهم إلا بأسم «المخلوع».

(٣) الإشارة إلى إبراهيم بن المهديّ عم الخليفة. (أنظر الأغاني ج ٩ ص ٧١)

(٤) الضمير يعود إلى راوي الحكاية وهو إسحاق بن إبراهيم المرصلي.

«ابراهيم فقبل ما وطئت رجلاه من بساطه . فامر له بمائتي ألف دينار . ولقد رأيته»
 «يوماً ، وعلى رأسه بعض غلمانته ، فنظر إليه فقال : وَيْلَكَ ! ثيابك هذه تحتاج إلى أن»
 «تُغسَل . انطلق ، تُغْدِ ثلاثين بكرة ، فأغسل بها ثيابك .»

ولقد حدثني علوي^(١) [الأعسر وهو أبو الحسن علي بن هبة الله بن سيف] عنه
 قال : لما أحيط به وبلغت حجارة المنجنيق بساطه ، كنا عنده فغنته جارية له بغناء
 تركت فيه شيئاً لم يُجَدِّ حكايته . فصاح : يا زانية ! تغتني الخطأ ! خذوها ! فحملت .
 وكان آخر العهد بها .

قلت : فالأُمون ؟

(الأمون)

قال : «أقام بعد قدومه عشرين شهراً لم يسمع حرفاً من الغناء . ثم سمعه من وراء»
 «حجاب ، متشبهاً بالرشيد . فكان كذلك سبع حجج . ثم ظهر للنسباء والمغنين .»
 قال : «وكان حين أحب السماع ظاهراً بعينه ، أشكر ذلك أهل بيته وبنو أبيه .»
 ويقال إنه سأل عن إسحاق بن إبراهيم الموصلي^(٢) فغمزه بعض من خضر ، وقالوا :
 ما يُفادر تيمهاً وبأوا^(٣) . فامسك عن ذكره . قال : بغناء زُرْزُر يوماً فقال له : يا إسحاق ،
 نحن اليوم عند أمير المؤمنين ! فقال إسحاق : فغنى بهذا الشعر :

(١) الزيادة التي بين [] عن كتاب الأغاني لأبي الفرج .

(٢) كان الأمون يعقد مجلساً لتعريف الأوزاق ، فكانت إسحاق هذا أول من يدخل عليه في طائفة
 الوزراء ، ثم القواد ، ثم القضاة ، ثم الفقهاء والمحدثين ، ثم الشعراء ، ثم المغنين ، ثم الرماة في الهدف . (عن ذيل
 أمالي القال ص ٩٠)

(٣) البأ هو الفخر والكبر والتب . قال حاتم الطائي :

فما زادنا بأوا على ذي قرابة * غنانا ، ولا أزدى بأحسابنا الفقر .

ونظر هذه القصة أيضاً في العقد الفريد (ج ٣ ص ٢٤٤) .

يَأْسِرُهُ الْمَاءُ قَدْ سُلِّتْ مَوَارِدُهُ، * أَمَا إِلَيْكَ طَرِيقٌ غَيْرُ مَسْلُودٍ؟
لِحَاثِمٍ حَامٍ حَتَّى لَا تَحْرَاكَ بِهِ * مَحَلًّا^(١٤) عَنْ سَبِيلِ الْمَاءِ مَطْرُودٍ^(١٥).

فلما غناه به زُرْزُرًا، أطر به وأبهجه وحرك له جوارحه. وقال: ويلك! من هذا؟

- (١) وردت هذه الكلمة هكذا: "سرحة" في سه، صه وفي "الأغاني" والطبري و"معجم الأدباء" وأكثر كتب الأدب التي وقعت لنا، ومنها محاسن الملوك. وأما صاحب العقد الفريد فقد روى صدر البيت هكذا: "يا مشرع الماء". والرواية الأولى هي الأصح والأصوب، وإن كانت الثانية فيها شبهة من جهة المعنى. والسرحة شجرة عظيمة بلا شوك تنبت في بلاد العرب وفي نجد خصوصاً، وورقها أخضر دائماً، وهي جملة المنظر. [ويسمونها أهل شتبط (آتيل)]. وفي أ شعارهم "ذو السرح" وهو موضع يسمى عندهم باللغة البربرية "لنوآتيل" وهو قريب له كما ترى. استفدت ذلك من الأستاذ الشيخ أحمد بن الأمين الشنقيطي. [ومثل ذلك في بلاد العرب مواضع كثيرة مثل السرحة، وذات السرح، وذو السرح. (أنظر ياقوت ج ٢ ص ٥٠٣، ج ٤ ص ٤٨٠؛ وح ٣ ص ٢٨٦؛ وج ١ ص ٥٣٦ و ٥٨٠، ج ٣ ص ٧٨٢)]

وأصل الكتابة عن المرأة بالسرحة أن عمر بن الخطاب أذّر الشعراء بالجلد إذا هم شيبوا بالنساء. فقال حميد ابن ثور في ضمن قصيدة له:

تُرَانِي إِنْ عَلَّتْ قَفْسِي بِسَرْحَةٍ * مِنَ السَّرْحِ مَوْجُودٌ عَلَى طَرِيقٍ
أَبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ سَرْحَةَ مَالِكٍ * عَلَى كُلِّ سَرْحَاتِ الْعُضَاءِ تَرُوقُ

- (وأنظر ياقوت ج ٣ ص ٧١).
١٥

هذا وقد أورد صاحب "لسان العرب" البيهقي اللذين نحن بصددهما وقال كنى بالسرحة البائنة على الماء عن المرأة، لأنها حينئذ أحسن ما تكون. (أنظر مادة سرح)

- (٢) في صه: "حيام" وكذلك في الأغاني (ج ٩ ص ٦١)، وفيه "حوام" (ج ٣ ص ١٠٦).
٢٠ وقد أورد هذه الحكاية باسم علويه بدلاً من زُرْزُرٍ وأضاف بيانات أخرى. ولكنها هنا أوفى وأكمل.
(٣) ممنوع أي مطرود.

- (٤) في الأغاني في الموضعين المذكورين: "طريق". وكذلك في صه. وفي لسان العرب: "طريق الورد".
(٥) استحسن الأحمسي هذا الشعر وقال: "غير أن هذه الحلاآت لو اجتمعت في آية الكرسي، لعانتها".
(عن الوسيط في تراجم أدباء شتبط للأستاذ أحمد بن الأمين الشنقيطي، طبع القاهرة سنة ١٩١١: ص ٢١١)

قال: عبدك المجفؤ المطرح، ياسيدي، إسحاق، قال: يحضر الساعة. فجاءه رسوله، وإسحاق مستعد، قد علم أنه إن سمع الفناء من مجيد مؤد أنه سيبعث إليه. فجاءه الرسول. فحدثت أنه لما دخل عليه ودنا منه، مديده إليه ثم قال: آدن مني! فأكب عليه واحتضنه المأمون وأدناه وأقبل عليه بوجهه مضيقاً إليه ومسروراً به.

+

مسألة
الملك لندائه

ومن أخلاق الملك السعيد ترك القطوب في المنادمة، وقلة التحفظ على ندمائه، و[لا] سيمًا إذا غلب أحدهم على عقابه، وكان غيره أملك به منه بنفسه.

٣٥

وللسكر حدة إذا بلغه نديم الملك، فأجمل الأمور وأحراها بأخلاقه أن لا يؤاخذ به بزلته إن سبقته، ولا بالفضل إن غلبت لسانه، ولا بهفوة كانت إحدى خواطره.

حد الإغضاء
سر الزلات

والحد في ذلك أن لا يعقل ما يقول ولا ما يقال له، وإن خلى ونفسه رمى بها في مهو، وإن أرا: أحد أخذ ثيابه لم يمانعه.

مواطن
المعاقبة عليها

فأما إذا دن من بعريف ما يات وما يذر. وكان إذا رام أحد أخذ مامعه قاتله دونه، وكان إذا شتم غضب وانتصر، وإذا تكلم أفصح وقل سقطه: فإذا كانت هذه صفة ثم جاءت منه زلة، فعلى عميد أتاها وبتمصيد فعلها. فالملك جدير أن يعاقبه بقدر ذنبه. فإن رأى عقوبة هذا ومن أشبهه، قدح في عزه وسلطانه.

(١) الصواب للمحافظ.

(٢) روى صاحب "محاسن الملوك" هذه القصة بالفاظ المحافظ مختصرة. (ص ٦١)

(٣) لا شك أن أداة النفي (لا) قد سقطت من عبارة الجاحظ. وقد نصوا على وجوبها وأشهدوا بقول امرئ القيس: ولا سيمًا يوم بدارة جليل * وأتد أئمة الله أن من أهمها فقد أخطأ. (أنظر التسهيل وشرحه وخاتمة الأشرف في باب الاستثناء، وأنظر البيان الوافي في "تاج العروس" (مادة س وي) | وأنظر

أيضاً ص ١٥٧ من هذا الكتاب.

(٤) أي لنفسه.

ومن الحق على الملك أن لا يجاوز أهل الجرائم عقوبة جرائمهم. فإن لكل ذنب عقوبة: إما في الشريعة والنواميس، وإما في الإجماع والأصطلاح. فمن ترك العقوبة في موضعها، فبالحرى أن يعاقب من لا ذنب له. وليس بين ترك العقوبة (إذا وجبت) وعقوبة من لا ذنب له، فرق. وإنما وضع الله الملوك بهذه المواضع الرفيعة ليقوموا كل ميل ويدغموا كل إقامة.

الاقتصاص
في العقوبة



ومن أخلاق الملك، أن لا يشارك بطانته ولاءه في مس طيب ولا يجتر. فإن هذا روا أشبهه يزرع الملك فيه من مساواة أحد. وكذا يجب على بطانة الملك ومقارنته أن لا يمتسوا طيبا إذا تطيب، لينفرد الملك بذلك دونهم.

تقرى بالماء الطيب
والنحوه برتبه

وايس الطيب كالطعام والشراب للذين لا بد من مشاركة الندماء فيهما. فاما كل ما أمكن الملك أن ينفرد به دون خاصنته وحاشته، فمن أخلاقه أن لا يشارك أحدا فيه.

وكذا حكى عن أنوشروا ومعاوية بن أبي سفيان، وبعض أهل العلم يحكى عن الرشيد ما يقرب من هذا.

وأولى الأمور بأخلاق الملك - إن أمكنه التفرد بالماء والهواء - أن لا يشارك فيهما أحدا. وإن الماء والعز والأبهة في التفرد.

(١) نهى صاحب الغاموس من استعمال "القراد" بمعنى الأقارب، ونسب الجوهرى إلى العامة. ووافقه الآكثرون ومنهم الحريري في "درة القواص"، ومن رأيهم أن الواجب أن يقال "ذو القربة"، وليس هذا اللفظ ورد بهذا المعنى في الحديث الشريف، وعليه جرى الجاحظ في جميع هذا الكتاب. (وأنظر التمهيل في تاج العروس في مادة ق، رب)

(٢) العامة هي العامة، وأيضا أخصا. الرجل من أهله وولده وذوى قرابته.

سنة ملوك
الفرس في ذلك

(١) ألا ترى أن الأمم الماضية من الملوك، لم يكن شيء أحب إليهم من أن يفعلوا
شيئا تعجز عنه الرعية، أو يترتبوا يزي^(٢) ينهون الرعية عن مثله .

(٣٧)

فمن ذلك أردشير بن بابك، وكان أبيل ملوك بني ساسان . كان إذا وضع
التاج على رأسه، لم يضع أحدا في المملكة على رأسه قضيب ريشان متشبا به .
وكان إذا ركب في لبسة^(٣)، لم ير على أحد مثلها . وإذا تخطم بخاتم، فحرام على أهل
المملكة أن يتخطموا بمثل ذلك الفص، وإن بعد في التشابه .

سنة سادات العرب
والخلفاء في ذلك

وهذه من فضائل الملوك . وطاعة أهل المملكة أن تتحامي أكثر زى الملك وأكثر
أحواله وشيئيه، حتى لا يأتى ما لا بد لها منه .

وهذا أبو أحيحة سعيد بن العاص . كان إذا أعم بمكة لم يعم أحد بعمه
مادامت على رأسه^(٤) .

١٠

وهذا الججاج بن يوسف . كان إذا وضع على رأسه طويلا^(٥)، لم يجترأ أحد من
خلق الله أن يدخل وعلى رأسه مثلها .

وهذا عبد الملك بن مروان . كان إذا لبس الخف الأصفر، لم يلبس أحد من
الخلق خفا أصفر حتى يترعه .

(١) في سه، سه : يفعل .

(٢) سه : أمثل .

(٣) حالة من حالات اللبس .

(٤) أول من روى ذلك ابن الكلبي في كتاب الأصنام الموجودة نسخته الوحيدة المعروفة في العالم بخزانة
كتبي . قال (في ص ٢٠ من الأصل و ٢٠ من طبعنا) : " وكان سعيد بن العاص أبو أحيحة يعم بمكة .
فإذا أعم لم يعم أحد بلون عمامته " . وروى ذلك أيضا ابن دريد في كتاب الاشتقاق (ص ٢٩) وقال إنه
ذو العمامة وإن " أحيحة تصغير أمة وهو ما يجده الإنسان في قلبه من حرارة غيظ وحر . والأمة والأصاح
واحد وقد استقصينا هذا في كتاب الجمهرة " .

٢٠

(٥) أى قلندوة طويلة عالية . وكان هذا النوع من القلائس خاصا بالأمراء ، وبالقضاة أيضا (كما تدل
على ذلك عبارة البيهقي في " المحاسن والمساوي " ص ٢١٣) .

وهذا إبراهيم بن المهدي بالأمس^(١) . دخل علي [أحمد] ابن أبي دؤاد^(٢) [بن علي] وعليه مبطنة مكوّنة من أحسن نوب في الأرض، وقد أعتَمَ علي رأسه رصافية^(٣) بعمامة خز سوداء لها طرفان خلفه وأمامه، وعليه خُفٌ أصفر، وفي يده عُكّازة آبنوس ملوح بنهيب، وفي إصبعه فصّ ياقوت تضيء يده منه. فنظر إلى هيئة ملأَتْ قلبه، وكان جسيماً، فقال: "يا إبراهيم! لقد جئتني في لبسة وهيئة ماتصلح^(٤) إلا لواحد من الخلق^(٥)".
فأنصرف فلم يأتيه حتى مات.

وحدثني أبو حسان الزياتي^(٦) (وذكر الفضل بن سهل فترجم عليه) وقال: وجّه إلى في ليلة - وقد أويْتُ إلى فراشي - رسولا فقال: يقول لك ذو الرياستين:

(١) أي من عهد قريب من المؤلف. [أنظر ص ١٠٤ و ١٠٧ و ١٠٨ و ١٢٦ من هذا الكتاب]

(٢) من أكابر رجالات بني العباس وخصوصا في دولة المأمون والمعتصم والواثق.

(٣) هذه العبارة توضح لنا ما لم يتيسر للعلامة دوزي Dozy الوقوف عليه أثناء تأليفه لمعجم الثياب عند العرب Dictionnaire des Vêtements chez les Arabes. فيؤخذ من كلام الجاحظ هنا وما يليه بأربعة عشر سطرا أن الرصافية هيئة عمت على قلنسوة خاصة بالخليفة أو وليّ عهده. ويؤخذ من كلام ابن خلكان (في ترجمة جعفر البرمكي) أن أكابر بني هاشم كان لهم هذا الحق أيضا. ذكر ابن خلكان أن عبد الملك بن صالح دخل مجلس جعفر هذا، وقال إنه كان على رأسه رصافية. وقد روى صاحب الأغاني هذه الحكاية بحرفها تقريبا (جزء ٥ ص ١١٨) وقال إن عبد الملك نزع قلنسوته. فذلك دليل على أن الرصافية نوع مخصوص من القلائس المعممة.

(٤) صم: فنظر إليه بهيبة.

(٥) يعني الخليفة.

(٦) من أكابر فقهاء بغداد الذين أمتحنهم المأمون بخلق القرآن. وهو من أهل الفتوى والرواية. وقد ولّاه

المتوكل قضاء مديرية الشريعة بمصر سنة ٢٤١ (أبو المحاسن في "النجوم الزاهرة" ج ١ ص ٦٣٩ و ٧٣٥)

لا تعتم غداً على قلنسوة إذا حضرت الدار^(١). قال : قَبِثُ واجِباً، وأنا لا أعلم ما يريد بذلك . وَغَدَوْتُ ، وغدا الناس على طبقاتهم ومراتبهم . فجاء الحسين بن أبي سعيد إلى مَنْ في الدار، فقال : إن أمير المؤمنين يقعد في هذا اليوم ويعتم على قلنسوة ، فأنزعوا عمامكم !

وحدثني بعض أصحابنا عن الحسن بن قريش^(٣) قال : لما مات القاسم بن الرشيد ، وَجَّهَ إلى المأمون رسولاً فأتته . فجعل يسألني عن عياله وعن أمواله ، ويشكوه إلى ، ويقول : كان يفعل كذا ويفعل كذا . فكان في تلك الشكاية أن قال : وكان إذا ركب بمرور^(٤) ، ركب في رصافية^(٥) .

عبد الملك
في مجلس الشراب

* ومن أخلاق الملك إذا علم أن بعض الندماء قد بلغ غاية مجهوده في الشرب وأن الزيادة بعد ذلك تضر ببدنه وجوارحه أن يأمر بالكف عنه ، وأن لا يكلف فوق وسعه . فإنه من تجاوز حق العدل عن الخاصة ، لم تطمع العامة في إنصافه . *

٢٩
مقالة
الندماء للوك

ومن حق الملك أن لا يكلمه أحد من الندماء مبتدئاً ولا سائلاً لحاجة ، حتى يكون

(١) يعني قصر الخلافة . والحكاية تدل على أن الواقعة حصلت بمرور ، لأن الفضل بن سهل قُتل في بلده (سرخس) عند عودة المأمون إلى بغداد .

(٢) ص : الحسن .

(٣) ص : عرس . وأقار الطبري (سلسلة ٣ ص ٥٢) فقد ورد فيه أمم هذا الرجل . وكان من خاصة المأمون ، وقد حدثته الخليفة عن أخيه القاسم هذا . (المحاسن والمساوي ص ١٨٧)

(٤) متى أطلق الكتاب هذا الاسم ، فإنما يريدون به مرور الناجحان ، لا مرور الرزق . والأولى هي أكبر . دائن خراسان ، وكان المأمون عاملاً عليها لأبيه .

(٥) تأفف المأمون لأن أخاه كان يعتمد التشبه به ؛ ولم يراع الواجب في تركه يتعبد بالرصافية في عاصمة ملكه ؛ ولو أن للقاسم حقاً في لبسها لأنه هو أيضاً ابن الخليفة .

(٦) هذه الجملة المحصورة بين النجمين * * منقولة عن ص .

(١) هو المبتدئ بذلك. فإن جهل أحد ما يلزمه في ذلك، تقدّم إليه فيما يجب عليه. فإن عاد، فعلى الموكل بأمر الدار أن يحسن أدبه وأن لا يآذن له في الدخول، حتى يكون الملك يبتدئ ذكره. ثم يوعز إليه أنه إن عاد، أسقطت مرتبته فلم يطل بساط الملك.

وكان شيرويه بن أبرويز يقول: "إنما تُعذر البطانة برفع حوائجها إلى المملوك عند ضيقة تكون، أو عند جفوة تتألم من ملوكهم، أو عند موت يحدث لهم، أو عند تتابع أزمة. فإذا كان ذلك، فعلى الملك تعهد ذلك من خاصته حتى يصلح لهم أمورهم ويسدّ خللتهم. فإذا كانوا من الكفاية في أقصى حدودها، ومن خفض العيش في أرفع خصائمه، ومن ذات اليد وإدراار العطايا في أتم صفاتها، ثم فتح أحد فاه بطلب ما فوق هذه الدرجة، فالذي حداه على ذلك الشره والمنافسة. ومن ظهرت هاتان منه كان جديرا أن تُنزع كفايته من يده وتُصير في يد غيره، ويُنقل إلى الطبقة الحسيسة، فيلزم أذئاب البقر وحرارة الأرض."



ومن أخلاق الملك أن لا يمتنّ باحسان سبق منه، ما استقامت له طاعة من أنعم عليه ودامت له ولايته، إلا أن يخرج من طاعة إلى معصية. فإذا فعل ذلك، فمن



من الملوك بنعمهم
عند الضرورة فقط

(١) دخل الإمام الشافعي على الرشيد وسلم فردا الخليفة عليه السلام ثم قال: "من العجب أن تتكلم في مجلسي بغير أمرى!" (أنظر شرح القصة في ص ٤٢ من كتاب "مناقب الشافعي" لفخر الدين الرازي، طبع بجمهورية مصر سنة ١٢٧٩). وأول خليفة مع الناس من الكلام عند الخلفاء وتقديم فيه وقعود عليه عبد الملك بن مروان "البيان والنبين ج ٢ ص ١٢" وعلى هذا النظام جرى خلفاء الإسلام، حتى جاد القاضي أحمد بن أبي دؤاد المتوفى سنة ٢٤٠ هـ، فكان أول من بدأهم بالكلام، وكانوا لا يكلمون حتى يتكلموا. (أنظر آين خلكان في ترجمته، وأنظر "شذرات الذهب" ج ١ ص ٥١٦)

(٢) سه: عقوبة.

أخلاقه أن يَمُنَّ عليه أولاً بإحسانه إليه، ويذكره بلاءه عنده وقلة شكره ووفائه، ثم يكون من وراء [ذلك] عقوبته بقدر ما يستحق ذلك الذنب في غلظه ولينه.

“وحدثني محمد بن الجهم^(١) وداود بن أبي داود قالوا: جلس الحسن بن سهل في مصلى الجماعة لتعيم بن خازم، فأقبل^(٢) نعيم حافياً حاسراً وهو يقول: “ذنبى أعظم من السماء! ذنبى أعظم من الهواء! ذنبى أعظم من الماء!” قالوا: فقال له الحسن بن سهل: “على ريسك! تقدمت منك طاعة، وكان آخر أمرك إلى توبة. وليس للذنب بينهما مكان. وليس ذنبك في الذنوب بأعظم من عفو أمير المؤمنين في العفو.”^(٣)

++

عدم المماقبة
في حال الغضب

ومن أخلاق الملك السعيد أن لا يعاقب وهو غضبان. لأن هذه حال لا يُسَلَّم معها من التعدي والتجاوز لحد العقوبة. فإذا سَكَنَ غضبه ورجع إلى طبعه، أمر بعقوبته على الحد الذي سنته الشريعة ونقلته الملة^(٤). فإن لم يكن في الشريعة ذكر عقوبة ذنبه، فن العدل أن يجعل عقوبة ذلك الذنب واسطة بين غليظ الذنوب وليئها، وأن يجعل الحكم عليه فيه، ونفسه طيبة وذكر القصاص منه على بال. فأما العقوبة فلا تجوز إذا رُفِعَ أمرها إلى الملك.^(٥)

(١) كثيراً ما يروى الجاحظ عن هذا الإنسان في كتاب “الحَيَوان” وفي كتاب “البيان والتبيين”.

(٢) كان في معية المأمون حينما أرسله إلى مرو أبوه هارون قبل وفاته بثلاث وعشرين ليلة. وصار من قواده ورجال دولته حينما أفضت إليه الخلافة. (طبري سلسلة ٣ ص ٧٣٤ و ٨٤١ و ١٠٢٢)

(٣) هذه الجملة المحصورة بين النحمتين* منقولة عن صـ. (وهي واردة في “البيان والتبيين” ج ١ ص ٤٥)

(٤) سـ: الأئمة.

(٥) سـ: “فأما العفو فلا يجوز إذا رفع أمره إلى الملك”. ولهذه الرواية أيضاً وجه وجيه. والضمير

راجع إلى الذنب. والمعنى أن الملك لا يجوز له تعطيل الشريعة بالعفو عن الجاني.

وليس الذنب بحضرة الملك كالذنب بحضرة السُّوقَة ، ولا الذنب بحضرة الحَاكِمِ^(١) كالذنب بحضرة الجَاهِل . لأن الملك هو بين الله وبين عباده . فإذا وجب بحضرة الذنب ، فمن حقه العقوبة عليه ليزجر الرعايا عن العيَاثَة والتَّايِعِ^(٢) في الفساد .



ومن حقّ الملك - إذا هم بالحركة للقيام - أن تسبقه بطائته وخاصته بذلك .
فإن أوما إليهم أن لا يرحوا ، لا يقعد واحد منهم حتى يتوارى عن أعينهم .
فإذا خرج ، فمن حقه أن تقع عينه عليهم وهم قيام .
فإذا قعد ، كانوا على حالهم تلك .

فإن نظر إليهم ليقعدوا ، لم يقعدوا جملة . بل تقعد الطبقة الأولى أولاً ، فإذا قعدت
عن آخرها ، تبعها الطبقة الثانية ، فإذا قعدت عن آخرها ، تبعها الطبقة الثالثة .
وأيضاً فإن لكل طبقة رأساً وذنباً . فمن الواجب أن يقعد من كلّ طبقة رأسها
ثم هلمّ جراً على مراتب الطبقة أولاً أولاً .



ومن حقّ الملك أن لا يدنو منه أحد - صغراً أو كبراً - حتى يمسّ ثوبه ثوبه .
وهو معروف الأبوين ، في مُرَكَّبٍ^(٣) حسبي ، غير خامل الذكر ولا مجهول .

(١) هكذا في سه ، صه . ولعل الصواب : "الحكيم" أو "الحليم"

(٢) التايع بالمشاة التحتية : التهافت ، الإسراع في الشر (قاموس) .

(٣) المُرَكَّب كعظم الأصل والمنبت (قاموس) .

فإن أحتاج الملك إلى مشافهة خامل أو ضيع وأُشْطِرَ إليها، إما لنصيحة يُسرُّها إليه أو لأمرٍ يسأله عنه، فمن يتق الملك أن لا يُخَلِّي أحداً يدنو منه حتى يُفْتَشَّ أَوَّلًا، ثم يأخذ بضيقه آثاناً، أحدهما من يمينه والآخر عن شماله. فإذا أبدى ما عنده وقبل منه الملك ما جاء به، أمرت ^(١) بقاء الملك الإحسان إليه والعائدة عليه والنظر في حاجته. إن كان له ليرغب ذور النصائح في رفعها إلى ملوكهم والتترب بها إليهم.

الاستماع
لحديث الملك

ومن حق الملك، إذا حدث بحديث أن يصرف من حضره فكره وذهنه نحوه. فإن كان يعرف الحديث الذي يُحدث به الملك، أسمعته أستماع من لم يدرك حاسة سمعه قط ولم يعرفه، وأظهر السرور بفائدة الملك والاستبشار بحديثه. فإن في ذلك أمرين: أحدهما ما يظهر من حسن أدبه، والآخر أنه يعطى الملك حقه بحسن الاستماع. وإن كان لم يعرفه، فالنفس إلى فوائد الملوكة والحديث عنهم أقرم ^(٢) وأشهى منها إلى فوائد السوق ومن أشبههم.

وإنما مدار الأمر والغاية التي إليها يُجرى، الفهم والإفهام والطلب ثم التثبت. قال عمرو بن العاص: "ثلاثة لا أمثلهم: جليسي ما فهم عني، ووثوبي ما سترني، وودائي

(١) في نسخة: "الاستماع وإن كان لم يعرفه" فللفنس. وقد أكلت موضع اليافض وصححت العبارة، بناء على ما في نسخة وعلى ما أورده المسعودي. فإنه نقل هذه الحكاية برمتها مع تغيير قليل، وزيادة وقصان، واضطراب في التقسيم، وقال إنها بما قاله حكما، اليونان. لعله نقلها هو والجاحظ عن كتاب آخر. (أنظر مروج الذهب - ج ٦ ص ١٢٨)

(٢) أي أشد حرصاً. [حاشية في نسخة] - رواية نسخة: "أقرب"، وهي بعيدة عن الصواب.

ما حملت رجلي^(١)، وذكرا لشعبي ناسا، فقال: "ما رأيت مثلهم أشد تناقدا في مجلس ولا أحسن فهما عن محدث".

وقال سعيد بن سلم [الباهلي] لأمير المؤمنين المأمون: "لو لم أشكر الله إلا على حسن ما أبلاني أمير المؤمنين من قصده إلى بالحديث وإشارته إلى بطرفه، لقد كان ذلك من أعظم ما تفرضه الشريعة وتوجبه الحرية". قال المأمون: "لأن أمير المؤمنين والله يجد عندك من حسن الإفهام إذا تحدثت، وحسن الفهم إذا حدثت ما لم يجده عند أحد فيما مضى ولا يظن أنه يجده فيما بقي^(٢)".

(ما حصل لرجل كان أنوشروان يساره)

وفيما يمضي عن أنوشروان أنه بينا هو في مسيره له (وكان لا يساره أحد من الخلق مبتدئا وأهل المراتب العالية خلف ظهره على مراتبهم، فإن آلفت يميننا، دنا منه صاحب الحرس، وإن آلفت شمالا، دنا منه المؤيد، فأمره بالاضمار من أراد مسيره) قال: فآلفت في مسيره هذا [يمينا]، فدنا منه صاحب الحرس، فقال: فلان، فأحضره. فقال: حدثني عن أردشير بن بابك حين واقع ملك الخزر، وكان الرجل قد سمع من أنوشروان هذا الحديث مرة، فاستعجم عليه وأوهمه أنه لا يعرفه. فآتاه أنوشروان بالحديث. فأصغى الرجل إليه بجوارحه كلها، وكان مسيرهما على شاطئ نهر، وترك الرجل - لإقباله على حديثه - النظر إلى موطن حافر دابته. فزلت إحدى قوائم الدابة، فمالت بالرجل إلى الهر فوق في الماء ونقرت دابته، فابتدرها حاشية الملك وغلماؤه، فازالوها عن الرجل، وجذبوه فحملوه على أيديهم حتى أخرجوه. فأغتم لذلك أنوشروان، ونزل عن دابته، وبسط له هسالك. فأقام حتى

٤٣

(١) أنظر رواية أخرى لهذه الكلمة في "كامل" المبرد (ص ١٥٠)

(٢) هاتان الفقرتان المحصورتان بين تعينين * منقولتان عن ص ١٥٠

(٣) هو بفتح الخاء والزاي اسم جيل (قاوس)، والمتعارف الآن عند الفرنج ضم الخاء. وأما بقوت.

تغذى في موضعه ذلك. ودعا بثياب من خاص كسوته، فألقيت على الرجل، وأكل معه. وقال له: كيف أغفلت النظر إلى موطن حافر دأبتك؟ قال: "أيها الملك! إن الله إذا أنعم على عبد بنعمة، قابلها بمحنة وعارضها ببليّة. وعلى قدر النعم تكون المحنة. وإن الله أنعم على بنعمتين عظيمتين، هما: إقبال الملك على بوجهه من بين هذا السواد الأعظم؛ وهذه الفائدة وتدير هذه الحرب التي حدثت فيها عن أردشير حتى لو رحلت إلى حيث تطلع الشمس أو تغرب، كنت فيه راجحاً. فلما اجتمعت نعمتان جليلتان في وقت [واحد]، قابلتهما هذه المحنة. ولولا أساورة الملك وخدمته [وحسن جده]، كنت بمعرض هلكة. وعلى ذلك، فلو غرقت حتى أذهب عن جديد الأرض، كان قد أبقى لي الملك ذكراً متلداً مخلداً، ما بقي الضياء والظلام.

فسر الملك وقال: ما ظننتك بهذا المقدار الذي أنت فيه!

فخشا قمه جوهرًا ودُرًا رائعًا ثمينا، وأستبطنه حتى غلب على أكثر أمره.

وهكذا يحكى عن [أبي شجرة] يزيد بن شجرة الرهاوى، أنه بينما هو يسير معاوية

(ما وقع لأن شجرة الرهاوى حيناً حادثه معاوية)

(١) في س، ص: "منها" تحريفاً عن "منها". وقد صححت بمعونة المسعودي.

(٢) في س، ص: "ومن هنا هذه" تحريفاً عن "منها". وقد صححت بمعونة المسعودي.

(٣) الزيادة عن المسعودي.

(٤) نقل المسعودي هذه الحكاية بتمامها وبحرفها، إلا في كلمات قليلة. وقال إنه وجدها في كتب سيرة الملوك

من الأعاجم. ونسبها إلى شيرويه بن أبريز، وقال إن الرجل هو بشار بن خرشيد (جزء ٦ ص ١٢٤-١٢٦).

ونقلها أيضاً صاحب كتاب "تنبيه الملوك والمكائد" (ص ٢٧ - ٢٩). وأختصرها صاحب "محاسن

الملوك" (ص ٨١ - ٨٢). ونقلها بالحرف الواحد في "المحاسن والمساوي" ص ٤٩٤ - ٤٩٥.

(٥) من أركان دولة معاوية. أرسله إلى مكة سنة ٣٩ ليقم للناس الحج وليأخذ له البيعة ويطرد عامل على

عنها. ثم أرسله بعد ذلك لفرز الروم في البحر مره أو مرتين (سنة ٤٩ وسنة ٥٦). وهو منسوب إلى قبيلة

من العرب (أنظر تاج العروس في مادة ر ه و). وأما النسبة إلى المدينة المشهورة بأسيا الصغرى فهي

الرهاوى؛ بضم الراء.

آبن أبي سفيان، ومعاوية يتحدث عن يوم نزاعة وبني مخزوم وقريش^(١). وكان هذا قبل الهجرة. وكان يوماً أشرف فيه الفريقان على الهلكة حتى جاءهم أبو سفيان فأرتفع بيعيره على رابية ثم أومأ بكميه^(٢) إلى الفريقين، فأنصرفوا^(٣).

قال: فبينما معاوية يتحدث يزيد بن شجرة بهذا الحديث، إذ صك وجه يزيد حجر^(٤) عائر فأدماء، وجعلت الدماء تسيل من وجهه على ثوبه، [وهو] ما يمسح وجهه.

فقال له معاوية: لله أنت! ما ترى ما نزل بك؟ قال: وما ذاك، يا أمير المؤمنين؟ قال: هذا دم وجهك يسيل على ثوبك! قال: أعتق ما أملك^(٥)، إن لم يكن حديث

(١) في المسعودي: "يتحدث عن جرمان يوم كان لبني مخزوم وغيرهم من قريش". وفي بعض نسخه: "جرمان". [والصواب نزاعة كما هو وارد في س، صه، صه].

(٢) س: "بكمه" صبه: "بكفه". [والصحيح عن "محاسن الملوك"].

(٣) هذه القصة لم نجد لها غير الجاحظ والذين نقلوا عنه مثل المسعودي وصاحب "تنبيه الملوك". وصاحب "محاسن الملوك". ولعل الواقعة التي يشير إليها هي المذكورة في آخر ديوان حسان بن ثابت الصحابي، وفي السيرة الحلبية (ج ١ ص ١٤٣ طبع المرحوم الزبير رحمت باشا العباسي في بولاق سنة ١٢٩٥ هـ، وج ١ ص ٢٧٢ طبع العلامة وسنغلد في مدينة ليك سنة ١٨٥٨ م).

(٤) في س غاير. وفي صه غاير. [وهذه الكلمة كثيرا ما يصحفها النساخون والطلابون. فتارة يضعون "غاير" وأخرى "غاير" وأخرى "عابر". والصواب "عائر" بالعين المهملة والياء التحتية المثناة المهموزة. قال صاحب تاج العروس في مادة (ع و ر): والعائر من السهام ما لا يدري راميها وكذا من الحجارة. . . . والجمع العواتر].

(٥) في المسعودي: أعتق ما أملك. ولكن سه أفرد بجعل الضمير للغائب على سبيل الحكاية لئلا تقع اليمين على المتكلم أو القارئ. فوردت فيه العبارة هكذا: "عتق ما يملك". وعلى ذلك جرى كثير من الكتاب. وذلك من باب التشدد في التأثم والتحرج. وإذا كان ناقل الكفر ليس بكافر، فكيف يقع في اليمين من يروي مجرد كلام لغيره؟ ولعلهم أرادوا عدم جريان اللسان بمثل هذه الآييات

أمير المؤمنين أَلْهَانِي حَتَّى غَمِرَ فِكْرِي وَغَطَّى عَلَى قَلْبِي، فَمَا شَعَرْتُ بِشَيْءٍ حَتَّى نَبَّهَنِي
أمير المؤمنين. فقال له معاوية: لقد ظلمك مَنْ جعلك في أَلْفٍ من العطاء، وأخرجك
من عطاء أبناء المهاجرين، وَكُجَاةِ أَهْلِ صِفِّينَ^(١)! فأمر له بخمسمائة ألف درهم، وزاده
في عطائه ألف درهم، وجعله بين جلده وثوبه.^(٢)

فلئن كان يزيد بن شجرة خدع معاوية في هذه، فمعاوية ممن لا يُخَادَع ولا يُجَارَى.^(٣)
..... ولئن كان بلغ من بلادة يزيد بن شجرة وقلة حِسِّه ما وصف به نفسه، ما كان
يجدير بخمسمائة ألف وزيادة ألف في عطائه. وما أظن ذلك خَفِيَ عن معاوية، ولكنه
تغافل على معرفة، لَمَّا وَقَّاه حَقُّ رِيَاسَتِهِ.^(٤)

[ويروى عن معاوية أنه كان يقول: "السُّرُّو التَّغَاوُلُ"^(٥)]

(١) ص ١٠ : ح ١٠٠

(٢) روى هذه القصة في "تنبيه الملوك" بالفاظ الجاحظ (ص ٢٩)، ورواها صاحب "محاسن الملوك"
باختصار (ص ٢٠). وأرردها صاحب "المحاسن والمساوي" بالحرف الواحد (ص ٤٩٥ - ٤٩٦).

(٣) ص ١٠ : يحارى.

(٤) نقل المسعودي هذه الحكاية أيضا عن الجاحظ، ولم يسمه كما جرت عادته. ولكنه حينما اضطرَّ
لنقل فكره وتقديره عند قوله "فلئن كان يزيد بن شجرة . . ."، لم يجد بداً من الإشارة إليه بطريق
الوصف والتعميم، فقال: "قال بعض أهل المعرفة والأدب من صف الكتب في هذا المعنى وغيره"
ثم نقل العبارة الثانية برمتها أيضا، مع تغيير قليل في الألفاظ أرى مواضعها. (مروج الذهب ج ٦
ص ١٢٨ - ١٣٠)

(٥) هذه الجملة من زيادات ص. [ومعنى السُّرُّو السَّخَاءُ في مروءة. فيكون المراد من هذه
المقولة أن الظاهر بالفلة هو من دلائل السخاء المزوج بالمروءة. وسترد هذه المتولة أيضا
صفحة ١٠٣ من هذا الكتاب.]

(ما وقع لأبي بكر
الهدلي حينما حادته
السفاح)

٤٦

وكذلك حكى عن أبي بكر الهدلي^(١) أنه بينما هو يسامر أبا العباس إذ تحدث أبو العباس
بحديث من أحاديث القُرس . فعصفت الريح ، فأذرت طَسًا^(٢) من سطح إلى مجلس
أبي العباس ، فأرتاع ومن حضره . ولم يتحرك أبو بكر لذلك ، ولم تزل عينه متطلعة لعين
أبي العباس . فقال له : ما عجب شأنك ، يا هُدلي ! لم تُرْعَ مما راعنا ! قال : يا أمير المؤمنين ،
إن الله عز وجل يقول : ” مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ ” . وإنما للراء قلبٌ
واحدٌ . فلما غمره السرور بفائدة أمير المؤمنين ، لم يكن فيه لحادثٌ بحالٍ . وإن الله ،
إذا أنفرد بكرامة أحدٍ وأحبَّ أن يبقى له ذكرها ، جعل تلك الكرامة على لسان
نبيّه أو خليفته . وهذه كرامةٌ خُصِّصَتْ بها ، مال إليها ذهني وشغل بها فكري .
فلو أنقلبت الخضراء على الغبراء ، ما حَسَسْتُ بها ولا وَجَّهْتُ لها إلّا بما يلزمني في نفسي^(٣)

١٠ (١) اسمه سليمان بن عبد الله (الأعلاق النفيسة لأبن رسته ص ٢١٣) . وهو من مشاهير أهل
البصرة وكان من أخص جلساء أبي العباس السفاح ، وله بحضرته مناظرة بديعة في تفضيل البصرة على
الكوفة وأهلها وكان مناظره ابن عيَّاش المتوفى (الآتي ذكره في متن الكتاب وماشيته في الصفحة التالية)
أوردها ابن الفقيه في كتاب البلدان (ص ١٦٧ - ١٧٣ وتكلمها في ص ١٩٠) . وهو من الضعفاء
في الحديث ، ومات سنة ٦٧ (شذرات الذهب ج ١ ص ٢٩٣) .

١٥ (٢) أى أوقعت الريح طسنا . وفي صم : ” فأوردت طسنا ” ، وقد رواها صاحب ” مطالع البدور ”
(ج ١ ص ١٩٢) . والذي في المسعودي : ” فأذرت ترابا وقطعا من الأجر من أعلى السطح إلى المجلس ” .
وأظن ” شذرات الذهب ” (ج ١ ص ٢١٧) . وقد روى الرافعي الأصفهاني في ” محاضراته ” (ج ١
ص ١١٧) واقعة أخرى شبيهة بهذه من كل الوجوه ، فقال : كان أبو القاسم الكعبي المتكلم في مجلس أمير خراسان
فسقط من السطح طستٌ قترزلت منه عَرَصَة الدار . فلم يلتفت أبو القاسم عن الأمير . فقال الأمير لا يصلح
لوزاري إلا هو .

(٣) في المسعودي : ” بمحادثة ” .

(٤) صم : البيضاء .

(٥) صم : توجّهت .

لأمير المؤمنين . فقال أبو العباس : لئن بقيتُ لك بالأرفعن منك ضُبعا لا تطيف به
السباع ولا تتحط عليه العقبان .^(٢)

وكان [عبد الله] بن عيَّاش المتوفى يقول : لم يتقرب العامة إلى الملوك بمثل
الطاعة ، ولا العبيد بمثل الخدمة ، ولا البطانة بمثل ^(٣) بحسن الاستماع .^(٤)
(كلمة ابن عيَّاش المتوفى)

(١) الضَّبْع (بضم الباء) العضد . والجملة هنا تخامية ، بمعنى لا نؤمن بأسمك . (أنظر القاموس وأساس البلاغة) .
وفي المسعودي : "صعبا" . [وهو تحريف ظاهر] .

(٢) أورد المسعودي هذه القصة بتبديل في الألفاظ وزيادة وتقصيات (خروج الذهب ج ٦
ص ١٢٢ - ١٢٣) . وأوردها صاحب "مخاسن الملوك" باختصار (ص ٢٠) . ونقلها بخريف يسير
صاحب "المخاسن والمساعي" (ص ٤٩٦) .

(٣) هو من رجالات المنصور العباسي ، وكان من النسابة . ويعرف بالمتوفى لأنه كان ينتف لحينه .
(ابن قتيبة في كتاب "المعارف" ص ٦٨) . ذكره ابن الأثير في حوادث سنتي ١٤٧ و ١٥٨ .

ركب المنصور معه يوما ، فقال له : تعرف ثلاثة حلفاء أسماؤهم على العين ، قتلث ثلاثة خوارج مبدأ
أسمائهم على العين ؟ قال : لا أعرف إلا ما يقول العامة إن عليا قتل عثمان (وكذبوا) ، وعبد الملك قتل
عبد الرحمن بن الأشعث ، وعبد الله بن علي سقط عليه البيت . [وكان المنصور ، وأسمه عبد الله بن محمد ،
يحب عبد الله بن علي هذا في بيت أساسه ملح ، وأجرى الماء في أساسه فسقط عليه فات .] فقال المنصور :

إذا سقط عليه ، فما ذنبي ، أنا ؟ قال : ما قلت إن لك ذنبا . وقد روى المسعودي هذه المحادثة بتفصيل أوفى
(ج ٦ ص ٢١٧ - ٢١٨) ، وساقها الراغب الإصفهاني في محاضراته باللفظ سباق (ج ٢ ص ٢٠٥) .

وفي صبح الأعشى (ج ١ ص ٢٦٥) : ملكان إسلاميان أول اسم كل واحد منهما عين ، قتل كل واحد
منهما ثلاثة ملوك أول اسم كل واحد منهم عين . أحدهما عبد الملك بن مروان ، قتل عمرو بن سعيد ، وعبد الله
ابن الزبير ، وعبد الرحمن بن محمد الأشعث . والثاني أبو جعفر المنصور (وأسمه عبد الله) قتل أبا مسلم الخراساني
(وأسمه عبد الرحمن) ، وعمه عبد الرحمن بن علي ، وعبد الجبار بن عبد الرحمن والي خراسان . [وأنظر ص ١١٤
من هذا الكتاب] .

(٤) نقلها المسعودي (ج ٦ ص ١٢٣ - ١٢٤) .

وكان [أبو زُرعة] رَوْحُ بن زَيْبَاعٍ ^(١) [بن رَوْح بن سلامة الجُدَامِي] يقول: إن أردت أن يُمَكِّنَكَ الملك من أذنه، فأمكنك أذَنكَ من الإصغاء إليه إذا حدث. ^(٢)

(كلمة روح بن زيباع)

٤٧

وكان أسماء بن خارجة [الفَزَارِيُّ] يقول: ما غلبني أحد قط غلبة رجل يصنئني إلى حديثي. ^(٣)

(كلمة أسماء بن خارجة الفزاري)

وكان معاوية يقول: يُغَلِّبُ الملكُ حتى يركب بشيئين: بالحلم عند سؤرته، والإصغاء إلى حديثه. ^(٤)

(كلمة معاوية)

(١) قال في "تاج العروس" إن كل من سمي "روح" من المحدثين فهو بالفتح، إلا روح بن القاسم، فإنه بالضم. وروح بن زيباع الجُدَامِي من رجالات بني أمية. كان في سنة ٦٤ واليا على فلسطين للخليفة مروان بن الحكم، فوثب عليه بابل بن قيس الجُدَامِي فأخرجه، وباع لابن الزبير حين قيامه بالخلافة في الحجاز. ثم عاد روح واليا عليها، بعد أن ألقى خطبة جذب بها الناس لبيعة مروان بن الحكم دون عبدالله بن عمر بن الخطاب ودون عبدالله بن الزبير. (أنظرها في ابن الأثير في حوادث سنة ٦٤). ولذلك صار من أجل الناس عنده وعند ابنه عبد الملك بن مروان. وكان جليسه وأبيه ونديمه وسميره ومشيره حتى قال الخليفة فيه إنه جمع ثلاث خصائل لم تجتمع في غيره: فقه الحجاز، في دهاء أهل العراق، في طاعة أهل الشام. (العقد الفريد ج ١ ص ٩ و ٢٠٧ وأسد الغابة). وقد وقعت له مع هذا الخليفة ومع زوجته الأعرابية حكاية طريفة أوردها في "المحاسن والمساوي" (ص ٤١٩). [وأنظر صفحة ١١٣ و ١١٧ و ١٣٠ من هذا الكتاب].

ثم صار مشيراً للوليد بن عبد الملك. ومع ما كان عليه من الفضل والدهاء والذكاء، فقد وقعت له حكاية طريفة مضحكة أثناء وجوده بالكوفة مع بشير أخي عبد الملك بن مروان واليا. أوردها في "مروج الذهب" (ج ٥ ص ٢٥٤ - ٢٥٨ - وفي المستطرف ج ٢ ص ١١٢)

(٢) نقلها المسعودي (ج ٦ ص ١٢٣ - ١٢٤).

(٣) أسماء بن خارجة هو أمين حصن بن حذيفة بن بدر. كان سيد بني فزارة، وكان من أصحاب الكوفة. مات سنة ٩٦. وله ترجمة في "فوات الوفيات" (ج ١ ص ١٤). ولم يل أسماء بن خارجة شيئا للسلطان (العقد الفريد ج ١ ص ٤١).



آداب أهل الزلفى
بعد المضاحكة

ومن أخلاق الملك، إذا قرب إنسانا أو أنس به حتى يهازله ويضاحكه ثم دخل عليه بعد، أن يدخل دخول من لم يمر بينهما أنس قط وأن يظهر من الإجلال له والتعظيم والاستخاء أكثر مما كان عليه قبل. فإن أخلاق الملوك ليست على نظام.



تنكر أخلاق الملوك

ومن أخلاقهم أن لا تكون أخلاقهم معروفة فيتمثل عليها ويعاملون بها. ألا ترى أن الملك قد يغضب على الرجل من حمايته، والرجل من حاقته ويطأته: إما بلحاية في صلب مال، أو لحسانه حرمة الملك، فيؤثر عقوبته دهرًا طويلًا، ثم لا يظهر له ما يوجب حقه حتى يتقوى ذلك في اللحظة والكلمة والإشارة وما أشبه ذلك. وليست هذه أخلاق سائر الناس، إذ كنا نعلم أن طبائع الناس الاختصار في أول أوقات الجنائيات وعند أول بوادر الغضب.



صبر الملوك على
مضض الحقد حتى
تتحين الفرصة

فأما الملوك وأبناؤهم، فليست تقاس أخلاقهم ولا يعاير عليها. إذ كان أحدهم يضع أعدى خلق الله له بين أذنه وعاتقه، وبين سميره ونجيره. فتطول بذلك المسدة وتمتر به الأزمنة. وهو لو قتله في أول حادثة تكون وعند أول عثرة يعثر لم يكن

(١) الخسوع والافتقار. وفي "الأغاني": أنت تخضع لهذا، هذا الخسوع وتسلم له؟ (ج ٧ ص ١٨٣)

(٢) صم: تعامل.

(٣) السحر (بالفتح) هو الرنة. والمراد به هنا ما يغازيه، وهو الصدر. قالت عائشة (رضي الله عنها): "مات رسول الله (صلى الله عليه وسلم) بين سمري ونجري." تعني بين صدرها ونجورها. والمقصود شدة الأقرب والالتصاق، كما نقول أيضا: بين سمعه وبصره. (عن تاج العروس)

(٤) صم: وهو له. صم: ويقولون.

بين هذه القِتلة وبين الأُخرى بعدها بعشرين سنة فرقاً. إذ كان لا يخاف ثأراً، ولا في الملك وَهناً.

(معاينة أنوشروان
لمن خافه في حريمه)

ولما يُذكر عن سيرة أنوشروان أنَّ رجلاً من خاصِّ خدمه جنى جناية أطلع عليها أنوشروان، والرجل غافل عنه، وكانت عقوبة تلك الجناية توجب القتل في الشريعة. فلم يدرك كيف يقتله : لا هو وجدَّ أمراً ظاهراً يَقْتُلُ بمثله الحُكَّامُ فيسِفِك به دمه، ولا قدر على كشف ذنبه لما في ذلك من الوهن على الملك والمملكة، ولا وجد لنفسه عذراً في قتل غيلة، إذ لم يكن ذلك في شرائع دينهم ووراثه سلفهم. فدعا به بعد جنايته بسنة فاستخلاه وقال: قد عزيبني أمرٌ من أسرار ملك الروم، وبني حاجة إلى أن أعلمها، وما أجِدُّني أسكن إلى أحد سُكوني إليك، إذ حللت من قلبي المحل الذي أنت به. وقد رأيتُ أن أدفع إليك مالا لتحميل إلى هناك تجارةً وتدخل بلاد الروم فتقيم بها لتجارتك، فإذا بعثت ما معك، حملت مما في بلادهم من تجارتهم وأقبلت إلى. وفي خلال ذلك تُصنِي إلى أحبارهم وتطليع^(٢) طلع ما بنا حاجة إليه من أموالهم وأسرارهم.

فقال الرجل: أفعلُ أيها الملك، وأرجو أن أبلغ في ذلك عجة الملك ورضاه. فامر له بمال، وتجهز الرجل ونرج تجارة. فاقام ببلاد الروم حتى باع واشترى^(٣) ولقن من كلامهم ولقنهم ما عرف به مخاطبتهم وبعض أسرار ملكهم. ثم أنصرف إلى

(١) حزبه الأمر أشد عليه، أحابه منه نعم.

(٢) أى: راعى أمراً الذي يحسن في حاجة إلى معرفته.

(٣) أى فهم وحفظ سرعة.

(٤) صه: أسرارهم.

أنوشروان بذلك . فاستبشر بقدومه وزاد في برّه ، وردّه إلى بلادهم وأمره بطول
المقام بها والتربّص بتجارته ، ففعل حتّى عُرف واستفاض ذكره . فلم تزل تلك حاله
ستّ سنين . حتّى إذا كان في السنة السابعة ، أمر الملك أن تُصوّر صورة الرجل
في جام من جاماته التي يَشْرَبُ فيها ، ويُجَعَلُ صورته بإزاء صورة الملك ، ويُجَعَلُ مخاطباً
للك ومشيئاً إليه من بين أهل مملكته ، ويُدْنَى رأسه من رأس الملك في الصورة كأنه
يُسِرُّ إليه .^(١) ثم وهب ذلك الجلام لبعض خدمه ، وقال له : "إن الملوك ترغب في هذا
الجلام . فإن أردت بيعه ، فادفعه إلى فلان إذا خرج نحو بلاد الروم بتجارته . فإنه إن
باعه من الملك نفسه ، نفعت ؛ وإن لم يُمْكِنه بيعه من الملك باعه من وزيره أو من
بعض حاشيته . " بفاء غلام الملك بالجلام ليلاً ، وقد وضع الرجل رجله في غُرْزِ رُكابه^(٢) ،
فسأله أن يبيع جامه من الملك ، وأن يَتَّخِذَ بذلك عنده يدًا . وكان الملك يقدّم ذلك
الغلام ، وكان من خاصّ غلمانته وصاحب شرايه . فأجابه إلى ذلك ، وأمره بدفع الجلام إلى
صاحب خزانته ، وقال : " احفظه ! فإذا صرّت إلى باب الملك ، فليكن فيما عرضه
عليه . " فلما صار إلى ملك الروم ، دفع صاحب الخزانة إليه الجلام فعزله فيما يعرض
على الملك . فلما وقع الجلام في يدَي الملك ، نظر إليه ونظر إلى صورة أنوشروان فيه وإلى
صورة الرجل وتركيبه : عُضْوًا عُضْوًا وجارحةً جارحةً . فقال : " أخبرني ، هل يُصوّر
مع الملك صورة رجلٍ خسيس الأصل ؟ قال : لا . قال : فهل يُصوّر في آنية الملك
صورة لا أصل لها ولا علة ؟ قال : لا . قال : فهل في دار الملك أشنان يتشابهان

(١) صه : يساره .

(٢) الفرز هو الركاب من جلد مخروزم .

في صورة واحدة حتى يكون هذا كأنه هذا في الصورة، وكلاهما نديمًا الملك؟ قال:
لأعرفه. فقال: قم! فقام. فتأمل له قائمًا، فوجد صورته قائمًا في الجلام. ثم قال: أدبر!
فأدبر، فتأمل صورته في الجلام مذبذبًا. ثم قال: أقبل! فأقبل. فتأمل صورته في الجلام مقلبًا.
فوجدتها بحكاية واحدة وتخطيط واحد. فضحك الملك ولم يحترق الرجل أن يسأله
عن سبب ضحكك، إجلالًا له وإعظامًا. فقال ملك الروم: الشاة أعقل من الإنسان
إذ كانت تأخذ نديميها فتدفعها، وأنت أهديت إلينا نديميك بيدك! ثم قال له: تغديت؟
قال: لا. قال: قربوا له طعامًا. فقال الرجل: أيها الملك! أنا عبد ذليل، والعبد
لا يأكل بحضرة الملك. فقال: أنت عبد ما كنت عند ملك الروم متطلعًا على أموره
متبعا لأسراره؛ بل أنت ملك ونديم ملك إذا قدمت بلاد فارس. أطعموه! فأطعم
وسقى الخمر حتى إذا تميل، قال: إن من سنن ملوكنا أن تقتل الجواسيس في أعلى
موضع تقدر عليه، وأن لا تقتله جائعًا ولا عطشانًا. فأمر أن يصعد به إلى صرح
كان يُشرف منه على كل من في المدينة، إذا صعد. فضربت عنقه هناك، وألقيت
جثته من ذلك الصرح، ونُصب رأسه للناس.

فلما بلغ ذلك كسرى، أمر صاحب الحرس أن يأمر المغرد بصوت الحراسة
— إذا ضربَ بأجراس الذهب — أن يقول، إذا مر على دور نساء الملك وجواريه:

(١) سه: تهي.

(٢) روى المقرئ من ابن عبد الظاهر "أن خادما رأى من مشرف عال ذباحا، وقد أخذ رأسين من الغنم
فدبح أحدهما ورعى سكينته ومضى ليقضى حاجته. فألقى رأس الغنم الآخر وأخذ السكين بقمه ورمها في البالوعة.
بلغا الجزار يطوف على السكين، فلم يجدها. وأما الخادم، فإنه استصرخ وخلصه منه. وطولع بهذه القضية أهل
القصر، فأمروا بعمله جامعا" (المخطوط ج ٢ ص ٢٩٣). وهذا الجامع هو المعروف اليوم بجامع الفاكهاني.

(٣) سه: يأمر بالود يضرب.

«كُلُّ نَفْسٍ وَجِبَ عَلَيْهَا الْقَتْلُ فِي الْأَرْضِ تُقْتَلُ، إِلَّا مَنْ تَعَرَّضَ لِحَرَمِ الْمَلِكِ فَإِنَّهُ يُقْتَلُ فِي السَّمَاءِ.»

فلم يدر أحدٌ من أهل مملكته ماذا أراد بذلك حتى مات.^(١)

فليس في الأرض نفسٌ تصبر على مَضَضِ السِّلْقِدِ ومطاولَةِ الأيام بها صبرَ الملوك.^(٢)
ولذلك بطل القياس على أخلاقهم، ووجهت آراء ذوى الجمال والتميز في العمل عليها والمقابلة بها حتى تخرج على وزنٍ واحدٍ وبنظمٍ مؤلفٍ.

وكذلك يُحكى عن عبد الملك بن مروان وعمرو بن سعيد الأشدق، أنه أقام^(٣)

(٥٣)
تكملة عبد الملك بن
مروان بن
نازعه الملك

(١) روى صاحب "تنبيه الملوك" هذه القصة عن الجاحظ (ص ٣٠ - ٣٤)، وهي واردة بالحرف في "المحاسن والأضداد" (ص ٢٧٧ - ٢٨٠)

(٢) الضمير يعود إلى النفس.

(٣) في "الأشتقاق" لأبن دُرَيْد (ص ٤٩) مانعه: عمرو بن سعيد بن العاص يعرف بالأشدق، وهو الذي يلقب بلعيم الشيطان. لما بلغ خبره إلى ابن الزبير (وهو مطالب بالخلافة في مكة) صعد المنبر لحمد الله وأثنى عليه ثم قال: إن أبا ذبَّان قتل لعلم الشيطان "وكذلك نولى بعض الظالمين بعضاً بما كانوا يكسبون". قتله عبد الملك بن مروان في خطب طويل ذكره المؤرخون بالتفصيل، مثل المسعودي (ج ٥ ص ١٩٨ و ٣٣٤-٣٣٩)، وابن الأثير (في حوادث سنة ٦٩). لكن حكاية ابن الأثير لا تدل على تردد عبد الملك في شأنه بضع سنين كما يصرِّح به الجاحظ، وهو الحق. كان الرجل ذا شهامة وفصاحة وبلاغة وإقدام، وكبرياء وعظمة لا نهاية لها. سعى في حمل الناس على مبايعة مروان، بهد أن أفتق معه على أن يجعله ولياً بعده بعد خالد بن يزيد. فلما تم الأمر لمروان، تقضى الشرط وجعل الخلافة لأبيه عبد الملك، على أن يكون خالد وعمرو وليَّ بعده. ولكن عبد الملك تخلص من خالد بأيسر سبب، وحزبه أمر عمرو وهو يصايره. وكان بينه وبين عبد الملك مكاتبات ومحادثات بشأن الخلافة. كتب إليه عبد الملك: "إنك لتطمع نفسك بالخلافة، ولست لها بأهل". فأجابه عمرو: "استدراج النعم إياك أفادك البغي، ورائحة القدرة أورتك الفسلة. زحرت عما واققت عليه، وندبت إلى ما تركت سبيله. ولو كان ضعف الإنسان يؤيس الطالب، ما أنتقل سلطان ولاذل عزيز. ومن قريب يتين من صريع بني وأسير غفلة". قال في المستطرف =

بضع سنين يزاول قتله ^(١) . فمرة يرجئه ، وأخرى يهيم به ، ومرة يحجم ، وأخرى يقسدهم ، حتى قتله ، على أخبث حالاته .

وحدثني ^(٢) قثم بن جعفر بن سليمان ، قال : حدثني ^(٣) مسرور الخادم : قال : أشهد بالله ! لكنت من الرشيد وهو متعلق بأستار الكعبة بحيث يمس ثوبه ، وهو يقول في مناجاته ربه : " اللهم ! إني أستخيرك في قتل جعفر بن يحيى . " ثم قتله بعد ذلك بخمس سنين أو ست ^(٤) .

(تكملة الرشيد
بالبرامكة)

ومن حق الملك أن لا يرفع أحد من خاصته وبعطائه رأسه إلى حرمة له ، صغرت أم كبرت ، فكم من فيل قد وطئ هامة عظيم وبعطنه حتى بدت أمعاؤه ، وكم من

مراعاة حرم الملك

١٠ = (ج ٢ ص ٤٤) إنه سمي بالأشدق لأنه كان مائل الشدق . وأظن التفاصيل في المواطن التي نبها عليها . [وأظن الأقوال الأخرى التي رواها الجاحظ في سبب تسميته بالأشدق وأنه كان خطيباً مفوهاً "اليان والتبيين" ج ١ ص ١٢١ - ١٢٢ وأظن أيضاً ص ١٨٤ - ١٨٥ مه] .
(١) سم : راود .

(٢) هو قثم بن جعفر بن سليمان بن علي بن عبد الله بن عباس . كان عاملاً على المدينة ، وأميراً على البصرة . وله فيها مجالس علم وأدب . (أنظر البلاذري والأغاني في فهرسهما)

١٥ (٣) في الأصل : "حسين" . ولا نعلم أن للرشيد خادماً خاصاً بهذا الاسم . ولذلك أبدلناه بخادمه المشهور وهو : "مسرور" . يؤيد ذلك أيضاً رواية "تنبيه الملوك والمكاييد" الواردة في الحاشية رقم ٥ من هذه الصفحة .
(٤) سم : مع .

(٥) في "تنبيه الملوك والمكاييد" مانعه : "كان الرشيد أدهى الناس وأكثهم لسه . وما يدأ على ذلك ما حدث به مسرور خادمه ، قال : كنت مع الرشيد في بعض سني جهه ، فسمعتُه وقد ألزم المسنجر من الكعبة وهو يلتفت يمينا وشمالا ، وكنت بين أستار الكعبة لم يرفى - وهو يقول : " اللهم إني أستخيرك في قتل جعفر بن يحيى ! " مراراً كثيرة . فلما سمعته ، طار عقل وخشيت أن يعطى بي ، فبكون ذلك سبب هلاكه . فاقبلت أتعوذ ، ولم أزل أحتال حتى استلكت من الأسار . قال أبو هاشم مسرور الخادم : فكان بين الوقت الذي استخار الله فيه في قتل جعفر بن يحيى وبين قتله سبع سنين " . (صفحة ١٩٧ - ١٩٨)

شريف وعزيز قوم قد مزقته السباع وتمششته^(١)؛ وكم من جارية كانت كريمة على قومها عزيزة في ناضيتها قد أكلتها حيتان البحر وطير الماء؛ وكم من جمجمة كانت تُصان وتعل بالمسك والبان^(٢) قد أُلقيت^(٣) بالعرء^(٤)، ونُجيت^(٥) جثتها في الثرى بسبب الحرم والنساء، وانلدم، والأولياء! ولم يأت الشيطان أحدا من باب قط حتى يراه بحيث يهوى^(٥) منقسم اللحم والأعضاء، هو أبلغ في مكيدته وأحرى أن يرى فيه أمنيته من هذا الباب، إذ كان من أطف مكايده وأدق وساوسه وأحلى تزيينه!

(١) أى مصت عظمه . وفى سـ : "تمزقته السباع وتمششته" . وفى صـ : "تمزقته السباع وتمششته" . وفى "المحاسن والأضداد" : ونهشته .

(٢) أى تعلب مرة بعد أخرى بالمسك الخ ، علّه بالحناء يعله ويعلّه "الكامل للبرد" . والعيلة المرأة المطيبة طيبا بعد طيب "قاموس" . وفى صـ : تعل . وفى نسخ "المحاسن والأضداد" : تئل ، تعل ، تغدا . [وأفقر صفحة ١٥٥ من هذا الكتاب والملاحية ١ و ٢ منها]

(٣) يطلق العرب أسم البان على شجرتين مختلفتين . فالأولى هى المساة أيضا بشجرة الخلاف ، وهى التى يسم بها الشعراء ويشبهون قوام المحبوب بقضبانها . وهى كثيرة بمصر . والخلاف نوع من الصفصاف (Saulo) أو هو غيره . ويطلقون أسم الخلاف فى مصر على زهرة مما يُثْم رطباً ويُستقَطَر مثل الورد والنسرين والنبيلوفر (نهاية الأرب ، فى الباب الأول من القسم الأول من الفن الرابع ؛ وحسن المعاصرة) . وفى "صبح الأعشى ج ١ ص ٣٩٣" أن البان والخلاف من الفواكه المشحونة وأنها نوعان .

أما أسم هذا البان عند علماء النبات فهو *Salix Egyptiaca* . والشجرة الثانية هى التى عناها الجاحظ . تشبه الأثل ولها ثمر كأنه الجوز فيه حب كالفسق ، ومنه يستخرجون الدهن المشهور بدهن البان أو بالبان فقط . وهذا الثمر يسمى بالشوع أيضا . ودهنه يدخل فى تركيب نفائس الطيب والأعطار والغوالي .

وتوجد شجرته ببلاد العرب . واسمه العلمى (*Guilandina moringa*) واسمه العامى المشهور عند الفرنج (Ben) مأخوذ عن العربية . (راجع ابن البيطار وترجمته إلى الفرنسية فى الكلمات التى ذكرناها) (٤) صـ : نبذت .

(٥) من باب ضرب بمعنى يسقط .

(٦) فى نسخ "المحاسن والأضداد" (ص ٢٧٣ - ٢٧٤) أجل ترايته ، أجل بوائقه .

فعلى الحكيم المحب لبقاء هذا النسيم الدقيق، وهذا الماء الرقيق، أن يطلب
دوامهما لنفسه بكل حيلة يجد إليها سبيلا؛ ويدفع مفارقتها لكل شئ يقع فيه
التأويل بين أمرين من سلامة تُنجي أو عَطِبَ يُتلف؛ ولا يتكَلَّ على خيانة خَفِيتْ
أو جُفِرَ حَطَى بها أحدٌ من أهل السفه والبطالة. فإنَّ تلك لا تُسمى سلامة، بل
إنما هي حسرة وندامة، يوم القيامة. وكم من فعلة قد ظَهَرَ عليها بعد مرور الأيام
وطول الأزمنة بها، فَرَدَّتْ^(٥) من كان قد أحسن بها الظنَّ حتى تركته كأمس الذاهب،^(٦)
كأن لم يكن في العالم!

++

ومن حقُّ الملك - إذا أيسَ بإنسانٍ حتى يُضاحكه ويُهازله ويُفَضِّلَ إليه بستره
ويُخصِّصه دون أهله، ثم دخل على الملك داخلٌ أو زاره زائرٌ - أن لا يرفع إليه طرفه،
إعظاما وإكراما، وتبجيلا وتوقيرا، ولا يضحك لضحك الملك ولا يعجب لعجبه.
وليكن غرضه الإطراق والصمت وقلة الحركة.

إغضاء البصر
بمحضرة الملك

﴿٥٥﴾

- (١) يُكْنَى بالنسيم الدقيق عن النفس؛ وبالماء الرقيق عن الدم.
- (٢) سم : مفارقتها بكل . صه : مفارقتها بكل . [وربما كان الأصوب ما وضعناه في من الكتاب :
”ويدفع مفارقتها لكل شئ الخ“ أى يحول دون ارتكابها لأى أمرٍ تكون عاقبه مشكوكا فيها بين السلامة
والهلاك] . قال فى تاج العروس : ”قارنه مقارنه وقرافا : قاربه . ولا تكون المقارنة إلا فى الأشياء الدنيئة .“
- (٣) صه : غضب .
- (٤) سم : تسمى .
- (٥) الفعل ما هورضى مثل أردى ، بمعنى أهلك . وفى صه : فأوردت .
- (٦) أمس الذاهب ، وأمس الدابر ، وخبر كان : كلها بمعنى واحد . (أنظر لسان العرب فى د ب ر)

غض الصوت
بمحضرة الملك

تأديب الله
للمصاحبة

ومن حق الملك أن لا يرفع أحدُ صوتهَ بمحضرة . لأن من تعظيم الملك وتجييله
خَفَضَ الأصوات بمحضرة ، إذ كان ذلك أكثرَ في بهائه وعزّه وسلطانه .

وبهذا أدب الله أصحاب رسوله (صلى الله عليه وسلم) ، فقال عز من قائل :
”يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ
بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ“ . فَأَخْبَرَ أَنَّ مَنْ رَفَعَ صَوْتَهُ
فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ فَقَدْ آذَاهُ ، وَمَنْ آذَاهُ فَقَدْ آذَى اللَّهَ ، وَمَنْ آذَى اللَّهَ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ .
وكان قومٌ من سفهاء بني تميم أتوا النبي (صلى الله عليه وسلم) فقالوا : يا محمد !
أُتْرَجَ إلينا نَكَلُكَ . فَمِمَّ ذلك رسول الله (صلى الله عليه وسلم) وساء ما ظهر من سوء
أدبهم ، فأنزل الله عز وجل : ”إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْقِلُونَ“^(١) .

ثم أتى على مَنْ غَضَّ صوته بمحضرة رسوله ، فقال جل اسمه : ”إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ
أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى“^(٢) .

٥٦

فمن تعظيم الملك وتجييله خَفَضَ الأصوات بمحضرة ، وإذا قام عن مجلسه :
حَتَّى لَا يَدْخُلَ الْمُلْكُ ، وَمَنْ لَا خَلْلٌ وَلَا تَقْصِيرٌ ، فِي صَغِيرٍ أَمِيرٍ وَلَا جَلِيلٍ .

حرمة مجلس الملك
في غيبه

وكانت ملوك الأعاجم تقول : إِنَّ حُرْمَةَ مجلس الملك إذا غاب كُحْرُمَتُهُ إذا حضر .

(١) أنظر قصة هذا الومد في كتب السيرة النبوية ، وفي ”صبح الأعشى“ (ج ١ ص ٢٢٤ - ٢٢٦) .
وفي ”البيان والتبيين“ (ج ٢ ص ٣٩) .
(٢) أنظر ”محاضرات الراغب“ (ج ١ ص ١١٧) .

(١) وكان لها عيون على مجالسها، إذا غابت عنها . فمن حضرها، فكان في كلامه وإشارته وقلة حركته وحسن ألفاظه وأدبه - حتى أنفاسه - على مثل ما يكون إذا حضر الملك، سُمي ذا وجه . ومن خالف أخلاقه وشيئيه وظهر منه خلاف ما يظهره بحضرة الملك، سُمي ذا وجهين، وكان عند الملك متقوصاً متصنعاً^(٢).

الرقباء على مجالس
ملوك العجم عند
غياهم



ومن أخلاق الملك أن يخلع على من أدخل عليه سروراً، إما في خاصة نفسه وإما في توكيد ملكه . فإن كان السرور لنفسه في نفسه، فمن حقه على الملك أن يخلع عليه خلعة في قرار داره، وبحضرة بطانته وخاصته . وإن كان في توكيد ملكه، فمن حقه أن يخلع عليه بحضرة العائمة، لينشر له بذلك الذكر ويحسن به الأحداث وتصلح عليه النيات، ويستدعى بذلك الرغبة إلى توكيد الملك وتسديد أركانه.

مواطن المكافات



وليس من العدل أن يُفرد المحسن بخلعة فقط، إلا أن تكون الخلعة على شرب أو هيو . فاما إذا كانت لأحد المعنيين اللذين قدمنا ذكرهما، فمن العدل أن يكون معها جائزة وصلة وترتيب، أو ولاية أو إقطاع أو إجراء أرزاق أو فك أسير أو حمل خيالات أو قضاء دين أو إحسان، كائناً ما كان، مضافاً إليها وموصولاً بها.

بيان المكافات
وخصومها
وعموها

(١) أ، رباء.

(٢) ص: مقصيا . [وعلى فرض صحة هذا الحرف فالواجب أن تكون صيغته هنا "مقصي" إذ لا يقال "مقصيا" في اسم المفعول . وأنظر القاموس وشرحه في مادة ق ص و]

باب

في صفة ندماء الملك

ينبغي أن يكون نديم الملك معتدل الطبيعة، معتدل الأخلاق، سليم الجوارح والأخلاق، لا الصفراء تقلقه وتكثر حركته، ولا الرطوبة والبلغم يقهره ويكثر بوله وبزقه وتثاؤبه. ويطيل نومه، ولا السوداء تضججه وتطيل فكره وتكثر أمانيه وتفسد مزاجه. فأما الدموي^(١)، فليس يدخل في هذه الأقسام المذمومة، إذ كان بالبدن إليه^(٢) حاجة كحاجته إلى تركيبه وسلامته.



آداب النديم في
المزاملة، وعلومه.

ومن حقّ الملك - إذا زامله بعض بطانته - أن يكون عارفاً بمنازل الطريق وقطع المسافة، دليلاً بهدايته وأعلامه ومياهه، قليل التثاؤب والنّعاس، قليل السعال والنّعاس، معتدل المزاج، صحيح البنية، طيب المفاكهة والمُحَادِثَة، قصير المياومة والملايلة، عالماً بأيام الناس ومكارم أخلاقهم، عالماً بالنادر من الشعر والسائر من المثل، متطرفاً من كلّ فنٍّ، آخذاً من الخير والشر بنصيب. إن ذكر الآخرة ونعيم أهل الجنة، حدّثه بما أعد الله تعالى لأهل طاعته من الثواب، فرغبه فيما عنده؛ وإن ذكر النار، حدّثه ما قرب إليها. فزهده مرةً، ورغبه أخرى. فإن بالملك أعظم

(١) صه : الدين .

(٢) التضمير يعود إلى "الدم" المفهوم من قوله "الدموي".

(٣) صه : ومناره .

(٤) صه : قصير الملايلة .

(٥) صه : متصرفاً .

الحاجة إلى مَنْ كانت هذه صفاته وبالحرّاً إذا أصاب هذا، أن لا يفارقه إلا عن أمرٍ
تقطع به العصمة وتجب به النعمة^(٢).



ومن حقّ الملك، إذا خرج لسفراً أو تزوّج، أن لا يفارقه خلّع للكساء، وأمّوال
للصلّات، وسيّاط للأدب، وقيود للعصاة، وسلاح للأعداء، وحماة يكونون من
ورائه وبين يديه، ومؤنّس يفضي إليه بسرّه، وعالم يسأله عن حوادث أمره وسنة
شريعته، ومُله يقصر ليله ويكثر فوائده.

مدة الملك في خروجه
لسفراً أو تزوّج



وعلى هذا كانت ملوك الأعاجم، أولها وآخرها.

وأيضاً فإن ملوك العرب، لم تزل تتمثل هذا وتفعله.

ولسدماء الملك ويطائته خلال يسأون فيها الملك ضرورة. ليس فيها تقصن على
الملك، ولا ضعة في الملك. منها: اللّعب بالكرة، وطلب الصيد، والرّمي في الأغراض،
واللّعب بالشطرنج، وما أشبه ذلك.

خلال النداء

ومن الحقّ على الملك أن لا يمنع ملاعبه ما يجب له من طلب النّصف في هذه
الأقسام التي عدّنا.

مساواة الملك
للملاعب

ومن حقّ الملاعب له المشاحة والمكآبة والمساواة والممانعة وترك الإغضاء والأخذ^(٣)

حق الملاعب
على الملك

(١) في "القاموس": "الحرّ الخلق". ومنه: بالحرّ أن يكون ذلك. وفي "الصحيح": ويحدث الرجل
الرجل فيقول: بالحرّ أنت يكون. [والمعنى هنا أن الملك إذا أصاب رجلاً تفرّقت فيه هذه الصفات
فالآخرى والأجدر والاختق به أن لا يفارقه إلا في الحالة التي نصّ عليها المؤلف.]

(٢) سمه: "القيمة".

(٣) صه: المناقعة.

من الحق بأقصى حدوده، غير أن ذلك لا يكون معه بدءاً ولا كلام رقيق ولا معارضة بما يُزيل حق الملك ولا صياح يعلو كلامه ولا نخير^(١) ولا قذف ولا ما هو خارج عن ميزان العدل.

٦٠
ملاعبة سابور
على أمر مجهول

وفيا يُحكى عن سابور أنه لاعب تريا، كان له بالشطرنج إمرة مطاعة^(٢). فقمره تربه، فقال له سابور: ما امرتك؟ فقال: أربك حتى أخرج بك إلى باب العاقمة. فقال له سابور: بئس موضع الدالة وضعتك، فريد غير هذا. فقال: بهذا جرى لفظي. فأيسف لذلك سابور وقام فدعا يبرقع، فتبرقع. ثم جثا لتربه، فأمتنع أن يعلو ظهر الملك، إجلالاً له وإعظاماً. فنادى سابور بعد ذلك بسنة في الرعية: لا يلعبن أحد لعبة على حكم غائب، فمن فعل قدمه هدر^(٣).

١٠ فاما إذا كانت المشاحة على طلب الحق في هذه الأقسام التي ذكرنا بمعارضة شعير، وتوبيخ في مثل ونادير من الكلام، وإخبار عن سوء لعب اللاعب وتأنيب له، فهذا مما يُخاطب به الملك ويُعارض فيه. فاما إذا نرج عن هذا، فدخل في باب الجرأة كما فعل ترب سابور، فإنه خطأ من فاعله وجهل من قائله وجرأة على ملكه. وليس للرعية الجرأة على الراعي.

١١
آداب الملاعب
بالكرة وغيره

ومن حق الرجل على الملك، إذا ضرب معه بالكرة، أن يتقدم بدابته على دابة

(١) النخير: مد الصوت في الخياشيم. (قاموس)

(٢) أي أن هذا الترب كانت عادته ودينه أن لا يلعب الشطرنج إلا على إمرة مطاعة. والإمرة المطاعة هي الاحتكام.

(٣) روى صاحب "محاسن الملوك" هذه القصة باختصار. (ص ٧٨)

الملك ، وصوب لجأه على صوب لجان الملك ، وأن يعمل جُهدَه في أن لا يُتَخَسَ حظُه ولا يُفْتَرَّ^(١) في مسايقه ولا مراكضيه ولا ألتفاف كره ولا سبق إلى حد ونهاية وما أشبه ذلك . وكذلك القول في الرماية في الأغراض وطلب الصيد ولعب الشطرنج .

سمعت محمد بن الحسن بن مُصعب^(٢) يقول : " كان لي صديق من بني مخزوم ، وكان لاعبا بالشطرنج . فذكرته لأبي العباس عبد الله بن طاهر ، فقال : أحضره . فقلت للمخزومي : تبياً للقاء أبي العباس . وكان متصرفاً كثير الأدب . فغدوت به ، فدخل . فلما وقعت عين أبي العباس عليه ، وقف . فراه من بعيد ، ثم أنصرف من غير أن يكلمه . فقال : هذا رجلٌ من أهل الأدب ، فأغذ به ولا عبه الشطرنج بحضرتي

لعبة الشطرنج
بمحبرة عبد الله
أبي طاهر

(١) صـ : ولا يعين .

(٢) اضطرب أسم الأب في كثير من كتب التاريخ والأدب . فورد في صـ : "الحسين" وكذلك في كامل ابن الأثير طبع أوربة ومصر وفي "المحاسن والمساوي" ص ٢١٧ . ورد في صـ : "الحسن" وكذلك في الأصانح وفي صـ في موضع آخر [أي في صفحة ١٥٠ من هذا الكتاب] . أما الطبري فأورد الاسمين ، وفرق بينهما صاحب فهرسته بجعل "محمد بن الحسين" راوياً . ولا أدري من أين له هذه التفرقة ، فإن متن الطبري لا يفيدها . والظاهر عندي أنهما شخص واحد .

أولاً — لأن محمد بن الحسين بن مصعب لم يرد في الأغاني مطلقاً ، ولو كان راوياً — كما يزعم صاحب فهرست الطبري — لكان من الراجح وقوع اسمه في كتاب الأغاني ؟

ثانياً — لأن ابن الأثير ذكر محمد بن الحسين بن مصعب (في حوادث سنة ١٩٨) ثم وصفه بأنه ابن عم طاهر ذي اليمين الذي فتح بغداد باسم المأمون . ومعلوم أن طاهراً هذا هو ابن الحسين بن مصعب بلا خلاف . فيكون صاحبنا الذي أشار إليه الجاحظ هو محمد بن الحسن بن مصعب ، وإلا لكان عمه . ومحمد بن الحسن بن مصعب هذا هو الذي أرسله طاهر إلى المأمون بخراسان برأس الأمين بعد قتله ببغداد . فهو من عصبة عبد الله بن طاهر الذي وقعت الحكاية في مجلسه . وقد كان بصيراً بالفتاء والنعم ، وكان من الملحّين . وذلك لأن أبا الفرج الإصفهانى يقول إن الرجل نشأ بخراسان ، وبنعته بلقب الأمير . (ابن الأثير ج ٦ ص ١٠١ و ٢٠٦ و ٣٥٦) و (الأغاني ج ٥ ص ٣٨ و ٥٣ و ١٠٢ و ج ٩ ص ٦٢ و ج ١٠ ص ٩١)

حَتَّى أَبُورَهُ وَعَاشِيَهُ حَتَّى يَخْرُجَ إِلَى بَابِ الْهَزْلِ وَالشَّتِيمَةِ^(٢) . فَلَمَّا قَعَدْنَا ، دَارَتْ لِي عَلَيْهِ ضَرْبَةٌ ، قُلْتُ : خُذْهَا ، وَأَنَا الْغَلَامُ الْبُوشَنجِيُّ^(٣) ! وَهُوَ سَاكِتٌ . ثُمَّ دَارَتْ لِي عَلَيْهِ ضَرْبَةٌ أُخْرَى ، قُلْتُ : خُذْهَا ، وَأَنَا مَوْلَى مَخْزُومٍ ! فَسَكَتَ . ثُمَّ دَارَتْ عَلَيْهِ ضَرْبَةٌ ، قُلْتُ : خُذْهَا يَا ابْنَ مَخْزُومٍ ، فِي حَرِّمٍ مَخْزُومٍ ! فَسَكَتَ . وَأَسْتُوْذِنُ لِرَجُلٍ مِنْ آلِ عَبْدِ الْمَلِكِ ابْنِ صَالِحٍ ، وَكَانَ خَاصًّا بِأَبِي الْعَبَّاسِ ، فَأَمَرَ بِالِإِذْنِ لَهُ . فَلَمَّا دَخَلَ الْهَاشِمِيُّ وَقَعْدًا ، قَالَ [لِي] الْخَزُومِيُّ : لَيْسَ فَيْكَ مَوْضِعُ شَرَفٍ وَلَا عِزٍّ ، فَأَفْانِرْكُ ! أَنْتَ بُوشَنجِيٌّ تَمْنِي دَانِقًا ! وَلَكِنْ قُلْ لِهَذَا الْهَاشِمِيِّ يَفْانِرُنِي حَتَّى يَنْظُرَ مَا يَكُونُ حَالُهُ . فَأَمَّا أَنْتَ ، فَمَنْ أَنْتَ حَتَّى أَفْانِرْكُ ؟ فَضَحِكَ أَبُو الْعَبَّاسِ حَتَّى فَخَصَ بِرَجْلَيْهِ^(٥) ، وَأَمْرُهُ بِخَمْسِمِائَةِ دِينَارٍ وَقُرْبِهِ وَأَنَسَهُ .

١٢

آداب الندماء إذا
أخذت الملك سنة
من النوم

وَمِنْ أَخْلَاقِ الْمَلِكِ ، إِذَا غَلَبَتْهُ عَيْنَاهُ ، أَنْ يَنْهَضَ مَنْ حَضَرَهُ مِنْ صَغِيرٍ أَوْ كَبِيرٍ ، بِمَحْرَكَةٍ لَيْسَتْ خَفِيفَةً ، حَتَّى يَتَوَارَى عَنْ قَرَارِ مَجْلِسِهِ ، وَيَكُونُ بِمَحِثٍ يَقْرُبُ مِنْهُ إِذَا آتَبَهُ . وَلَا يَقُولَنَّ إِنْسَانٌ فِي نَفْسِهِ : لَعَلَّ الْمَلِكَ إِنْ هَبَّ مِنْ سِنَّتِهِ لَا يَسْأَلُ عَنِّي ، أَوْلَعَلَّهُ أَنْ يَمْتَدَّ بِهِ النَّوْمُ أَوْ يَعْزِضَ لَهُ شُغْلٌ . فَإِنَّ هَذَا مِنْ أَكْبَرِ الْخَطَا .

وَقَدْ قَتَلَ بَعْضُ الْمُلُوكِ رُجُلًا فِي هَذِهِ الصِّفَةِ .

(١) البور الاختبار والامتحان كالآتيار . قال في نقائض جرير والفرزدق (ص ٣٥٤) : " وهذا كله آتيار منه للناس ليدعوهم إلى خله " .

(٢) يظن بعض الجهلة أن هذا اللفظ ليس بعربي ، لأن بعض المتحذلقين مالوا إلى الشتم لفظاً ومعنى ، دون أن يتفطنوا إلى الفرق بين الاسم والمصدر . والقاموس وشرحه وكل متون اللغة والجاحظ وأمثاله شهود عدول . وأنظروا أيضاً شرح القاموس في مادة هـ زل فقد صرح بأنهم اشتقوا الشتيمه من الشتم | وأنظروا البيان والبيان ج ٢ ص ٦ |

(٣) إشارة إلى نشأته بمدينة بوشنج من خراسان .

(٤) كلمة مركبة تركيباً إضافياً من كلمتين . وحذف حرف الألف من الثانية . والمعنى ظاهر . وهو شتيمه . وبضارع ذلك في حذف الألف ، قول العرب : " لَابَّ لَكَ " أي لا أب لك ، وقولهم : " ويله " (أنظر تاج العروس في مادة وى ل) . | وأنظر صفحة ١٣٥ من هذا الكتاب |

(٥) أي ضرب الأرض برجله كثيراً حتى كأنه يبحث فيها .

وليس من الحزم أن يجعل الحكيم للملك على نفسه طريقا، وهو وإن سَلِمَ من عدل
الملك ولائته لكرم الملك وشيمته، قدَحَ ذلك في نفس الملك وأضطغن عليه. وبالحرى
أن لا يَهْلَمَ من عدلٍ وتأنيبٍ^(١).



٥. ومن حقِّ الملك - إذا حضرت الصلاة - فالملك أولى بالإمامة، لخصال: منها - أنه
الإمام، والرعية مأمومة؛ ومنها - أنه المولى، وهم العبيد؛ ومنها - أنه أولى بالصلاة
في قرار داره وموطئ يساطه، ولو حضر مجلسه أزهى الخلق وأعلمهم.
فإذا قام للصلاة، فمن حقه أن يكون بينه وبين من يصلي خلفه عشرة أذرع،
وأن لا يتقدمه أحدٌ بتكبير ولا بركوع ولا بسجود ولا قيام.
١٠. وهذا، وإن كان يجب لكل من أم قوما من صغير أو كبير أو شريف أو وضيع،
فهو للملك أوجب.

فإذا سَلِمَ الملك، فمن حقه أن يقوم كل من صلى خلفه قائما، فإنهم لا يدرون أيريد
تنقلا أو دخولا أو قعودا في مجلسه^(٣).

٥. فإن قام لناقلة، فليس من حقه أن يتنقلوا. لأنهم لا يدرون لعله أن يسبقهم أو يقطع
صلاته لجلت، فيكون يحتاج إلى أن يسبقهم، وهم قيام يصطلون بإزائه، وهو قاعد.
ولكن من حقه أن يكونوا بحالهم حتى يعلموا ما الذي يفعل. فإن قعد، انحرفوا إلى
حيث لا يراهم، فصَلُّوا نوافلهم. وإن دخل في الصلاة، صَلُّوا على مكاناتهم^(٤).

(١) أنه تأنيبا: عظه ولأمره. (حاشية في صـ)

(٢) صـ: بالإقامة.

(٣) في سه: "تنقلا"، بالقاف، ولكن بقية السياق تدل على أنه بالقاف.

(٤) المكاة المنزلة عند مالك. (قاموس). وقد وردت هذه الآداب بزيادة واختصار في "محاسن

الملوك" (ص ٧٨)

آداب مسامرة
الملك

٦٤

وقد قلنا إن من حقّ الملك أن لا يتدنه أحدٌ بمسامرة. وإن طلب ذلك منه من
يستحقّ المسامرة، فالذي يُجزئه من ذلك أن يقف بحيث يراه ويتصدى له. فإن أوماً
إليه، سايره، وإن أمسك عن الإيماء، علم أن إمساكه هو ترك الإذن له في مساميرته.
ومن حقّه، إذا سايره أن لا يمسّ ثوبه ثوب الملك، ولا يذني دابّته من دابّته،
ويتوشى أن يكون رأس دابّته بإزاء سرج الملك، غير أنه لا يكلفه أن يلتفت إليه.
ولا ينبغي له أن يتدنه بكلام.

وإن كان لا يثق ببلين عنان دابّته حتى يصرفه كيف شاء ومتى شاء، فالرأى له
أن لا يسايره. فإن في مساميرته وضمة عليه وعلى الملك. أما عليه، فإنه يحتاج إلى
حركة متواترة تتعب بها نفسه ودابّته، ويخرج بها عن حدّ أهل الأدب والمروءة
والشرف، وامله في خلال ذلك أيضاً أن لا يبلغ ما يريد. وأما على الملك، فإنه وهنٌ
في المملكة. لأن الملك، إن طلب الصبر عليه وعلى سير دابّته، كان إنما يسير عند
ذلك بسيره. وليس في آيين المملكة أن يسير الأعظم بسير من هو دونه.

سنة أكابر المعجم
عند تبيينهم للمسامرة

٦٥

ولذلك كانت رؤساء الأكاسرة والأساورة والديريبد^(٢) وموبدان^(٣) وموبد^(٣) ومن أشبه
هؤلاء من خاصّة الملك، إذا همّ الملك بالمسير في نزهة أو لبعض أموره، جرضوا دوابهم

(١) انظر الحاشية رقم ٢ ص ١٩ و ٢٣ و ٣٠ و ٧٧ من هذا الكتاب.

(٢) كلمة فارسية تفسرها حافظ الكتاب (النيه والإشراف للسعدي ص ١٠٤). والمقصود من الكتاب
الكتاب المقدس عند المجوس. وربما كان الضواب في هذا المقام: "ديريبد" من كلمتين الأولى فارسية
والثانية عربية بمعنى "كاتب اليد". ذلك لأنني لم أعر في معجمات اللغة الفارسية على تفسير يوافق ما ذهب إليه
السعدي، اللهم إلا أن تكون الكلمة محرقة وتحتاج إلى التثقيب. [انظر صفحة ١٦٠ و ١٧٣ من هذا الكتاب].

(٣) أما الموبد فهو القاضي، وموبدان موبد هو قاضي القضاة. وموبد من العاظم الفهلوية، وهي اللغة
الفارسية القديمة ومعناها القاضي (مروج الذهب جزء ٦ ص ٧٥).

على راضية الملك وصاحب دوابه . وكان كل واحد منهم لا يأمن أن يدعو به الملك
للسايرة والمحاذثة ، فيحتاج إلى معانة دابته لبلاية أو كثرة نفور أو عثار أو جماج .
فيكون على الملك من ذلك بعض ما يكره . وكان الرائص يمتحن دابة دابة من دواب
هؤلاء العظاء . فما اختار منها ركب ، وما نفى أرجى .

وأیضا إن من حق الملك ، إذا سايه واحد ، أن لا تروث دابته ولا تبول ولا تتحصن^(١)
ولا تتشعب ، ولا يطلب المحاذاة لسير دابة الملك ، وإن أراد ذلك منعه راکبه .

وفما يُحكى عن ملوك الأعاجم أن قبّاذ^(٢) ، بينا هو يسير والموبذ يسايه ، إذ راثت
دابة الموبذ وفطن لذلك قبّاذ . فأغتم الموبذ بذلك ، فقال له في كلام بينهما : ما أؤل
ما يستدل به على تخف الرجل ، أيها الموبذ ؟ فقال : أنت بعلف دابته في الليلة
التي يركب في صبيحتها الملك . فضحك قبّاذ حتى أقترع عن نواجذه . وقال : لله أنت !
ما أحسن ما صممت كلامك بفعل دابتك ! وبحق ما قدمك الملوك وجعلوا أزيمة
أحكامهم في يدك ! ووقف ثم دعا بدابة من خاص مراكبه ، فقال له : تحول عن
ظهر هذا الجاني عليك إلى ظهر هذا الطائع لك^(٣) .

ما حصل للموبذ
أثناء مسايته لقبّاذ

(١١)

(١) تحصن الفرس صار حصانا أى إذا تكلف ذلك . ولعل المعنى أن الفرس تثب على الدابة التي تكون
قدامها كما يفعل الفحل . لتلا يحدث مثل ما وقع لسلطان مصر قايتباى إذ ركب في محرم سنة ٨٧٦ ومعه
الأتابكي أزبك (منشئ الأزيكية) متوجهين من القاهرة إلى شيبين القناطر . وفي أثناء الطريق شبّ فرس
الأتابكي على فرس السلطان ورفسه . بلهات الرفة في قصبة ساق السلطان فأنكسرت ، فنزل بشيبين وهو في غاية
الآلم . واستحضر السلطان محفة من القاهرة ليعود عليها . (وأنظر التفصيل في آبن إياس ج ٢ ص ١٢٨)
(٢) معرب قبّاذ . وفي كتاب "برهان قاطع" أنه بنى مدينتي حلوان وكازرون . وأقول إن حلوان هذه
هي غير التي بالقرب من القاهرة . وعن ياقوت أنها كانت أكبر مدينة في العراق بعد الكوفة والبصرة وبغداد
وسر من رأى . [وأنظر صفحة ١٠٥ من هذا الكتاب] .

(٣) رواها في "محاسن الملوك" باختصار . (ص ٨٢ - ٨٣) ، ورواها بالحرف في "المحاسن
والمسارى" (ص ٤٩٦ - ٤٩٧) .

ما حصل لشرحيل
أثناء مسيره لمعاوية

وهكذا يُحكى عن معاوية بن أبي سفيان أنه بينما هو يسير وشرحيل بن السَّمِطِ^(١) يسيره، إذ راثت دابة شرحيل، وكان عظيم الهامة بسيط القامة. فقطن معاوية بروث الدابة، وساء ذلك شرحيل. فقال معاوية: يا أبا يزيد! إنه يقال إن الهامة إذا عظمست، دلت على وفور الدماغ وصحة العقل. قال: نعم يا أمير المؤمنين، إلا هامت فإنها عظيمة، وعقلي ضعيف ناقص. فبسم معاوية، وقال: كيف ذلك، والله أنت! قال: لإطعامي هذا النائل أمه البارحة مكوتني شعير. فضحك معاوية، وقال: أَلَحَشْتِ، وما كنت قاحشا! وحمله على دابة من مرا كبه.^(٣)

(١) هو أبو السمع الكندي. كان من رجالات معاوية وأركان دولته، وكان يستشير في جلائل الأمور ويعول عليه في حل المشكلات الجسام. وقد أرسله مع عمرو بن العاص للقاء أبي موسى الأشعري في قضية التحكيم. وكان من قواد الجيوش ومن صناديد الفرسان المعدودين، وأشترك في رئاسة الجيوش التي فتحت العراق والقادسية وبيسان وأجنادين. وقد طلب من علي عليه السلام أن يدفع إليهم قتلة عثمان بن عفان إن لم يكن هو القاتل. وهو الذي فتح حصن ثم تولاه معاوية، وهو الذي قسم منازلها بين أهلها. وما يحسن ذكره للتعريف بجلالته في نفسه وقومه أنه اعتزل مع ولده بني معاوية حينما أطبقوا على منع الصدقة، وقالوا لهم: "إنه لقيح بالحرار [الأحرار] التنقل. إن الكرام ليلزمون الشبهة فيكرمون أن ينقلوا إلى أوضع منها، تحاقة العار. فكيف الانتقال من الأمر الحسن الجميل والحق، إلى الباطل والقيح؟ اللهم إنا لآئنا قوما على ذلك!" توفي سنة ٤٠ أو سنة ٤٢. (ابن الأثير ج ٢ ص ٢٩١ و ٣٤٨ و ٣٧٤ و ٣٨٧ و ٣٨٩ و ٣٩٠ و ٤٩٤ و ج ٣ ص ٢٢٩ و ٢٣٠ و ٢٣٧ و ٢٤٠ و ٢٩٧ و ٣٣٨، والأشتقاق لأبن دُرَيْد ص ٢١٨. وتاج العروس في باب الباء وفي باب اللام)

(٢) إقنديت في هذا الموضع بما فعله في صفحة ٧٩ طابع كتاب طراز المجالس للشهاب الخفاجي في المطبعة الوهية بالقاهرة. وأنظر صفحة ١٣١ من هذا الكتاب.

(٣) رواها باختصار في "محاسن الملوك". (ص ٨٣)، وفي "المحاسن والمازى" (ص ٤٩٧).

فليتنبَّ من يسير الملوك ما يقضى أعينهم بكل جهده . فإن لمسايرتهم شروطا يجب على من طلبها أن يستعملها ويتحفظ فيها . ولما حظى أحد بمسيرة ملك حتى يكون قبلها مقدمات يجب بها الخطوة .

تعديل

(٦٧)

فما نفس المسيرة للملك المتصلة ، فإن الأعاجم كلها كانت تتطير منها وتكرهها . وأيضا فإن الملك لم يكن يثابر على مسيرة أحد من بطانته بعينه ، لما كان يعلم من طيرتهم من ذلك وكراهتهم له .

تعديل المجمع من
مسيرة الملك
المتصلة

و يقال إن سعيد بن سلم^(١) ، بينا هو يسير موسى أمير المؤمنين ، وعبد الله بن

ما حصل من
صاحب الشرطة
وهو يسير بين يدي
الحادي

(١) هو سعيد بن سلم بن قتيبة بن مسلم الباهلي . كان بمنزلة عظيمة من الحادي ومن الرشيد بعده ، وكان يركب معه في قبة واحدة . وقد استعمله الرشيد على الموصل ، ثم على الجزيرة ، ثم على أرمينية . فخرج الخزر عليه فهزمه وفعلوا الأفاعيل المنكرة التي لم يسمع بمثلها الناس . فأرسل الرشيد رجلين فاصلحا ما أفسده . ثم ولاه مَرَعش فأغارت الروم عليها وأصابوا من المسلمين وأنصرفوا ، ولم يترك سعيد من موضعه . وكان ذلك سنة ١٩١ . قال سعيد إن أعرايا مدحه يبيتين لم يسمع أحسن منهما :

أيا ساريا بالليل ، لا تنخش ضلّة ! * سعيد بن سلم ضوئ كل بلاد .

لنا مكرم أربي على كل مكرم ، * جواد حقا في وجه كل جواد .

فأحصل منه فهجاء بيتين لم يسمع أحسن منهما :

لكل أنى مدح ثواب علته ، * وليس لمدح الباهلي ثواب .

مدحت ابن سلم ، والمدح مهزلة ، * فكان كصفوان عليه تراب .

(إيت الأثير ج ٦ ص ٧١ و ٨١ و ١٠٥ و ١١١ و ١١٢ و ١٤١ ؛ و "الأغاني" ج ١٧ ص ٣٢

رج ٢١ ص ٢٣٤ ؛ و "عيون الأنباء" ج ١ ص ١٥٤ ؛ و "أمالى القالى" ج ٢ ص ٢٧)

(١) مالك [الخزاعي] أمامه، والحربة في يده، فكانت الريح تَسْفِي التراب الذي تُشِيره دابة عبد الله في وجه موسى، وعبدُ الله لا يشعر بذلك، وموسى يحيد عن سَنَنِ التراب. وعبد الله في خلال ذلك يلحظ موسى وموضعَه، فيطلب أن يحاذيه. فإذا حاذاه، ناله من ذلك التراب ما يؤذيه. حتى إذا كثُر ذلك من عبد الله، ونال موسى أذى ذلك التراب، قال لسعيد: أما ترى ما نلقى من هذا الخائن في مسيرنا هذا؟ قال: يا أمير المؤمنين! والله ما قَصَّر في الإِجتهاد، ولكنه حَرَّمَ حَظَّ التوفيق.^(٢)

وفيما يذكر عن عبد الله بن حسن أنه بينما هو يسير بأبا العباس [السفاح] بظاهر مدينة

ما قاله عبد الله بن الحسن للسفاح

(١) كان صاحب الشرطة في أيام المهدي فالحادي فالرشيد. وكان من أكابر القواد وتولى أرمينية وأذربيجان. له مع الهادي حكاية ظريفة ذكرها ابن الأثير (ج ٦ ص ٧٠ و ٧١). وكان بينه وبين يحيى بن خالد البرمكي عداوة وتحاسن، وأتت بتصالهما على يد أحد المزورين من حيث لا يعلمان ولا يعلم (ساقها في المحاسن والمساوي ص ٤١٥ - ٤١٦). وفيه يقول أحد الشعراء في شكاة أشتكاهما:

ظَلْتُ عَلَى الْأَرْضِ مُظْلَمَةً * إِذْ قِيلَ: عَبْدُ اللَّهِ قَدْ وَعَكَ.

بَالَيْتَ مَا بَكَ بِي، وَإِنْ تَلَقَّيْتُ * نَفْسِي لَذَاكَ! وَقُلْ ذَاكَ لَكَ!

(أنظر ابن الأثير ج ٦ ص ٦٥ و ٦٨ و ١٢٥ و ١٣٤ و ١٤١ و ١٤٢ و ١٤٥ و ١٥٣ و ١٥٤) وأنظر الأغاني ج ٥ ص ٥ و ج ٨ ص ١٠٥ و ج ١٦ ص ١٦٧). [وأنظر صفحة ٩٢ من هذا الكتاب]. (٢) يستفاد من كلام الجاحظ هنا مصافاً إليه كلام ابن الأثير (في ج ٦ ص ٦٥ وفي ج ٧ ص ٧٦) أن من شعار الخليفة وولّ عهده أن يسير قائداً بحربة بين يدي كل منهما.

(٣) كذا في سـ، صـ، وفي العقد الفريد وفي المحاسن والمساوي. ولعل الأصل: "المائق".

(٤) نقل ابن عبدربه هذه الحكاية باختصار في مقدمتها ولم يشر إلى مصدرها. (العقد الفريد ج ١ ص ٢٧٦) ونقلها بالحرف في "المحاسن والمساوي" (ص ٤٩٧).

(٥) هو عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن أبي طالب. وله أخبار ووقائع كثيرة مع السفاح والمنصور. لأن السفاح اجتهد في ترؤسبه حتى لا يطالب بالخلافة. وكذلك فعل المنصور. ولكن ولديه محمدًا والنفس الزكية وإبراهيم نرجوا على المنصور. (أنظر العقد الفريد لابن عبدربه ج ٣ ص ٣٤ والأغاني ج ١٨ ص ٢٠٣ - ٢٠٩ والطبري والكامل للبرّد بمقتضى فهارسهما).

إلى أبي جعفر في اليوم الذي قُتل فيه ، إذ أنشد عيسى :

سيأتيك ما أفنى القرون التي مضت ، * وما حل في أكثاف عادٍ وجهم ،
ومن كان أناني منك عزاً ومفخراً ، * وأنشد^(٢) بالجيش اللهم العرمم .

فقال أبو مسلم : هذا مع الأمان الذي أُعطيْتُ ؟ قال عيسى : أعتق ما أملك إن كان هذا شيء من أمرك ! وما هو إلا خاطر أبداه لساني . قال : فبئس الخاطر والله إذنت^(٣) !

✱✱

عدم تسمية الملك
أو تكتيته

ومن حق الملك أن لا يُسمَّى ولا يُكنَّى في جدٍّ ولا هنزل ولا أنيس ولا غيره .
ولولا أن القدماء من الشعراء كنَّ الملوك وسمَّتهم في أشعارها وأجازت ذلك
وأصطلحت عليه ، ما كان جزاء من كنَّى ملكاً أو خليفة إلا العقوبة . على أن ملوك
آل ساسان لم يكنَّها أحدٌ من رعاياها قط ولا سمَّها في شعرٍ ولا خطبة ولا تقرير
ولا غيره . وإنما حدث هذا في ملوك الحيرة .^(٤)

ما قاله لها
مسلم أنا

(١) ص : أدنى .

(٢) كثير النود أو النهوض بأمر الجيش والقيام بأعبائه

(٣) نقلها في " المحاسن والمساوي " (ص ٤٩٨) .

(٤) أظن ياقوت في وصف هذه المدينة وأحوالها وأساطيرها في الجاهلية ، ولم يذكر لنا شيئاً عنها في أيام
عظمتها على عهد الإسلام . وإنما استفدنا منه أنها بقرب النجف . ولذلك رأينا أن نشبت هنا ما جاء عنها
في الأغاني (ج ٨ ص ١٢٥) ليعرف القارئ مكاتها التي دخلت الآن في خبر كان . قال :

« كان بعض ولاية الكوفة يذم الحيرة في أيام بني أمية . فقال له رجل من أهلها ، وكان عاقلاً ظريفاً :

— أتعيب بلدة بها يضرب المثل في الجاهلية والإسلام ؟

— وبما ذا تُمدح ؟ =

والدليل على ذلك أنه لو سُمِّي أحدٌ من الخطباء والشعراء في كلامه المنشور مَلِكًا

== بصحة هوائها ، وطيب مائها ، ونزعة ظاهرها . تصلح للنفث والظلف . سهل وجبل ، وبادية وبستان ،
ويرة وبحر ، محل الملوك ومزارعهم ، ومسكنهم ومشاوهم . وقد قدمتها - أصلحك الله - مُخَفَّفًا فرجعت مُثَقَّلًا ،
ووردتها مُثَقَّلًا فأصارتك مُكثَّرًا .

- فكيف نعرف ما وصفتها به من الفضل ؟

- بأن تصير إلى ، ثم أدع ماشئت من لذات العيش ، فوالله لا أجوز بك الحيرة فيه !

- فأصنع لنا صنيعة [Une partie de plaisir] ، وأنرج من قولك .

- أفعل !

فصنع لهم طعاما ، وأطعمهم من خبزها وممكها وما صيد من وحشها : من ظباء ونعام وأراب وحبارى .
وسقاهم ماءها في قلالها ، ونحرها في آنيها . وأجلسهم على رُقها ، وكان يُخَفِّذُها من الفراش أشياء ظريفة .
ولم يستخدم لهم حُرًّا ولا عبدًا إلا من مولديها ومولداتها ، من خَدَمٍ ووصائف كأنهم التلويح ، لغتهم لغة أهلها .
ثم غنّاهم حُتَيْنَ وأصحابه في شعر عدي بن زيد ، شاعرهم ، وأعشى همدان لم يلجأ وزهما . وحياهم بر يا حينا .
وقلهم على نحرها ... وقد شربوا - بفواكهها . ثم قال :

- هل رأيته استعنت على شيء مما رأيت وأكلت وشربت وأقرشت وشممت وسمعت ، بغير ما في الحيرة ؟

- لا ، والله ! ولقد أحسنت صفة بلدك ، ونصرتَه فأحسنت نصرتَه والخروج مما تضمنته . فبارك الله لكم

في بلدكم ! »

وكان ابن شبرمة يقول : " يوم ليلة بالحيرة خير من دواء سنتين " . (كتاب البلدان للهمداني ص ٢٦٢) .
وعن أهلها أخذت قريش الزندقة في الجاهلية ، والكتابة في فجر الإسلام (الأعلام النفيسة لابن رُسْتَه
ص ١٩٢ و ٢١٧) .

وكانت عمارة الكوفة سببا لخراب الحيرة . وقد أتى على الكوفة الزمان ، وكذلك الأمر في واسط وسرمن رأى .
وأتت عليم بمصاصات إليه البصرة وبغداد . وهذه الستة هي أكبر أمصار العراق في عهد الخلافتين . وناهيك
بها من أمصار رعت للحضارة أعلى منار ! فسبحان من يسده ملكوت الأرض والسماء ! يتصرف بالبلاد
والعباد كما يشاء !

أو خليفة وهو يُخاطب به بأسمه، كان جاهلاً ضعيماً خارجاً من باب الأدب.
(١) ولولا أن الاصطلاح معنا إيجاب المنع من ذلك، كان من أول ما يجب.

ولا أدري لِمَ فعل القدماء ذلك، كما أني لا أدري لِمَ أجازته ملوكها ورضيت به، إذ كانت صفة الملوك ترتفع عن كل شيء وترقى عنه.

وكانت الخفاة من العرب بسوء أدبها وغِلظ تركيبها - إذا أتوا النبي (صلى الله عليه وسلم) - خاطبوه ودَعَوْهُ بأسمه وكُنْيَتِهِ. فأما أصحابه، فكانت مخاطبتهم إياه: "يا رسول الله!" و"يا نبي الله!"

(١) ص: "الاضطلاح" وبجانبها "الاصطلاح". وفي س: الاصلاح.

(٢) سبق الوليد بن عبد الملك الخليفة الأموي إلى تقرير هذه القاعدة. فهو أول من منع الناس أن ينادوه بأسمه. (محاضرة الأوائل ومسامرة الأواخر). ولكن يظهر أن ذلك الأمر ترانحاً بتداول العهد، فعاد القوم إلى ما كانوا عليه.

(٣) على أن أهل الأدب ورواة الأشعار كانوا يصرخون عند إنشاد القصائد على أحد الخلفاء والأمراء، فيخبرونها من التي لا يكون فيها اسم معشوقة يشابه اسم أم له أو ابنة أو أخت أو زوجة (الأفاني ج ٥ ص ١٧٤). وفي "محاسن الملوك" (ص ٢٩) أن إبراهيم بن المهدي قال: كنت عند الرشيد، فأهديت له أطباقاً ومعه رُقعة. فلما قرأها، استغزاه الطرب. فقلت: يا أمير المؤمنين، ما الذي أطربك؟ فقال: هذه هدية عبد الملك بن صالح. ثم نبذ إلي الرُقعة، فإذا فيها بعد البسملة: "دخلت، يا أمير المؤمنين، بسنافاً عمرته بنعمتك، وقد أينعت أثماره وفاكهته. فأخذت من كل شيء (وعدد أنواعاً من الفاكهة) وصيرته في أطباق القضبان ووجهته لأمر المؤمنين، ليصل إلي من بركة دعائه، ما وصل إلي من برة ونعمائه". قلت: يا أمير المؤمنين، وما في هذا يقتضي هذا السرور؟ فقال: ألا ترى إلى ظفري، كيف قال: "القضبان"؟ فكنتي به عن الخيران؛ إذ كان يجري به اسم أمنا.

وهكذا يجب للولك أن يقال في مخاطبتهم: يا خليفة الله! ^(١) ويا أمين الله! ^(٢) ويا أمير المؤمنين! ^(٣)

(١) لم يرض أبو بكر الصديق بأن يُسمى خليفة رسول الله (كما في لسان العرب ج ١٠ ص ٤٣٧) فضلا عن أن يُسمى خليفة الله. ولكن الكتاب والشعراء جرى أمملاهم على خلاف ذلك. قال الزجاج: حازان يقال للامة "خلفاء الله في أرضه" بقوله تعالى: "يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ" (لسان العرب ج ١٠ ص ٤٣١). وقال جرير: "خليفة الله ماذا تأمرن بنا؟" وقال أيضا: "خليفة الله يستسقى به المطر". وقال بشار (وإن كان من باب التهم):

ضاعت خلافتكم، يا قوم، فآتمسوا * خليفة الله بين الرق والرد!

وقد قال صاحب محاضرة الاوائل إن المعتصم بن الرشيد هو أول من تلقب بخليفة الله. فعمل ذلك كان بصفة رسمية في المكاتبات الصادرة عن ديوانه. وإلا فقد رأينا من الأشعار السابقة أن هذا اللقب كان موجودا فعلا. (٢) قال حسان بن ثابت يرى عثمان بن عفان.

إني رأيت أمين الله مضطهدا * عثمان رهنا لدى الاحداث والكفن.

(٣) قال في "محاسن الملوك" بهذه المناسبة (ص ٢٥ - ٢٧) ما نصه:

«وإنما يتساع بذلك للشعراء. وما زالت الشعراء يمدحون الملوك بأسمائهم، ولا ينكر ذلك عليهم. كقول الشاعر، وهو حسان:

هَجَوْتُ مُحَمَّدًا فَأَجَبْتُ عَنْهُ * وَعِنْدَ اللَّهِ فِي ذَاكَ الْحِزَاءُ.

وكقول المرأة تخاطبه:

أحمد، وَلَدْتُكَ ضَنْ، كَرِيمَةً * فِي قَوْمِهَا وَالْفَحْلُ فُحْلٌ مَعْرُقُ!

روى أنه قدم رجل من الأعراب على عمر رضى الله عنه ومعه صبيته له وأهله، فقال يخاطبه:

يَا عُمَرُ الْخَيْرُ جُزَيْتَ الْجَنَّةُ * أَكْسَ بَنِيَّ وَأَمَهَنَ

أَقْسَمَ بِاللَّهِ لَتَفْعَلَنَّهُ

فقال عمر: يكون ماذا؟ فقال:

يَكُونُ عَنْ حَالِي لَتَسْأَلَنَّهُ =

الادب في حالة
مشابهة الاسم
لإحدى صفات
الملك أو لاسمه

ومن حقَّ الملك، إذا دخل عليه رجلٌ، وكان اسمُ ذلك الرجل الداخل أحدَ صفات الملك، فسأله الملك عن اسمه، أن يُكنِّي عنه ويُجيبَ باسم أبيه. كما فعل سعيدُ

== فقال عمر: متى؟ قال:

يوم تكون الأعطياتُ جنة * والواقفُ المسؤولُ بينهنَّ
إما إلى نارٍ أو إلى الجنة.

فبذ عمر رضى الله عنه قبيحهُ، وقال: هذا جنة ذلك اليوم!

وروى أن الرشيدَ جلس يوماً للظالم فرأى في الناس شيئاً حسن الهيئة، فلما تقوض المجلس، قام الشيخ وبيده قصته، فأمر بأخذها. فقال: إن رأى أمير المؤمنين أن يأذن لي في قراءتها، فإني أحسنُ تعبيراً نلحظ. قال: أقرأ! قال: يا أمير المؤمنين، إني شيخٌ كبيرٌ ضعيفٌ، والمقامُ عظيمٌ. فإن رأى أمير المؤمنين أن يأذن لي في الجلوس؟ فقال: اجلس! اجلس. ثم قال:

يا خيرَ من جدت لرحلته * تُحبُّ الركابَ بهمته جالس!

يقول فيها:

لما رأيتك الشمس طالعة، * سجدت لوجهك طلعة الشمس.
خير السيرة أنت كلهم * في يومك القادى رضى أميس،
وكذلك لم تنفك خيرهم * تسمى، وتصبح فوق ما تسمى.
لله يا هرون من ملك * عفت السيرة طاهر النفس!
نمت عليه ربه نعم * تزداد جسدتها على اللبس.

(أردت قوله "لله يا هارون")

وبقية الشعر:

من عترة طابت أرومتها، * أهل العقاف ومثني القدس.

متهللين على أسرتههم * ولدى الهياج مصاصيهم

=

ابن مرة الكندي، حين أتى معاوية فقال له: أنت سعيد؟ فقال: أمير المؤمنين
السعيد، وأنا ابن مرة^(١)!

وكما قال السيد بن أنس الأزدي^(٢) - وقد سأله المأمون عن اسمه - فقال: أنت السيد؟
قال: أمير المؤمنين السيد، وأنا ابن أنس^(٣)!

وهكذا جاءنا الخبر عن العباس بن عبد المطلب، عم رسول الله (صلى الله عليه وسلم)
وصني أبيه. قيل له: أنت أكبر أم رسول الله؟ فقال: هو أكبر مني، وولدت أنا قبله^(٤)!

= إلى بلات إليك من قزع * قد كان شردني من الأنس.

لما استغرت الله مجتهداً، * يمتن نحوك رحمة العنس.

وأحترت حلك لا أجارزه * حتى أغيب في ثرى الرمس.

فلما أتى على آخرها، قال: من يكون الشيخ؟ قال: علي بن الخليل الذي يقال إنه زنديق. قال: أنت آمن!
وأمر له بخمسة ألف درهم.

وأما من سوى الشعراء، فليقل: أيها الخليفة! أو يا أمير المؤمنين! أو يا سلطان العالم! أو يا أمين الله
أو يا أمير المسلمين!

قال المنيرة لمرضى الله عنهما: يا خليفة الله! فقال له عمر: ذاك نبي الله دارد! قال: يا خليفة رسول

الله! قال: ذاك صاحبكم المفقود! قال: يا خليفة خليفة رسول الله! قال: ذاك أمر يطول! قال:
يا عمر! قال: لا تجس مقامي شرفه! أتم المؤمنون، وأنا أميركم. فقال المنيرة: يا أمير المؤمنين! «

(١) روى ذلك صاحب "محاسن الملوك" (ص ٢٨)، ورواها في "المحاسن والأضداد" (ص ٢١)
وفي "المحاسن والمساوي" (ص ٤٩٠)

(٢) أنظر المحادثة بعبارة أخرى في محاضرات الراغب (ج ١ ص ١١٧).

(٣) أنظر رواية أخرى في محاضرات الراغب (ج ١ ص ١١٧)؛ وأنظر "المحاسن والأضداد"
(ص ٢١) و"المحاسن والمساوي" (ص ٤٩٠).

آلا تراه (رحمة الله) كيف تخلص إلى أحسن الأحوال في الأدب، فاستعمله؟
وعلى هذا المثال يجب أن تكون مخاطبة الملوك، إذ كانت صيغتهم غير صيغ العامة،
كما قال أردشير بن بابك في عهده إلى الملوك.



ومن حقّ الملك أن يتفرد في قرار داره بثلاثة أشياء، فلا يطمع طامع في أن
يشركه فيها.

الأمور التي يتفرد
بها الملك في عاصمته

(١) وبما يدخل في هذا الباب ما حكاه ياقوت الحموي في معجم الأدباء (ج ١ ص ١٤٩ طبع الأستاذ
مرجوليوث) أن "أبا زيد البلخي لما دخل على أحمد بن سهل - أول دخوله عليه - سأله عن اسمه، فقال: أبو زيد.
فمجبب أحمد بن سهل من ذلك حين سأله عن اسمه فأجاب عن كنيته، وعد ذلك من سقعاته. فلما خرج، ترك
خاتمه في مجلسه عنده. فأبصره أحمد بن سهل، فأزداد تعجباً من فقلته. فأخذه بيده ونظر في نقش قصه،
فاذا عليه: أحمد بن سهل. فلم حينئذ أنه إنما أجاب عن كنيته للواقعة الواقعة بينه وبين اسمه، وأنه أخذ
بحسن الأدب رداً على جد الاحتشام، واختار وصية التزام الخطأ في الوقت والحال، على أن يتعاطى اسم الأمير
الاستعمال والابتدال."

وروي ابن عبد ربه (ج ١ ص ٢٧٣) في هذا المعنى أيضاً أنه قيل لأبي رائل: أيكأ أكبر، أنت
أم، الربيع بن نعيم؟ قال: أنا أكبر منه سناً، وهو أكبر مني عقلاً.

وقال معاوية لأبي الجهم المدوي: أنا أكبر أم أنت؟ فقال: لقد أكلت في عرس أمك، يا أمير المؤمنين.
قال: عند أي أزواجها؟ قال: عند حفص بن المغيرة. قال: يا أبا الجهم، إياك والسلطان! فانه يضضب غضب
الصبي ويأخذ أسد الأسد. (ابن عبد ربه ج ١ ص ١٢). قال الججاج للهلب: أنا أطول أم أنت؟ فقال:
الأمير أطول، وأنا أبسط قامته. (المحاسن والأضداد ص ٢٢، والمحاسن والمساوي ص ٤٩٠)

وكان الأول به أن يقتدى بطويس الملقى المشهور فقد سأله سعيد بن عثمان بن عفان: أينا أسن؟ فقال:
"بأبي وأمي أنت! لقد شهدت زفاف أمك المباركة إلى أبيك الطيب." (ابن عبد ربه
ج ١ ص ٢٧٣، ومحاضرات الراغب ج ١ ص ١١٧). أورد الجاحظ قبل غيره هذه الحكاية وعلق
عليها تعليقا لطيفا، فقال: فأنظر إلى حذقه وإلى معرفته بخارج الكلام! كيف لم يقل "بزفاف أمك الطيبة
إلى أبيك المبارك" (أنظر البيان والتبيين ج ١ ص ١٠٤)

(٢) ص: "كانت صيغهم غير صيغ العامة."

فمنها الحِجَامَةُ، والقَصْدُ، وشُرب الدواء. فليس لأحدٍ من الخاصة والعامة ممن
في قصبة دار المملكة أن يشركه في ذلك.

وكانت ملوك الأعاجم تمنع من هذا وتعاقب عليه وتقول: "إذا أراق الملك
دمه، فليس لأحد أن يُريق دمه في ذلك اليوم حتى يساوى الملك في فعله؛ بل على
الخاصة والعامة الفحص عن أمر الملك، والتشاغل بطلب سلامته، وظهور عافيته،
وكيف وجد عاقبة ما يُعالجُ به."

وليس الاقتفاء بفعل الملك في هذا وما أشبهه من فعلٍ من تمت طاعته وصحَّت
نيتته وحسنت معونته، لأن في ذلك آستهانة بأمر الملك والمملكة.

ومن قصد إلى أن يشرك الملك في شيء يجد عنه مندوحة ومنه بُدأ، بالمُهَلِّ
المبسوطة والأيام الممدودة، فهو عاصٍ مفارقٌ للشرعية.

ويقال إن كسرى أنوشروان كان أكثر ما يحتجم في يوم السبت. وكان المنادى
- إذا أصبح في كل يوم سبت - نادى: "يا أهل الطاعة! ليكن منكم تركُ الحجامة
في هذا اليوم على ذِكْرٍ! ويا حجامون! اجعلوا هذا اليوم لنسائكم وغسل ثيابكم!"
وكذا كان يفعل في يوم فصد العرق وأخذ الدواء.

٧٢

١٥

++

ومن حقَّ الملك - إذا عطسَ - أن لا يُسمَّتْ؛ وإذا دعا، لم يؤمنَّ على دُعائه.
وكانت ملوك الأعاجم تقول: "حقيقٌ على الملك الصالح أن يدعو للرعية الصالحة،
وليس بتحقيقٍ للرعية الصالحة أن تدعو للملك الصالح: لأن أقرب الدعاء إلى الله دعاءُ
الملك الصالح."

لعدم تشييت الملك
وعدم التأمين
على دعائه

ومن حقّ الملك أن لا يُعزّيه أحدٌ من حاشيته وحامته وأهل بيته وقرايته؛
ولأنما جعلت التعزية لمن غاب عن المصيبة، أو لمن قارب الملك في العزّ والسلطان^(١)
والبهاء والقدرة. فأما من دون هؤلاء، فيُنهَوْنَ عن التعزية أشدّ النهي.

عدم تعزية الملك

وفيما يُذكر عن عبد الملك بن مروان أنه مات بعض بنيه وهو صغير، فجاءه الوليد
فعزّاه، فقال: يا بُنَيَّ! مصيبتى فيك أقدم في بدنى من مصيبتى بأخيك! ومتى رأيت
أبنا عزى أباه؟ قال: يا أمير المؤمنين! أمي أمرتني بذلك. قال: ذاك يا بُنَيَّ
أهونٌ عليّ! وهذا العمري من مشورة النساء!^(٢)

٧٣

سرعة الغضب
وربطه الرضا

ومن أخلاق سرعة الغضب، وليس من أخلاقه سرعة الرضا.
فأما سرعة الغضب، فإنما تأتي الملك من جهة دوام الطاعة. وذلك لأنه لا يدور
في سمعه ما يكره في طول عمره. فإذا ألفت النفس هذا العز الدائم، صار أحد صفاتها.
فتقرع حس النفس ما لا تعرفه في خلقها، نفرت منه نفورا سريعا، فظهر الغضب،
أنفة وحيّة.

وأما رضا الملك فبطيء جدًا. لأنه شيء يمانعه النفس أن يفعله، وتدفعه عن
نفسها. إذ كان في ذلك جنس من أجناس الاستخذاء، وخلق من أخلاق العامة.

(١) ص: والقراية.

(٢) روى صاحب "المحاسن والمساوي" هذه القصة (ص ٥٨٥ - ٥٨٦) ورواها صاحب "محاسن
الملوك" (ص ٣٤) ونحوها بأن عبد الملك قال لأبيه: "والله لتعزيتك إياي أهون عليّ من قبولك
مشورة النساء!" وهي أحسن من روايتنا. ثم أضاف على ذلك أن "يزيد بن معاوية وعمر بن عبد العزيز
وعيرهما من ملوك الإسلام لا يرون بذلك بأساً."

غضب السفاح
على أحد رجاله

٧٤

وهكذا يُحكى عن أبي العباس أنه غَضِبَ على رجل ذهب عني اسمه، فذكره ليلة من الليالي. فقال له بعض شُماره: يا أمير المؤمنين! فلان لو رآه أعدى خلق الله له، لرحمه وأنصر له قلبه. قال: ولم ذاك؟ قال: لغضب أمير المؤمنين عليه. قال: ماله من الذنب ما يبلغ به من العقوبة هذا الموضع. قال: فمن عليه، يا أمير المؤمنين، برضائك. قال: ما هذا وقت ذاك! قال: قلت إنك يا أمير المؤمنين لما صغرت ذنبه، طمعت في رضاك عنه. قال: إنه من لم يكن بين غضبه ورضاه مدة طويلة، لم يحسن أن يغضب ولا يرضى.

وعلى هذا أخلاق الملوك وصنيعهم.

غضب الرشيد
على أحد قواده

وكذا جرى لعبد الله بن مالك الخزاعي مع الرشيد، حين غضب عليه. أمر أهله وحشمه وجميع قرابته أن يجتنبوا كلامه وخدمته ومعاطاته حتى أثر ذلك في نفسه وبدنه. فتحاماه أقرب الناس منه من ولد وأهل، فلم يذن منه أحد ولم يطف به. فجاءه محمد بن إبراهيم الهاشمي - وهو كان أحد أودائه - في جوف الليل، فقال له: يا أبا العباس! إن لك عندي يداً لا أنساها ومعروفا ما أكَفَّرُهُ. وقد علمت ما تقدم به أمير المؤمنين في أمرك. وما أنا ذا بين يديك ونُصب عينيكَ! فمُرني بأمرِكَ! فوالله

١٥ (١) يقال في اللغة عَصَرَ العنب ونحوه فأنصر. وفي المفضليات:

وَهِيَ لَوْ يُعَصَّرُ مِنْ أَوْدَانِهَا * عَبَقُ الْمِسْكِ، لَكَانَتْ تَنْعِصَرُ.

ومن شواهد النحاة:

نَحْوُ يَفْعَلُ الْفَرْعُ مِنْهَا الْمُؤَزَّرُ * لَوْ عَصَرَهَا الْبَانُ وَالْمِسْكُ، أَنْعَصَرَ.

وكفى الجاحظ بأنصار القلب عن شدة الألم لحال الرجل. ومن مجاز الأساس: "أنا معصور اللسان"

أي يابس عطشا.

٢٠

(٢) [أنظر الحاشية رقم ١ من صفحة ٨١ من هذا الكتاب].

(٣) أكثر العرب على ضم النون، كما في شفاء الغليل.

- (١) (٢) لا تجعلن نفسي وقاية نفسك، أو أسوقها في كل ما نكأها أو جرحها. فقال له عبد الله خيرا، وأثنى عليه، وأخبره بعذره في موقعة أمير المؤمنين عليه. فوعده محمد أن يكلم أمير المؤمنين ويخبره باعتذاره. فلما أصبح محمد وافاه رسول أمير المؤمنين، فركب. فلما دخل عليه، قال: من أتيت في هذه الليلة؟ قال: عبدك يا أمير المؤمنين، عبد الله بن مالك، وهو يحلف بطلاق نسائه وعتق ممتلكاته وصدقة ماله مع عشرين نذرا يهبها إلى بيت الله الحرام حافيا راجلا، والبراءة من ولاية أمير المؤمنين إن كان ما بلغ أمير المؤمنين سمعه الله من عبد الله بن مالك، أو أطلع عليه أو هم به أو أضمره أو أظهره. قال: فاطرق الرشيد مليا متفكرا. وجعل محمد يلحظه، ووجهه يسهر ويشرق حتى زال ما وجدته. وكان قد حال لونه حين دخل عليه. ثم رفع رأسه فقال: أحسبه صادقا، يا محمد. فقرأه بالروح إلى الباب. قال: وأكون معه يا أمير المؤمنين؟ قال: نعم. فأنصرف محمد إلى عبد الله، فبشره بحبل أمره، وأمره بالركوب رواحا. فدخلوا جميعا. فلما بصر عبد الله بالرشيد انحرف نحو القبلة فخر ساجدا، ثم رفع رأسه فاستدناه الرشيد. فدنا وعيناه تهملان. فأكب عليه قبل رجلاه وبساطه وموطئ قدميه، ثم طلب أن يأذن له في الاعتذار. فقال: ما بك حاجة إلى أن تعتذر، إذ عرفت عذرك. قال: فكان عبد الله بعد، وإذا دخل على الرشيد، رأى فيه بعض الإعراض والانتفاض. فشكا ذلك إلى محمد بن إبراهيم. فقال محمد: يا أمير المؤمنين! إن عبد الله يشكو أثرا باقيا من تلك النبوة التي كانت من أمير المؤمنين، ويسأل الزيادة

(١) أوجب وقوع النكابة بها.

(٢) أصابها بجراحة.

في بسطه له . فقال الرشيد : يا محمد ! إنا معشر الملوك ، إذا غضبنا على أحد من بطانتنا
ثم رضينا عنه بعد ذلك ، بَقِيَ لتلك الغضبة أثرٌ لا يُخرجُه ليلٌ ولا نهارٌ .^(١)



ومن حقِّ الملك أن يكتم أسرارَه عن الأب والأم والأخ والزوجة والصديق .
فإنَّ الملكَ يَحْتَمِلُ كُلَّ مَبْقُوصٍ ومأنوفٍ ، ولا يحتمل ثلاثة : صفة أحدهم أن
يطعن في ملكه ، وصفة الآخر أن يُدَيِّع أسرارَه ، وصفة الآخر أن يُخُونَه في حُرْمِه .^(٢)



فأما من وراء ذلك ، فمن أخلاق الملوك أن تلبس خاصَّتْها ومن قرب منها على
ما فيهم ، وأن تستمع منهم إذا سَأَلُوا من هذه الصفات الثلاث .
وكان كسرى أبرويز يقول : "يُجب على الملك السعيد أن يجعل همه كَلَّةً في آمتحان
أهل هذه الصفات ، إذ كانت أركان الملك ودعائمه" .^(٣)

١٠

فكانت محتته في إذاعة السرِّ عجيبة . وللقائل أن يقول فيها إنها خارجة من باب
العدل ، داخلة في باب الظلم والجور ، ولأنَّه يقول إنها بمن الحكماء من الملوك .
وكان إذا عرف من رجلين من بطانتِه وخاصَّته التحابُّ والألفة والاتفاق في كلِّ
شيءٍ وعلى كلِّ شيءٍ ، خلا بأحدهما فأفضى إليه سرِّ في الآخر ، وأعلمه أنه عازمٌ على
قتله ، وأمره بكتمان ذلك عن نفسه ، فضلا عن غيره . وتقدَّم إليه في ذلك بوعيده .

امتحان أبرويز
رحاله في حفظ السرِّ

١٥

(١) نقل هذه القصة في "الحاسن والمساوي" (ص ٥٤٢ - ٥٤٣) .

(٢) أي الرجل المكروه . وهذه الكلمة ساقطة في صـ .

(٣) قارن ذلك بما في محاضرات الراغب . (ج ١ ص ١١٨) . وهذه المقولة مسوبة بلفظ آخر لابي
جعفر المصنوع العباسي . (انظرها في الحاسن والأضداد ص ٢٨ ، والحاسن والمساوي ص ٤٠٢) .

٢٠

(٤) في "حاسن الملوك" (ص ٥٤) مانعه : وأما كتمان سرِّ السلطان فهو ملاك الأمر ونظام الملكة وسبب بقاء
الدولة . كان أبرويز إذا دخل إليه وزيره وصاحب سرِّه ، لم يفارقه في شيءٍ حتى لا يبقَ عنده أحدٌ ، فإذا لم يبقَ
أحدٌ ، أمر أن تُرفع الستائر عن لعله يكون وراءها . فإذا علم أنه ليس أحدٌ وراءها ، فافوضه بسرِّه .

٧٨

ثم جعل يَحْتَتِه في إذاعة سرِّه ملاحظة صديقه في دخوله عليه ونخروجه من عنده،
وفي إسفار وجهه ولقائه للملك. فإن وجد آخر أمره كأوله في أحواله، علم أن
الآخر لم يُفَضَّ إليه سرُّه ولم يُظهِرْ عليه فقرِّبه وأجتنابه ورفع مرتبته وحباه،
ثم خلا به، فقال: "إني كنت أردتُ قتلَ فلان لشيءٍ بلغني عنه. فبحشتُ عن أمره
فوجدته باطلاً." (١)

وإن رأى من صاحبه نفور نفس وأزور آراء جانب وإعراض وجه، علم أنه قد
أذاع سرُّه، فأقصاه وأطرحه وجفاه، وأخبر صاحبه أنه أراد يَحْتَتِه بما أودعه من
سرِّه. فإن كان هذا من أهل المراتب، وضع مرتبته؛ وإن كان من الندماء، أمر
أن يُتَجَبَّ عنه؛ وإن كان من أصحاب الأعمال، أمر أن [لا] يُسْتَعان به؛ وإن
كان من سدنة بيوت النيران، أمر بعزله وإسقاط أرزاقه. ويقول: "من لم يصلح
لملك، لا يصلح لنفسه؛ ومن لم يصلح لنفسه، فلا خير عنده." ويقول: "إن القلب
أعدل على القلب شهادة من اللسان؛ وقل شيء يكون في القلب إلا ظهر في العينين:
إذ كانت الأعضاء مشتركة يتعلّق بعضها ببعض." (٢)

إمتعانه لرجاله
في حفظ الحرم

٧٩

فأما محتته في الحرم، فكان إذا خفَّ الرجل على قلبه وقرب من نفسه، وكان عليه
يُظهر التألُّه، وكان عنده ممن يصلح للأمانة في الدماء والفروج والأموال على ظاهره،
أحبُّ أن يمتحنه بِمِحنةٍ باطنة. فيأمر به أن يُحوَّلَ إلى قصره ويُفرَّغ له بعضُ الحجر
التي تقرب منه، ولا يُحوَّلَ إليها امرأة ولا جارية ولا حرمة ويقول له: "إني أحبُّ
الأنس بك في ليلى ونهارى. ومتى كان معك بعضُ حرمك، قطعك عني وقطعتُ عنك."

(١) روى صاحب "محاسن الملوك" هذه العبارة باختصار. (ص ٥٤ - ٥٥)

(٢) سم: إن القلب ليظهر ما فيه في العينين.

فَجَعَلَ مُنْصَرَفًا إِلَى مَنْزِلِ نِسَائِكَ فِي كُلِّ خَمْسِ لَيَالٍ لَيْلَةً. " فَإِذَا تَحَوَّلَ الرَّجُلُ وَخَلَا بِهِ وَآنَسَهُ وَكَانَ آخِرَ مَنْ يَنْصَرِفُ مِنْ عِنْدِهِ، فَيَتْرَكُهُ عَلَى هَذِهِ الْحَالِ أَشْهُرًا.

- فَأَمْتَحَنَ رُجُلًا مِنْ خَاصَّتِهِ بِهَذِهِ الْمِحْنَةِ فِي الْحَرَمِ، ثُمَّ دَسَّ إِلَيْهِ جَارِيَةً مِنْ خَوَاصِّ جَوَارِيهِ وَوَجَّهَ مَعَهَا إِلَيْهِ بِالطَّائِفِ وَهَدَايَا. وَأَمَرَهَا أَنْ لَا تَقْعُدَ عِنْدَهُ فِي أَوَّلِ مَا تَأْتِيهِ.
- فَلَمَّا أَتَتْهُ بِالطَّائِفِ الْمَلِكِ، قَامَتْ. فَلَمْ تَلْبَثْ أَنْ أَنْصَرَفَتْ. حَتَّى إِذَا كَانَتِ الْمَرَّةُ الثَّانِيَةَ، أَمَرَهَا أَنْ تَقْعُدَ هُنَيْئَةً. وَأَنْ تُبْدِيَ بَعْضَ مُحَاسِنِهَا، حَتَّى يَتَأَمَّلَهَا. فَقَعَلَتْ وَلَا حَظَّهَا الرَّجُلُ وَتَأَمَّلَهَا ثُمَّ أَنْصَرَفَتْ. فَلَمَّا كَانَتِ الْمَرَّةُ الثَّلَاثَةَ، أَمَرَهَا أَنْ تَقْعُدَ عِنْدَهُ وَتَطِيلَ الْقُعُودَ وَتُعَادِثَهُ، وَإِنْ أَرَادَهَا عَلَى الزِّيَادَةِ مِنَ الْمُحَادِثَةِ أَجَابَتْهُ. فَقَعَلَتْ. وَجَعَلَ الرَّجُلُ يُحِدُّ النَّظَرَ إِلَيْهَا وَيُسَرُّ بِمُحَادِثِهَا. وَمِنْ شَأْنِ النَّفْسِ أَنْ تَطْلُبَ بَعْدَ ذَلِكَ الْغَرَضَ مِنْ هَذِهِ الْمَطَايِبَةِ. فَلَمَّا أَبْدَى مَا عِنْدَهُ، قَالَتْ: "إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُعْثَرَ عَلَيْنَا، وَلَكِنْ دَعْنِي أَدَبِّرُ فِي هَذَا مَا يَتِمُّ بِهِ أَمْرُنَا." ثُمَّ أَنْصَرَفَتْ. فَأَخْبَرَتِ الْمَلِكَ بِكُلِّ مَا دَارَ بَيْنَهُمَا. فَوَجَّهَ أُخْرَى مِنْ خَاصِّ جَوَارِيهِ وَثَقَاتِنَ بِالطَّائِفِ وَهَدَايَا. فَلَمَّا جَاءَتْهُ، قَالَ لَهَا: مَا فَعَلْتَ فُلَانَةٌ؟ قَالَتْ: أَصَحَّلْتُ. فَأَرَبَدَ لَوْنُ الرَّجُلِ ^(١). ثُمَّ لَمْ تُطِلْ الْقُعُودَ عِنْدَهُ كَمَا فَعَلَتْ الْأُولَى فِي الْمَرَّةِ الْأُولَى. ثُمَّ عَاوَدَتْهُ بَعْدَ ذَلِكَ، فَقَعَدَتْ أَكْثَرَ مِنَ الْمَقْدَارِ الْأَوَّلِ، وَأَبَدَتْ بَعْضَ مُحَاسِنِهَا حَتَّى تَأَمَّلَهَا. وَعَاوَدَتْهُ فِي الْمَرَّةِ الثَّلَاثَةِ، فَأَطَالَتْ عِنْدَهُ الْقُعُودَ وَالْمُضَاحِكَةَ وَالْمَهَازِلَةَ. فَدَعَاَهَا إِلَى مَا فِي تَرْكِيبِ النَّفْسِ مِنَ الشَّهْوَةِ. فَقَالَتْ: "إِنَّا مِنَ الْمَلِكِ عَلَى خُطَى يَسِيرَةٍ، وَمَعَهُ فِي دَارٍ وَاحِدَةٍ؛ وَلَكِنَّ الْمَلِكَ يَمْضِي بَعْدَ ثَلَاثِ لَيَالٍ إِلَى بَسْتَانِهِ الَّذِي بِمَوْضِعِ كَذَا، فَيَقِيمُ هُنَاكَ. فَإِنْ أَرَادَكَ عَلَى الذَّهَابِ مَعَهُ، فَأُظْهِرُ أَنَّكَ عَلِيلٌ، وَتَمَارِضُ. فَإِنْ

(١) أَيْ عَلَتْ الْغُبْرَةُ لَوْنَهُ.

خَيْرَك بَيْنَ الْأَنْصَرَفِ إِلَى دُورِ نِسَائِكَ أَوْ الْمَقَامِ هُنَا إِلَى رَجُوعِهِ، فَأَخْتَرِ الْمَقَامَ وَأَخْبِرْهُ
 أَنَّ الْحَرَكَةَ تَصْعُبُ عَلَيْكَ. فَإِذَا أَجَابَكَ إِلَى ذَلِكَ، جِئْتُ فِي أَوَّلِ اللَّيْلِ وَلَبِثْتُ عِنْدَكَ
 إِلَى آخِرِهِ. فَسَكَنَ الرَّقِيعُ^(١) إِلَى هَذِهِ الْأَنْسَةِ، وَأَنْصَرَفَتْ الْجَارِيَةُ إِلَى الْمَلِكِ فَأَخْبَرَتْهُ
 بِكُلِّ مَا دَارَ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ. فَلَمَّا كَانَ الْوَقْتُ الَّذِي وَعَدْتُهُ أَنْ يَخْرُجَ الْمَلِكُ فِيهِ، دَعَاهُ الْمَلِكُ.
 فَقَالَ لِلرَّسُولِ: أَخْبِرْهُ أَنِّي عَلِيلٌ. فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ وَأَخْبَرَهُ، تَبَسَّمَ أَبُو رِيزٍ، وَقَالَ: هَذَا
 أَوَّلُ الشَّرِّ. فَوَجَّهَ إِلَيْهِ بِمِخْفَةٍ، فَحَمِلَ فِيهَا حَتَّى أَتَاهُ، وَهُوَ مُعَصَّبُ الرَّأْسِ. فَلَمَّا بَصَرَهُ
 مِنْ بَعِيدٍ، قَالَ: وَالْعِصَابَةُ الشَّرُّ الثَّانِي. وَتَبَسَّمَ. فَلَمَّا دَنَا مِنَ الْمَلِكِ، سَجَدَ. فَقَالَ لَهُ أَبُو رِيزٍ:
 مَتَى حَدَّثْتَ بِكَ هَذِهِ الْعَلَّةَ؟ قَالَ: فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ. قَالَ: فَأَيُّ الْأَمْرَيْنِ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟
 أَلَا أَنْصَرِفُ إِلَى مَنَزَلِكَ وَنِسَائِكَ لِيَمْرُضَنَّكَ أَوْ الْمَقَامِ هُنَا إِلَى وَقْتِ رَجُوعِي؟ قَالَ: هُنَا
 أَيُّهَا الْمَلِكُ أَرْفُقُ بِي، لِقَلَّةِ الْحَرَكَةِ. فَتَبَسَّمَ أَبُو رِيزٍ، وَقَالَ: مَا صَدَقْتَ! حَرَكَتُكَ هُنَا،
 إِنْ خَلَقْتُكَ، أَكْثَرَ مِنْ حَرَكَتِكَ فِي مَنَزَلِكَ.

ثُمَّ أَمَرَ أَنْ تُخْرَجَ لَهُ عَصَا الزَّانَةِ الَّتِي كَانَ يُوسِمُ بِهَا مَنْ زَنَى. فَأَيَقِنَ الرَّجُلُ بِالشَّرِّ.
 وَأَمَرَ أَنْ يُكْتَبَ مَا كَانَ مِنْ أَمْرِهِ حَرْفًا حَرْفًا، فَيُقْرَأَ عَلَى النَّاسِ إِذَا حَضَرُوا، وَأَنْ
 يُنْفَى إِلَى أَقْصَى حَدِّ الْمَمْلَكَةِ، وَيُجْعَلَ الْعَصَا فِي رَأْسِ رُشْحٍ تَكُونُ مَعَهُ حَيْثُ كَانَ،
 لِيَحْذَرَ مِنْهُ مَنْ لَا يَعْرِفُهُ. فَلَمَّا أُخْرِجَ بِالرَّجُلِ عَنِ الْمَدَائِنِ، مُتَوَجِّهًا بِهِ نَحْوَ فَارِسَ
 أَخَذَ مُدِيَّةً كَانَتْ مَعَ بَعْضِ الْأَعْوَانِ الَّذِينَ وَكَّلُوا بِهِ، فَخَبَّ بِهَا ذِكْرَهُ، وَقَالَ: مَنْ
 أَطَاعَ عُضْوًا مِنْ أَعْضَائِهِ صَغِيرًا، أَفْسَدَ عَلَيْهِ أَعْضَاءَهُ كُلَّهَا، صَغَارَهَا وَكَبَارَهَا.
 فَاتَ مِنْ سَاعَتِهِ.^(٢)

(١) الرقيع والمرقمان الأحن وهو الذي في عقله مَرَمَةٌ (صحاح) [حاشية في صه]. والمرمة

معناها هنا الاحتياج إلى الترقيع والترميم. (أنظر لسان العرب ج ٩ ص ٤٩١)

(٢) روى هذه القصة في "المحاسن والأضداد" (ص ٢٧٥ - ٢٧٧)

امتحانه فيمن
يطعن في الملكة

وكان قد نصب رجلاً يمتحن به من فسدت نيته وطمع في المملكة. فكان
الرجل يظهر التأله والدعاء إلى التخلّي من الدنيا والرغبة في الآخرة وترك أبواب
الملوك. وكان يقصّ على الناس ويبيّنهم ويشوب في خلال ذلك كلامه بالتعريض
بذمّ الملك وتركه شرائع ملته وسنن دينه ونواميس آبائه. وكان هذا الرجل الذي
نصبه لهذا أخاه من الرضاة وترّبه في الصبا. فكان إذا تكلم هذا الرجل بهذا الذي
قد مثله له أبرويز وأمره به ليمتحن بذلك خاصته، أخبر به. فيضحك لذلك
أبرويز، ويقول: "فلان في عقله ضعف، وأنا أعلم به. وإن كان كذلك فإنه لا يقصدني
بسوء، ولا المملكة بما يوهنّها"، فيظهر الاستهانة بأمره والثقة من الطمأنينة إليه.
ثم يوجه إليه في خلال ذلك من يدعوّه إليه، فيأبى أن يجيبه، ويقول: لا ينبغي لمن
يخاف الله أن يخاف أحداً سواه. فكان الطاعن على الملك والمملكة يكثر
انحلوّة بهذا الرجل في الزيارة له والأنس به. فإذا خلّوا، تذاكروا أمر الملك، وأبتدأ
الناسك يطعن على الملك وفي صلب المملكة. فأعانه الخائن وطابقه على ذلك وشايعة
عليه، فيقول له الناسك: "إياك أن تظهر هذا الجبار على كلامك! فإنه لا يحتمل لك
ما يحتمله لي. فخصّ من دمعك!". فيزداد الانحرإ إليه استنامة وبه ثقة. فإذا علم
الناسك أنه قد بلغ من الطعن على الملك ما يستوجب به القتل في الشريعة، قال له:
إني عاقدٌ غداً مجلساً للناس أقصّ عليهم، فأحضّره! فإنك رجلٌ رقيق القلب عند
الذكر، حسن النية، ساكن الريح، بعيد الصوت. وإن الناس إذا رأوك قد حضرت
مجلسي، زادت نياتهم خيراً، وسارعوا إلى استجابتي. فيقول له الرجل: إني أخاف
هذا الجبار، فلا تذكره إن حضرت مجلسك.

وكانت العلامة فيما بينه وبين أبرويز أن ينصرف الرجل عن مجلس الناسك، إذا
 ابتدأ في قصة الملك. وكان أبرويز قد وضع عيوننا تحضر مجلس الناسك، متى جلس.
 فبكر الناسك وقص على العامة وزهد في الدنيا ورغب في الآخرة. وحضره الرجل
 الحائن. فلما فرغ من قصصه وأخذ في ذكر الملك، نهض الرجل وجاءت عيون
 أبرويز فأخبرته بما كان. فإذ زال عنه الشك في أمره، وجهه إلى بعض البلدان وكتب
 إلى عامله: "قد وجهت إليك رجلاً وهو قادم عليك بعد كتابي هذا في كذا وكذا.
 فاطهر به والأئس به والثقة بناحيته. فإذا أطمأنت به الدار، فاقتله قتلة تمحي بها بيت
 النار، وتصل بها حرمة التوبهار^(١). فإنه من فسدت نيته لغير علة في الخاصة والعامة،
 لم يصلح بعلة^(٢)." ٥

٨٥

تغافل الملك
 الصفا

ومن أخلاق الملك التغافل عما لا يقدح في الملك ولا يخرج المال ولا يضع من
 العز، ويزيد في الأبهة.
 وعلى ذلك كانت شيم ملوك آل ساسان.

(١) هو بيت من بيوت النار: Pyrée. بناء القرن بمدينة بلخ على مثال البيت الحرام بمكة. وعنه شرح راف
 في باقوت (في حرف النون) وفي المسعودي (جزء ٤ ص ٤٧ - ٤٩ طبع باريس) وفي "مراسد الأطلاع"
 (في حرف النون) وفي القزويني (ص ٢٢١) وفي "كتاب البلدان" للهمداني (ص ١٥٧ و ٣٢٢ - ٣٢٤)
 "وشفاء الغليل" (ص ٢٠٣). وأنظر Dictionnaire géographique de la Perse, par
 Barbier de Meynard, p.p. 122, 569.

(٢) ص: "لغير علة ملحت بخلافها". وقد أورد هذه الحكاية صاحب "تنبيه الملوك" (ص ٤١ - ٤٢)،
 ولخصها جدًا صاحب "محاسن الملوك" (ص ٤٥)؛ وأوردتها بالحرف تقريباً في "المحاسن والمساوي"
 (ص ١٥٥ - ١٥٧).

(٣) ص: في القلب ولا يخرج.

تقابل بهرام جور
عن سرقة اللجام

وفيا يحكى عن بهرام جور أنه خرج يوما لطلب الصيد فعار به فرسه حتى وقع إلى راج تحت شجرة، وهو حاقن^(٢). فقال للراعى: احفظ على عنان دابتي، حتى أبول. فأخذ بركابه حتى نزل، وأمسك عنان الفرس. وكان بلامه ملبسا ذهباً، فوجد الراعى غفلة من بهرام فأنرج من حقه سكيناً فقطع بعض أطراف اللجام. فرفع بهرام رأسه فنظر إليه فاستحيا، ورمى بطرفه إلى الأرض، وأطال الاستبراء ليأخذ الراعى حاجته من اللجام. وجعل الراعى يفرح بإبطائه عنه، حتى إذا ظن أنه قد أخذ حاجته من اللجام، قام فقال: ياراعى! قدم إلى فرسى، فإنه قد دخل في عيني مما في هذه الريح، فما أقدر على فتحهما. وغمض عينيه لئلا يؤلمه أنه يتفقد حلية اللجام. فقرب الراعى فرسه فركبه. فلما وثى، قال له الراعى: أيها العظيم! كيف آخذ إلى موضع كذا وكذا؟ (الموضع بعيد). قال بهرام: وما سؤالك عن هذا الموضع؟ قال: هنالك منزلى، وما وطئت هذه الناحية قط غير يومى هذا، ولا أراى أعود إليه ثانية. فضحك بهرام، وفطن لما أراد. فقال: أنا رجل مسافر، وأنا أحق بأن لا أعود إلى هاهنا أبداً. ثم مضى. فلما نزل عن فرسه قال لصاحب دوابه ومراكبه: إن معاليق اللجام قد وهبتها لسائل مر بي، فلا تتهمن بها أحداً^(٥).

١٥ (١) عار الفرس أى ذهب هاهنا وهاهنا، وذهب على وجهه كأنه منقالت. وفي ص. ٥٠٥. نمارته فرسه. [وفي هامشه: صح: عاره يعوره ويعيره أى أمخذه وذهب به]. وأنت ترى أنت. رواية ص. ٥٠٥ عارية من الصواب، وأن حاشيته في الهامش لا محل لها في هذا المقام.

(٢) أى اجتمع البول فيه، فهو في حاجة شديدة إلى تصريفه. ومنه الحديث: «لا رأى لحاقب ولا لحافن» أى لمن تشد به الحاجة للإخراج من أحد السبلين. ويكون مضطراً لحبسهما.

٢٠ (٣) [أنظر حاشية ١ صفحة ١٢٣ من هذا الكتاب]

(٤) ص: طيه.

(٥) روى هذه الحكاية بحرفها في "المحاسن. والمسارى" (ص ٥٠٥ - ٥٠٦).

تغافل أنوشروان
عن سرقة الحمام

وهكذا يُحكى عن أنوشروان أنه قعد ذات يوم في نيروز أو مهرجان^(١)، ووُضعت الموائد، ودخل وجوه الناس الإيوان على طبقاتهم ومراتبهم. وقام الموكلون بالموائد على رؤوس الناس، وكسرى بحيث يراهم. فلما فرغ الناس من الطعام، جاؤوا بالشراب في آنية الفضة وجامات الذهب. فشرب الأساورة وأهل الطبقة العالية في آنية الذهب. فلما آنصرف الناس ورُفعت الموائد، أخذ بعض القوم جام ذهب^(٢) فأخفاه في قبائه، وأنوشروان يلاحظه. فصرف وجهه عنه. وأفتقد صاحب الشراب الحمام، فصاح: لا يخرجن أحد من الدار حتى يفتش. فقال كسرى: لا تتعرض لأحد! وأذن للناس فأنصرفوا. فقال صاحب الشراب: أيها الملك! إننا قد فقدنا بعض آنية الذهب. فقال الملك: صدقت! قد أخذها من لا يردها عليك، وقد رآه من لا ينم عليه. فأنصرف الرجل بالحمام.

تغافل معاوية عن
كيس الدنانير

وهكذا فعل معاوية بن أبي سفيان في يوم عيد، وقد قعد للناس، ووُضعت الموائد، وبذر الدراهم والدنانير للجوائز والصلوات. فجاء رجل من الجماعة، والناس يأكلون، فقعده على كيس فيه دنانير. فصاح به الخدم: تنح، فليس هذا بموضع لك! فسمع معاوية،

(١) هذه الكلمة بفتح الميم وبكسرها، والفتح أشهر، كما يدل عليه المعجم الفارسي الإنكليزي لرتشاردسن. وضبطها ياقوت بالكسر (ج ٤ ص ٦٦٨) واختارنا الفتح لجر يانه على ألسنة المصريين

(٢) أنظر الفصل الطويل المفيد المشحون بالأسانيد الذي أورده العلامة دوزي الهولندي على هذه الكلمة في معجم الثياب عند العرب (ص ٣٥٢ - ٣٦٤) وقد قال في آخره إن الهولنديين أخذوا هذا اللفظ عن (قباي) في اللسان الفارسي فنقلوه إلى لغتهم وقالوا (Kabnai) للدلالة على الثوب الذي يسميه الفرنسيون Robe de chambre.

(٣) رواها باختصار يسير جدًا صاحب "المحاسن والمساوي" (ص ٥٠٦).

(٤) [راجع الحاشية رقم ١ ص ٣٧] وفي صه: وبذر.

فقال: دَعُوا الرَّجُلَ يَقْعُدْ حَيْثُ أَنْتَهَىٰ بِهِ الْمَجْلِسُ. فَأَخَذَ كَيْسًا فَوَضَعَهُ بَيْنَ بَطْنِهِ وَحُجْرَةِ سِرَاوِيلِهِ، وَقَامَ. فَلَمْ يَجْسُرْ أَحَدٌ أَنْ يَدْنُو مِنْهُ. فَقَالَ الْخَادِمُ: أَصْلَحَ اللَّهُ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّهُ قَدْ نَقَصَ مِنَ الْمَالِ كَيْسُ دَنَائِيرَةٍ. فَقَالَ: أَنَا صَاحِبُهُ، وَهُوَ مُحْسُوبٌ لَكَ^(٢).

وهذه أخلاق الملوك معروفة في سيرهم وكتبهم.



وإنما يتفق مثل هذا من هو دون الملك. فأما الملك، فيجمل عن كل شيء ويصغر عنده كل شيء.

والعاقبة تضع هذا وما أشبهه في غير موضعه. وإنما هو شيء ألقاه الشيطان في قلوبهم وأجراه على ألسنتهم، حتى قالوا في نحو من هذا في البائع والمشتري: "المغبون لا محود ولا مأجور". فحملوا الجهالة على المنازعة للباعة، والمشاكلة للسفلة والسوقة، والمقاذفة للرعاع والأوضاع^(٣)، والنظر في قيمة حبة، والأطلاع في لسان الميزان، وأخذ المعايير بالأيدي^(٤).

الرد على قولهم:
المغبون لا محود
ولا مأجور

وبالحري أن يكون المغبون محوداً ومأجوراً. اللهم إلا أن يكون قال له: اغني. بل لو قالها، كانت أكرامة وفضيلة^(٥)، وفعلة جميلة تدل على كرم عنصري القائل وطيب مرثيه.

(١) موضع التكة من السراويل.

(٢) رواها باختصار صاحب "المحاسن والمساوي" (ص ٥٠٦).

(٣) ص: "والمقارعة للزعازع والأوضاع".

(٤) جمع معيار.

(٥) ص: "مكرمة". | رها بمعنى واحد.

ولذلك قالت العرب: "السُّرُ والتَّغافل!"^(١)

وأنت لا تجد أبداً أحداً يتغافل عن ماله إذا خرج، وعن مبايعته إذا عُين، وعن التقصّي إذا بُحِث، إلا وجئت له في قلبك فضيلةً وجلالةً ما تقدر على دفعها. وكذا أدبنا نبينا (صلى الله عليه وسلم) فقال: "يرحم الله سهل الشراء، سهل البيع، سهل القضاء، سهل التقاضي!"^(٢)

وهذا الأدب خارجٌ من قولهم: "المغبونُ لا محمودٌ ولا مأجورٌ."

كلمة معاوية

وقال معاوية في نحو من هذا: "إني لأجرّ ذلي على الخلدائ."

كلمة الحسن

وقال الحسن (عليه السلام): "المؤمن لا يكون مكاساً."

سليمان بن عبد الملك
والأمرأى الذي
أحد رداه

وفيما يحكي عن سليمان بن عبد الملك أنه خرج في حفاة أبيه لِمَترَهه، فبسط له في صحراء، فتفدّى مع أصحابه. فلما حان أنصرافه، تشاغل غلماناه بالترحال، وجاء أعرابي فوجد منهم غفلةً، فأخذ دُواج^(٥) سليمان فرمى به على عاتقه، وسليمان ينظر

(١) في سب: "السرو والتغافل". [وأنظر الحاشية ٥ من صفحة ٥٧ من هذا الكتاب]. ومن المأثور من السفاح قوله: "التغافل من بجايا الكرام". (شذرات الذهب ج ١ ص ٢١٥).

ولشاعرهم:

ليس النبي بسيد في قومه * لكن سيد قومه المتقاي.

(٢) في الأصل: ولا عن.

(٣) ص: "رحم الله من سهل الشراء وسهل البيع". والذي رأيته في صحيح البخاري: "رحم الله رجلاً

سهما إذا باع وإذا اشترى وإذا اقتضى". (ج ٣ ص ٥٧، طبع بولاق سنة ١٣١١)

(٤) ص: لِمَترَهه.


(٥) الدُواج هو الخفاف الذي يُلَس. ولعل شبيهه بالملحفة المسماة الآن بالمُضَرِّيَّة. وأنظر ما كتبه عليه

دوزي في قاموس الثياب (ص ١٨٦) وليس فيه تفصيل يشرح المعنى. قال في مطالع البدور: "مُجَد لأم

المعز ثلاثة دوايح كانت تستعملهن، فقوم الدُواج بأكثر من ألف دينار (ج ١ ص ٦٠).

إليه . فبصر به بعض حشمه ، فصاح به : ألقى ماعليك ! فقال الأعرجي : " لا لعمري ! لا ألقيه ولا كرامة ! هذا كسوة الأمير وخلعته " . فضحك سليمان وقال : صدق أنا كسوته . فتركاه إعصار الريح .

وأحسن من هذا ما فعله جعفر بن سليمان بن علي بالأمس ، وقد عُثرَ برجل سرق دُرّة رائعة ، أخذها من بين يديه . فطلبت بعد أيام فلم توجد . فباعها الرجل ببغداد ، وقد كانت وُصِفَتْ لأصحاب الجوهر . فأخذ وحمل إلى جعفر فلما بصر به ، استعجيا منه وقال : ألم تكن طلبت هذه الدُرّة مني ، فوهبتها لك ؟ قال : بلى . قال : لا تعرضوا له ! فباعها بمائتي ألف درهم .^(١)

جعفر بن سليمان
وسارق الدُرّة




ومن أخلاق الملك إكرام أهل الوفاء وبرّهم والاستئمان إليهم .^(٢) لهم على الخاص والعام والحاضر والبادي .

إكرام أهل الوفاء
وشكرهم

وذلك أنه لا يوجد في الإنسان فضيلة أكبر ولا أعظم قدراً ولا أنبل فعلاً من الوفاء . وليس الوفاء شكر اللسان فقط ، لأن شكر اللسان ليس على أحد منه مؤونة .

وأسم الوفاء مشتمل على خلال :

فمنها - أن يذكر الرجل من أنعم عليه ، بحضرة الملك فمن دونه . فإن كان الملك^(٣)

(١) رواها في " المحاسن والمساوي " (ص ٥٠٦) .

(٢) سه : " إن " صه : " وإن " . [ووضعت حرف الفاء لمنع التشويش في الجملة ، والألف في]

في السياق .]

إليه . فبصريه بعض حشمه ، فصاح به : أَلْقِ مَا عَلَيْكَ ! فقال الأعرجي : "لَا لِعَمْرِي ! لَا أَلْقِيهِ وَلَا كَرَامَةً ! هَذَا كُسْوَةُ الْأَمِيرِ وَخِلْعَتُهُ" . فضحك سليمان وقال : صدق أنا كُسْوَتُهُ . فمزكأته إعصارُ الريح .

وأحسنُ من هذا ما فعله جعفر بن سليمان بن عليّ بالأمس ، وقد عُثِرَ بِرَجُلٍ سَرَقَ دُرَّةً رَائِعَةً ، أَخَذَهَا مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ . فَطَلَبَتْ بَعْدَ أَيَّامٍ فَلَمْ تَوْجَدْ . فَبَاعَهَا الرَّجُلُ بِبَغْدَادٍ ، وَكَانَتْ وَصِفَتْ لِأَصْحَابِ الْجَوْهَرِ . فَأَخَذَ وَحَمَلَ إِلَى جَعْفَرٍ فَلَمَّا بَصُرَ بِهِ ، اسْتَحْيَا مِنْهُ وَقَالَ : أَلَمْ تَكُنْ تَطْلُبُ هَذِهِ الدَّرَّةَ مِنِّي ، فَوَهَبْتُهَا لَكَ ؟ قَالَ : بَلَى . قَالَ : لَا تَعْرِضُوا لَهُ ! فَبَاعَهَا بِمِائَتَيْ أَلْفِ دِرْهَمٍ .^(١)

جعفر بن سليمان
وسارق الدرة
بنو



وَمِنْ أَخْلَاقِ الْمَلِكِ إِكْرَامُ أَهْلِ الْوَفَاءِ وَبِرُّهُمْ وَالْإِسْتِنَامَةُ إِلَيْهِمْ .^(٢) هـ . التقدمة
لَهُمْ عَلَى الْخَاصِّ وَالْعَامِّ وَالْحَاضِرِ وَالْمَادِي .

إكرام أهل الوفاء
وشكرهم

وَذَلِكَ أَنَّهُ لَا يَوْجَدُ فِي الْإِنْسَانِ فَضِيلَةٌ أَكْبَرُ وَلَا أَعْظَمُ قَدَرًا وَلَا أَنْبَلُ فِعْلًا مِنَ الْوَفَاءِ . وَلَيْسَ الْوَفَاءُ شُكْرَ اللِّسَانِ قَطُّ ، لِأَنَّهُ شُكْرُ اللِّسَانِ لَيْسَ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُ مَثْوُونَةٌ .

وَأَسْمُ الْوَفَاءِ مُشْتَمِلٌ عَلَى خِلَالٍ :

فَمِنْهَا - أَنْ يَذْكُرَ الرَّجُلُ مَنْ أَنْعَمَ عَلَيْهِ ، بِحَضْرَةِ الْمَلِكِ فَمَنْ دُونَهُ . فَإِنْ كَانَ الْمَلِكُ^(٣) هـ .

(١) رواها في "المحاسن والمساوي" (ص ٥٠٦) .

(٢) سه : "إن" صه : "وإن" . [ووضعتُ حرف الغاء لمنع التشويش في الجملة ، والأخذ

في السياق .]

ولذلك قالت العرب: "السُّرُ التَّغافلُ!"^(١)

وأنت لا تجد أبداً أحداً يتغافل عن ماله إذا خرج، وعن مبايعته إذا عُيِّنَ، وعن التقصّي إذا بُحِثَ، إلا وجئت له في قلبك فضيلةً وجلالةً ماتقدر على دفعها .
وكذا أدبنا نبينا (صلى الله عليه وسلم) فقال: "يَرْحَمُ اللهُ سَهْلَ الشِّراءِ، سَهْلَ الْبَيْعِ، سَهْلَ الْقِضاءِ، سَهْلَ التَّقاضِي!"^(٢)

وهذا الأدب خارجٌ من قولهم: "المغبونُ لا محمودٌ ولا مأجورٌ."

وقال معاوية في نحو من هذا: "إني لأجرّ ذيلي على الخلدائع."

وقال الحسن (عليه السلام): "المؤمن لا يكون مكاساً."

كلمة معاوية

كلمة الحسن

سليمان بن عبد الملك
والأعرابي الذي
أخذ رداءه

وفيما يُحكى عن سليمان بن عبد الملك أنه خرج في حبة أبيه لِمَتْرَهه^(٤)، فبسط له في صحراء، فتغذى مع أصحابه. فلما حان أنصرافه، تشاغل غلماناه بالترحال، وجاء أعرابيٌّ فوجد منهم غفلةً، فأخذ دُواجَ سليمان فرمى به على عاتقه، وسليمان ينظر

(١) في سه: "السرو والتغافل". [وأنظر الحاشية ٥ من صفحة ٥٧ من هذا الكتاب]. ومن المأثور عن السفاح قوله: "التغافل من مجايا الكرام". (شذرات الذهب ج ١ ص ٢١٥).

ولشاعرهم:

ليس الغيُّ بسيد في قومه * لكن سيد قومه المتغاب.

(٢) في الأصل: ولا عن.

(٣) صه: "رحم الله من سهل الشراء وسهل البيع". والذي رأيته في صحيح البخاري: "رحم الله رجلاً سمحاً إذا باع وإذا اشترى وإذا اقتضى". (ج ٣ ص ٥٧، طبع بولاق سنة ١٣١١)

(٤) صه: لِمَتْرَهه.

(٥) الدُواج هو الخفاف الذي يُلبس. ولعل شبهه بالملحفة المسماة الآن بالمُضَرِّيَّة. وأنظر ما كتبه عليه دوزي في قاموس الثياب (ص ١٨٦) وليس فيه تفصيل يشرح المعنى. قال في مطالع البدور: مُجهد لأم المتر ثلاثة دوايح كانت تستعملهن، هُتوم الدُواج بأكثر من ألف دينار (ج ١ ص ٦٠).

فيه سَيِّئَةُ الرَّأْيِ ، فليس من الوفاء أن يُعِينَهُ عَلَى سُوءِ رَأْيِهِ . فَإِنْ خَافَ سَوَطَ الْمَلِكِ وَسِيفَهُ ، فَأَحْسَنُ صِفَاتِهِ أَنْ يُمَسِكَ عَنْ ذِكْرِهِ بِخَيْرٍ أَوْشَرٍ .

ومنها - المؤاساة للصاحب في المال حتى يقاسمه الدرهم بالدرهم والنعل بالنعل والثوب بالثوب .

ومنها - الحفظ له في خَلْقِهِ وَغِيَالِهِ ، مَا كَانَ فِي الدُّنْيَا ، حَتَّى يَجْعَلَهُمْ إِسْوَةً عِيَالِهِ فِي الْجَدْبِ وَالْخِصْبِ .

ومنها - الشكر له باللسان والجوارح .

وكانت ملوك الأعاجم كلها ، أولها وآخرها ، لا تمنع أحدا من خاصتها وعامتها شُكْرَ مَنْ أَنْعَمَ عَلَيْهَا أَوْ عَلَى أَحَدٍ مِنْهَا وَتَقْرِيطَهُ وَذَكَرَ نِعَمِهِ وَإِحْسَانِهِ ، وَإِنْ كَانَتْ الشَّرِيعَةُ قَدْ قَتَلَتْهُ وَالْمَلِكُ قَدْ سَخِطَ عَلَيْهِ . بَلْ كَانُوا يَعْرِفُونَ فَضِيلَةَ مَنْ ظَهَرَ ذَلِكَ مِنْهُ وَيَأْمُرُونَ بِصَلَاتِهِ وَتَعَهُدُهُ .

ويقال إن قُبَادَ^(١) أَمَرَ بِقَتْلِ رَجُلٍ كَانَ مِنَ الطَّاعِينَ عَلَى الْمَمْلَكَةِ . فُقُتِلَ . فَوَقَفَ عَلَى رَأْسِهِ رَجُلٌ كَانَ مِنْ جِيرَانِهِ فَقَالَ : ”رَحِمَكَ اللَّهُ ! إِنْ كُنْتَ - مَا عَلِمْتُ - لَتُكْرِمَ الْجَارَ وَتَصْبِرَ عَلَى أَذَاهُ ، وَتُؤَاسِيَ أَهْلَ الْحَاجَةِ ، وَتَقُومَ بِالنَّائِبَةِ ! وَالْعَجَبُ كَيْفَ وَجَدَ الشَّيْطَانُ فِيكَ مَسَاغًا حَتَّى حَمَلَكَ عَلَى عَصِيَانِ مَلِكِكَ ، فَخَرَجْتَ مِنْ طَاعَتِهِ الْمَفْرُوضَةِ إِلَى مَعْصِيَتِهِ ! وَقَدِيمًا مَا تَتَكَّنْ مِنْهُ هُوَ أَشَدُّ مِنْكَ قُوَّةً وَأَثْبَتُ عَزْمًا .“ فَأَخَذَ الرَّجُلَ

قُبَادَ وَمَادِحَ الْجَانِ عَلَى الْمَمْلَكَةِ

(١) [أنظر حاشية (٢) صفحة (٧٨) من هذا الكتاب] .

صاحب الشرطة فحبسه . وأتتهى كلامه إلى قُبَادَ ، فَوَقَّعَ قُبَادُ : يُحَسِّنُ إلى هذا الذي شكر إحساناً فِعْلَ ، به ؛ وَتَرَفَّعَ مَرْتَبَتُهُ ، وَزَادَ فِي عَطَائِهِ .

(٩٢)

* وهكذا فعل سعيد بن عمرو بن جَعْدَةَ بن هُبَيْرَةَ [المنزومي] ^(٢) ، حين حُجِلَ رأس مَرَوَانَ [الجمعدى] ^(٣) إلى أبي العباس [السفاح] بالكوفة ، فعقد له مجلساً وجاءوا بالرأس . فقام سعيد بن عمرو بن جَعْدَةَ فأكبَّ عليه قِياماً طويلاً ، ثم قال : هذا رأس .

(١) رواها في "المحاسن والمساوى" (ص ١١٤) .

(٢) كان من ريجالات مروان الجمعدى ، وأشترك معه في وقعة الزاب . (الطبري سلسلة ٣ ص ٢٠٤ و ٢٢٤ والأعالي ج ١١ ص ٧٥ ؛ وابن الأثير في حوادث سنة ١٤٥) .

(٣) هو آخر خلفاء بني أمية بالشرق .

- ١٠ رُلِدَ سنة ٧٢ وفيال سنة ٧٦ . تولى هشام وده ، بعده من الخلفاء الجزيرة وأرمينية وأذربيجان لغاية سنة ١٢٦ . وفي هذه السنة الأخيرة أظهر الخلفاء على يزيد بن الوليد . ثم سار في سنة ١٢٧ إلى الشام وحارب سايان بن هشام ودما الناس إلى ما بينته . وتمت له البيعة بدمشق في تلك السنة . وهو الذي سُمِّيَ يزيد ابن الوليد الناقص . وكانت وفاته بأرض مصر في سنة ١٣٢ هجرية . [وأظهر صفحة ١٧٥ من هذا الكتاب] .
- وهو المدروف في كتب التواريخ بمروان الفرس ، ومروان الحمار ، ومروان الجمعدى . سماه العباسيون الذين خرجوا عليه وقلبوا دولته بالحمار في نظير تسميته بالفرس . وقيل إنه لُقِّبَ بالحمار لأنه كان لا يخف له لبد في محاربة الخارجين عليه . (كان يصل السير بالسير ويصبر على مكاره الحروب . ويقال في المثل : "فلان أصبر من حمار في الحروب" فلذلك لقب به) . وقيل إن العرب تسمى كل مائة سنة حماراً . (فلما قارب ملك بني أمية مائة سنة لقبوا مروان بالحمار لذلك) . وربما كان ذلك لفراره على حمار (بدل على ذلك قول رُوِّمَ ابن العجاج في مدح النعمان :

٢٥

ما زال يأتي الأمر من أقطاره * عر اليميب وعلى يساره ،

مُسَمَّرًا لا يُصَلِّي يساره * حتى أقرَّ الملك في قراره

= وفر مروان على حماره .

(١)
أبي عبد الملك، خليفتنا بالأمس، رحمه الله! فوثب أبو العباس فطعن في
وأنصرف ابن جعدة إلى منزله، وتحدث الناس بكلامه، فلامه بنوه وأهله،

= وأما تسميته بالجعدى فنسبة إلى أخذه (حين كان واليا على الجزيرة) بتعاليم مؤدبه الجعد بن
سويد بن ثقفلة. وقع هذا الرجل إلى الجزيرة فأخذ برأيه جماعة من أهلها. فلما حارب الخراسانيو
نسبوا إلى الجعد ما رأوه من سعة عليه. وكان الناس يذمون مروان بنسبته إلى الجعد. وكان الجعد
المعتزلة وأظهر مقالاته بخلق القرآن والقدر والاستطاعة وغير ذلك أيام هشام. ومن أقواله: "إذا
يتولد منه الولد، فأنا صانع ولدى ومدبره وفاعله، لا فاعل له غيرى، وإنما يقال إن الله خلقه مجازاً لا.
ومن قوله: "إن كان النظر الذى يوجب المعرفة، تكون تلك المعرفة فعلا لا فاعل لها". وقيل إنه كان
وعظه ميمون بن مهران، فقال: "للهاء قباذ أحب إلى مما تدين به! فقال له مهران: قتلك الله، وهو
وشهد عليه مهران. فطلبه الخليفة هشام حتى ظفر به. فأرسله إلى خالد القسرى، وهو أمير العراق
بقتله. فحبسه خالد ولم يقتله. فبلغ الخبر هشاماً فكتب إلى خالد يلومه ويعزم عليه أن يقتله. فأنقذ
من الحبس في وثاقه. فلما صل العيد يوم الاضحى قال فى آخر خطبته: "انصرفوا وخصوا يقبل الله.
أريد أن أضحي اليوم بالجعد بن درهم فإنه يقول: ما كلم الله موسى ولا اتخذ إبراهيم خليلاً! تعالى الله
الجعد علواً كبيراً! ثم نزل وذبحه.

أقتر الطبرى سلسلة ٢ (ص ٩٤٠ و ١٥٦٢ و ١٨٢٥ و ١٨٧٠ و ١٨٧٦)؛ وأنظ
(ج ١٨ ص ١٢٣ و ج ٢١ ص ٨٧)؛ وأنظر "المحاسن والمساوى" (ص ٢٣٩)؛ والمصن
والأهواء والنحل (ج ٤ ص ٢٠٢)؛ وأنساب السمعاني (ص ١٣١)؛ وابن الأثير (ج ٥ ص
و ١٩٧ و ٣٢٩)؛ وسبائك الذهب فى معرفة قبائل العرب (ص ٨١)؛ والفرق بين الفرق لعبد
البندادى، طبع القاهرة سنة ١٩١٠ (ص ١٤ و ٢٦٢).

(١) هو كنية مروان الجعدى، باسم أبيه.

(٢) أى فى حقه.

عَرَضْتَنَا وَنَفْسَكَ لِلْبَوَارِ ! فقال : أَسْكُتُوا ، قَبِّحَكمُ اللهُ ! أَلَسْتُمْ الَّذِينَ أَشَارُوا عَلَيَّ
بِالْأَمْسِ بِحِزَانٍ بِالتَّخَلُّفِ عَنْ مَرْوَانَ ، ففعلتُ في ذلك غيرَ فعلِ أهلِ الوفاءِ والشكرِ ؟
وما كان ليغسل عني عارُ تلكَ الفعلةِ إلَّا هذه . فإنما أنا شيخٌ هامةٌ^(١) ، فإنْ نجوتُ يومِي
هذا من القتلِ ، مُتُّ غداً . قال : بفعلِ بنوه يتوقعون رُسُلَ أبي العباسِ أنْ تطرُقَه
في جوفِ الليلِ . فأصبحوا ولم يأتِهِ أحدٌ . وغداً الشيخُ فإذا هو بسليم بنِ مُجالدٍ . فلما
بُصِرَ به ، قال : يا ابنَ جعدة ! أَلَا أَبْشُرُكَ بِجَمِيلٍ رَأَى أميرَ المؤمنينَ ؟ إنه ذكر في هذه
الليلة ما كان منك ، فقال : " والله ! ما أخرج ذلك الكلامَ من الشيخِ إلَّا الوفاءُ . وَلَوْ
أَقْرَبُ مِنَّا قَرَابَةً ، وَأَمْسُ بِنَا رَحِمًا مِنْهُ بِمَرْوَانَ ، إِنْ أَحْسَنَّا إِلَيْهِ ! " قال : أَجَلٌ ، والله !^(٢)

(١) تقول العرب : فلان هامةٌ ، أى يصير في قبره . ومنه قول كثير :

فَإِنْ تَلَّ عَنْكَ النَّفْسُ أَوْ تَدَّعِ الْهَوَى ، بِالْبَاسِ تَسْلُو عَنكَ . لَا مَالِ تَحْلِدِ .
وَكُلُّ خَلِيلٍ رَأَى فَهُوَ قَائِلٌ : مِنْ أَحْلِكَ هَذَا هَامَةً الْيَوْمَ أَوْغَدِ .

يقال : فلان هامة اليوم أو غداً ، أى يموت في يومه أو غده . ويقال ذلك للشيخ إذا أسَنَّ ، والمرس إذا طالت
عِلَّتُهُ ، والمحتقر لمدة الآجال . وفي الحديث أن أبا حذيفة بن اليمان قال لثابت بن قيس الأهمري وقد تخلف
معه في غزوة أُحُدٍ : " إِنهَضْ بِنَا نَصْرَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَإِنَّمَا نَحْنُ هَامَةُ الْيَوْمِ أَوْغَدِ " .
(وكأننا قد أسنَّا) . ومرجع ذلك لأعتقاد العرب في مسألة الهامة . (راجع "الكامل" للبريد ص ٢١١ و ٢١٧ و ٢٣٨)

١٥

وأقتر "الأغاني" ج ١٣ ص ١٦٥)

(٢) هذه الفقرة المحصورة بين نجمتين * منقولة عن ص ١٠٠ . وقد رواها في "المحاسن والمساوي"

(ص ١١٩ و ١٢٠)

كتاب قيس بن سعد
أبن عبادة إلى
معاوية

وهكذا فعل قيس بن سعد بن عبادة [الأنصاري] بمعاوية بن أبي سفيان، حين دعاه إلى مفارقة علي بن أبي طالب والدخول في طاعته. فكتب إليه قيس بن سعد: "يا وثن ابن وثن! تكتب إلى تدعوني إلى مفارقة علي بن أبي طالب والدخول في طاعتك وتخونني بتفرق أصحابه عنه وإقبال الناس عليك وإجفالكهم إليك! فوالله الذي لا إله غيره! لو لم يبق له غيري ولم يبق لي غيره، ما سألتك أبدا، وأنت حرب، ولا دخلت في طاعتك وأنت عدوه، ولا اخترت عدو الله علي وليه، ولا حرب الشيطان علي حرب الله. والسلام!"

الإسكندر
والمتقربون إليه
بقتل ملكهم

وفي سيرة الإسكندر ذي القرنين أنه لما قصد نحو فارس، تلقاه جماعة من أساورتهم برأس ملكهم، يتمتعون إليه به. فأمر بقتلهم لسوء رغيهم وقلة شكرهم لملكهم ومن أعم عليهم. وقال: من غدر بملكه كان بغيره أغدر.

شيرة ومادحه
على قتل أبرويز

وفيما يحكي عن شيرة أن رجلا من الرعية وقف له يوما، وقد رجع من الميدان، فقال: "الحمد لله الذي قتل أبرويز على يدك، وملكك ما كنت أحق به منه وأراح آل ساسان من جبريته وعتوه وبخله ونكده. فإنه كان ممن يأخذ بالحبة،

(١) أنظر في المسمودى مكاتبات أخرى جرت بينهما (ج ٥ ص ٤٥).

(٢) [أنظر حاشية ١ صفحة ٩ من هذا الكتاب.]

(٣) ص: «جبروته». والخبرية القهر والغلبة. وفيها لغات كثيرة ذكرها في القاموس وفي كامل المبرد. وفي حطبة عتبة بن غزوان: "وإنه لم تكن سوءة إلا تأسختها خبرية". أي ملك غالب وعضوض. [أنظر "البيان والتبيين" ج ١ ص ١٧٢.]

(٤) ص: بالإحنة.

ويقتل بالظن، ويُنخِف البريء، ويعمل بالهوى. فقال شيرويه للحاجب: ائِمْهُ
إلى . فُحِّل . فقال له :-

- كم كانت أرزاقك في حياة أبرويز؟

- كنتُ في كفاية من العيش .

- فكم زيدَ في أرزاقك اليوم؟

- ما زيدَ في رزقي شيء .

- فهل وترَّك أبرويز، فانتصرتَ منه بما سمعتُ من كلامك؟

- لا .

قال - فما دعاك إلى الوقوع فيه، ولم يقطع عنك مادة رزقك ولا وترَّك في نفسك؟

وما للعامة والوقوع في الملوك، وهم رعية؟

فأمر أن يترَّع لسانه من قفاه، وقال: "بحقِّ ما يقال إن الخرس خيرٌ من البيان
فيما لا يجب ."

وحدثني صباح بن خاقان، قال: حدثني أبي أن أبا جعفر [المنصور] لما أتى برأس

المنصور والضارب
رأس الخارج عليه
بعد قتله

(١) وترَّه حَقَّه أى قصه . (صحيح) [حاشية في صـ]

(٢) روى هذه الحكاية بالحرف في "الحاسن والمساوي" (ص ٤١١) .

(٣) هو صباح بن خاقان المنقري . كان نديماً لمصعب الزيري، وكان من مشايخ المروءة والعلم والأدب .
وكان متعصباً للفرزدق وجرير يفضلهما على الأختل (أغانى ج ٧ ص ١٧٤ راجع ١٥ ص ١٥٩ و ١٦٠) .
وكان هو ومصعب جليسين لا يكادان يفترقان وصديقين متواصلين لا يكادان يتصارمان (كامل المبرد ص ٤٦٠) .
وقد أمتدحه إسماعيل النديم (المشتبه في أسماء الرجال للذهبي ص ٣١٠) .

إبراهيم بن عبد الله فوضع بين يديه^(١)، جاء بعض أولئك الرويضية^(٢) فضرب الرأس بعمود كان في يده. فقال المنصور^(٣) للسيب: دُق وجهه! فدُق^(٤) المسيب أنفه. ثم قال [المنصور] له: يا ابن الخناء! تجمىء إلى رأس ابن عمي (وقد صار إلى حال لا يدفع ولا ينفع) تضربه بعمودك، كأنك رأيته وهو يريد نفسى فدفعته عني. أخرج إلى لعنة الله وأليم عذابه!

المنصور ومادح
هشام الأموي

ويقال إن أبا جعفر وجه إلى شيخ من أهل الشام، كان من بطانة هشام، فسأله عن تدبير هشام في بعض حروبه الخوارج، فوصف له الشيخ ما دبر، فقال: "فعل (رحمه الله) كذا وصنع (رحمه الله) كذا". فقال المنصور: قم، عليك لعنة الله! تطأ بساطي، وترجم على عدوي؟ فقال الرجل، فقال وهو مؤل: إن نعمة عدوك لقلادة في عنق لا يترعها إلا غاسلي. فقال له المنصور: ارجع يا شيخ! فرجع. فقال له: أشهد

(١) هو إبراهيم بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن أبي طالب.

(٢) هكذا في س، ص. ولا يمكن أن تكون الكلمة محرقة عن الراوندية لأنهم قاموا على المنصور في سنة ١٤٠، وإبراهيم بن عبد الله كان قتله في سنة ١٤٥. ولم يتمكن بعد شدة البحث وكثرة التنقيب في كتب النواحي واللغة من الوقوف على معناها أو تقويمها. ولعلها تكون "الدورية" بمعنى أصحاب الدور من العساكر وأرباب الحرس، أو الزردية بمعنى لابسى الزرد. ولكنني لست على ثقة من ذلك. والذي في ابن الأثير: رجل من الحرس (ج ٥ ص ٤٣٧). وروى الطبري هذه الحكاية على وجه آخر ووصف الرجل بأنه من السافة (سلسلة ٣ ص ٤١٦).

(٣) هو المسيب بن زهير الضبي وهو من ولد ضرار بن عمرو (وبنو ضرار من سادة ضبة). كان على شرطة أبي جعفر، وولاه المهدي نراسان. وولى شرطة مومى الهادي. وكانت هذه الوظيفة في أبنائه هارون والأمين والمأمون. (معارف ابن قتيبة ص ٢٠٠)

(٤) ص: سؤ.

أنك نهضت حرة وغراس شريف! جُدْ إلى حديثك! فعاد الشيخ إلى حديثه حتى إذا فرغ، دعا له بمالٍ ليأخذه فقال: "والله يا أمير المؤمنين، ما بي من حاجة إليه! ولقد مات عني من كنت في ذكره آنفاً، فما أحوَجني إلى وقوف على باب أحدٍ بعده. ولولا جلالة عز أمير المؤمنين وإيثار طاعته ما ليست لأحدٍ بعده نعمة." فقال المنصور: "مُت إذا شئت، فله أنت! فلو لم يكن لقومك غيرك، لكنت قد أقيت لهم مجداً مُخلداً". ويقال إن الرجل كان من شَيْبَانٍ^(١).

٩٥



ومن حق الملك - إذا حضره سُمارة أو محدثوه - أن لا يُحرَّك أحدٌ منهم شفتيه مبتدئاً، ولا يقطع حديثه بالاعتراض فيه، وإن كان نادراً شيئاً، وأن يكون غرضهم حُسن الاستماع، وإشغال الجوارح بحديثه. فإذا فرغ من الحديث فنظر إلى بعضهم، فقد أذن له أن يُحدثه بنظير ذلك الجنس من الحديث. وليس له أن يأخذ في غير جنس حديثه.

الأدب عندما يتكلم الملك

وليس لمن حدث الملك أن يُفسد ألفاظه وكلامه، بأن يقول في حديثه: "فأسمع مني" أو "إفهم عني" أو "يا هذا" أو "الأتري". فإن هذا وما أشبهه عي من قائله وحشوه في كلامه وخروج من بسط اللسان ودليل على القُدامة والغثاثة. وليكن كلامه

الأدب في تحديث الملك

- (١) نقل المسعودي هذه الحكاية بتصرف يسير (ج ٦ ص ٦٧ و ١٦٨). ونقلها بالحرف الواحد في "المحاسن والمساوي" (ص ١٢٠). وكان المنصور في أكثر أموره وتدابيره وسياسته متبهاً لهشام، لكثرة ما يستحسنه من أخبار هشام وسيرته. (شذرات الذهب ج ١ ص ١٨١)
- (٢) سه: ونخرج من بسط الزمان، سه: ونخرج يربط اللسان.
- (٣) القُدامة الين عن الجبة، والكلام في ثقل ورخاوة وقلة فهم.
- (٤) هي سوء الخلق. ويمبرعها العامة في أيامنا هذم بفولهم: الغثاثة. ومنها فلان غثوت.

كلاماً سهلاً، والفاظه عذبة متصلة، وسقط نلامه قليلاً. فإذا عرغ من الحديث، فليس له أن يصله بحديث آخر، وإن كان شبيهاً بالحديث الأول، حتى يرى أن الملك قد أقبل عليه بوجهه وأصغى إلى حديثه. [فإن أعرض] لشغل يعرض له، [فليس له] أن يمر في حديثه وأن يصل كلامه، فيحتاج الملك إلى الإصغاء إليه ويحتاج إلى التشاغل بما عرض له، فيجمع عليه أمرين. فإن هذا يخفف من فاعله ويخرج من الأدب. ولكن لينصت مطرقاً: فإن اتصل شغل الملك، ترك الحديث، وإن أتقطع فنظر إليه، فقد أذن له في إتمامه وإعادةه.



عدم الضحك من حديث الملك

ومن حق الملك أن لا يضحك من حديثه إذا حدث، لأن الضحك يحضرة الملك جراً عليه، ولا يظهر التعجب بفائدة حديثه. وإنما هذا إلى الملك، فإن ضحك الملك من الحديث وأظهر السرور به، فذاك غرض حديثه. وإليه قصد. وإن سكت، فلم يكن في الحديث ما يلهيه ويطر به أو يستفيد منه فائدة، كان قد سلم من العيب، إذ لم يضحك ولم يعجب.



عدم إعادة الحديث مرين على الملك

ومن حق الملك أن لا يعاد عليه الحديث مرتين، وإن طال بينهما الدهر وغبرت بينهما الأيام، إلا أن يذكره الملك. فإن ذكره، فهو إذن منه في إعادةه.

كلمة روح بن زباع في المعنى

وكان روح بن زباع^(١) يقول: أقمت مع عبد الملك سبع عشرة سنة من أيامه، ما أعدت عليه حديثاً.

(١) أنظر الحاشية ١ صفحة ٦٠ و ١١٧ و ١٣٠ من هذا الكتاب.

- كلمة الشعبي في المعنى (١) وكان الشعبي يقول: ما حدثتُ بحديثٍ مرتين لرجلٍ بعينه قط.
- كلمة السفاح (٢) وكان أبو العباس يقول: ما رأيتُ أحداً أغزر علماً من أبي بكر الهذلي، لم يُعدَّ بلي حديثاً قط.
- كلمة ابن عياش في المعنى (٣) وكان ابن عياش يقول: حدثتُ المنصور أكثر من عشرة آلاف حديث. قال لي ليلةً، وقد حدثته عن يوم ذي قار: قد اضطُررتُ إلى التكرار، يا ابن عياش! قلت: ما هذا منها، يا أمير المؤمنين. قال: أما تذكر ليلة الريد والأمطار، وأنت، تحدثت عن يوم ذي قار، فقلتُ لك: ما يومُ ذي قار بأصعب من هذه الليلة؟ (٤) (٥)

- (١) هو فقيه العراق وأشهر من أن يذكر.
- (٢) يعني السفاح رأس الدولة العباسية.
- (٣) أنظر حاشية ٣ صفحة ٥٩ من هذا الكتاب.
- (٤) ذو قار هو اسم ماء لبني بكر بن وائل، القرد من الكوفة. حدثت فيه معركة هائلة بين العرب والعجم قبل البعثة النبوية، وقيل بين غزو قتي بن ربيعة وأحمد. انتصر فيها العرب على العجم أنصاراً باهراً تغلب به شعراؤهم وتحدثت به أخبار يومهم. ويسمى هذا اليوم أيضاً يوم الحيو، ويوم حيو ذي قار، ويوم حيو القرائر. ويوم بطحاء ذي قار، ويوم قرائر، ويوم الجبابات، ويوم ذات المعجوم. وكان من مواضع حول ذي قار. ولكنه الأشهر والأكثر في الاستعمال.
- (٥) القار (بتخفيف الراء) هو في لغة العرب هذا الأسود (الزفت) الذي تُطلى به السفن، وهو شجر مر أيضاً (عن تاج العروس). وفي لغة الفرس يدل على البياض وعلى السواد (لأنه عندهم من أسماء الأعداد)؛ وقد أطلقوه من باب التوسع على الثلج وعلى الزفت بسبب لونيهما، وليس يستمد من الحكاية التي أوردناها. لاحظ ملاحظة المنصور على جليسه أن المعركة وقعت في أيام الشتاء، ولأنه ربما كان لتسميتها بيوم ذي قار بلائه بنزول الثلج وأن الموضع ربما سمي بهذا الاسم لهذه المناسبة. والحقيقة أن اللفظ عربي صميم لأنه اسم ماء =

مواطن إعادة
الحديث على الملوك

وكان الشَّرْقِيُّ بْنُ الْفُطَايِمِيِّ يُعِيدُ الْحَدِيثَ مَرَارًا. وَذَلِكَ أَنَّ أَكْثَرَ أَحَادِيثِهِ
مُضَاهِيكٌ، وَكَانَتْ تُعْجِبُ الْمُهْدِيَّ فَيَسْتَعِيدُهُ.

= لَبِنِي بَكْرُ بْنُ وَائِلٍ كَمَا ذَكَرْنَا فِي الْحَاشِيَةِ السَّابِقَةِ، وَلَئِنْ مِنْ نَظَرٍ إِلَى الْخَرِيطَةِ الْجُغَرَفِيَّةِ يَتَبَيَّنُ لَهُ أَنَّ عَرْضَ
هَذَا الْمَكَانِ مِمَّا لَا يَقَعُ فِيهِ الثَّلَجُ. فَوْقَ ذَلِكَ فَالْمَعْلُومَاتُ التَّارِيخِيَّةُ تَدُلُّ عَلَى أَنَّ هَذِهِ الْحَرْبَ وَقَعَتْ فِي أَيَّامِ
الْقَيْظِ. يَدُلُّ عَلَى ذَلِكَ قَوْلُ الثَّغَلِيِّ الَّذِي يَرِيدُ هَلَاكَ بَكْرِ بْنِ وَائِلٍ، حِينَ اسْتَشَارَهُ كَسْرَى أَبْرُويزُ فِي أَمْرِهِمْ:
”أَمَهُلَهُمْ حَتَّى يَبْغُضُوا وَيَتَسَاقَطُوا عَلَى ذِي قَارٍ، تَسَاقَطَ الْفَرَاشُ فِي النَّارِ. فَتَأْخُذْهُمْ كَيْفَ شِئْتَ“ (ابْنُ الْأَثِيرِ
ج ١ ص ٣٥٧). وَيُؤَيِّدُ ذَلِكَ وَيُوضِّحُهُ مَا رَوَاهُ صَاحِبُ الْمَقَدِّ الْفَرِيدِ (ج ٣ ص ١١٣) فَقَدْ أوردَ
حَدِيثَ الثَّغَلِيِّ مَعَ كَسْرَى هَكَذَا:

”— يَا خَيْرَ الْمُلُوكِ! أَلَا أَذْكَ عَلَى غِرَّةٍ بِكَ؟“

— بَلَى!

— أَقْرَبَهَا، وَأَظْهَرَ الْإِضْرَابَ عَنْهَا حَتَّى يُجْلِبَهَا الْقَيْظُ وَيُدْنِيَهَا مِنْكَ. فَانْهَمَ لَوْ قَاطَعُوا، تَسَاقَطُوا عَلَيْكَ بِمَا لَمْ
فِي رَادٍ يَقَالُ لَهُ ذَوْقَارٍ، تَسَاقَطَ الْفَرَاشُ فِي النَّارِ.“
وَلَيْسَ الَّذِي أَشَارَ إِلَيْهِ الْمَنْصُورُ هُوَ اسْتِدَادُ الْأَمْرِ وَخَرَجُ الْحَالِ وَأَسْطِلَامُ الْحَرْبِ، كَمَا كَانَتْ لَيْلَتُهُ شَدِيدَةً
بَرْدُهَا وَمَطَرُهَا.

(انْظُرِ التَّفْصِيلَ عَنْ تِلْكَ الْوَاقِعَةِ وَسَبَبِهَا فِي مَعْجَمِ الْبُلْدَانِ ج ٤ ص ١٠— ١٢؛ ”وَالْأَغَانِي“ ج ٢٠
ص ١٣١— ١٤٠؛ ”وَالْمَقَدِّ الْفَرِيدُ“ ج ٣ ص ١١٣— ١١٦؛ ”وَأَبْنُ الْأَثِيرِ“ ج ١ ص ٣٥٢—
٣٥٨؛ وَانْظُرِ ”صَبْحَ الْأَعَشَى“ ج ١ ص ٢٣٦؛ ”وَتَاجَ الْبُرُوسِ“ فِي قِيَامِ وَرَدٍ.)

(١) سَمَاءُ فِي الْقَامُوسِ شَرْقُ بْنُ الْقَطَامِيِّ. وَفِي شَرْحِهِ عَنْ بَعْضِ أَهْلِ اللَّغَةِ أَنَّهُ بَفَتْحِ الرَّاءِ. وَالْفُطَايِمِيُّ بَفَتْحِ
الْقَافِ فِي لَفْظِ قَيْسٍ وَعِنْدَ سَائِرِ الْعَرَبِ بِالضَّمِّ.

وَهُوَ الْوَلِيدُ بْنُ الْحُصَيْنِ الْكَلْبِيُّ. وَالشَّرْقِيُّ لِقَبِّهِ، كَمَا أَنَّ الْقَطَامِيَّ لِقَبِّ أَبِيهِ. كُوفِيٌّ وَأَفْرَ الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ؛
وَأَشْهُرُ بِمَعْرِقَةِ الْأَنْسَابِ وَرَوَايَةِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْأَهْوَالِ. وَلَكِنَّهُ فِي الْحَدِيثِ مَعْدُودٌ مِنَ الضَّعَفَاءِ. كَانَ =

وكان ابن دأب^(١) إذا حدث موسى أمير المؤمنين بالحديث، أعاده عليه في القابلة حتى يحفظه.

ويقال إنه لم يُسأَمِر الخلفاء أحدٌ كان أنبل من عيسى بن دأب، ولا اتمَّ صنعة ولا أحسن ألفاظا ولا أفكَمَ مجنسا ولا أعظم أبهة وقدرًا منه. وكان عيسى بن دأب يتكئ في مجلس أمير المؤمنين.

== صاحب سَمَز، أقدمه أبو جعفر المنصور ليُعلم ولده المهدي. وقد سأل: "عَلَّام يورق المرء؟ فقال: أصلح الله الخليفة! على معروف قد سلف، أو مثله يؤتف، أو قد يم شرف، أو يعلم مُطَرَف." ضمه المنصور إلى المهدي حين خلقه بالرقي، وله معه هناك حديث ظريف عن الغريتين (سأله في "مرريج الذهب" ج ٦ ص ٢٥١ - ٢٥٦، وأورده ياقوت برواية أخرى في "معجم البلدان" ج ٣ ص ٧٩١ - ٧٩٢). وله كتب في التاريخ والأنساب. روى عنها المسعودي وياقوت والبلاذري. وله قصيدة في الغريب. سأل رجل ذات يوم عما كانت تقرأه العرب في صلاتها على موتائها. فقال: لا أدري. فقال له الرجل: كانوا يقرؤون:

ما كنت وكواكا ولا بزوتك * رويدك حتى يبعث الخلق ناعته

لحدث بذلك في المقصورة يوم الجمعة. (انظر "كتاب الفهرست" ص ٩٠ و ١٧٠ و ٣٠٦؛ و "نزهة الألباء" ص ٤٢ - ٤٣ و أن قتيبة في "المعارف" ص ٢٦٨. وقد صححت البيت عن "لسان العرب" في مادتي ذنك، وذك).

(١) هو عيسى بن يزيد بن بكر بن دأب، ويكنى أبا الوليد. (ودأب مأخوذ من قولهم: ما زال هذا دأبه ودينه وعادته ودينه أي فعله الذي لا يفارقه). كان هو وأبوه وأخوه من البلقاء بأخبار العرب وأشعارهم. وكان عيسى شاعرا فوق ذلك. وكان يضع بالمدينة الشعر وأحاديث السمر وكلاما ينسب إلى العرب. وكان أكثر أهل الجباز بل ومناصريه أدبا وعلمًا وعدوبة لفظ ومعرفة بأخبار الناس وأيامهم؛ وكان لذيذ المفاكهة، طيب المسامرة، كثير النادرة، جيد الشعر، حسن المزاج له. وهو من قلة الأخبار وتقاد الأشعار. حظي عند الهادي حظوة لم تكن لأحد قبله. وبلغ من تبهه على الخليفة أنه كان يبادمه ولا يتفدى معه. فقيل له في ذلك، فقال: أنا لا أتفدى في مكان لا أغسل يدي فيه. فقال له الهادي: فتغدا! فكان الناس إذا تغدوا تنحوا لفصل أيديهم، وابن دأب ينسل يديه بحضرة الخليفة. وبلغ من تبهه ودأته عليه أيضا أن الخليفة كان يدعو له بما يتكئ عليه في مجلسه (وما كان يفعل ذلك بغيره ولم يكن عنده أحد يطعم منه بذلك) =

ولم يكن هذا لأحد، غير أنه يُحكى أن رَوْح بن زَيْبَاع مَرِيض فكان يدعو له
عبدُ الملك بن مروان بِمُتَّكَا^(١).

✱✱

الادب في تحديث
الملك

وعلى المحدث لَلْكَ أن لا يعجلَ في كلامه، وأن يُدججَ ألفاظه، ولا يُشير بيده،

٥ = وكان يقول له: "ما استطلت بك يوماً ولا ليلاً، ولا غبت عن عيني إلا تمنيت أن لا أرى خيراً".
أمر له مرة بثلاثين ألف دينار. فعاكسه الحاجب في قبضها، فتركها. ثم رآه الهادي، وليس معه إلا غلام
واحد، فأخذ عليه عدم ظهور النعمة فيه. فلما دخل إليه مرض له بذلك وقال له: "أرى ثوبك ضيلاً، وهذا
شئنا يحتاج إلى الجديد." فقال: يا بني قصير. فقال: وكيف، وقد صرفنا إليك ما فيه صلاح شأنك؟ فقال:
ما وصل إلى. فعدنا صاحب بيت المال واستحضر الثلاثين ألف دينار وحملها بين يديه.

١٠ وكان كثيراً ما يدعوهم ويسأله إنشاد الأبيات من أشعر ما قالت العرب. وكان يروى له الأخبار (منها حديث عن
غلام مسندي مع مولاه، ساقه المسعودي في ج ٦ ص ٢٦٤ - ٢٦٥ وصاحب "المحاسن والمساوي"
(ص ٦١٣ - ٦١٤)، والأبشي في "المستطرف" (ج ٢ ص ٦٥)، وصاحب "تنبيه الملوك والمكاييد"
(ص ١١٦ - ١١٧). ومنها حديث عن عيوب مصر وفضائل البصرة والكوفة، ساقه المسعودي أيضاً
في الجزء السادس (ص ٢٧٠ إلى ٢٧٧). وقد أخذ عليه خلف الأحمر هفوة فقال فيه: "العجب
من ابن دأب! والله لقد طمع في الخلافة حين ظن أن هذا يُقبل منه." وقد هجاه ابن مناذر الشاعر الفصيح
١٥ المتقدم في العلم باللغة، لأنه قال فيه قولاً قبيحاً. وكان حلف الأحرار ينسب إليه الكذب. وقالوا إنه كان يتشيع
ويضع أخباراً لبني هاشم. (أنظر "كتاب الفهرست" (ص ٩١)؛ و"الأغانى" (ج ٥ ص ١٥٨ و ج ٨ ص ١٠٤
و ١٠٦ و ج ١١ ص ٦٩ و ج ١٧ ص ٢٤ و ج ١٩ ص ٤٨)؛ وأنظر ابن الأثير ج ٦ (ص ٧٢ - ٧٣)؛
وأنظر أيضاً "مروج الذهب" (ج ٥ ص ١١٨ و ج ٦ ص ١٢٨ و ٢٦٣)؛ وأنظر "المعارف" لأن قتيبة

٢٠ (ص ٢٦٧)؛ و"كتاب الأشتقاق" لأن دريد (ص ١٠٦)؛ و"كامل المبرد" (ص ١٨٦ و ٢١٢)؛
و"المحاسن والمساوي" (ص ٢٠٧ - ٢٠٨)؛ والطبري سلسلة ٣ (ص ٥٨٩)؛ و"شرح الحماسة"
(ص ٢٠٠)؛ و"البيان والتبيين" ج ١ ص ٢٤ و"تاج العروس" في دأب. وله ترجمة راقية في "معجم الأدباء" لباقوت
روى هذه الأحوال صاحب "محاسن الملوك" بالحرف الواحد عن الجاحظ دون أن يسميه (ص ٢٤).

٢٥ (١) دخل محمد بن عمران على المأمون ذات ليلة، فجعل يأمره وينهاه، ثم دعا له بِمُتَّكَا، فقال: أعيذك
بالله، يا أمير المؤمنين! ما كنت لأتُكِي في مجلسك! فقال له: إن على قلبك من ذلك ثقلاً وموؤنة، فأردنا
أن يستريح بذلك ليفرح لنا قلبك. ("مطالع البدور" ج ١ ص ١٠)

(٢) من قولهم: أدبج الحبل أجاد فتله، وقيل: أحكم فتله في رقة. (عن تاج العروس)

ولا يُحرِّك رأسه، ولا يزحف من مجلسه، ولا يراوح بين قعدته، ولا يرفع صوته، ولا يلتفت يمينا ولا شمالا، ولا يُقبل على غير الملك بملاحظته، ولا يكون غرضه أن يسمع حديثه أو يفهم عنه سواه.

✦✦

- ومن حق الملك - إذا تشاءب أو ألقى المروحة أو مدّ رجله أو تمطى أو أتكا أو كان في حال فصار إلى غيرها مما يدل على كسله أو وقت قيامه - أن يقوم كل من حضره. وكان أردشير بن بابك إذا تمطى، قام سُمّاره.
- وكان الأزدوان الأحمر له وقت من الليل وساعات تُحصى^(١). فإذا مضت، جاء الغلام بنعله، فقام من حضره.

أمارات الملوك
للجلاء بالانصراف

- وكان يُستاسف إذا ذلك عينه، قام من حضره.
- وكان يزدهجد الأثيم إذا قال: "شَبَّ بَسْدُ"^(٢)، قام سُمّاره.
- وكان بهرام جور إذا قال: "نَعَمْ خَفْتَارُ"^(٣)، قام سُمّاره.
- وكان قباد إذا رفع رأسه إلى السماء، قام سُمّاره^(٤).
- وكان سابور إذا قال: "خسبك يا إنسان!"، قام سُمّاره.

❦

(١) ص: كته. (بمبنى كلاله)

(٢) لعل الصواب: "الاصفر". [رأى الحاشية ٦ من صفحة ٢٩ و صفحة ١٥١ من هذا الكتاب]

(٣) جملة فارسية معناها: صار الليل. وفي هامش ص: يقول ذهب الليل.

(٤) جملة فارسية معناها: نام مسرورا^(٥).

(٥) هذه الفقرات الأربع المحصورة بين النجمتين * مقولة عن ص.

وكان أنوشروان إذا قال: "قوت أعينكم!"^(١) قام سُمَّارُه.
وكان عمر بن الخطاب إذا قال: "الضلاة!"^(٢) قام سُمَّارُه، وكان ينهى عن السمر بعد صلاة العشاء.

وكان عثمان إذا قال: "العزة لله!" قام سُمَّارُه.
وكان معاوية إذا قال: "ذهب الليل!" قام سُمَّارُه ومن حضره.^(٣)
وكان عبد الملك إذا ألقى المِخَصْرَةَ، قام من حضره.^(٤)
* وكان الوليد إذا قال: "أستودعكم الله!" قام من حضره.^(٥)
وكان الهادي إذا قال: "سلام عليكم!" قام من حضره.
وكان الرشيد إذا قال: "سبحانك اللهم وبحمدك!" قام سُمَّارُه.^(٦)

١٠ (١) وكان كيشاسف يدلك عينه؛ فزيد جرد يقول: شب بشد (أي مضى الليل)؛ وبهرام يقول: نخرم خوش باد (أي كُنْ مسروراً)؛ وأبرويزيمه رجله؛ وقباز يرفع رأسه إلى السماء. (عن "محاضرات الراغب" ج ١ ص ١٢١. والتفسير العربي الأول عن المرحوم محمد طارف باشا في حاشية "المحاضرات")
(٢) إذا قال قامت الصلاة. (في "محاضرات الراغب" ج ١ ص ١٢١)
(٣) قال أصحابنا: إنا ربنا جلسنا عندك فوق مقدار شهودك، فنريد أن تجعل لنا علامة نعرف بها ذلك. قال: علامة ذلك أن أقول "إذا شتم!" . وقيل ذلك ليزيد، فقال: إذا قلت "على بركة الله!"
١٥ وقيل ذلك لعبد الملك بن مروان فقال: إذا وضعت الخيزرانة. ("العقد الفريد" ج ١ ص ١٦٦ و ٢٨٨)
(٤) قضيب كالسوط، وكل ما اختصر الإنسان بيده فأمسكه من عصا ونحوها. وذلك من شعار الملوك.
(٥) في المسعودي (ج ٥ ص ٢٥٧) وفي الراغب في الموضع السابق بيانه، أنه كان يقول: "إذا شتم"
وكانت سادات العرب يقولون بليلتهم: "إذا شئت فقم!" وهذه الجملة استعملها مصعب بن الزبير، كما
٢٠ في الأغاني. (ج ٢ ص ١٣٨)

(٦) هذه العبارة المحصورة بين نجمتين منقولة عن ص.

(٧) سبحان الله (الراغب ج ١ ص ١٢١)

وكان المعتصم إذا نظر إلى صاحب النعل، قام من حضره .
 وكان الواثق إذا مس عارضيه وتثائب، قام سماره .
 وكان المأمون إذا استلق على فراشه، قام من حضره .^(١)
 غير أن بعض من ذكرنا كان ربما قام بجنس آخر من الإشارة والكلام، وإنما
 أضفنا إلى كل واحد منهم أغلب أفعاله كانت عليه .^(٢)



ومن حق الملك أن لا يُعَابَ عنده أحد، صَغُرَ أو كَبُرَ .

غير أن من أخلاقها التحريش بين اثنين، والإغراء بينهما .

عدم ذكر أحد
بالعيب في حضرة
الملك

تحريش الملك بين
رجاله



فمن الملوك من يُدَبَّرُ في هذا تديراً يجب في السياسة . وذلك أنه يقال : قل آثنان
 آستويا في منزلة عند الملك والجاه والتبّع والعزّ والحظوة عند السلطان فاتفقا ، إلا كان
 ذلك الاتفاق وهناً على المملكة والملك ، وفساداً في تديره . وذلك أنهما إذا اتفقا ، وهما
 وزير الملك ، كانا - متى شاآ أن ينقضا - أبرم الملك ويحلّ ما عقد ويؤهب ما أكّد -
 قدراً على ذلك للاتفاق والجماعة . ومتى انفصلا حتى يتباينا أو يتحارنا كان تباينهما

(١) هذه العبارة غير واردة في صـ . وإذا كانت صحيحة فكانها بعد الكلام عن الرشيد ، أي قبل هذا

الموضع بسطرين .

(٢) في "مطالع البدور في منازل السرور" (ج ١ ص ١٨٤) أن أول من جعل لندمائه أمانة ينصرفون
 بها من مجلسه إذا أراد ، كدري . وهو أن يمدّ رجله ، فيعرفون أنه يريد قيامهم ، فينصرفون . وتبعه الملوك .

فكان فيروز الأصغر يدلك عينيه ، وكان بهرام يرفع رأسه إلى السماء . وكان في ملوك الإسلام معاوية يقول :
 العزة لله ! ، وعبد الملك يلقى المروحة من يده . وحدث بهذا الحديث عند بعض البعلاء ، وسئل ما أمارته ، فقال :

إذا قلت "يا غلام ، هات الطعام !" وأنظر أيضا "محاضرات الراغب" (ح ١ ص ١٢١) .

أُثِّتَ في نظام الملك وأؤكد في عزِّ المملكة. وكان متى أراد هذا شيئا، أراد الآخر
خلافه. فإذا تباينا في ذات أنفسهما، اجتمعا على نصيحة الملك، شاء أم أبى. وآثرها
كلُّ واحد منهما على هوى نفسه، وانتظم للملك تدبيره وتمَّ له أمره^(١).

ومن الملوك من لا يقيد إلى هذا ولا يكون غرضه الإغراء بين وزرائه وبطانته لهذه
العلَّة، بل ليعرف معايب كلِّ واحد منهما. فإن معرفة ذلك تقطع الوزير عن الانبساط
في حوائجه والتسحب على ملكه.



أدب الصغير

ومن الحق على الملك أن يكون رسوله صحيحَ المطرقة والمزاج، ذا بيانٍ وعِبارَةٍ،
بهيَّا بمخارج الكلام وأجوبته، مؤديا لألفاظ الملك ومعانيها، صدوق اللهجة، لا يميل
إلى طمع ولا طبع^(٢)، حافظا لما حُمل.

وعلى الملك أن يمتحن رسوله بِمحنة طويِّلة، قبل أن يجعله رسولا.

(١) كاد السقاج، إذ اتحدى رجلا من أصحابه وطلانته، لم يسمع من أحدهما في الآخر شيئا ولم يقبله،
وإن كان القائل عنده عدل في شهادته. وإذا أصطلح الرجلان لم يقبل شهادة واحد منهما لصاحبه ولا عليه.
ويقول إن الصنية القديمة تولد العداوة المحضة وتحمل على إظهار المسألة وتحتها الأذى التي إذا استمكنت
لم تبق. (شذرات الذهب ج ١ ص ٢١٦)

(٢) الطبع: الشين والعيب. ومنه الحديث: "استعينوا بالله من طبع يهدي إلى طمع". أخذه عروة بن
أذينة شاعر قريش فقال:

لا خير في طمع يهدي إلى طمع * وعمة من قوام العيش تكفيني.

(عن تاج العروس)

والعمة البقرة من العيش.

سنة ملوك العجم
في اعتبار السفير

وكانت ملوك الأعاجم - إذا آثرت أن تختار من رعيّتها من تجعله رسولا إلى بعض ملوك الأمم - تميّزته أولا، بأن توجّهه رسولا إلى بعض خاضة الملك ومن في قرار داره في رسائلها. ثم تقدم عينا عليه يحضر رسالته ويكتب كلامه؛ فإذا رجع الرسول بالرسالة، جاء العين بما كتب من ألفاظه وأجوبته. فقابل بها الملك ألفاظ الرسول. فإن آتفت أو آتفت معانيها، عرف الملك صحة عقله وصدق لهجته. ثم جعله الملك رسولا إلى عدوه، وجعل عليه عينا يحفظ ألفاظه ويكتبها، ثم يرفعها إلى الملك. فإن آتفق كلام الرسول وكلام عين الملك وعلم أن رسوله قد صدقه عن عدوه ولم يتردد عليه للعداوة بينهما، جعله رسوله إلى ملوك الأمم، ووثق به. ثم كان بعد ذلك يقيم خبره مقام الحجّة.

وكان أردشير بن بابك يقول: "كَمْ مِنْ دَمٍ قَدْ مَنْفَكَّهُ الرُّسُولُ بِغَيْرِ حِلٍّ! وَكَمْ مِنْ جِيوشٍ قَدْ قُتِلَتْ وَعَسَايَا كَرْدٌ هُزِمَتْ وَحُرْمَةٌ قَدْ أَتْهِكَّتْ وَمَالٌ قَدْ أَتْهِبَ وَعَهْدٌ قَدْ نُقِصَ بِخِيَانَةِ الرُّسُولِ وَأَكَاذِيْبِهِ!"

كلمة أردشير
في حق السفير

وكان يقول: على الملك، إذا وجه رسولا إلى ملك آخر، أن يردفه بأخر. وإن وجه رسولين، أتبعهما بأثنين. وإن أمكنه أن لا يجمع بين رسولين في طريق ولا ملاقة ولا يتعارفان فيتواطأ، [فعل]. ثم عليه، إن أتاه رسوله بكتاب أو رسالة من ملك في خير أو شر، أن لا يحدث في ذلك خيرا أو شرا، حتى يكتب إليه مع رسول آخر يحكي له ما في كتابة الأول حرفا حرفا، ومعنى معنى؛ فإن الرسول ربما حرم بعض ما أمل، فافتعل الكتب وحرّض المرسل على المرسل إليه، فأغراه به وكذب عليه.

كلمة ثانية له

(١) أورد القلقشندي هذه الجملة في الجزء الأول (ص ٧٣) من "صبح الأعشى" ببعض تصرف في الألفاظ. وقد أورد هذه الحكاية صاحب "تنبيه الملوك" (ص ٨٩). وكذلك صاحب "المحاسن والمساوي" (ص ١٦٨ - ١٦٩).

ما فعله الإسكندر
بسفيرة كذب عابه

١٠٣

ويقال إن الإسكندر وجه رسولا إلى بعض ملوك الشرق . فجاءه برسالة شك
في حرف منها : فقال له الإسكندر : ويلك ! إن الملوك لا تخلو من مقوم فمستند ،
إذا مالت : وقد جئتني برسالة صحيحة الألفاظ بينة العبارة ، غير أنت فيها حرفاً
ينقضها . أفعلى يقين أنت من هذا الحرف أم شك فيه ؟ فقال الرسول : بل على
يقين أنه قاله . فأمر الإسكندر أن تكتب ألفاظه حرفاً حرفاً ويعاد إلى الملك مع رسول
آخر ، فيقرأ عليه ويترجم له . فلما قُري الكتاب على الملك فمز بذلك الحرف ، أنكره .
فقال للترجم : ضع يدي على هذا الحرف . فوضعها . فأمر أن يقطع ذلك الحرف
بسكين^(١) ، فقطع من الكتاب . وكتب إلى الإسكندر : إن رأس^(٢) الملكة صحة فطرة
الملك ، ورأس^(٢) الملك صدق لهجة رسوله ، إذ كان عن لسانه ينطق^(٣) وإلى أذنه يودى .
وقد قطعت بسكينتي ما لم يكن من كلامي ، إذ لم أجد إلى قطع لسان رسولك سبيلاً .
فلما جاء الرسول بهذا إلى الإسكندر ، دعا الرسول الأول ، فقال : ما حملك على كلمة
أردت بها فساد ملكين ؟ فأقر الرسول أن ذلك كان لتقصير رآه من الوجه إليه .
فقال الإسكندر : فأراك لنفسك سعت ، لالنا ! فلما فاتك بعض ما أملت ، جعلت
ذلك ثأراً في الأنفس الخطيرة الرفيعة ! فأمر بلسانه فترع من قفاه .

١٠٤

(١) المديّة يسميها العرب سكيناً وسكينة . والأسم الاقوال أشهر وأكثر شيوعاً ، والسكين يد كرويض ؛ وقال
بعضهم إن السكينة خطأ ، وليس كذلك . فقد جاء في شرح الفصيح أنها لغة قوم من بني ببيعة ، وأوردها الفراء وآبن
سيده . قال الشاعر :
سكينة من طبع سيق عمرو * نصائبها من قريب تيس برى .

وفي الحديث : قال الملك لما شق بطنه : إئتني بالسكينة (أنظر "تاج العروس" في سلك ن ، "وشفاء الغليل"
صفحة ١٢٣) . وقد استعمل الجاحظ كلا من اللفظين أحدهما هنا والثاني في صفحة ١٠٠ من هذا الكتاب .

(٢) سه : أس .

(٣) انظر الحاشية ١ من الصفحة السابقة . وقد أورد هذه الحكاية صاحب "محاسن الملوك" (ص ٦١)
وأيتمم ألفاظ الجاحظ بنفسها .

١٥

٢٠



ومن أخلاق الملك أن لا يكون لمنامه في ليل ولا نهار موضع يُعرف به، ولا حارٍ يقصد إليه. إذ كانت أنفُسُ الملوك هي المطلوب غرتُها، والموكل بِرعاية سِتِّها وساعة غفلتها.

إحتياط الملك
في منامه ومقيله

ويقال إن ملوك آل ساسان لم يُعرف مبيت أحد منهم قط ولا مقيله.

فأما أردشير بن بابك وسابور وبهرام ويزدجرد وكسرى أبريز وكسرى أنوشروان، فكان يفرش للملك منهم أربعون فراشا [في أربعين موضعا] (٤). ليس منها فراش إلا ومن رآه من بعيد على الانفراد لا يشك أنه فراش الملك خاصة [وأنه نائم فيه] (٥). ولعله أن لا يكون على واحد منها. بل لعله ينام على مجلس رقيق. وربما توسد ذراعه، فنام.

سنة ملوك الفرس
في النوم

ولو لم يجب على ملوكنا حفظ منامهم وصيائته عن كل عين تطرف وأذن تسمع إلا أن النبي (صلى الله عليه وسلم) فعله - وهو من الله بمكانه المخصوص من كَلَامِهِ إياه وحراسة الروح الأمين له - لقد كان يحق عليهم أن يقتدوا به ويمثلوا فعله. وقد كان المشركون هموا بقتله، فأخبره جبريل (صلى الله عليهما) عن الله (جل ثناؤه) بذلك، فدعا على بن أبي طالب (عليه السلام) فأنامه على فراشه، ونام هو (صلى الله عليه وسلم) بمكان آخر. فلما جاء المشركون إلى فراشه، فنهض منه على، أنصرفوا عنه.

السنة النبوية
في النوم



(١) في صـ، سـ: "حوى" [وأخترت الحارَى لأنه من اصطلاحات الفلسفة بمعنى الحيز]

(٢) صـ، عزتها.

(٣) ضبطه في سـ: "سُتَّها" وهو سبق قلم.

(٤) الزيادة عن "محاسن الملوك".

(٥) سـ: إلا ومن رآه من بعيد على الأفراد فراش لا يشك الخ.

ففي هذا الحكم الأدلة وأوضح المجبة على ما ذكرنا. إذ كانت أنفُسُ الملوك هي الأنفس الخطيرة الرفيعة التي توزن بينفوس كل من أظلت الخضراء وأقلت الغبراء.^(١)^(٢)

إطلاع الوالدين
فقط على منام الملك

وكانت الأعاجم تقول: لا ينبغي للملك أن يطلع على موضع منامه إلا الوالدان فقط، فأما من دونهما، فالوحشة منه وترك الثقة به أبلغ في باب الحزم، وأؤكد في سياسة الملك، وأوجب في الشريعة، وأوقع في الهويناء.^(٣)^(٤)^(٥)

++

ومن حق الملك أن يعامله ابنه كما يعامله عبده، وأن لا يدخل مداخله إلا عن إذنه، وأن يكون الحجاب عليه أغلظ منه على من هو دونه من بطانة الملك وخدمه، لئلا تحمله الدالة على غير ميزان الحق.^(٦)

ما فعله يزدجرد مع
ابنه بهرام

فلما يقال: يزدجرد رأى بهرام ابنه بموضع لم يكن له، فقال: مررت بالحاجب؟ قال: نعم. قال: وعلم بدخولك؟ قال: نعم. قال: فأتخرج إليه وأضربه ثلاثين سوطاً، ونحى عن الستر، ووكل بالحجابة أراد مرد.^(٧) ففعل ذلك بهرام وهو إذ ذاك ابن ثلاث عشرة. ولم يعلم الحاجب فيم غضب الملك عليه. فلما جاء بهرام بعد ذلك ليدخل،

❦

(١) السماء.

(٢) الأرض.

(٣) نقل هذه الأحكام صاحب "محاسن الملوك" باختصار مع استعمال ألفاظ الجاحظ (ص ٩٣)

(٤) سم: وأرفع.

(٥) التودة والرفق.

(٦) صم: مراد.

(٧) لم أعر على شيء يتعلق بهذا الحاجب، ولم أجد هذه الحكاية في غير الجاحظ. وفي "محاسن الملوك"

سماء "فلما".

دفع أراد مَرَدُّ في صدره دَفْعَةً وَقَدَّه^(١) منها، وقال: إن رأيتك بهذا الموضع ثانية، ضربتكَ ستين سوطاً، ثلاثين منها بلحنايتك على الجاسب بالأمس، وثلاثين لثلاث تطمَع في الحناية على^(٢). فبلغ ذلك يَزِدُّ يَزِدُّ، فدعا أراد مَرَدَّ، فخلع عليه وأحسن إليه^(٣).

ويقال إن يزيد بن معاوية كان بينه وبين أبيه باب، فكان إذا أراد الدخول عليه قال: يا جارية! أنظري هل تحرك أمير المؤمنين؟ بفجاعت الجارية [مرة] حتى فتحت الباب. فإذا معاوية قاعد، وفي حجره مصحف، وبين يديه جارية تصفح عليه. فأخبرت يزيد بذلك. فجاء يزيد فدخل على معاوية. فقال له: أي بني! إني إنما جعلتُ بيني وبينك باباً، كما بيني وبين العاتكة. فهل ترى أحداً يدخل من الباب إلا بإذن؟ قال: لا. قال: فكذلك فليكن بابك! فإذا قُرِعَ عليك فهو إذنك^(٤).

ما فعله معاوية مع
أبيه يزيد

وهكذا ذكّرنا أن موسى الهادي دخل على أمير المؤمنين المهدي فزبره^(٥) وقال: إياك أن تعود إلى مثلها إلا أن يفتح بابك!

ما فعله المهدي مع
أبيه الهادي

وذكرنا أن المأمون لما استعر به الوجع، سأل بعض بني الحاجب أن يدخله عليه ليراه. فقال: لا والله! ما إلى ذلك سبيل، ولكن إن شئت أن تراه من

ما فعله الحاجب
بولد المأمون
(١٠٧)

(١) أي أوجعته وآلمته كثيراً. والوقد شدة الضرب. وفي "محاسن الملوك": دفعته دفعة أوقعه بها

(٢) في "محاسن الملوك": وثلاثين على استمراء جنايتك.

(٣) روى هذه الحكاية بثلخيص خفيف صاحب "محاسن الملوك" (ص ٨٦ - ٨٧)

(٤) انتهى.

(٥) نقلها في "محاسن الملوك" (ص ٨٧).

(٦) أي أشد عليه، تشبيهاً باستعجار النار. وفي صدره: استغرقه. [ولعل جواب الرواية: استمر]

وفي "محاسن المساوي": اشتد.

جَيْثُ لا يراك، فَأُطْلِعَ عَلَيْهِ مِنْ تُحَيْبٍ فِي ذَلِكَ الْبَابِ، فَمَا حَتَّى أَطْلَعَ عَلَيْهِ وَتَابَلَهُ^١
ثُمَّ أَنْصَرَفَ.

وذكر لنا أن إيتاخ بصّر بالوائق في حياة المعتصم واقفاً في موضع لم يكن له أن يقف^(١)
فيه، فزّبره وقال: تَنَحَّ! فوالله لولا أني لم أتقدم إليك في ذلك، لضربتُك مائة عَصاً^(٢).
وليس لأبن الملك من الملك إلا ما لعبده من الاستيكانة والخضوع والخشوع، ولا^(٣)
له أن يُظهر دالة الأبوة وموضع الوراثة. فإن هذا إنما يجوز في التَّمِيط الأوسط من^(٤)
الناس ثم الذين يَلُونَهُمْ. فاما الملوك فترقى عن كل شيء يَمُتُ بِهِ^(٥).

وليس لأبن الملك أن يسفك دمًا، وإن أوجبت الشريعة سفكه وجاءت الملة

(١) قد يرد هذا الاسم بتقديم التاء على الباء (إيتاخ) كما في سـه ركا في بعض نسخ "كتاب الفهرست".
ولكن الصواب تقديم الباء التحتية - ومعناه في اللغة الفارسية الغازي والفاضل، كما في "برهان قاطع". كان
أصل هذا الرجل طبّاخاً ثم ترقّت به الأحوال إلى أن صار مقدّم الجيوش وكبير الدولة وصاحب مصر في أيام
المعتصم. ولذلك قال بابه إن المعتصم لم يبق لديه أحداً إلا وجهه به إليه، حتى طبّاهه. وبعث بذلك المعنى إلى
ملك الروم، يُفريه بالخليفة حيناً ضايقه وأخذ بخناقه، وكتب له: "فإن أردت الخروج إليه، فليس في وجهك
أحد يمنعك". وقد تولّى إيتاخ أمر اليمن والكوفة والحجاز وتهامة ومكة والمدينة ودعى له على المنابر. وأتته
أمره بأن خافه المتوكل وأعمل الحيلة في القبض عليه وإماتته عطشاً. وأخذ له من الذهب ألف ألف دينار.
كانت وفاته سنة ٢٣٤. (أنظر "النجوم الزاهرة" وأبن الأثير في فهارسهما، و"شذرات الذهب"
ج ١ ص ٥٠٠)

(٢) سـه: أني أتقدم.

(٣) الآداب والحكايات الواردة في هذه الصفحة وفي التي قبلها منقولة بالحرف الواحد وبهذا الترتيب
في "الحاسن والمساوي" (ص ١٧٠ - ١٧٢).

(٤) صـه: الجنوح.

(٥) في سـه: "تمت". وأملت هو التوسل والتوصل بقراءة أرحمة أردالة أرنحو ذلك. وفي صـه:
فترق من كل شيء يَمُتُ إليه.

مافعاله الحاجب
بوجه المعتصم

واجبات ابن الملك

به ، إلا عن إذن الملك ورأيه ، لأنه - متى تفرد بذلك - كان هو الحاكم دون الملك .
وفي هذا وهن على الملك وضعف في المملكة .^(١)

وكذلك أيضا ليس له أن يحكم في الحلال والحرام والفروج والأحكام ، وإن كان
ولي عهد الملك والمقلد إرث أبيه والمحكوم له بالطاعة ، إلا عن أمره ورأيه .

وليس له - إذا جمعه والملك دار واحدة^(٢) - أن يأكل إلا بأكل الملك ولا [أن] يشرب
إلا بشربه ولا [أن] ينام إلا بمنامه .

وكذا يجب عليه في كل شيء من أموره السارة والضارة أن يكون له تابعا وحركته
تالبا .

وليس هذا على [من] دون ابن الملك من بطائنه وسائر رعيته ، لأن ابن الملك عضو
من أعضائه وجزء من أجزائه ، والملك أصل والآب فرع ، والفرع تابع للأصل ؛
والأصل مستغن عن الفرع .

وليس لابن الملك أن يرضى عن سخط عليه الملك ، وإن كان المسخوط عليه
لاذنب له عنده . لأن من العدل والحق عليه أن يوالي من والى الملك ، ويعادى
من عاداه ، ولا ينظر في هذا إلى حفظ نفسه وإرادة طبعه ، حتى يبلغ من حق الملك
ما إن وجد إلى غيابه سبيلا أن يقتله . وعلى هذا ينبغي أن يكون نظام العامة لملكها .^(٣)

(١) صـ : وضعة .

(٢) الواو هنا واء المعية .

(٣) الضير هنا يعود على المسخوط عليه . وفي صـ : يحلته .



وقد تحدث في أخلاق الملك مَلَالَةً لَشَهْوَةِ الْأَسْتِبْدَالِ ^(١) فقط، فليس لصاحب الملك، إذا أحدث الملكُ خُلُقًا، أن يعارضه بمثله، ولا إذا رأى نبوةً وأزورارةً، أن يُحدث مثله. فإنه متى فعل ذلك فسدت نيته، ومن فسدت نيته، عادت طاعته معصيةً وولايته عداوةً. ومن عادى الملك، ففسده عادى وإياها أهان.

❦

ولكن عليه، إذا أحدث الملك الخلق الذي عليه بنية أكثر الملوك، أن يحتال في صرف قلبه إليه، والحيلة في ذلك يسيرة: إنما هو أن يطلب خلوته فيلهيته بنادرة مضحكة أو ضرب مثل نادر أو خبر كان عنه مغطى، فيكشفه له.

كما فعل بعض سمار ملوك الأعاجم. أظهر الملك له جفوة المَلَالَةِ فقط، فلما رأى ذلك، تعلم نباح الكلاب وعواء الذئاب ونهيق الحمير وصياح الديوك ^(٢) وشيخ البغال وصهيل الخيل. ثم احتال حتى دخل موضعا يقرب من مجلس الملك وفراشه يخفى أمره. فنبج نباح الكلاب، فلم يشك الملك أنه كلب وأبى كلب، فقال: أنظروا ما هذا! فعوى عواء الذئاب، فترل الملك عن سريره. فنهق نهيق الحمير، ومصر الملك هاربًا. وجاء غلمانهم يتبعون الصوت، فكلما دنوا منه، أحدث معنى آخر، فأجمعوا عنه. ثم اجتمعوا فآقتحموا عليه، فأخرجوه وهو عريان محتجى. فلما نظروا إليه، قالوا للملك

(١) سم: الاستبدال.

(٢) في المسعودي طبع باريس: "رقاء"، وفي طبعة بولاق: "زقاء". وهذا هو الصواب، ومعناه صياح الديك. (أنظر القاموس وشرحه)

(٣) في المسعودي: "وأخفى أثره" ولعل الأقرب للصواب "وأخفى أمره". وفي ص: من مجلس

الملك وموضع مناه.

هذا ما زيار المضحك! فضحك الملك حتى تبسط وقال: ويلك! ما حملك على هذا؟
قال: إن الله مسخني كلبا وذبنا وحمارا، لما غضب علي الملك. فأمر أن يُخلع عليه
ويرد إلى موضعه.^(١)

وهذا لا يفعله إلا أهل الطبقة السفلى. فأما الأشراف، فلهم حيل غير هذه،
مما يشبه أقدارهم.

* كما فعل رّوح بن زنباع، وكان أحد دهاة العرب. رأى من عبد الملك بن مروان
نبوة وإعراضا، فقال للوليد: ألا ترى ما أنا فيه من إعراض أمير المؤمنين عني
بوجهه، حتى لقد فغرت السباع أفواهها نحوي، وأهوت بمخالبها إلى وجهي؟ فقال له
الوليد: احتل في حديث يضحكه! فقال رّوح: إذا أطأ بنا المجلس، فسلني عن
عبد الله بن عمر، هل كان يمزح أو يسمع مزاحا؟ فقال الوليد: أفعل.
وتقدم فسبقه بالدخول وتبعه رّوح. فلما أطأ بكاهم المجلس، قال الوليد لرّوح:
هل كان ابن عمر يسمع المزاح؟ قال: لا. فبني ابن أبي عتيق أن امرأته عاتكة بنت
عبد الرحمن هجته، فقالت:

(١) سماه في المسعودي: "مرزبان" وكرره.

(٢) ص: ويحك.

(٣) قل المسعودي هذه الحكاية - (مروج الذهب ج ٥ ص ٢٨٣)

(٤) هو عبد الله بن عمر بن الخطاب. وورعه وتقواه أشهر من نار على علم. (وتربحنه في "الطبقات
الكبرى" لأن سعد. وفي "أسد الغابة" وغيرهما من الكتب الكثيرة الخاصة بالصعابة)

(٥) هو عبد الله بن أبي عتيق بن عبد الرحمن بن أبي بكر الصديق بن أبي قحافة. كان من سائذ قريش وطرفاتهم
بل قد بذهم ظرفا. وله أخبار كثيرة. في الخلاصة بغير رفث وفي المجون فغير فسوق. وقال غلبت عليه
الدعابة وأشهر بها. (أنظر "المقد البريد" ج ٣ ص ٢٢٨؛ وراجع "كامل" المبرد و"الأغاني"
و"الكامل" لأن الأثير - بمقتضى فهرسها)

ذهب الإله بما تعيش به * وقمرت ليلك أيما قسراً
أنفقت مالك غير محتشم * في كل زانية وفي الخمر.

قال: وكان ابن أبي عتيق صاحب غزل وفكاهة، فأخذ هذين البيتين - وهما في رقعة - فخرج بهما، فإذا هو بعبد الله بن عمر، فقال: يا أبا عبد الرحمن! أنظر في هذه الرقعة، وأشر على رأيك فيها. فلما قرأها، استرجع عبد الله. فقال: ما ترى فيمن هجاني بهذا؟ قال عبد الله: أرى أن تغفوا وتصفح! قال، والله يا أبا عبد الرحمن، لئن لقيتُ قائلها لأنيلنّه نيلاً جيداً! فأخذ ابن عمر أفكلاً^(٢)، وأربد لونه وقال: ويلك! أما تستحي أن تعصى الله؟ قال: هو والله ما قلت لك.

وأفترقا، فلما كان بعد ذلك بأيام، لقيه. فأعرض ابن عمر بوجهه، فقال: بالتقبر ومن فيه، إلا ما سمعت كلامي! فتحوّب عبد الله، فوقف وأعرض عنه بوجهه. فقال: علمت يا أبا عبد الرحمن أني لقيتُ قائل ذلك الشعر فنلتته؟ فصعق ابن عمر ولُبط به. فلما رأى ما حلّ به، دنا من أذنه فقال: إنها امرأتى! فقام ابن عمر فقيل ما بين عينيه. فضحك عبد الملك حتى فخص برجله وقال: قاتلك الله ياروح! ما أطيب حديثك! ومد إليه يديه فقام روح فأكب عليه وقبل أطرافه وقال: يا أمير المؤمنين، الذنب فأعذار

(١) أنظر الحاشية ٢ ص ٧٩ من هذا الكتاب.

(٢) الأفكل الرعدة. وفي المسعودي: "أفكل ورعدة"، من باب تحطف التفسير.

(٣) أقسم عليه بالبروضة الشريفة والمدينون فيها وهو النبي صلى الله عليه وسلم. فتحوّب أي وجد في عدم الوقوف إثمًا، فوقف ولكن ممرضاً عنه بوجهه.

(١) أم للملالة فأرجو عاقبتها. قال: لا والله! ماذا من شيء نكرهه. ثم عاد له أحسن حالا^(١)
 ونحو هذا يُحكى عن جرير بن الحطفي^(٢)، حين دخل على عبد الملك، وقد أوفده
 إليه الججاج بن يوسف، فدخل محمد بن الججاج وقال لجرير: كن في آخر من يدخل.
 فلما دخل جرير، قال محمد: يا أمير المؤمنين هذا جرير بن الحطفي، مادحك وشاعرك!
 قال: بل مادح الججاج وشاعره. قال جرير: فقلت: إن رأى أمير المؤمنين أن يأذن
 لي في إنشاد مديحه؟ قال هات بالججاج! قال: فقلت: بل بك يا أمير المؤمنين! قال:
 هات في الججاج! فأنشدته قولي في الججاج:

صبرت النفس يا ابن أبي عقيل * مُحَافَظَةً، فكيف ترى الثواب؟
 ولو لم تُرض ربك، لم يُنزل * مع النصير الملائكة الغضايا.
 إذا سمر الخليفة نار حرب، * رأى الججاج أثقبا شهابا.

فقال: صدقت، هو كذلك! ثم قال للأخطل^(٣)، وهو خلفي وأنا لا أراه: قُم فهايت

(١) هذه الفقرات الخمس المحصورة بين نجمين * متقولة عن صـ. وقد نقل صاحب "محاسن الملوك"
 هذه الحكاية بالحرف الواحد تقريبا (ص ٧٦ - ٧٧). أما المسعودي فقد أوردتها بالفاظ أخرى وزيادة
 ونقص في المعنى (ج ٥ ص ٢٨٤ - ٢٨٦)، وكذلك النويري في "نهاية الأرب في فنون الأدب"
 (في الباب الثالث من القسم الثالث من الفن الثاني في المجون والنوادر والفكاهات والملح). ولكن عبارتهم
 كلهم فيها خالية من حسن الديباجة وجمال الترصيف الذي تراه في عبارة الجاحظ.

(٢) سماه في "الصحيح" الخيطفي. واللفظان معناهما واحد، وهو السريع. وهما مأخوذان من الخطف وهو
 الأسلاب. وهو لقب جدّه، لبيت قاله في شعره. ولكن الاسم المخفف الذي استعمله الجاحظ هو الأكثر
 شيوعا، وقد ورد في شعر الأخطل. (أنظر "تاج العروس"، "تجارب الاشتقاق" لابن دريد (ص ١٤١)،
 "ديوان الأخطل" الذي نشره الأب الفاضل أنطون صالحاني (ص ٢٢٤)؛ وغيرها من دواوين الأدب).

(٣) سبب تسمية الأخطل أن اثنين تما كماله فأقسم أنهما لثيان، هما وأمهما وهو نفسه أيضا. فقبل له إن هذا
 لأخطل من قولك. فسمي الأخطل. (أمالى القالي ج ٢ ص ٢٣٤)

مديحنا! فقام فأنشده فأجاد وأبلغ. فقال: أنت شاعرنا وأنت مديحنا. ثم فارتكبه! قال: فالتقى النصراني ثوبه، وقال: جَبَّ! يا ابن المَرَاغَة. ^(١) قال: وساء ذلك من حضر من المَصْرِية، وقالوا: يا أمير المؤمنين، لا بُرَكَتُ الحَنِيفُ المُسْلِمُ، ولا يُظْهَرُ عليه. فاستحيا عبدُ الملك، وقال: دَعْنَهُ! قال: فأنصرفتُ أخرى خلق الله حالا، لما رأيتُ من إعراض أمير المؤمنين عني، وإقباله على عدوي. حتى إذا كان يومُ الرواح للوداع، دخلتُ لأودعته، فكنتُ آخِرَ مَنْ دَخَلَ عليه. فقال له مُجَمَّدُ بنُ الحُجَّاج: يا أمير المؤمنين، هذا جرير، وله مديحٌ في أمير المؤمنين. فقال: لا، هذا شاعر الحُجَّاج! قلتُ: وشاعرك يا أمير المؤمنين! قال: لا. فلما رأيتُ سوء رأيه، أنشأتُ أقول:

أتصحو أم فؤادك غير صالح؟ ...

فقال: ذاك فؤادك!

ثم أنشدته حتى بلغتُ البيتَ الذي سره، وهو قولي:

أَلَسْتُ خَيْرَ مَنْ رَكِبَ المَطَايَا * وَأَنْدَى العَالَمِينَ بَطُونَ رَاحٍ؟

فأستوى جالسا، وكان مُتَمَكِّنا، فقال: بلى نحن كذلك، أعيد! فاعدتُ. فأسفروا لونه.

(١) أمره برصع يديه على ركبتيه أو على الأرض ليتسكن من ركوبه. و"جَبَّ" فعل أمر من التجبة بمعنى الانحناء. قال في "لسان العرب" في مادة ج ب ي مانعه: وجبى الرجل وضع يديه على ركبتيه في الصلاة أو على الأرض. "وهو أيضا أنكباه على وجهه". والعامة في مصر تقول الآن في مثل هذا المقام: "طاطى البصلة" ويعنون بالبصلة الرأس. وذلك في حال ما يريد أحدهم ركوب الأتر.

(٢) هذا اسم أم جرير. وقيل إن الفرزدق والأحطل سبها كذلك في هجاء كل منهما له. وقيل إن ذلك تعبير له يني كليب لأنهم أصحاب حمير. وروود جرير على عبد الملك مذكور في كثير من كتب الأدب مثل "الأنغانى" و"العقد الريد" (ج ١ ص ١٥١). ولكن رواية الجاحظ هي أوفى وأحسن ما رأيتُ.

﴿١١٢﴾

وذهب ما كان في قلبه، ثم ألتفت إلى محمد بن الججاج فقال: ترى أم حزرة تُرويهما مائة من الإبل؟ قلت: نعم يلا أمير المؤمنين! إن كانت من فرائض كلب^(٢) فلم تُروها، فلا أروها^(٣) الله! قال: فأمرني بمائة فريضة. ومددت يدي - وبين يديه صحائف أربع من فضة قد أُهديت إليه - فقلت: المِكلَب، يا أمير المؤمنين! فأخذت منها واحدة. فقال: خذها، لا بُورك لك فيها! قلت: كل ما أخذت من أمير المؤمنين مبارك لي فيه.^(٤)

* وهكذا فعل بالأمس عبد الملك بن مهلهل الحمداني، وكان سليمان بن أبي جعفر^(٥) قد جفاه. فاتاه يوما في قائم الظهيرة، والهجرة تقد^(٦). فاستأذن، فقال له الحاجب: ليس هذا بوقت إذن على الأمير. فقال له: أعلمه بمكاني. فدخل عليه فأعلمه، فقال له: مره يُسلم قائمًا ويخفف! فخرج الحاجب فأذن له وأمره بالتخفيف. فدخل فسلم قائمًا ثم قال: أصلح الله الأمير! إني آنصرفت بالأمس نحو منزلي، و[قد]

(١) حزرة هي بنت جرير. وكان يُكنى بها. قال في "تاج العروس" ما نصه: "وأبو حزرة كنية سيدنا جرير رضى الله عنه". ولا أدري لماذا لقبه بالسيادة ثم ترضى عنه (!؟) ويظهر أنه فهم أنها كنية جرير بن عبد الله البجلي الصعابي، وليس كذلك.

(٢) ص: كلاب.

(٣) ص: رواها.

١٥

(٤) روى صاحب "الأناني" هذه القصة باختلاف فيه زيادة وفيه نقص (جزء ٧ ص ٦٦ و ٦٧). وأظهر القصة بينها مروية بتفاصيل وافية في "ذيل أمالي القسالي" (ص ٤٣ - ٤٦) ورواها باختصار ألفاظ الجاحظ في "المحاسن والمساوي" (ص ٢٣٠ - ٢٣١).

(٥) ص: عبد الملك بن هلال الهامى. وقد صححت حسبما في المسعودى طبع باريس وبولاق

(٦) هو سليمان بن أبي جعفر المنصور، وكان من قواد موسى الهادى. (مروج الذهب ج ٦ ص ٢٦٦)

٢٠

(٧) أى كانت شدة الحر متوقدة. وفي مروج الذهب: وأخذوا الهجير.

(٨) ص: "أعلمه موضعي". وقد اخترت رواية المسعودى.

أَمْسَيْتُ : فَبَيْنَا أَنَا فِي الطَّرِيقِ ، إِذَا بِمُؤَذِّنٍ قَدْ تَوَبَّ بِصَلَاةِ الْمَغْرِبِ عَلَى مُسْتَجِدٍّ مُغْلَقٍ^(٢) .
فَصَعِدْتُ ثُمَّ صَعِدْتُ ثُمَّ صَعِدْتُ . . . قَالَ سَلِيَانُ : لَبِغْتَ السَّمَاءَ ، لَكَ مَاذَا ؟ قَالَ :
فَتَقَدَّمَ إِنْسَانٌ ، إِمَّا كُرْنِيحِيٌّ^(٣) وَإِمَّا سُيْدِيٌّ وَإِمَّا طُمَطَانِيٌّ^(٤) . فَأَمَّ الْقَوْمَ فَقَرَأَ بِكَلَامٍ لَمْ أَفْهَمْهُ
[وَلَغِيٍّ مَا أَعْرِفُهَا] ، فَقَالَ : ”وَيْلٌ لِكُلِّ هَرَّةٍ زَمًّا مَالًا وَعَدْدَةً“ يَرِيدُ ”وَيْلٌ لِكُلِّ هُمَزَةٍ
لُمَزَةٍ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدْدَةً“ . قَالَ : وَإِذَا خَلْفَهُ رَجُلٌ سَكَرَانٌ مَا يَعْقِلُ سُكْرًا ، فَلَمَّا سَمِعَ
قِرَاءَتَهُ ضَرَبَ بِيَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ وَجَعَلَ يَقُولُ ”إِيرَعِكِي ! إِيرَعِكِي ! إِيرَعِكِي ! إِيرَعِكِي !
فِي حَرَمٍ قَارِيكِ !“ فَضَحَكَ سَلِيَانُ ثُمَّ تَمَرَّغَ عَلَى فِرَاشِهِ ، وَقَالَ : أَدْنُ مِنِّي يَا [أَبَا] مُحَمَّدَ ،
فَأَنْتَ أَطِيبُ أُمَّةٍ مُحَمَّد ! ثُمَّ دَعَا لَهُ بِخُلْعَةٍ وَقَالَ : ”إِزِمِ الْبَابَ وَأَعِدْ فِي كُلِّ يَوْمٍ .“
وَعَادَ إِلَيَّ أَحْسَنَ حَالَاتِهِ عِنْدَهُ^(٥) .

وَهَذِهِ أَخْلَاقُ الْمُلُوكِ لِمَنْ فِيهِمْهَا^(٦) . وَلَيْسَ بِعَجَبٍ أَنْ تَتَلَوْنَ أَخْلَاقَهُمْ ، إِذْ كُنَّا نَرَى
أَخْلَاقَ الْقَرِينِ الْمَسَاوِي وَالشَّرِيكِ وَالْإِلَافِ تَتَلَوْنَ وَلَا تَسْتَوِي ، وَلَعَلَّهُ يَجِدُ عَنِ الْفَقْهِ

(١ - ٢) تَوَبَّ : دَعَا إِلَى الصَّلَاةِ . [وَفِي الْمَسْعُودِيِّ طَبْعُ بَارِيسَ وَبُؤْلَاقَ : ”فَلَمَّا نَوَتْ ثُمَّ صَعِدَ إِلَى مَسْجِدٍ
مُغْلَقٍ“ . وَظَاهِرٌ أَنَّ رَوَايَةَ صَحِّهِ أَوْفَعُ وَأَقْعَدُ وَأَتَمُّ] .

(٣) فِي الْمَسْعُودِيِّ طَبْعُ بَارِيسَ ”إِمَّا كُرْدِيٌّ وَإِمَّا طُمَطَانِيٌّ“ وَفِي طَبْعِ بُؤْلَاقَ : ”إِمَّا كُرْدِيٌّ أَوْ طُمَطَانِيٌّ“

(٤) أَنْظَرَ الرِّوَايَاتِ الْآخَرَى فِي الْمَسْعُودِيِّ طَبْعُ بَارِيسَ وَبُؤْلَاقَ . وَكُلُّهَا مَحْرَقَةٌ مِنَ النَّسَاحِينَ كَمَا هُوَ ظَاهِرٌ

وَقَدْ نَبَهَ عَلَى ذَلِكَ مُتَرَجِّمُ الْمَسْعُودِيِّ . [وَأَنْظُرْ خَاشِئَةً ٤ صَفْحَةً ٧٥ مِنْ هَذَا الْكِتَابِ]

(٥) هَذِهِ الْفَقْرَةُ الْمَحْصُورَةُ بَيْنَ نَجْمَتَيْنِ * * * مَقُولَةٌ عَنْ صَحِّهِ . وَالْحِكَايَةُ أَوْرَدَهَا الْمَسْعُودِيُّ بِالْحَرْفِ الْوَاحِدِ

تَقْرِيْبًا عَنِ الْجَاحِظِ دُونَ أَنْ يُشِيرَ إِلَيْهِ (رَاجِعٌ ”مَرْوَجُ الذَّهَبِ“ طَبْعُ بَارِيسَ ج ٥ ص ٢٨٦ - ٢٨٨ ،

وَطَبْعُ بُؤْلَاقَ ج ٢ ص ١٠٣)

(٦) صَحِّهِ : إِنْ فَهَمْتُمَا :

وقرينه وشكله مندوحة . فكيف بمن ملك الشرق والغرب ، والأسود والأبيض ،
والحر والعبد ، والشريف والوضيع ، والعزيز والذليل ؟



ثمرات
التأديب بالحقوة

وعلى أنه ربما كانت جفوة الملك أصلح في تأديب صاحب من اتصاله بالأنس ،
وإن كان ذلك لا يقع بموافقة الجفوة . لأن فيها فراغ الجفوة لنفسه وتخلصه لأمره^(١) .
ولما كان لا يمكنه الفراغ له من مهم أمره . وفيها أيضا أنه إن كان الجفوة من
أهل السر وأصحاب الفكاهات ، فبالحرى أن يستفيد بتلك الحقوة علما طريفا محدثا
له بالكتب ودراستها أو بالمشاهدة والملاقة ، وربما كان لا يمكنه قبل ذلك ، وهو
في شغله . ومنها أن جفوة الملك ربما أدبت صاحب الأدب الكبير . وذاك أنه
كل من أنفس الملك مجلسه وطال معه قعوده وبه أنسه ، تمني الفراغ وطلبت منه^(٢)
نفسه التخلص والراحة والخلوة لإرادة نفسه . كما أنه من كثر فراغه وقل أناسه ، جفني
وأطرح ، وطلب الشغل والأنس وما أشبه ذلك .

فهذه الأخلاق ركبت الفطر وجليت النفوس .

فإذا جاء الفراغ الذي كان يطلبه ويتمناه من الجهة التي لم يقدرها ، طلبت نفسه
الموضع الذي يملأه والشغل الذي كان يهرب منه .

١٥

(١) سم : الأمر .

(٢) سم : وتخلص أمره عليه . صم : وخاص أمره عليه . وقد صححت بحسب السياق .

(٣) بمعنى أن الملك يجد مجلسه وجلوسه معه نفيسا . وفي سم ، صم : "نفس" . [ولامعنى لها . ولذلك

صححت المتن بما وصل اليه اجتهدى .]

ومنها أنه كان في عِزٍّ ومَنَعَةٍ وأَمْرٍ ونَهْيٍ، وكان مرغوباً إليه مرهوباً منه، ثم [لما] حدثت جفوة الملك، أنكر ما كان يعرف، وعصاه من كان له مطيعاً، وجفاه من كان به برّاً.

ومنها أن جفوة الملك تُحدثُ رقةً على العاقبة ورافة بهم، وتُحدثُ للجفوة حَسَنَ نِيَّةٍ. ٥

ومنها أن الرضا، إذا كان يعقب الجفوة، وَجَبَ على المجفوق شكر الله تعالى على ما أَلَّهَ الملك فيه فتصتق وأعطى وصام وصلّى.

فكلُّ شئ من أمر الملك حَسَنٌ في الرضا والسُّخْطِ، والأخذ والمنع، والبذل والإعطاء، والسرّاء والضراء، غير أنه يجب على الحكيم التمييز أن يَجْتَهِدَ بكلِّ وَسْعِ طاقته أن يكون من الملك بالمتزلة بين المتزلتين. فإنها أحرى المنازل بدوام النعمة، واستقامة الحال، وقلة التنافس ومصارعة أهل الحسد والوشاة. ١٠



وليس من أخلاق المملك أن يُذَنِّيَ مَنْ عَظُمَ قَدْرُهُ وَأَتَّسَعَ عِلْمُهُ وَطَابَ مَرْكَبُهُ، ١٥
أو ظهرت أمانته أو كَمَلَتْ آدَابُهُ. ٢٠

(١) أى رحمة. ١٥

(٢) فى سه : "مسارعة". وفى صه : "مشاغبة".

(٣) كذا فى سه ، صه . نعم إن بقية الكلام ربما تنفى النقي، ولكن قوله بعد ذلك إن الملك يحتاج إلى هذه الطبقة ضرورة يدلُّ على أن تقريرهم ليس من طباع الملوك ولكن من حاجتهم إليهم . ويؤكد ذلك ختام كلامه بأن التقرير للقرناء والمحدثين كائناً من كانوا ومن حيث كانوا .

وهذه الصفات هي جنس آخر يحتاج الملك إلى امتحانه ضرورة: لحاجته من
القضاة إلى الفقه والأمانة، وحاجته من الطبيب إلى الحسنى بالفضاعة والرعاية^(١)،
وحاجته من الكاتب إلى تحبير الألفاظ ومعرفة مخارج الكلام والإيجاز في الكشف،
وما أشبه ذلك. فاما القراء والمحدثون^(٢) وأصحاب الملاهي ومن أشبههم، فكل من دنا
منهم من الملك وعلق به: كائناً من كان ومن حيث كان.

﴿١١﴾

وكذا وجدنا في كتب الأعاجم ومبلوكها.

وفيما يذكر عن أنوشروان أنه قال: "صاخبك من علق بشوبك."

كلمة أنوشروان،
وأمثلة كلية
ودنة

وكذا وجدنا في أمثال "كَلِيلَة وَدِنَة" أن الملك "مِثْل الْكَرَمِ الَّذِي لَا يَتَعَلَّقُ بِأَكْرَمِ
الشجر، إنما يتعلق بما دنا منه"^(٣). وقد نجد مصداق ذلك عينا في كل دهر وأخبار
كل زمان.

١٠

(١) الركانة، على ما في "تاج العروس" هي السكون إلى الشيء والأطمئنان به. وربما كانت الأصوب
"الركانة" وهي الفن الذي يكون بمنزلة اليقين.

(٢) ص: فاما الغرباء والمحدثون.

(٣) نقلت هذه العبارة عن أقدم نسخة معروفة للآن من كتاب "كَلِيلَة وَدِنَة" وهي التي طبعها الأب
الفاضل لويس شيخو اليسوعي سنة ١٩٠٥ (صفحة ٥٧) وأصلحت لفظة "بمن" بلفظة "بما". وقد
وردت هذه العبارة في النسخة التي طبعها العلامة البارون دوساسي الفرنسي سنة ١٨١٦ هكذا: "مثل كرم
الكرم الذي لا يتعلق إلا بأكرم الشجر" (ص ٨٥). وهي كذلك في النسخة المطبوعة في بولاق عنها
سنة ١٢٨٥. وهذه الرواية متبصرة وبخيلة جدا، ورواية النسخة القديمة متينة ومعقولة، تؤيدها رواية
المساحف وإن كان الذي نستعمله قد مسختها. فهي في ص: "كالشجرة ليس يتعلق بأكرم الأشجار، ولكن
بالأقرب منها". وفي ص: "كالشجرة ليس يتعلق بأكرم الأشجار، إنما يتعلق بما قرب منها".

٢٠

سقاء
الملك ورجته

++

ومن أخلاق الملك السخاء والحياء^(١).

فهما قرينا كل ملك كان على وجه الأرض. ولو قال قائل إنها رُكَّبتا في الملوك
كتركيب الأعضاء والجوارح، كان له أن يقول. إذ كنا لم نشاهد ولم يُلغنا عن
مضئ من الملوك، ملوك العجم ومن كان قبلهم، وملوك الطوائف وغيرهم، القحة والبخل.
فأما السخاء فلو لم يكن أحد طبائع الملوك، كان يجب أن يكون باكتساب، إن كان
الملك من أهل التميز. وذلك أنه يُفِيدُ^(٢) أكثر مما يُنْفِقُ. فإذا كانت هذه صفة كل
ملك، فما عليه من اتِّخاذ الصنائع وعمِّ^(٣) المِنَّة والإحسان إلى مَنْ نَأَى عنه أودنا منه
من أوليائه، والرحمة للفقير والمسكين، والعائدة على أهل الحاجة.

وأما الحياء فهو من أجناس الرحمة^(٤). ١٠

وحقيق للملك (إذ كان الراعي) أَنْ يَرْحَمَ رعيته، (وإذ كان الإمام) أَنْ يَرْقَّ على المؤمنين^(٥)
به، (وإذ كان المولى) أَنْ يَرْحَمَ عبده.

فقد تخطى العامة وكثير من الخاضعة في الملوك حتى يُسَمُّوَنَّهُم بغير أسمائهم
ويَصِفُونَهُم بغير صفاتهم ويتحلونهم البخل والإمسالة، إذا رأوا الملك على سَنَنِ من^(٥)

١٥ (١) ص: الملك الكريم والسخاء. ورواية سمح. لأن الكلام التال منقسم إلى موضوع السخاء وإلى
موضوع الحياء. ولأنك أعتدتُها في المتن.

(٢) أفاده واستفاده وتفيد به معنى واحد. (عن القاموس)

(٣) ص: وتسميم.

(٤) زاد في سم هنا: "للفقير والمسكين والعائدة على أهل الحاجة". وقد سبقت هذه الجملة في الموضوع
المناسب لها في السطر السابق، فلا حاجة لتكرارها.

(٥) ص: لا ينجال.

القصد وعدل من حدّ الإنفاق، وَيَقُولُونَ عَمَّا أَدَبَ اللَّهُ تَعَالَى بِهِ نَبِيَهُ (صلى الله عليه وسلم) بقوله عز وجل: "وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَى عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسِطِ"، وبمدحه الصالحين من عباده بالقصد في ذات أيديهم، بعلمهم أن أرضى الأحوال عنده مَادْخَلٌ فِي بَابِ الْاِقْتِصَادِ، بقوله: "وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا".

وقد ذكر بعض من لا يعلم (في كتاب ألفه في البخل من الملوك) ^(١) أن هشام بن عبد الملك بن مروان ومروان بن محمد وأبا جعفر المنصور وغيره، منهم . ولولا أنا

الرد على من وصف المنصور بالبخل

(١) هو غير الكتاب الذي ألفه الجاحظ في البخلاء عاثة ، وقد طبعه في لندن سنة ١٩٠٠ المستشرق الهولندي فان فولتن Van Volten ، ثم قلده المتأفنون على سرقة المطبوعات في مصر . وقد روى الجاحظ فيه (ص ١٦٣) أن هشام هذا "دخل حائطا بستانا له فيه فاكهة وأشجار وثمار ومعه أصحابه . ففعلوا يا كلون ويدعون بالبركة . فقال هشام : يا غلام ! إقلع هذا ، وأغرس مكانه الزيتون" . فذلك يدل على أنه أراد تحقيق دعوة أصحابه ، لأن الزيتون هو الشجرة المباركة . ويدل أيضا على بخله ، حتى إذا جاء حائطه مرة أخرى لم يجد أصحابه سيلا إلى الإتيان على فاكهته وثمراته . روى صاحب "شذرات الذهب" (ج ١ ص ١٨١) هذه الحكاية بما يدل على بخل هشام ، ونعنيها بقول هشام لقيم البستان : "إقلع شجرة وأغرس فيه زيتونا حتى لا يأكل أحد منه شيئا" . ولم يذكر الجاحظ شيئا من هذا القيل عن المنصور في كتابه في البخلاء .

(٢) من الغريب أن صاحب "محاسن الملوك" نقل كثيرا عن الجاحظ بالحرف الواحد أو بالاختصار ولكنه لم يسئمه ولم يشر إلى كتابه ، فكان مثله كمثل المسعودي وفكر كثير من المؤرخين والمثاقدين . ولكنه حينما جاء إلى ذكر المنصور وتبجيله ذكر أسم الجاحظ ، فقال في صفحة ١٠٢ مانعه : "قال الجاحظ : ربما وصف الأغنياء بالمنصور بالبخل ، وليس الأمر كذلك . فإنه لم يسمع عن أحد من الخلفاء والملوك أنه وهب لرجل واحد ألف ألف غيره . وقرق على أهل بيته في ليلة واحدة ألف ألف" . ثم روى القصة الآتية عن زيد مولى عيسى بن نبيك باختصار وختمها بهذه العبارة : "قال الجاحظ : فهل يجوز أن يُعَدَّ من فعل هذا الفعل بخيلا؟"

(١) احتجنا إلى الإخبار عن جهل هذا ، لم يكن لذكره معنى ولا للتشغل بالرد عليه . وكيف يكون المنصور ممن دخل في جملة هذا القول ، ولا يعلم أن أحدا من خلفاء الإسلام ولا ملوك الأمم وصل بألف ألف رجل واحد غيره ! ولقد فرق على جماعة من أهل بيته عشرة آلاف ألف درهم . ذكر ذلك الهيثم بن عدي والمدائني . وحدثني بعض أصحابنا عن أبيه عن زيد مولى عيسى بن نبيك قال : دعاني المنصور بعد موت مولاي

(١) ص : ولواحتجنا .

(٢) المنصور هو أول خليفة أعطى ألف ألف لكل رجل من عمومته الأربعة (طبرى سلسلة ٣ ص ٤٢١) وما يدخل في مكارم المنصور أن الشعراء دخلوا عليه فأنشدوه من وراء حجاب ، فاستحسن أقوال بعضهم ، فأمر برفع الحجاب وظهر لهم وأمر لأحدهم بعشرة آلاف دينار وأعطى الباقي ألفين ألفين (ذيل الأمانى للقالى ص ٤١) . ودخل عليه رجل من أهل الشام فأعجبه كلامه فقال : يا رب لا يصرف من مقامه إلا بمائة ألف درهم ، فحلفت معه (ذيل الأمانى للقالى ص ٢٢٨) .

ودخل عليه قى بن حرم فذكر له ما فعله بنو أمية بقومه وأنشده شعرا للأحوص كان سببا في حرمانهم من أموالهم منذ ستين سنة . فأمر له بعشرة آلاف درهم ، ثم كتب إلى عماله برّد ضياع آل حزم عليهم وإعطائهم غلاتها . في كل ستة من ضياع بنو أمية . وتقسيم أموالهم بينهم على كتاب الله على التامع ، ومن مات منهم وفر على ورثته . فأصرف القى بما لم ينصرف به أحد من الناس . (طبرى سلسلة ٣ ص ٤٢١)

(٣) سماه في محاسن الملوك "يزيد" .

(٤) كان الأمير عثمان بن نبيك على حرس المنصور . فلما مات سنة ١٤٠ في فتنة الراوندية ، استعمل الخليفة أخاه عيسى هذا على حرسه . وكان ذلك بالهاشمية . وهناك آبن نبيك آخر استعمله المهدي وأمره بضرب بشاورين برد حتى قتله . وأما إبراهيم بن عثمان بن نبيك فقد قتله الرشيد لأنه كان يكي على قتل جعفر البرمكي =

فقال: يا يزيد! قلت: لبيك يا أمير المؤمنين! قال: كم خلف أبو يزيد من المال؟ قلت: ألف دينار أو نحوها. قال: فإين هي؟ قلت: أنفقتها الجيرة في مأتمه. قال: فاستعظم ذلك، وقال: أنفقت في مأتمه ألف دينار! يا أنجب هذا! ثم قال: كم خلف من البنات؟ قلت: ستاً. فاطرق ملياً ثم رفع رأسه وقال: أغد إلى باب المهدي، فغدوت قليل لي: معك بنات؟ فقلت: لم أوسر بأحبار بغل ولا غيره، ولا أدري لِمَ دُعيت. قال: فأعطيت ثمانين ومائة ألف دينار، وأمرت أن أدفع لكل واحدة من بنات عيسى ثلاثين ألف دينار. ففعلت، ثم دعاني المنصور فقال: قبضت ما أمرنا به لبنات أبي يزيد؟ قلت: نعم يا أمير المؤمنين! قال: أغد عليّ باكفائهن حتى أزوجهن.

١٢٨

== وعلى ما وقع للبرامكة. فكان إذا أخذته الشراب، يقول للغلام: هات سيفي! فيسله ويصيح: واجعفر! ثم يقول: لا تجذّن ثأرك، ولا تقتل قاتلك! ثم عليه أبه عثمان للفضل بن الربيع فأخبر الرشيد، فكان ذلك سبب قتله. (ان الأثيرج ٥ ص ٣٨٤ و"شذرات الذهب" ج ١ ص ٢٣٠ و"النجوم الزاهرة" ج ١ ص ٥٢٤) وروى صاحب "الحاسن والمساوي" رواية أخرى في وشاية الولد بأبيه للرشيد (ص ٥٩٢). وأما لفظ "نهيك" فهو "مشتق من النهاكة وهي الجرأة والإقدام يقال: إتهك فلان فلانا إذا نال من عرطه وشتمه. ومنه: آتباك المهارم، ونهكتك الحمى إذا أخرت به، وأنهك عقوبة إذا أوجعه ضرباً." (الأشعياق لأبن دُرَيْد ص ١٢٨)

١٥

(١) هذا اللقب كان يُعطى عادة في أيام الدولة الأموية والعباسية لنساء الأمراء والأشراف والسادات والأكابر. فلما تغلبت الدولة التركية في العراق، وفي مصر خصوصاً، صار لقب نساء الملوك "خونده" "خانون"، "آدر (جمع دار)" وهذا اللقب الأخير كان خاصاً بمصر في زمان المسالك. وفي عصرنا هذا نقول: "حرم"، "هانم"، وهما لقبان يطلقان على نساء الأكابر. (أنظر ص ١٢١ من كتاب "زبدة كشف الممالك وبيان الطرق والممالك" المطبوع في باريس)

٢٠

منهم . قال : فغلبت عليه بثلاثة من ولد العتكي^(١) وثلاثة من آل نهيك من بني عتمن .
فزوج كل واحدة منهم على ثلاثين ألف درهم ، وأمر أن يجعل صدقاتهن من ماله ،
وأمرني أن أشتري بما أمرهن ضياعا يكون معاشهن منها .^(٢)

فهل سمع هذا الجاهل الخائن^(٣) بمثل هذه المكارم لعربي أو عجمي ؟ ولو أردنا أن
نذكر محاسن المنصور على التفصيل والتقصي لطلال بها الكتاب وكثرت فيه الأخبار .

وقلما استعملت العامة وكثير من الخاصة التمييز ، إيثارا للتقليد ، إذ كان أقل
في الشغل وأدلى على الجهل وأخف في المؤونة ، وحسبك من جهل العامة أنها تفضل
السمين على النحيف ، وإن كان السمين مأفونا^(٤) والنحيف ذا فضائل ، وتفضل الطويل
على القصير ، لا للطول ولكن لشيء آخر لا ندرى ماهو ، وتفضل راكب الدابة على
راكب البغل وراكب البغل على راكب الحمار ، اقتصارا على التقليد إذ كان أسهل
في المأثي وأهون في الاختيار .

ومن حق الملك - إذا اعتل - أن لا تطلب خاصته الدخول عليه في ليل ولا نهار ،
حتى يكون هو الذي يأمر بالإذن لمن حضر ، وأن لا يرفع إليه الحاجب أسماءهم

الأدب
في اعتلال الملك
ونظام التشریفات

(١) الظاهر أن العتكي المذكور هنا هو مقاتل بن حکم العتكي الذي أسنخلقه المنصور على حران ، وقد حاصره

بها عبد الله بن علي عم المنصور ثم قتله ، فهو إذن من أولياء المنصور . (أنظر الطبري سلسلة ٣ ص ٩٣ و ٩٤)

(٢) روى الطبري هذه الحكاية حرفا . (سلسلة ٣ ص ٤٢٠)

(٣) لعل الصواب : المسائن ، بمعنى الكاذب .

(٤) صه : آثرنا .

(٥) المأفون الضعيف الرأي والعقل . وفي صه : مؤفنا . [أي ذا آفة وعاهة] .

مبتدئاً حتى يأذن له . فإذا أذن له بالدخول ، فمن حقه أن لا تدخل عليه الطبقة العالية مع التي دونها ، ولا يدخل عليه من هذه الطبقة جماعة ، ومن غيرها جماعة . ولكن على الحاجب أن يحضر الطبقات الثلاث كلها أو من حضر منها ، ثم يأذن للعليا جملة . فإذا دخلت ، قامت بحيث مراتبها ^(١) ، فلم تسلم عليه فتخوجه إلى ردة السلام ، فإذا علمت أنه قد لاحظها ، دعت له دعاء يسيراً موبخاً ، ثم خرجت . ودخلت التي تليها ، فقامت على مراتبها أقل من قيام الأولى ، ودعت دعاء أقل من دعاء الأولى . ثم دخلت بعدهما الثالثة ، فكان حظها أن يراها فقط . وليس من عادة الملوك وقوف هذه الطبقة الثالثة لتأمل الملك وتدعوله وتنظر إليه . وإنما مراتبها أن يراها فقط .

ومن حق الملك أن لا ينصرف أحد من هذه الطبقات إلى رحله إلا في اليوم الذي كان فيه ينصرف في صحة الملك . وبأخرى ينبغي أن لا يبرح ^(٢) فناء سيده ومالكة ، أنتظاراً لإفاقة من علته وفحصاً عن ساعات مرضه .

١٢٣

++

ومن الحق على الملك تعهد بطائفة وخاصته بجوائزهم وصلاحاتهم ، إن كان ذلك يكون مشاهرة أو مساناة .

جوائز
البطانة وصلاحاتهم

ومن أخلاق الملك أن يوكل بأدكاره صلاحاتهم ، ولا يئوج أحداً منهم إلى رفع رُقعة أو إذكاء أو تعريض . فإن هذا ليس من أخلاق المتيقظ من الملوك .

(١) صه : بجنب .

(٢) راجع الحاشية ١ صفحة ٢٢ من هذا الكتاب عن لفظ "برح" .

(٣) صه : ربحى .

سنة ملوك
ساسان في الجوائز

وكانت ملوك آل ساسان يفعلون في هذا فعلاً بقي لهم ذكره إلى هذه الغاية وإلى انقضاء مدة العالم.

فكان الملك منهم يُقدّر الرجل من خاصته ويطائته تقديرًا وسَطًا بين الإسراف والاقتصاد في مؤنيه كُلِّها، وحوائجها خاصًّا وعامًّا. فإذا كان التقدير على الجهة التي وصفنا به عشرة آلاف درهم في الشهر، وكانت للرجل ضيعة^(١)، أمر أن يُدفع إليه في كل ثلاثين ليلة عشرة آلاف درهم، لأنزاله^(٢) ونفقاته وحوائجها. ويقول له الملك: "قد علمنا أن الضيعة التي أفدتها^(٣) هي مما تقدم من صلاتنا لك وقد تسلفنا شكر تلك النعمة منك، وليس من العدل أن تكون في خدمتنا، وتكون نفقتك من شيء أفدته^(٤) بشكرٍ قد تقدم وحرمة قد تأكدت. فليكن ما أثمرت لك ضيعتك ظهريًا لنواب الزمان وتخرم الأيام وأنقلاب الدول وحوادث الموت. ولتكن مؤنك^(٥) وكُلُّك^(٦) على خاص أموالنا."

وكذلك الطبقات على هذا النظام والإحكام. فيمضي على أحدهم عشرون سنة لا يفتح فاه بطلب درهم ولا غيره، منبسطًا لزمانه مبتهجا ينعم ملكه مسرورًا بما يكفي عن التذكار وشكوى الحال.

(١) الأنزال (جمع نزل): القوم التازلون على الإنسان، أو ما هي للضيف أن ينزل عليه، كما في تاج العروس.

(٢) ص: أخذتها.

(٣) ص: أخذته.

(٤) ص: وحوادث الأيام والموت. ص: وحوادث المزن.

(٥) ص: وكُلُّك.

(٦) في ص: "مستطًا". وليس لها معنى في اللغة يوافق هذا المقام، لذلك أصلحناها بما اقتضاه الحال. وهي من الكلمات التي تفرد بها ص.

(٧) ص: بما كفى من التذكار وشكر الحال.



ومن حقَّ الملك هدايا المهرجان والنيروز^(١).

هدايا المهرجان
والنيروز من
الملك وله

والعلة في ذلك أنهما فصلًا السنة.

فالمهرجان دخولُ الشتاء وفصلُ البرد، والنيروز إذن بدخول فصل الحر. إلا أن
في النيروز أحوالًا ليست في المهرجان، فمنها آستقبال السنة وافتتاح الخراج وتولية
العمال والاستبدال وضرب الدراهم واندنانير وتذكية بيوت النيران وصب الماء وتقريب
القربان وإشادة البنيان^(٣) وما أشبه ذلك^(٤).

فهذه فضيلة النيروز على المهرجان.

ومن حقَّ الملك أن يُهدى إليه الخاصة والحامة.



والسنة في ذلك عندهم أن يُهدى الرجل ما يُحبُّ من ملكه، إذا كان في الطبقة
العالية. فإن كان يُحبُّ المسك، أهدى مسكًا لا غيره؛ وإن كان يحب العنبر،

(١) كلمتان فارسيتان معناهما محبة الروح.

(٢) كلمتان فارسيتان معناهما اليوم الجديد أى رأس السنة.

(٣) ص: والأخذ بالاسفند. [والذى فى المعجم الفارسى العربى الإنكليزى لرتشاردسن أن الإسفند
هو اسم اليوم الثالث من الخمسة الأيام التى يضيفها الفرس لآخر الشهر الثانى عشر من السنة. ولما كان الشهر
عندهم ثلاثين يوما فهم يضربون حصة أيام على آخر الشهر من السنة ليحولوها معادلة للسنة الشمسية. وربما
كان الجاحظ يشير إلى حفلة خاصة بالفرس فى ذلك اليوم بتقريب القربان].

(٤) كل هذه رسوم فارسية نقلها الجاحظ عن آيينهم، بنير ملاحظة لما أخذ المسلمون أو تركوا منها.

(٥) هذا وما يليه يريد ما أشرنا إليه فى الحاشية السابقة

أهدى عنبراً، وإن كان صاحب بزة ولينة^(١)، أهدى كسوة وثياباً، وإن كان الرجل من الشجعاء والفرسان، فالسنة أن يهدى فرساً أو رجلاً أو سيفاً، وإن كان رامياً، فالسنة أن يهدى ثياباً، وإن كان من أصحاب الأموال^(٢)، فالسنة أن يهدى ذهباً أو فضة، وإن كان من عمال الملك، وكانت عليه موانيد للسنة الماضية، جمعها^(٣) وبصلها في بذر حريز صيفي^(٤) وشريعات فضة وخيوط إبريسم وخواثيم عنبر ثم وجهها.

(١) صـ : صاحب كسوة وثياب .

(٢) صـ : "أصحاب المال" . [ولعلها أصحاب الأعمال] .

(٣) وردت هذه الكلمة مهملة في صـ ، صـ هكذا (موانيد) ، فوجدناها في شفاء النليل (بعد مراجعة غيره من كتب اللغة) هكذا : "موانيد" وليسرها بقوله "بقايا في شعر الفرزدق . معرب" . (ص ٢٠٨) ولكن النسخ أو الطابع جعلها بالتاء المثناة الفوقية بدلاً من النون . وهي واردة على صحتها في كتاب "المعرب من الكلام الأجنبي" للإمام الجواليقي (طبع العلامة الألمانية مختار بمدينة ليك سنة ١٨٦٧ في صفحة ١٤٣) وقد استشهد عليها ، بقول الفرزدق .

"تراج موانيد عليهم كثيرة * تشد لها أيديهم بالعواقي"

وقد رأيت هذا البيت في نسخة طويلة في مدح صرين هيرة الفزاري ، ضمن ديوان الفرزدق الذي طبعه باللغة العربية وترجمه إلى الفرنسية العلامة المستشرق المسير بوشيه (R. Boucher) في باريس سنة ١٨٧٠ . (أنظر صفحة ٢٣٨ من القسم العربي و ٧١٧ من القسم الفرنسي) . وقد ظن هذا العالم أن الكلمة ربما كان الأصل في كتابتها الدال المهملة بدلاً من المعجمة ، وظن أنها تعريب كلمة "مانده" الفارسية . وأقول إن العرب يميلون الدال ذالاً عند التعريب (مثل أستاذ ، تلميذ ، فالودج ، فولاذ ، بغداد ، كلواذ ، مردالوذ الخ) . وأما الأصل الفارسي فهو "مانده" من مصدر "مانيدن" بمعنى البقاء . وجمعوا الكلمة بعد تعريبها على "موانيد" .

يحمل الدال ذالاً جرياً على عاداتهم في التعريب .

(٤) صـ : بيت .

وكذلك، إنما كان يفعل من العَمَال مَنْ أراد أن يترين بفضل نفقاته أو بفضل عَمَلته
أو أداء أمانته.

وكان يُهدى الشاعرُ الشعرَ، والخطيبُ الخطبةَ، والنديمُ التَّحفةَ والطَّرْفَةُ والبَا كورة
من الخَضِرَاوات.

- ٥ وعلى خاصة نساء الملك وجواريه أن يهدين إلى الملك ما يُؤثرنه ويفضله كما قدمنا
في الرجال. غير أنه يجب على المرأة من نساء الملك - إن كانت عندها جارية تُعلم
أن الملك يهواها ويُسرُّ بها - أن تُهديها إليه بأكل حالاتها وأفضل زيتها وأحسن
هياتها. فإذا فعلت ذلك، فمن حقها على الملك أن يُقدِّمها على نساءه ويخصها بالمنزلة
ويزيدها في الكرامة، ويعلم أنها قد آثرتَه على نفسها وبذلت له ما لا تجود النفس به
وخصته بما ليس في وسع النساء - إلا القليل منهن - الجود به.

١٠

ومن حق البطانة والخاصة على الملك في هذه الهدايا أن تُعرض عليه وتقوم
قيمة عَنَلٍ.

- فإذا كانت قيمة الهدية عشرة آلاف، أثبتت في ديوان الخاصة، فإن كان صاحبها
من يرغب في الفضل ويذهب إلى الربح ثم نأبته نائبة من مُصيبة يُعصاب بها أو بناء
يتخذها أو مأدبة يادبها أو عرس يكون من تزويج ابنٍ أو إهداء ابنةٍ إلى بعلها، نُظِرَ إلى
١٥ ما له في الديوان (وقد مُكِّلَ بذلك رجلٌ يرعى هذا وما أشبهه ويتعهده)، فإذا
كانت قيمة الهدية عشرة آلاف، أضعفت له ليستعين بها على نائبته.

(١) ص: يؤثر به وبفضيلته.

(٢) سم: يجتده.

(٣) في سم: يجتدها. وليست في ص.

وإن كان الرجل من أهدي نُسابة أو درهما أو تُفاحة أو أترجة، فإن تلك الهدية إنما قدمها لتثبت له في الديوان، ويُخبر الملك إن نأبته نائبة. فعلى الملك إعائته عليها، إذا كان من أساورته وبطائنه أو محدثيه. فإذا رفع للملك أن له في الديوان نُسابة أو درهما أو أترجة أو تُفاحة، أمر الملك أن تؤخذ أترجة فتُمَلَأَ دنائير منظومة ويوجه بها إليه. وكان لا يُعطى صاحب التُّفاحة إلا كما يُعطى صاحب الأترجة. وأما صاحب النُسابة فكانت تخرج نُسابته من الخزانة وعليها اسمه، فتُنصب ويوضع بإزائها من كسوة الملك ومن سائر الكساء. فإذا ارتفعت حتى توازي نصل النُسابة، دُعِيَ صاحبها فدُفِعَتْ إليه تلك الكسوة.

وكان من تقدمت له هدية في النيروز والمهرجان (صُفِرَتْ أم كُبرَتْ، كَثُرَتْ أم قَلَّتْ)، ثم لم يخرج له من الملك صلة عند نائبة تنوبه أو حق يلزمه، فعليه أن يأتي ديوان الملك ويذكر بنفسه، وأن لا يغفل عن إحياء السنة ولزوم الشريعة. وإن غفل عن أمره بعارض يحدث، فإن ترك ذلك على عمد، فمن سنة الملك أن يحرمه أرزاقه ستة أشهر، وأن يدفعها إلى عدو، إن كان له. إذ أتى شياً فيه شين على الملك وضعة في المملكة.

وكان أردشير بن بابك وبهرام جور وأنوشروان يأمرون بإخراج ما في خزائهم في المهرجان والنيروز من الكسبي فتفرق كلها على بطانة الملك وخاصته، ثم على بطانة البطانة، ثم على سائر الناس، على مراتبهم.

وكانوا يقولون: إن الملك يستغنى عن كسوة الصيف في الشتاء، وعن كسوة الشتاء في الصيف؛ وليس من أخلاق الملوك أن تُحبَّ كسوتها في خزائنها، فتساوى العامة في فعلها.

فكان يلبس في يوم المهرجان الحديد من الخرز والوشى والمُلَحَم. ثم تفرق كسوة الصيف على ما ذكرنا.

فإذا كان يوم النيروز، لبس خفيف الثياب ورقيقها، وأمر بكسوة الشتاء كلها ففُرِّقَتْ. ^(١)

- ولا نعلم أنَّ أحدًا بعدهم آتفى آثارهم، إلاَّ عبد الله بن طاهر، فإنى سمعت من محمد بن الحسن بن مُصْعَبٍ ^(٢) يذكر أنه كان يفعل ذلك في النيروز والمهرجان، حتى لا يترك في خزانته ثوبًا واحدًا إلاَّ كساه. وهذا من أحسن ما حكى لنا من فضائله.

مير مسلم اقتضى
لفرس في تفریق
كسوته



ومن أخلاق الملوك اللّهو.

- غير أن أسعدهم من جعل للهو وقتًا واحدًا، وأخذ نفسه بذلك. فإنه إذا فعل ذلك، ^{١٠} استطاب اللهو والهزل والمفاكهة. وإذا أدمن ذلك، خرج به الهو من به حتى يجعله جدًّا لا هزل فيه، وحقًّا لا باطل معه، وخلقًا لا يمكنه الانصراف عنه.

لهو الملوك



وليس هذا صفة الملك السعيد.

- ومن أدمن شيئًا من ملاذ الدنيا، لم يجد له من اللذة وجود القريم النهم ^(٣) المُشتاق. وهذا قد نراه عيانًا. وذلك أن ألدَّ الطعام وأطيبه ما كان على جوع شديد؛ وألدَّ الجماع وأطيبه، إذا آمنت الشبق وطالت العزبة ^(٤)؛ وألدَّ النوم وأهنأه ما كان يعقب التعب والسهر.

ترك الإدمان
في الملاذ

(١) ص: ثياب سابور.

(٢) راجع حاشية ٢ من ص ٧٤ من هذا الكتاب وقد أورد اسم الأب هنا بلفظ "الحسن" على صحته.

(٣) ص: اللذة وجودة العظم وجودة النوم.

(٤) ص: العزبة.

وعلى هذا جميع ملاذ الدنيا.

فالملوك الماضية إنما جعلت للملاذ وقتاً واحداً من اليوم واللييلة، لهذه الفضيلة التي فيها.

فعلى الملك السعيد أن يقسم يومه أقساماً. فأوله لذكر الله تعالى وتعظيمه وتهليله، وصدره لرعاياه وإصلاح أمرها، ووسطه لأكله ومنامه، وطرّفه للهوى وشغله. وأن لا يثابر على إدمان الشغل في كلّ يوم. وإن طالت هذه الأقسام بمواضعها، فلا يجد للهو لذته، ولا للنعيم موضعه الذي هو به.



١٢٧
سيرة الملوك
والخلفاء في الشرب

وكانت الملوك الماضية من الأكاسرة تشرب في كلّ ثلاثة أيام يوماً، إلا بهرام جور والأردوان الأحمر وسابور. فانهم كانوا يذمنون الشرب في كلّ يوم.

وكان ملوك العرب (كالنعمان) وملوك الخيرة وملوك الطوائف، أكثرها يشرب في كلّ يوم وليلة مرة.

وكان من ملوك الإسلام، من يذمن على شربه، يزيد بن معاوية. وكان لا يمتسى إلا سكران، ولا يصبح إلا مخموراً.

وكان عبد الملك بن مروان يسكر في كلّ شهر مرة حتى لا يعقل في السماء هو

(١) لعل الصواب: الأصغر. (أنظر حاشية ٦ صفحة ٢٩، و صفحة ١١٨ من هذا الكتاب).

(٢) صه: في كل جمعة يوماً وليلة.

(٣) صه: عبد الله.

(١) أو في الماء، ويقول: "لنما أقصد في هذا إلى إشراق العقل، وتقوية مُنَّة الحفظ،
(٢) وتصفية موضع الفكر." غير أنه كان إذا بلغ آخر هذا السكر، أفرغ ما كان في بدنه حتى
لا يبقى في أعضائه منه شيء. فيُصبح خفيف البدن، ذكي العقل والذهن، نشيط
النفس، قوي المنة.

وكان الوليد بن عبد الملك يشرب يوماً ويدع يوماً

وكان سليمان [بن عبد الملك] يشرب في كل ثلاث ليال ليلة.

ولم يشرب عمر بن عبد العزيز منذ أفضت إليه الخلافة إلى أن فارق الدنيا، ولا
سميع غناء.

(٤) وكان هشام يسكر في كل جمعة.

وكان يزيد بن الوليد والوليد بن يزيد يذمnan اللهو والشرب. * فاما يزيد بن الوليد،
فكان دهره بين حالين، بين سُكرٍ ونُحارٍ، ولا يوجد أبداً إلا ودمه إحدى هاتين.

وكان مروان بن محمد يشرب ليلة الثلاثاء وليلة السبت.

(٥) وكان أبو العباس [السفاح] يشرب عشيّة الثلاثاء وحدها، دون السبت.

(١) صه: الأرض.

(٢) صه: تقوية وتصفية.

(٣) صه: آخرجة السكر.

(٤) هاتان الجملتان المحصورتان بين نجمتين * منقولتان عن صه.

(٥) صه: وحدها في كل جمعة.

^(١) * وكان المهدى والهادى يشربان يوماً، ويدعان يوماً.

وكان الرشيد يشرب في كل جمعة مرتين، وربما قدم أيامه وأخرها، على أنه لم يره
أحد قط يشرب ظاهراً، إلا أنه كان يقعد هذين اليومين لندمائه.^(٢)

وكان المأمون في أول أيامه يشرب الثلاثاء والجمعة، ثم أدمن الشرب عند خروجه
إلى الشام في سنة خمس عشرة [ومائتين] إلى أن توفى.

وكان المعتصم لا يشرب يوم الخميس ولا يوم الجمعة.

وكان الواثق ربما أدمن الشرب وتابعه، غير أنه لم يكن يشرب في ليلة الجمعة
ولا يومها.*



لبس الملوك

وأخلاق الملوك تختلف في اللبسة والطيب.

فمن الملوك من كان لا يلبس القميص إلا يوماً واحداً أو ساعة واحدة، فإذا نزع
لم يعد إلى لبسه.

ومنهم من كان يلبس القميص والجبة أياماً، فإذا ذهب روثقه رمى به فلم
يلبسه بعد.

فأما أردشير بن بابك ويزدجرد وبهرام وكسرى أبرويز وكسرى أنوشروان

(١) هذه الفقرات الخمس المحصورة بين نجمتين * * منقولة عن صـ.

(٢) وأظر حاشية ٥ ص ٣٧ من هذا الكتاب.

(٣) صـ : روثقه. وبعض مائه رمى. [ولعله : وبعض بهائه رمى]

وَقَبَازٌ، فَإِنَّهُمْ كَانُوا يَلْبَسُونَ الْقَمِيصَ وَيُغْسَلُ لَمْ يَلْبَسُوهُ وَيُغْسَلُ لَمْ . فَإِذَا غُسِلَ
ثَلَاثَ عَرَكَاتٍ^(١) لَمْ يُغْسَلْ بَعْدَهَا، وَجُعِلَ فِي الْخَلْعِ الَّتِي تُخْلَعُ عَلَى الْوَلَدِ وَالْقَرَابَاتِ وَالْعَمِّ
وَأَبْنِ الْعَمِّ وَالْأَخِ وَأَبْنِ الْأَخِ . وَلَمْ يَكُونُوا يَخْلَعُونَ مَا قَدْ لَبَسُوهُ إِلَّا عَلَى الْقَرَابَاتِ مِنْ
أَهْلِ بَيْتِ الْمَلِكَةِ خَاصَّةً، لَا يُجَاوِزُونَهُمْ إِلَى غَيْرِهِمْ . فَمَا الْخَلْعُ الَّتِي تُقَطَعُ وَتُخَذُ
لِلطَّبَقَاتِ وَسَائِرِ النَّاسِ، فَتِيكَ صِنْفٌ آخَرُ .

وَكَانَ مَلُوكُ الْعَرَبِ مِنْهُمْ مَنْ يَلْبَسُ الْقَمِيصَ مَرَارًا وَيُغْسَلُ لَهُ غَسَلَاتٍ : مَعَاوِيَةُ
وَعَبْدُ الْمَلِكِ وَسَلْيَانُ وَعُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَهَشَامٌ وَمَرْوَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ وَأَبُو الْعَبَّاسِ
وَأَبُو جَعْفَرٍ وَالْمَأْمُونُ .

فَأَمَّا يَزِيدُ بْنُ مَعَاوِيَةَ . وَالْوَلِيدُ بْنُ يَزِيدَ وَيَزِيدُ بْنُ الْوَلِيدِ وَالْمُهَدِيُّ وَالْهَادِي
وَالرَّشِيدُ وَالْمُعْتَصِمُ وَالْوَاتِقُ فَإِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَلْبَسُونَ الْقَمِيصَ إِلَّا لَبْسَةً وَاحِدَةً،
إِلَّا أَنْ يَكُونَ الثَّوبُ نَادِرًا مُعْجَبًا غَرِيْبًا .

فَأَمَّا الْجُبَابُ وَالْأُرْدِيَّةُ، فَلَمْ تَزَلْ الْمُلُوكُ تَلْبَسُهَا السَّنَةَ أَوْ أَكْثَرَ أَيَّامِ السَّنَةِ . وَمِنْهُمْ
مَنْ كَانَ يَلْبَسُ الْجُبَّةَ وَالْمِطْرَفَ^(٢) السَّنِينَ الْكَثِيرَةَ . وَلَيْسَ الْجُبَابُ وَالْأُرْدِيَّةُ كَالْقَمِيصِ
وَالسَّرَاوِيلِ . لِأَنَّ الْقَمِيصَ وَالسَّرَاوِيلَ هُمَا الشَّعَارُ، وَبِإِثْرِ الثِّيَابِ الدَّائِرُ . وَلِذَلِكَ كَرِهَ
مَنْ كَرِهَ إِعَارَةَ لُبْسِهَا^(٣) .

(١) أَي مَرَّاتٍ . وَالْعَرَكَةُ الْمَرَّةُ الْوَاحِدَةُ . وَفِي ص: مَرَاتٍ .

(٢) هُوَ رِدَاءٌ مِنْ خَزْمٍ مَرْتَبَعٍ لَهُ أَعْلَامٌ . وَلَمْ يَذْكُرْهُ دُوزِي Dozy فِي "مَعْجَمِ أَسْمَاءِ الثِّيَابِ عِنْدَ الْعَرَبِ" .

(٣) س: إِعَادَةٌ .



تعطيب الملوكة

وأخلاق الملوكة في العطر ومسّ الطيب وتغلّ بالغالبة^(١) تختلف.

فمن الملوكة من إذا مسّ الطيب وتغلّ^(٢) بالغالبة لم يعد إلى مسّ طيب ما دام عبثها في ثوبه.

ومن الملوكة من كان إذا مسّ الطيب وتغلّ بالغالبة فتضوّعت منه وعلقت بثيابه، أمر بصب ماء الورد على رأسه حتى يسيل، فإذا كان من غد، فعل مثل ذلك.



فأما من كان لا يمسّ طيبا مادام يجده يمتقّ الطيب في ثيابه: فاردشير بن بابك وقباد [بن فيروز] بن يزدجرد وكسرى أبرويز وكسرى أنوشروان؛ ومن ملوك العرب: معاوية وعبدك والوليد وسليمان وعمر بن عبد العزيز وهشام ومروان [بن محمد]؛ ومن خلفاء العباس: أبو العباس وأبو جعفر والمأمون.

وكان المعتصم قلما يمسّ الطيب. وكان يذهب في ذلك إلى تقوية بدنه وإعانتة على شدة البطش والأيد، وأما في أيام حروبه، فكان من دنا منه وجد رائحة صدا السلاح والحديد من جسمه.

(١) في حاشية ص: "أبو نصر: سألت الأصمعي هل يجوز تغلّت من الغالبة؟ قال: إن أردت أنك أدخلتها في لحيتك أو شاربك، بخار. وكذلك غلّت بها لحتي؛ شدد للكثرة. صحيح.

(٢) في تاج العروس: غلّ الدهن في رأسه أدخله في أصول شعره، وغلّ شعره بالطيب أدخله فيه". [وأنظر صفحة ٦٧ من هذا الكتاب والحاشية ٢ منها].

(٣) ص: المأورد. [وقد استعمل الكتاب هذا التركيب المأورد حتى نسبوا إليه فقالوا: المأوردى].



ومن أخلاق الملوك الزيارة لمن خُصَّ بالكرامة منهم وآثروه المنزلة ورفع المرتبة .
وزيارة الملك على أربعة أقسام : فمنها الزيارة للطاعمة والمنادمة ؛ ومنها الزيارة
للعيادة ؛ ومنها الزيارة للتعزية في المصيبة^(١) ؛ ومنها الزيارة للتعظيم فقط .

زيارة الملوك
تكرما لرحالهم ،
وأفانواعها

وأكبر هذه الأقسام وأرفعها ذكراً الزيارة للتعظيم .

لأن هذه الأقسام الثلاثة أكثر ماتقع وتتفق بسؤال المزور الملك وتلطّفه في ذلك .^(٢)

❦

(١) من هذا القليل ما تفضل به مولانا الخديو المعظم الحاج عباس حلمي الثاني على المأسوف عليه
بطرس غالي باشا رئيس مجلس النظار وناظر الخارجية سابقاً ، بعد أن اغتالته يد أثمّة في ١٠ صفر سنة ١٣٢٨
(٢٠ فبراير سنة ١٩١٠) . فقد يمّ المستشفئ (حفظه الله) بموكبه الجليل في يوم إصابته ، ثم تنازل بالتوجه إلى
دار القعيد بالقجالة في القاهرة ، عقب مماته في ١٢ صفر (٢٢ فبراير) وراسى بنفسه أولاد القتل وقرباته .
نخفف بذلك مصابهم الجلل ، وأعرب عن جميل عنايته بجميع صنوف رعيته .

ولقد آتفق مثل هذا الصنيع الجليل ، في حادث من هذا القليل ، لأحد الساقين من ملوك النيل ، وهو السلطان
الملك الناصر حسن صاحب الجامع الأشهر القريب من القلعة . وذلك أنه في يوم الاثنين ١١ شعبان سنة ٥٧٨ هـ
حاول أحد المماليك اغتيال رئيس الحكومة وصاحب الحل والعقد في ديار مصر ، وأعنى به الأتابكي سيف الدين
شيخو العري (وهو أول من تلقب باسم أمير كبير ، وكانت وظيفته إذ ذاك تعادل رئاسة مجلس النظار في أيامنا
هذه) ، فضر به وهو في الإيوان في يوم الموكب بالسيف في وجهه ثلاث ضربات . فوقع الأتابكي إلى الأرض
منشياً عليه . فحملوه إلى بيته وبه بعض رمق . وهناك ضمدوا جراحاته . فنزل السلطان من القلعة في اليوم التالي
وذهب بموكبه إلى داره وترجل عن فرسه وراسى رئيس حكومته . ولكن الأتابكي مات في يوم الجمعة ١٦
ذي القعدة من السنة المذكورة . فأحتفل السلطان بجنازته وحضرها بمعه وصلى عليه قبل دفنه . (راجع ابن

إياس ج ١ ص ٢٠٤ - ٢٠٥)

(٢) في سه ، صه : تلفظه .

وربما رفع الملكُ مرتبةَ الوزير وخصَّه وقَدَّمه على سائرِ بطانته، فيكون من حِيلِ الوزير أن يتعالل فيعوده الملكُ، فيُظهِر للعامة منزله عنده وتكرمه إياه وإيثاره له .
وأيضاً، قَلَّ مَلِكُ سألَه وزيرُه أو صاحبُ جيشه أو أحدُ عظمائه زيارته إلا أجابه إلى ذلك، و[لا] سِماً إذا علم أن غرضه في ذلك الزيادةُ في المرتبة والتنويهُ بالذِكر .
فإذا كانت الزيارةُ من الملكِ على أحد هذه الأقسام الثلاثة، فهي مترلةٌ كان صاحبها يحاولها فبلغها، وأُمنيةٌ طلبها فأدركها .

فأما الزيارةُ للتعظيم، فإنها لا تقع بسؤال ولا بإرادة المزور . إذ كان ليس من أخلاق وزير ولا شريف أن يقولَ للملك : زُرْنِي لتعظِّمَنِي، ولترفعَ في الناس من ذِكرِي وقُدْرِي .

فإذا كان ذلك من الملكِ ابتداءً، فقد علمنا أن تلك أرفعُ مراتب الوزراء، وأفضلُ درجات الأشراف .

(١) سه : وقربه .

(٢) [أنظر الحاشية ٣ ص ٤٥ من هذا الكتاب] .

(٣) سه : يأملها .

(٤) يدخل في هذا الباب ما تكرم به أيضاً الخديو المعظم الحاج عباس حلمي الثاني على عبده وصنيعته ، وغرس نعمته ، وخادم دولته ، محمد سعيد باشا رئيس مجلس النظار وناظر الداخلية الحالي . فقد زاره بمنزله في رمل الإسكندرية في ١٥ رمضان سنة ١٣٢٩ (٨ سبتمبر سنة ١٩١١) . وقد جمعت هذه الزيارة مزيَّتين في آن واحد : مزية التكرم ومزية العيادة اللتين أشار إليهما الجاحظ . ولقد كانت هذه الزيارة على غير انتظار البتة .

وكننتُ حاضراً ليلتها في دار الوزير، وهو لا يعلم بذلك . لأنه قبل تشريف الملك بهنية ، كان بملابس نومه . فإلا أن فاجأنا الخبر بالهاتف ، مبشراً بهذه الزيارة الجليلة . وقد كانت بعد ذلك بدقائق .

وذلك لعمرى يشابه كثيراً من الأيادي البيضاء التي أسداها الخلقاء والولاة في مصر إلى رجال دولتهم . أكتفى بذكر مثال واحد يضارع هذه الأكرمة . وذلك أن السلطان قاي تبای الشهير بمآثره الجليلة في خدمة العلم والأدب والفنون الجميلة نزل من قصره بالقلعة في شهر رمضان سنة ٨٧٣ هـ لزيارة الأمير بشبك الدوادار الكبير ، بمناسبة التوكل الذي حصل في جسده . وكان هذا الأمير قد جمع في يده أكبر وظائف الدولة على ذلك العهد ، وهي :

الاستادارية ، والدوادارية ، والوزارة ، وكثوفية الكشف . وقد عظم أمره جداً حتى قال فيه ابن إياس : " ما أظن أن هذه الوظائف قد جمعت لأحد من الأمراء قبله . " (أنظر "بدائع الزهور في وقائع الدهور" ج ٢ ص ٧-١٠٨-١٠٩)

وكان أردشير وأنوشروان إذا زارا وزيراً من وزرائهما أو عظمياً من عظمائهما
للتعظيم لا لفسيره، أترخت الفرس تلك الزيارة، ونحرت بذلك التاريخ كتبهم إلى الآفاق
والأطراف .

وكانت سنة من زاره الملك للتعظيم أن توغر ضياعه وتوسم خيله ودوابه لثلاث
أسفر، ولا تمتهن^(٢) . ويأتيه خليفة صاحب الشرطة في كل يوم مع ثلاثمائة راكب ومائة
راجل، يكون يسابه إلى غروب الشمس . فإن ركب كانت الرجال مشاة أمامه^(٣) ،
والركبان من خلفه، ولا يجلس أحد من حامته وخاصته لجناية جناها، ولا يحكم على أحد
من عبيده بحكم، وإن وجب على أحد من بطائنه حد، وجه به إليه ليرى فيه رأيه،
ويؤخر عليه وظيفة ما عليه من خراج أرضه حتى يكون هو الحامل له، وتقدم هداياه
في النيروز والمهرجانات على كل هدية وتعرض على الملك، ويكون أول من يأذن له
الحاجب، ويكون من الملك إذا ركب عن يمينه متروياً، وتكون مرتبته إذا قصد
عن يمينه، وإذا خرج من دار المملكة، لم يقعد بعده أحد.

(١) في سه : "توغر" وفي صه : "يوغر" . يقال أوغر الملك الرجل الأرض : جعلها له من غير
خراج، أو هو أن يؤدي الخراج إلى السلطان الأكبر فراراً من المال (قاموس) . وهذا المعنى الثاني هو الذي أراده
الحافظ، لقوله بعد ذلك بنحو أسطر : "ويؤخر عليه وظيفة ما عليه من خراج أرضه حتى يكون هو الحامل له" .

(٢) صه : ولا تمهن .

(٣) صه : الرجال .

(٤) سه : وطائمه .

* وكانت ملوك آل سنان لا تزور أحدا لعلته من هذه العلل التي قدمنا ذكرها،
 فينصرف ^(١) بخلعة أو طيب أو تحفة أو هدية من جارية أو غلام. غير أنه كان إذا نزل
 الملك، وطأ لرجله فرسا ^(٢) راعيا بسرج مذهب وأداة تامة، فقدم إليه إذا أراد الانصراف.
 فكان الأمر كذلك، حتى ملك بهرام بن يزيد جرد. فكان ينادم الأساورة من أبناء أهل
 الشرف، فيخلع عليه في كل ساعة خلع مجدة، ويشتهي الزامرة والمغنية والرقاصة ^(٣)
 فيأخذها. وكان أول من أطلق يده في ذلك، لغلبة اللهو عليه وإيثاره هواه.
 فأما من كان من ملوكهم قبله، فعلى الأمر الذي ذكرنا والحكاية التي أدينا ^(٤) *.



استقبال الناس
 في الأعياد

ومن أخلاق الملك القعود للعامة يوما في المهرجان، ويوما في النيروز. ولا يحجب ^(٥)
 عنه أحد في هذين اليومين من صغير ولا كبير، ولا جاهل ولا شريف.



وكان الملك يأمر بالنداء قبل قعوده بأيام، ليتأهب الناس لذلك. فيهيئ الرجل
 القصة، ويهيئ ^(٦) الأنر المجعة في مظامته، ويصالح الأنر صاحبه إذا علم أن خصمه

(١) لعله: فتصرف. وبقية الكلام يدل على أن الضمير هنا يرجع للوك ولعل الفاعل مقدر ويكون
 المعنى: فينصرف الملك منهم.

(٢) أى: وطأ المزور لرجل الملك الزائر. ١٥

(٣) أى الأسوار المزورة.

(٤) هذه الفقرة المحصورة بين نجمتين * * منقولة عن ص.

(٥) وهذا أيضا من منقولات الجاحظ عن آيين الفرس.

يتظلم منه إلى الملك . فيأمر الموبد أن يوكل رجلاً من ثقات أصحابه فيقفون بباب العامة ، فلا يمنع أحدٌ من الدخول على الملك . وينادي مُناديه : ”مَنْ حَبَسَ رَجُلًا عَنْ رَفْعِ مَظْلَمَتِهِ ، فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَخَالَفَ سُنَّةَ الْمَلِكِ ، وَمَنْ عَصَى اللَّهَ ، فَقَدْ أَذِنَ بِحَرْبٍ مِنْهُ وَمِنْ الْمَلِكِ .“

النظلم من الملك
إلى القاضى

- ثم يُؤذَنُ للناس وتُؤخَذُ رِقَاعُهُمْ ، فينظرُ فيها . فإن كان فيها شيءٌ يُتَظَلَمُ فيه من الملك ، بُدِيَ بِهِ أَوَّلًا ، وقُدِّمَ عَلَى كُلِّ مَظْلَمَةٍ . وَيُحْضِرُ الْمَلِكُ الْمُوْبِدَ الْكَبِيرَ وَالْدَّيْرِبِذَ ^(١) وَرَأْسَ سَدَنَةِ بِيوت النار ، ثم يقوم المُنَادى فينادى : ”ليعتزل كُلُّ مَنْ تَظَلَّمَ مِنَ الْمَلِكِ !“ فيمُتَازُونَ . وَيَقُومُ الْمَلِكُ مَعَ خَصْمِهِ حَتَّى يَجْتَوِيَنَّ يَدَيِ الْمُوْبِدِ فيقول له : ”أَيُّهَا الْمُوْبِدُ ، إِنَّهُ مَا مِنْ ذَنْبٍ أَكْثَرَ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ ذَنْبِ الْمُلُوكِ ! وَإِنَّمَا خَوَّلَهَا اللَّهُ تَعَالَى رِعَايَاهَا لِتُدْفَعَ عَنْهَا الظُّلْمُ وَتُدْبَّ عَنْ بِيضَةِ الْمَلِكِ جَوْرَ الْجَائِرِينَ وَظُلْمَ الظَّالِمِينَ . فَإِذَا كَانَتْ هِيَ الظَّالِمَةُ الْجَائِرَةُ ، فَحَقٌّ لِمَنْ دُونَهَا هَدْمُ بِيوت النيران ، وسَلْبُ مَا فِي النَوَاطِيسِ مِنَ الْأَكْفَانِ . وَجَلِيسِي هَذَا مِنْكَ - وَأَنَا عَبْدٌ ذَلِيلٌ - يَشْبَهُ بِمَجْلِسِكَ مِنْ اللَّهِ غَدًا . فَإِنْ آثَرْتَ اللَّهَ أَثَرَكَ ، وَإِنْ آثَرْتَ الْمَلِكَ عَذْبَكَ .“ ^(٢) فيقول له الموبد : ”إِنْ اللَّهُ إِذَا أَرَادَ سَعَادَةَ عِبَادِهِ ، أَخْتَارَ لَهُمْ خَيْرَ أَهْلِ أَرْضِهِ . فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَعْرِفَهُمْ قُدْرَهُ عَنْده ، أَجْرَى عَلَى لِسَانِهِ مَا أَجْرَى عَلَى لِسَانِكَ .“ ثم ينظر في أمره وأمر خَصْمِهِ بِالْحَقِّ وَالْعَدْلِ . فَإِنْ صَحَّ عَلَى الْمَلِكِ ،

﴿١٢٤﴾

(١) سمه ، صمه : الدرر . [أنظر صفحة ٧٧ من هذا الكتاب وحاشية ٢ منها ، و صفحة ١٧٣

منه أيضا] .

(٢) في ”محاسن الملوك“ أن الخصم هو الذى يقول ذلك الكلام للقاضى ، لا الملك . (ص ٣٩)

شئ أخذ به؛ وإلا حبس من آدعى عليه باطلاً، ونكّل به. ونُودى عليه: "هذا جزاء

- (١) في تواريج الإسلام غرر كثيرة من هذا القبيل. فالخلفاء وآل بيتهم والملوك ووزرائهم كانوا يساون أقلّ الخصوم في مجلس القاضى ويجرى عليهم الحكم الشرعى كما يجرى على سائر الناس. فقد تحاكم على بن أبى طالب أمام عمر بن الخطاب (مستطرف ج ١ ص ١١٨)، ثم تحاكم وهو خليفة مع ذمى أمام القاضى شريح (ابن خلكان في ترجمة شريح)؛ وتحاكم هشام الأموى مع صاحب حرسه أمام القاضى في دار الخلافة (ابن عبد ربه ج ٢ ص ٣٣٩)؛ وخاسم رجل من حلوان مصر الخليفة عمر بن العزيز وتوجهها معها الى مجلس القاضى فساوى بينهما في كل شئ. وقضى للرجل عليه (المحاسن والمساوى ص ٥٢٥، وفيها وفيها يليها وقائع أخرى من هذا القبيل لعمر بن الخطاب)؛ وتحاكم المأمون بين يدى القاضى يحيى بن أكرم "محاضرات" الراغب ج ١ ص ١٢٤ و"المحاسن والمساوى" ص ٥٣٢ و"المستطرف" ج ١ ص ١١٩؛ وتحاكم إبراهيم بن المهدي مع بنخيشوع الطيب عند القاضى أحمد بن أبى دؤاد "العقد الفريد" ج ١ ص ٣٣؛ وتحاكم الوزير ابن الزيات في مجلس القضاء، وفي دار الوزارة "محاضرات" الراغب ج ١ ص ١٢٣ و ١٢٤؛ وتحاكم الأشعث عند شريح القاضى "العقد الفريد" ج ١ ص ٣٤. والأمر أشهر من أن يذكر، والوقائع أكثر من أن تحصر. وأبعد من ذلك كله ما جرى بالقاهرة في أيام الأيوبيين فقد روى السيوطى أنه في سنة ٦٣٩ للهجرة تولى عبد العزيز المعروف بهز الدين بن عبد السلام المشهور بسلطان العلماء قضاء مصر والوجه القليل. وكان قدم في هذه السنة من دمشق بسبب أن سلطانها الصالح إسماعيل أستعان بالفرنج وأعطاهم مدينة صيدا وقلعة الشقيب، فانكر عليه الشيخ عز الدين وترك الدعاء له في الخطبة، وساعده في ذلك الشيخ جمال الدين أبو عمرو بن الحاجب المالكي. فنضب السلطان منهما، فخرجا إلى الديار المصرية، فأرسل السلطان إلى الشيخ عز الدين (وهو في الطريق) قاصداً يتلطف به في العود إلى دمشق. فأجتمع به ولأينه، وقال له: ما تريد منك شيئاً إلا أن تتكسر للسلطان وتقبل يده لا غير. فقال الشيخ له: يا مسكين! "ما أرضاه يقبل يدي فضلاً عن أن أقبل يده! يا قوم، أتم في وادٍ وأنا في وادٍ! والحمد لله الذى طافنا مما آبتلاك به!" فلما وصل إلى مصر، تلقاه سلطانها الصالح نجم الدين أيوب وأكرمه وولاه قضاء مصر. فاتفق أن أستاذ داره نجر الدين عثمان بن شيخ الشيوخ (وهو الذى كان إليه أمر المملكة) عمد إلى مسجد بمصر، فعمل على ظهره =

(١)
مَنْ أَرَادَ شَيْنَ الْمَلِكِ، وَقَدَحَ فِي الْمَمْلَكَةِ!

- بناءً طلبنا، وحيث تضرب هنالك. فلما ثبت هذا عند الشيخ عز الدين، حكم بهدم ذلك البناء وأسقط
نظر الدين، وهزل نفسه من القضاء. ولم تسقط بذلك منزلة الشيخ عند السلطان. وظن نظر الدين وغيره أن هذا
الحكم لا يثأر به في الخارج. فاتفق أن يجهز السلطان رسولا من عنده إلى الخليفة المستعصم ببغداد. فلما وصل
الرسول إلى الديوان، ووقف بين يدي الخليفة وأدى الرسالة له، خرج إليه رساله: هل سمعت هذه الرسالة
من السلطان؟ فقال: لا، ولكن حملتها عن السلطان نظر الدين ابن شيخ الشيوخ، أساذ داره. فقال الخليفة:
إن المذكر أسقطه ابن عبد السلام، فمن لا تقبل روايته. فرجع الرسول إلى السلطان حتى شافه بالرسالة،
ثم عاد إلى بغداد وأداها. ولما تولى الشيخ عز الدين القضاء تصدى لبيع أمراء الدولة من الأتراك، وذكر
أنه لم يثبت عنده أنهم أحرار، وأن حكم الرق مستحب عليهم ليت مال المسلمين. فبلغهم ذلك، فخطب
عندهم، وأختم الأمر، والشيخ مصمم لا يصح لهم بيعا ولا شراء ولا نكاحا. وتعللت مصالحهم لذلك
وكان من جعلهم نائب السطة، فاستشاط غضبا. فاجتمعوا وأرسلوا إليه. فقال: نقصد لكم مجلسا، ونأدى
عليكم ليت مال المسلمين! فرفعوا الأمر إلى السلطان، فبعث إليه، فلم يرجع. فأرسل إليه نائب السطة
بالملاطفة، فلم يند فيه. فأتى نائب، وقال: كيف ينأى طلبنا هذا الشيخ، ويدينا ونحن ملوك الأرض!
والله لأضربنه بسيفي هذا! فركب بنفسه في جماعته، وجاء إلى بيت الشيخ، والسيف مسلول في يده. فطرق
الباب. فخرج ولد الشيخ فرأى من نائب السطة ما رأى، وشرح له الحال. فأكثرت لذلك. وقال: يا ولدي
أبوك أقل من أن يقتل في سبيل الله! ثم خرج. فحين وقع بصره على النائب، يست يد النائب وسقط السيف
منها، وأرعدت مفاصله. فبكى وسأل الشيخ أن يدعو له، وقال: يا سيدي، إيش تعمل! قال: أنا أأدى عليكم
وأبيعكم! قال: فقيم تصرف ثمتنا؟ قال: في مصالح المسلمين! قال: من يقبضه؟ قال: أنا! فقم
ما أراد ونأدى على الأمراء واحدا واحدا، وغال في ثمنهم ولم يعهم إلا بالثن الوافي، وقبضه وصرفه في وجوه
الخير. ("حسن المحاضرة" ج ٢ ص ٩٨ و ٩٩ من النسخة المطبوعة على الحجر بالقاهرة) . وقد روى
السبكي هذه الحكاية بتفصيل في ترجمة الشيخ عبد العزيز في "طبقات الشافعية" (ج ٥ ص ٨٠ - ١٠٧)
(١) ص: أراد شر المملكة والقدح فيها بالباطل. [اقتطع صاحب "محاسن الملوك" هنا سياق الكلام،
وأضاف حاشية نبه على أنها ليست من الخبر، وهذا نصا: "وذكر أن أحد خلفاء العلويين الفاطميين فعل
مثل فعل هذا وجلس بين يدي قاضي القضاء محاميا خلع ولم يتحرك له القاضي عند حركته للعود بين يديه
وحكم القاضي بالحق بينه وبين خصمه فلما ثبت الحكم وقضى به، وثب مقبلا للأرض، جالسا دون مجلس
الخليفة. فقال: والله! لو تحرك لي أولًا وخرج عن حكم الحق، لضربت عنقه"]

فإذا فرغ الملك من مظالمه في نفسه، قام فحمد الله وبجده طويلاً، ثم وضع التاج، على رأسه وجلس على سرير الملك، وألقت إلى قرابته وحامته وخاصته وقال: "إني لم أبدأ بنفسى فأُصِفُ منها إلا لئلا يطمع طامع في حيفي. فمن كان قبلة حقي فليخرج إلى خصمه منه، إما بصلح وإما بغيره."

(١) فكان أقرب الناس إلى الملك [في الحق] كأبعدهم، وأقواهم كأضعفهم.

فلم يزل الناس على هذا من عهد أردشير بن بابك ثم هلمَّ جرّاً حتى ملكهم يزدجرد الأثيم، ودبوا السحس الباركر^(٢) فغير سنن آل ساسان وعاث في الأرض وظلم الرعايا وأظهر الجبرية والفساد، وقال: "ليس للرعية أن تتصيف من الراعي، ولا للسوقة أن تتظلم من الملوك، ولا للوضيع أن يساوى^(٣) الرفيع في حق ولا باطل." "١٥

فذكرت الأعاجيم في كتبها وسيّر ملوكها أنه بينا هو قاعد في الإيوان - والناس على طبقاتهم ومراتبهم - إذ دخل من باب الإيوان فرس مسرج ملجم، لم يرقط شيئاً أحسن منه منظراً، ولا أكل أداة. فاهوى نحو يزدجرد الباركر. فقامت إليه الأساورة

العقوبة الریاض
للك الإيوان

(١) روى صاحب "محاسن الملوك" هذه الآداب كلها في نظم الناس من الملك إلى القاضي وبالطرف الواحد تقريباً عن الجاحظ. (ص ٣٩ - ٤١)

(٢) هكذا في س. والمشهور أنه يسمى يزدجرد المليم الأثيم، ويزدجرد الأثيم كما هو في صفحة ١١٨ من هذا الكتاب. (أنظر غرر أخبار الفرس وسيهم للعالقي صفحة ٥٣٩ - ٥٤٩). ولم ترد هذه الكلمات الثلاث في س.

(٣) س: يستأدى.

(٤) ص: يزدجرد الأثيم

(١) (٢)
لتدفعه عنه . بفعل لا يدنو منه أحدٌ إلا رَحَمَهُ فأرداه . وهو في خلال ذلك يقصد إلى
الملك . فقام إليه يزدجرد وقال للأُسَورة : دَعُوهُ ، فإنه إلى يقصد .

فدنا منه حتى أخذ بِمَعْرِفَتِهِ^(٣) ، فذَلَّ له الفَرَسُ وتطامنَ حتى ركبهُ . فلما جالَ في متنهِ^(٤) ،
خَطَا به خُطَاً ، ثم رَدَّه إلى قرار مجلسه ، فنزل عنه وجعل يمسحه بيده ، مُقْبِلًا وَمُدِيرًا^(٥) .
حتى إذا وجد الفَرَسُ منه مَمَكًا وَغَفْلَةً ، رَحَمَهُ فأصاب حبة قلبه ، فقتله . فقالت
الفُرسُ : هذا مَلِكٌ من الملائكة ، جعله الله في صورة فرس ، فبعثه لقتل يزدجرد ،
لما ظلم الرعية وعاث في الأرض .^(٦)

١٦٣

وكان بهرام جُور بن يزدجرد في حجر النعمان بن المنذر ، ملك الحيرة . وضعه أبوه عنده
ليتأدب بآداب العرب ويعرف أيامها وأخبارها ولغاتها . فبلغه خبر أبيه ، وأن الفُرسَ
ملكَت عليها رجلاً ليس من أبناء ملوكها . فاستنفض النعمان بن المنذر وأستنجده .
وقال : " إني لي عليك حقاً ، إذ كنتُ أحدَ أولادك . وإن أبي قد مات وملكتِ

ما صنعه بهرام جُور
لأخذ ملك أبيه

(١) أي نفسه برجله أو برجليه . يقال ذلك للفرس والبغل والحمار وكل ذي حافر ، وربما استعير لذي

الخلف . (تاج العروس)

(٢) أي فاهلكه . وفي صـ : فأداره .

(٣) صـ : بعرفه .

(٤) صـ : حال .

(٥) صـ : بثوبه .

(٦) قارن ذلك بما أورده الثعالبي (في غرر أخبار الفرس) عن هذه القضية وتفصيلها مع اختلاف .

(صفحة ٥٥١ - ٥٥٢)

الْفُرسُ رَجُلًا مِنْ غَيْرِ بَيْتِ الْمَلِكِ . فَإِنَّ أَنْتَ خَذَلْتَنِي ، ذَهَبَ مُلْكُ آلِ سَاسَانَ . ”
فَقَالَ لَهُ النُّعْمَانُ : ” مَا أَنَا وَآلُ سَاسَانَ ، وَهُمْ الْمُلُوكُ وَأَنَا رَعِيَّةٌ ؟ وَلَكِنِّي أَخْرَجْتُ مَعَكَ
فِي جَيْشِي لَتَقْوَى نِيَّتُكَ ^(١) وَتَصِحَّ عَزَمَتُكَ . ثُمَّ أَنْتَ أَوَّلَى بِقَوْمِكَ ، وَهُمْ أَوَّلَى بِكَ . ” قَالَ :
فَهَذَا أُرِيدُ .

٥. نَخْرَجُ النُّعْمَانَ مَعَ بَهْرَامٍ حَتَّى صَارَ بِالْمَسْدَانِ ، وَبَلَغَ الْفُرسَ قَدُومَهُمَا ^(٢) . فَنَخْرَجُوا إِلَى
بَهْرَامٍ ، فَقَالُوا : مَا تَرِيدُ ؟ فَقَالَ : مُلْكُ أَبِي وَإِرْثُ آلِ سَاسَانَ . قَالُوا : إِنْ أَبَاكَ سَامَنَا
الْعَذَابَ أَيَّامَ مَدَّتِهِ ، فَأَنفَرَدَ اللَّهُ بِقَتْلِهِ . فَلَا حَاجَةَ لَنَا فِي أَحَدٍ مِنْ عَقِيْبِهِ . فَقَالَ بَهْرَامُ :
إِنَّ جَوْرَ أَبِي وَظُلْمَهُ لَا يُلْزِمُنِي لَأُثْمَةً ^(٣) ، وَلَا يُكْسِبُنِي ذِمًّا ^(٤) . وَأَنْتُمْ لَمْ تَتَحَبَّرُونِي ، فَيَجِبُ عَلَيَّ
حَمْدُ أَوْذَمٍ . قَالُوا : فَإِنَّا قَدْ أَقْمْنَا رَجُلًا نَرْضَاهُ . فَقَالَ : إِنَّ هَذَا فَسَادٌ فِي صُلْبِ الْمَمْلَكَةِ أَنَّ
مُتَمَلِّكُوا مِنْ لَيْسَ مِنْ أَهْلِهَا . فَإِذَا فَعَلْتُمْ ، فَأَمْتَحِنُونِي وَهَذَا الرَّجُلَ مِحْنَةً تَوْجِبُ الْمَمْلَكَةَ .
١٠. قَالُوا : وَمَا هِيَ ؟ قَالَ : تَعْمِدُونَ إِلَى أَسَدَيْنِ ضَارِيَيْنِ فَتَجْمَعُونَهُمَا فِي مَوْضِعٍ وَاحِدٍ ،
وَتَضْعُونَ تَاجَ الْمَمْلَكَةِ بَيْنَهُمَا ، وَتَقُولُونَ لِهَذَا الَّذِي مَلَكَتُمُوهُ أَمْرَكُمْ يَأْخُذُهُ مِنْ بَيْنَهُمَا .
فَإِنَّ فَعْلَ فَهُوَ أَحَقُّ بِالْمَلِكِ وَأَوَّلَى . وَإِنْ أَبَى أَنْ يَفْعَلَ ، وَفَعَلْتُ أَنَا ذَلِكَ ، كُنْتُ أَحَقُّ
بِالْمَلِكِ مِنْهُ . قَالُوا : نَعْرِضُ عَلَيْهِ هَذَا .

(١) صه : مُتَّكَ .

(٢) روى الثعالبي هذه القصة بعبارة أكثر اختصاراً من الجاحظ . (غرر أخبار الفرس ص ٥٤٨) .

(٣) صه : لَا يُلْزِمُنِي لَأُثْمَةٍ .

(٤) صه : مَذْمَةٍ .

فقالوا ذلك له ، فقال : ما أقدرُ على هذا ، ولكن قولوا له فليُفعل . فإن أخذ التاج من بين الأسدَيْن فهو أحقُّ بالملك وأولى .

فأخذوا التاج وعمدوا^(١) إلى أسدين فأجاعوهما ثم وضعوا التاج بينهما وقالوا لبهرام : شأنك ! فقتل بهرام عن فرسه وأخذ الطبرزين^(٢) ومضى نحوهما . ثم بدا له بفعل الطبرزين في منطقتيه . ودنا من الأسدَيْن فأهوى نحوه ، فأخذ برأس أحدهما فادناه من رأس الآخر ثم نطحه به حتى قتلهما جميعا . وشدَّ على التاج فأخذه من موضعه بفعله على رأسه .

فملكته الفرسُ أمرهم ، وأنصرف النعمان إلى الحيرة . وسار بهرام سيرةً حسنةً

(١) صه : وعدوا .

- (٢) جمعه طبرزينات [أنظر اليان والبيان ج ٢ ص ٧٦] . وهذا اللفظ مأخوذ من كلمة فارسية (تبر ، تبر) ومعناها الفأس . وهي آلة للقتال عبارة عن عمود له حدان ، وكانوا يطلقونها في السرج ليستخدمها الفارس في وقت النزال والبراز . وقد عرَّب المشارقة وأهل الأندلس هذا اللفظ الفارسي فصار يُسمى به فحلوه "طبرزين" . قال في "المعجب في تلخيص أخبار المغرب" للراشدي (ص ٩٠) مانعه "نخرج المعتمد ويصده الطبرزين ... فملاه بالطبرزين الذي في يده ولم يزل يضربه به حتى برد" . وقال في "الحاسن والمساوي" (ص ٩٣) . "وكان معه طبرزين فضرب به كسرى ... ثم ضربه بالطبرزين حتى مات" .
- (وأنظر أيضا تاج العروس ، وبرهان قاطع ، وشفاء الغليل ، وتكملة المعجمات العربية لدوزي .)

- كذلك كان الشأن عند قباب المشارقة . ولكنهم عادوا فأقتصروا على التعبير بالطبر . قال في صبح الأعشى (ج ١ ص ٣٦٥) مانعه : "الطبر . وهو باللغة الفارسية الفأس . ولذلك يسمى السكرُّ الصُّلب بالطبرزْدُ يعني الذي يُكسر بالفأس . وإلى الطبر تنسب الطبردارية . وهم الذين يحملون الاطبار حول السلطان . . ."
- وقد بقيت هذه الآلة مستعملة إلى ما بعد اختراع المدافع ثم أُنعدمت بالكلية . وكانت مستعملة بمصر إلى زمن الفتح العثماني . وقد رأيتُ منها روايتين كثيرتين محفوظة بدار التحف العسكرية بالقسطنطينية . وأشار إليها ابن أبياس في "بدائع الزهور في وقائع الدهور" مرات عديدة منها قوله : "وضربه بطبر كان معه على وجهه فسقط إلى الأرض منشيأ عليه" (ج ١ ص ٢٤٧) ؛ وقوله : "خرج عليهم التركان بالقسي والنشاب والسيوف والاطبار" (ج ٢ ص ١١٠) ؛ وقوله : "فلما خرجوا بهم قطعهم بالاطبار قطعاً قطعاً" (ج ٣ ص ٢٦٩)

وَعَدَلَ فِيهِمْ، حَتَّى كَانَ أَحَبَّ إِلَيْهِمْ مِنْ جَمِيعِ مُلُوكِ آلِ سَاسَانٍ^(١).
إِلَّا أَنَّ اللَّهَ وَاللَّعِبَ كَانَ أَغْلَبَ أَحْوَالِهِ عَلَيْهِ.



استقصاء الملك
لأحوال رعيته

وَمِنْ أَخْلَاقِ الْمَلِكِ السَّعِيدِ الْبَحْثُ عَنْ سِرَائِرِ خَاصَّتِهِ وَحَاقَتِهِ، وَإِذْكَاءُ الْعِيُونِ عَلَيْهِمْ خَاصَّةً وَعَلَى الرِّعْيَةِ عَامَّةً.

وَأَمَّا سُمِّيَ الْمَلِكُ رَاعِيًا لِيَفْحَصَ عَنْ دَقَائِقِ أُمُورِ الرِّعْيَةِ وَخَفِيِّ نِيَّاتِهِمْ. وَمَتَى غَفَلَ الْمَلِكُ عَنْ فَحْصِ أَسْرَارِ رَعِيَّتِهِ وَابْتَحِثَ عَنْ أَخْبَارِهَا، فَلَيْسَ لَهُ مِنْ أَسْمِ الرَّاغِي إِلَّا رَشْمُهُ، وَمِنْ الْمَلِكِ إِلَّا ذِكْرُهُ.

فَأَمَّا الْمَلِكُ السَّعِيدُ، فَمِنْ أَخْلَاقِهِ الْبَحْثُ عَنْ كُلِّ خَفِيٍّ وَدَفِينٍ^(٢) حَتَّى يَعْرِفَهُ مَعْرِفَةً نَفْسِهِ عِنْدَ نَفْسِهِ، وَأَنْ لَا يَكُونَ شَيْءٌ أَهَمُّ وَلَا أَكْبَرَ فِي سِيَاسَتِهِ وَنِظَامِ مُلْكِهِ مِنْ الْفَحْصِ غَمًّا قَدَّمْنَا ذِكْرَهُ.

الملوك والخلفاء
الذين اشتهروا
بذلك

وَلَمْ يَرَمَلِكْ قَطُّ كَانَ أَعْجَبَ فِي هَذَا الْأَمْرِ مِنْ أَرْدَشِيرِ بْنِ بَابَك. وَيُقَالُ إِنَّهُ كَانَ يُصْبِحُ فَيَعْلَمُ كُلَّ شَيْءٍ بَاتَ عَلَيْهِ مَنْ كَانَ فِي قَصَبَةِ دَارِ مَمْلَكَتِهِ مِنْ خَيْرٍ أَوْ شَرٍّ، وَيُمْسِي فَيَعْلَمُ كُلَّ شَيْءٍ أَصْبَحُوا عَلَيْهِ. فَكَانَ مَتَى شَاءَ قَالَ لَأَرْفِعِيَهُمْ وَأَوْضِعِيَهُمْ: كَانَ

١٤٦

(١) روى ابن خلفر هذه الحكاية والتي قبلها بطويل كبير وتفصيل كثير. (أنظر "سلوان المطاع في عدوان الأتباع" المطبوع على الحجر بالقاهرة سنة ١٢٠٨ هـ من صفحة ١٠٠ إلى صفحة ١٠٤؛ وأنظر ترجمته إلى الإنكليزية للعلامة ميشل أماري الطلياني Michel Amari، طبع لوندرة سنة ١٨٥٢ ج ٢ ص ١٥٤-١٦٥).

(٢) صه: ودقيق.

(٣) صه: معرفة نفيه.

عندك في هذه الليلة كَيْتَ وَكَيْتَ^(١)، ثم يحدثه بكل ما كان فيه إلى أن أصبح .
 فيقال إن بعضهم كان يقول إنه كان يأتيه مَلَكٌ من السماء فيُخبره^(٢)، وما كان ذلك
 إلا لتيقظه وكثرة تعهده لأُمور رعيته^(٣).

ثم كان فيمن نأى من أهل مملكته على مثل هذه الحال .
 فيقال إن الأُمم كلها، أولها وآخرها، وقديمها وحديثها، لم تخف أحدا من ملوكها
 خوفاً أردشير بن بابك من ملوك الأعاجم ومن كان قبلهم، وعم بن الخطّاب من
 خلفاء الإسلام^(٤).

فإن عُمر كان علمه بمن نأى عنه من عُمّاله ورعيته كالأمة بمزببات^(٥) . به في مهاد
 واحد، وعلى وساد واحد . فلم يكن له في قطير من الأقطار^(٦) . النواحي
 عامل ولا أمير جيش إلا وعليه له عين لا يفارقه ما وجدته . فكانت ألقاظ من المشرق
 والمغرب عنده في كل مُسَيٍّ ومُصْبِح . وأنت ترى ذلك في كُتبه إلى عُمّاله وعُمَّالهم

(١) بفتح التاء، وبكسرهما أى كذا وكذا .

(٢) أنظر التمهيد الذي أورده الأبشيهي في "المستطرف" (ج ١ ص ١٠٨) .

(٣) ورد هذا الخبر في "المحاسن والمساوي" ص ١٥٣ . وكان كسرى أنوشروان أشد الناس تطلعا
 في خفايا الأمور وأعظم خلق الله تعالى في زمانه تمحّصا وبحثا عن أسرار الصدور . وكان يثبت العيون على
 الرعايا، والجواسيس في البلاد ليقف على حقائق الأحوال ويطلع على غوامض القصايا . فيعلم المفسد فيقابله
 بالتأديب، والمصلح فيجازيه بالإحسان . ويقول : متى غفل الملك عن تعرف ذلك، فليس له من الملك إلا
 اسمه وسقطت من القلوب هيئته . (مستطرف ج ٢ ص ١١٤)

(٤) روى ذلك في "المحاسن والمساوي" ص ١٥٣

١٤٠ حتى كان العامل منهم ليتيم أقرب الخلق إليه وأخصهم به . فساس الرعية سياسة
أردشير بن بابك في الفحص عن أسرارها خاصة .^{(١) (٢)}

ثم آتفتى معاوية فعلة وطلب أثره ، فانتظم له أمره وطالت له مدته .^{(٣) (٢)}

وكذا كان زياد ابن أبيه يمتدئ فعل معاوية كاحتذاء معاوية فعل عمر . وفيما يحكى
عنه أن رجلا كلمه في حاجة له ، فتعرف إليه - وهو يظن أنه لا يعرفه - فقال : أصلاح
الله الأمير ! أنا فلان بن فلان . فتبسم زياد وقال : تتعرف إلى ، وأنا أعرف بك منك
بأبيك ؟ والله إني لأعرفك وأعرف أباك وجدك وأمك وجدتك ، وأعرف هذا البرد
الذي عليك ، وهو لفلان بن فلان . فبهت الرجل وأرعب حتى أُرعد^(٤) [وكاد يُغشى عليه]^(٢) .
وعلى هذا كان عبد الملك بن مروان ، والججاج بن يوسف .^{(٥) (٢)}

١٥ ثم لم يكن بعد هؤلاء أحد في مثل هذه السياسة حتى ملك المنصور . فكان أكثر
الأمور عنده معرفة أحوال الناس ، حتى عرف الولي من العدو والمداجي من المسالم .^(٦)
فساس الرعية وليسها ، وهو من معرقها على مثل وضع النهار .^{(٧) (٨)}

(١) وأنظر ما وقع له مع النفر الذين كانوا يشربون المزرخفة ومع المرأة التي جاءها المخاض ،
في "المستطرف" ج ١ ص ١٠٨ رج ٢ ص ١١٤ و ١١٥

(٢) روى ذلك في "الحاسن والمساوي" ص ١٥٤ .

(٣) أنظر ما جاء في المستطرف (ج ٢ ص ١١٥)

(٤) روى صاحب "المستطرف" الحكاية التي أوردها الجاحظ (ج ٢ ص ١١٥ وج ١ ص ١٠٨)

(٥) "المستطرف" (ج ٢ ص ١١٥)

(٦) روى ذلك في "الحاسن والمساوي" ص ١٥٤ .

(٧) لبسها أي تملأ بها دهرًا طويلا .

(٨) أنظر التفصيل الذي أورده في "المستطرف" (ج ٢ ص ١١٥ - ١١٧)

﴿١٤١﴾

ثم دَرَسَتْ هذه السياسةُ حتى مَلَكَ الرَّشِيدُ. فكان أشدَّ الملوك بحثًا عن أسرار رعيته وأكثرهم بها عنايةً وأحزمهم فيها أمرًا.

وعلى نحو هذا كان المأمون أيامه. والدليل على ما قلنا فيه ما شاهدنا من رسالته إلى إسحاق بن إبراهيم في الفقهاء وأصحاب الحديث، وهو بالشَّام. ^(١) خبر فيها عن عيب واحد ^(٢) واحد، وعن حالته وأموره التي خَفِيَتْ - أو أكثرها - عن القريب والبعيد.

ثم ما عَلِمْتُ أَنَّ أحدًا ممن كان دون السلطان الأعظم في دهرنا هذا، كان أشدَّ على الأسرار بحثًا وأكثر لها لخصًا حتى بلغ من هذا الجنس أقصى حدّه ^(٣) وأتحرّ نهايته ^(٤) وأبعد مداه، وجَعَلَهُ أكثر سُغْلَه في ليله ونهاره، إلا إسحاق بن إبراهيم. فحدثني موسى بن صالح بن شيخ، قال: ^(٥) كُتِبَتْ في امرأةٍ من بعض أهلنا وسألته النظر لها.

- (١) ص ٥٥ : حصر.
- (٢) كان للمأمون ألف عجز وسبعائة - يتفق بين أحوال الناس من الأشقياء ومن يُحِبُّه ويُغضه ومن يُفْسِد حرم المسلمين، وكان لا يجلس إلى دار الخلافة حتى تأتيه كلها. وكان يدور ليلا ونهارا مستترا. (محاضرات الأرائل)
- (٣) ص ٥٦ : عليها. [وأهمل هذه الكلمة في "المحاسن والمساوي" واستعمل صيغة مطلقة فقال: ولم يكن أحد ممن كان آنح. ولكنه نسي ذلك فعاد وقال حدثني موسى بن صالح وهي من كلام الجاحظ كما تراه بعد كلمات.]
- (٤) هو المصعبي أمير بغداد.
- (٥) روى ذلك في "المحاسن والمساوي" ص ١٥٥.
- (٦) هو موسى بن صالح بن شيخ (بالشين المعجمة والياء المثناة التحتية وأنحاء المعجمة) ابن عميرة الأسدي. كان من نداء الأمير إسحاق بن إبراهيم المصعبي أمير بغداد.
- ٢٠ وأنظر أيضا القصة التي رواها صاحب "الأناني" في ج ٥ ص ٨٤ و ٨٥ وفيها إشارة إليه؛ وكذلك الحكاية التي رواها المسعودي عن هذا النديم في "مروج الذهب" (ج ٧ ص ٢١١ و ٢١٢). وكانت وفاته في سنة ٢٥٧ في خلافة المعتمد على الله، وقد نيف على التسعين. وقبض أبنته بعد أن عمر ٩٩ سنة. ("مروج الذهب" ج ٨ ص ٢١٠)

قال: يا أبا محمد! من قصة هذه المرأة ومن حالها ومن فعلها^(١). قال: فوالله! لم يزل يصفها ويصف أحوالها حتى بهت^(٢).

[وحدث أبو البرق الشاعر قال: كان يُجرى على أرزاقا فدخلت عليه، فقال بعد أن أنشدته: "كم عيالك؟" تحتاج في كل شهر من الدقيق إلى كذا ومن الحطب إلى كذا. "فأخبرني بشيء من أمر منزلي مما جهلت بعضه وعلمه كله^(٣)."]

وحدثني بعض من كان في ناحيته، قال: رفعت إليه رقعة أسأله فيها إجراء أرزاق. فقال: كم عيالك؟ فزدت في العدد. فقال: كذبت! فبهت وقلت في نفسي: يا نفس من أين علم أني كذبت! فاقمت سنة لا أجترئ على كلامه. ثم رفعت إليه رقعة أخرى في إجراء أرزاق. فقال: كم عيالك؟ فقلت: أربعة. فقال: صدقت. فوقع في حاشية رقتي: يُجرى على عياله كذا وكذا.

ولولا أن يطول كتابنا في إسحاق وذكره، لحكىنا عنه أخبارا كثيرة. وهي من هذا الجنس، وفيما ذكرناه كفاية.

التميز بين
الأولياء والأعداء

فعلى الملك أن يميز بين أوليائه وأعدائه بالفحص عن أسرارهم ودقيق أخبارهم، حتى إن أمكنه أن يعرف مبيت أحدهم ومقيله وما أحدث فيهما، ففعل.

(١) يعني: من قصتها كبت وكبت. وقد ترك المؤلف الخبر لأنه معلوم. وهذه عادة شائعة بين أكابر الكتاب.

(٢) هذه الكلمة مضبوطة في سبب: بهت. [وهو خطأ ظاهر من النسخ. وقد روى الأبشهي هذه القصة ونسبها للآمون. (المستطرف ج ١ ص ١٠٨)] روى ذلك في "المحاسن والمساوى" ص ١٥٥.

(٣) هذه الزيادة من "المحاسن والمساوى" ص ١٥٥.

(٤) رجع صاحب "المحاسن والمساوى" هنا إلى صيغة المطلق فقال: حدث بعض من كان الخ. وذكر القصة بتمامها وبحروفها. (ص ١٥٥)

فإن الرعية لا تسكن قلوبها جلاله ملكها - ولو عبثه الجن والإنس ودانت له
ملوك الأم كلها - حتى يكون أشد إشرافاً عليها وأكثر بحثاً عن سرورها، من أم الفريد^(٢)
عن حركته وسكونه.



وأيضاً فإنه يقال في بعض كتب الأوائل في مواضع الملوك وآدابها:

بماذا تطول مدة
الملك

”إن الملك تطول مدته إذا كانت فيه أربع خصال:

إحداها، أنه لا يرضى لرعيته إلا ما يرضاه لنفسه؛

والأخرى، أن لا يسوف عملاً يخاف عاقبته؛

والأخرى، أن يجعل ولياً عهده من ترضاه وتختاره رعاياه لا من تهواه نفسه؛

❦

والرابعة أن يفحص عن أسرار الرعية، فخص المرضع عن منام رضيعها.“

١٠

وقد نجد مصداق هذا القول ونشهد به. وذلك أنا لم نر مدة طالَّت لملكٍ عربيٍّ
ولا عجميٍّ قط إلا لمن فحص عن الأسرار، وبحث عن خفي الأخبار، حتى يكون
في أمر رعيته على مثل وضح النهار.

(١) في سه: إشراف.

(٢) في سه: ”سرايرها في الفريد“. [ولالم يكن للجملة معنى ارتضيه فقد صححتها على ما هو في المتن ليكون
المعنى ”أن الملك يجب أن تكون عنايته بهذه الأمور أكثر من عناية الأم بحركة ولدها الوحيد الفريد
وبسكونه.“ وبذلك يستقيم المعنى وينسجم الكلام. [يؤيد هذا التخريج قول الجاحظ بعد ذلك بستة سطور:
”والرابعة أن يفحص عن أسرار الرعية فخص المرضع عن منام رضيعها.“]

(٣) في سه: الكتب.



واجبات الملوك
عند الأحداث
الخطيرة

ومن أخلاق الملك، إذا دهمته أمرٌ جليلٌ من فتىٍ تُفتر أو قتلٍ صاحب جيشٍ
أو ظهورِ عدوٍّ يدعو إلى خلافِ الملة أو قوةٍ مناوئٍ، أن يترك الساعات التي فيها لهوهُ
ويجعلها وسائر الساعات في تدبير مكيدة عدوّه وتجهيز جنوده وجيوشه، وأن يصرف
في ذلك شغلَه وفكرَه وفراغه (على مثل ما فعل من مضى من ملوك الأعاجم وغيرها)
ولا يجعل للتسويق والتمنى وحسن الظنِّ بالأيام نصيباً.

فإن هذا عجزٌ من الملك ووهنٌ يدخل على الملك.

سنة الأماجم
إذا دهمتهم
الكوارث والمطامير

وكانت ملوك الأعاجم، إذا حز بها مثلٌ هذا، أمرت بالموائد التي كانت توضع في كل
يوم أن تُرفع وظائفها، وأقتصرَتْ على مائدةٍ لطيفةٍ تقربُ من الملك ويحضرها ثلاثة:
أحدهم موبدان موبد^(١) والديربذ ورأس الأساورة. فلا يُوضع عليها إلا الخبز والملح
والتخلُّ والبقل، فيأخذ منه شيئاً هو ومن معه. ثم يأتيه الخباز بالزماورد في طبق. فيأكلُ

(١) في سه: والد موبذ. وفي صه: الربر. | وأظر الحاشية ٢ صفحة ٧٧ و صفحة ١٦٠ من هذا الكتاب.

(٢) الخباز (هنا وفي كتب المسعودي وفي كتاب الأغاني) معناه خادم المائدة، لا بمعنى الذي يصنع الخبز. وذلك هو الذي نسميه الآن بالسمرهجي.

(٣) قال عاصم أفندي في ترجمة المعجم الفارسي "برهان قاطع" إلى اللغة التركية ما معناه "بزماورد هو طعام يسمى لقمة القاضى، ونفذت، ولقمة الخليفة. وهو مصنوع من اللحم المقل بالزبد والبيض. ويقال فيه أيضاً بزماورد بالراء المهمل". وقال الشهاب الخفاجي في "شفاء الغليل" مانعه: "زماورد، والعامة تقول بزماورد. كلمة فارسية أسنعملها العرب للرقاق الملقوف باللحم. كذا في حواشي الكشف. وفي القاموس: الزماورد المضم طعام من البيض واللحم. وفي كتب الأدب: طعام يقال له لقمة القاضى ولقمة الخليفة. ويسمى =

(١) ثم يرفع المائدة ويتشغل بتدبير حربه وتجهيز عساكره. ولا تزال هذه حاله حتى يأتيه عن ذلك الفتى ما يرققه، وعن ذلك العدو ما يحبب. فإذا أتاه، أمر أن يتخذ له طعام مثل طعامه الأول، وأمر الخاصة والعامة بالحضور. وقامت الخطباء أولا بالتهنئة له والتحميد لله تعالى بالفتح عليه والنصر له. ثم قام المؤبد فتكلم، ثم الوزراء بنحو من كلام الخطباء. ثم مد الناس أيديهم إلى الأظعمة على مراتبهم. فإذا فرغوا، بسط للعامة في ظهر الإيوان، وللخاصة في صحنه بحضرة الملك. وقعد صاحب الشرطة للعامة، كعمود الملك للخاصة. ثم دعا بالمغنين وأصحاب الملامى.

وكانوا يقولون: إن حق شكر النعمة أن يرى أثرها.

- بحرسان نواله؛ ويسمى نرجس المائدة ويسرومها. "والذي في شرح القاموس في مادة (ورد) يماثل هذا الكلام، ولكنه قال في مادة (زم رد) إن الزمورد دواء معروف، ووعده بشرحه في مادة (ورد) ولم يفعل. ١٠ ويتلخص من هذا البيان أن الباء أصلية في بنية الكلمة كما يشهد به صاحب "برهان قاطع" وكما يدل عليه استعمال الجاحظ. وربما رأى العرب التخفيف فحذفوا الباء من أول الكلمة. ولكن ذلك لا يجوز مع القول بأن برماورد من كلام العامة. ويكون هذا الطعام عبارة عما نسميه الآن (الكفتة). وأما لقمة القاضي فهي الآن في مصر عبارة عن صنف من الحلوى يُتخذ من الدقيق معجوناً بالسنن والسكر ثم يُقل ذلك المخلوط على أقراص مستديرة لها حوامة رُبما تكون فوقها قطعة من القشدة. ورأيت في "كتاب مبادئ اللغة" لأبن الخطيب الإسكافي المتوفى سنة ٤٢١ هـ مانعه: "البرماورد هو المهنأ والميسر. وقال بعض المتأخرين:

أكل الميسر من رأسين، يأسكني، * لا يستطاع ولا سيفان في غمد.

وقد ذكر صاحب "الأعاني" هذا الطعام. (ج ٤ ص ١٥٤)

(١) في سببه، لقها.

- (٢) روى ذلك صاحب "محاسن الملوك" بأختصار ووقف عند هذا المكان، ثم زاد أن ملوك الفرس كانوا يقولون: "أسعد الملوك من غلب عدوه بالحيلة." (ص ١٠٥)

[وكانت الخلفاء والأمراء إذا دهمهم أمرٌ - فزعوا إلى المنابر وخرضوا الناس على الطاعة ولزوم الجماعة.]^(١)

ما فعله معاوية
أيام صفين

وفيما يذكر عن معاوية أنه قال: ما ذقت أيام صفين لحمًا ولا شحمًا ولا حلوًا ولا حامضًا، ما كان إلا الخبز والجبن وخشن الملح [إلى أن تم لي ما أردته].^(٢)

ما فعله عبد الملك
عند خروج ابن
الأشعث عليه

ويحكى عن عبد الملك بن مروان أن صاحب إفريقية أهدى إليه جارية تامة المحاسن، شبيهة المتأمل. قال: فلما أن دخلت على عبد الملك بن مروان، نظر إليها وفي يده قضيب خيزران. فصعد ببصره إليها وصوبه، ثم رمى بالقضيب. وقال: رُدِّيه عليّ. فوالت. فنظر إليها مقبلة ومُدِّرة. فقال: أنت والله أُمِّيَّةُ الْمُتَمَنَّى. قالت: فما يمنحك يا أمير المؤمنين، إذ كانت هذه صفتي عندك؟ قال: بيتُ قاله الأخطل:

قومٌ إذا حاربوا، شدوا ما زَرَهُمْ * دون النساء، ولو باتت بأطهار.^(٣)

وكان هذا في خروج عبد الرحمن بن محمد بن الأشعث. ثم أمر بها أن تُصان وتُخدم. فلما فُتِحَ عليه، كانت أول جارية دعا بها.

ما فعله مروان
أين محمد عند ظهر
العباسيين

ويحكى عن مروان بن محمد الجعدي أنه أقام ثلاثين شهرًا لم يظأ جارية إلى أن قُتِلَ. وكان إذا استهدف إلى الجارية قال: إِلَيْكَ عَنِّي! فوالله لا دنوت من أنثى^(٤)

(١) هذه الزيادة عن "محاسن الملوك" (ص ١١٠).

(٢) أورد صاحب "محاسن الملوك" هذا الخبر باختصار قليل وأضاف عليه الجملة التي زدناها في المتن.

(ص ١٠٥ - ١٠٦)

(٣) أورد هذا صاحب "محاسن الملوك" في صفحة ١٠٦

(٤) أنظر خلفاء بني أمية [وأنظر حاشية ٣ صفحة ١٠٦ من هذا الكتاب].

وَلَا حَالَتْ لَهَا عَقْدَ حَبَوْتِي، وَنُحْرَاسَانُ تَرْجُفُ بِنَصِيرٍ، وَأَبُو مُجْرِمٍ قَدْ أَخَذَ مِنْهُ بِالْمُخْتَقِ! ^(٤)

(١) تَرْجُفُ بِنَصِيرٍ أَي تَضْطَرِبُ بِهِ . وَهُوَ نَصِيرُ بَنِ سَيَّارِ الْقَدِي وَلَاحِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ إِقْلِيمُ نُحْرَاسَانَ فَلَمْ يَزَلْ وَالِيَا عَلَيْهِ حَتَّى وَقَعَتِ الْقِتَّةُ بِظُهُورِ الْعَبَّاسِيِّينَ وَطَلَبَهُمُ الْخِلَافَةَ عَلَى يَدِ صَاحِبِ الدَّعْوَةِ أَبِي مُسْلِمٍ الْخُرَاسَانِي . وَكَتَبَ نَصِيرُ إِلَى مُرْوَانَ الْجُعْدِيِّ أَنَّهُمُ الْخُلَفَاءُ الْأُمَوِيُّونَ يَسْتَنْجِدُهُ بِالْأَبْيَاتِ الْمَشْهُورَةِ ، وَهِيَ :

أَرَى خَلْسَ الرَّمَادِ وَبَيْضَ نَارٍ * وَيُوشِكُ أَنْ يَكُونَ لَهُ ضِرَامُ .
قَاتِ النَّارَ بِالْعُودَيْنِ تَذَكَّرِي * وَإِنَّ الْحَرْبَ أَزَلَا الْكَلَامُ .
فَإِنْ لَمْ تَطْفُؤْهَا ، تَجْبِي حَرْبًا * مَشْرَّةٌ يَشِيبُ لَهَا الْعِلَامُ .
أَقُولُ مِنَ التَّعَجُّبِ : لَيْتَ شِعْرِي ! * أَلْأَقَاظُ أُمَيَّةٌ أَمْ نِيَامُ ؟
فَإِنْ بَكَ قَوْمًا أَخْصَوْا نِيَامًا ، * قُلْ : قَوْمُوا ، قَدْ حَانَ الْقِيَامُ !
فَقَرَّيْ مِنْ بِحَالِكَ ثُمَّ قُولِ : * عَلَى الْإِسْلَامِ وَالْعَرَبِ السَّلَامُ !
وَأَسْبَارُهُ مَسْرُوقَةٌ ، تَرَاهَا فِي "مَرْوِجِ الذَّهَبِ" وَ"سَارِفِ" أَبِي قَتِيْبَةٍ وَ"وَفَايَاتِ الْأَعْبَانِ" وَ"فَتْحِ الْبُلْدَانِ" وَأَبِي الْقَدَاءِ وَ"الْأَخَانِي" وَأَبِي خَلْدُونَ وَ"مَعْجَمِ الْبُلْدَانِ" .

(٣) فِي سَمِّهِ : "أَبُو مُجْرِمٍ" . وَهُوَ تَحْرِيفٌ مِنَ النَّاسِخِ . وَالْإِشَارَةُ هُنَا إِلَى أَبِي مُسْلِمٍ الْخُرَاسَانِي الَّذِي كَانَ قَدْ ضَيَّقَ الْخِلَافَةَ عَلَى نَصِيرِ بْنِ سَيَّارِ الْمَذْكُورِ فِي الْحَاشِيَةِ السَّابِقَةِ . وَقَدْ لَقِبَهُ مُرْوَانُ بِأَبِي مُجْرِمٍ بِدَلَالَةٍ مِنْ أَبِي مُسْلِمٍ بِمَعْنَى أَبِي الذَّنْبِ وَالْإِجْرَامِ . وَقَدْ بَقِيَ لَهُ هَذَا النِّبْزُ فِي الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ . فَإِنَّ الْمَنْصُورَ خَاطَبَهُ بَعْدَ أَنْ قَتَلَهُ قَوْلُهُ :

زَعَمْتَ أَنْ الدِّينَ لَا يُقْتَضَى ؟ * فَاسْتَوَيْتِ بِالْكَيْلِ ، أَبَا مُجْرِمِ !
إِشْرَبِي بِكَأْسٍ كُنْتَ تَسْقِي بِهَا ، * أَمْرٌ فِي الْخَلْقِ مِنَ الْعَلَقَمِ !
وَقَالَ أَبُو دَلَامَةَ :
أَبَا مُجْرِمِ ، مَا غَيْرَ اللَّهِ نِعْمَةً * عَلَى عَبْدِهِ حَتَّى يَغْيَرَهَا الْعَدُو !
أَفِي دَوْلَةِ الْمَنْصُورِ حَادِلَتْ غَدَرَةٌ ؟ * أَلَا إِنَّ أَهْلَ الْغَدْرِ آبَاؤُكَ الْكُذُّ !
أَبَا مُسْلِمٍ خَوْفَنِي الْقَتْلَ فَأَتْلُمِي * عَلَيْكَ بِمَا خَوَّفَتْنِي الْأَسَدُ الْوَرْدُ !

وَأَنْظُرْ أَبْنَ خَلِيفَتِهِ فِي تَرْجُمَتِهِ ، وَ"شَذَرَاتِ الذَّهَبِ" (ج ١ ص ١٩٨ و ١٩٩) [وَأَنْظُرْ ص ٨٢ مِنْ هَذَا الْكِتَابِ] . وَأَنْظُرْ "الْبَيَانَ وَالنَّبِيْنَ ج ٢ ص ١٥٥" .

(٤) نَلَخَ ذَلِكَ صَاحِبُ "مَحَاسِنِ الْمُلُوكِ" (ص ١٠٦) . وَقَدْ أَوْرَدَ الْمَسْعُودِي هَذِهِ الْحِكَايَةَ ، فَقَالَ :
"وَأَمَّا مُرْوَانُ أَكْثَرَ أَيَّامِهِ لَا يَدْنُو مِنَ النِّسَاءِ إِلَى أَنْ قُتِلَ . وَتَرَأَتْ لَهُ جَارِيَةٌ مِنْ جَوَارِيهِ ، فَقَالَ لَهَا : وَاللَّهِ لَا دَنَوْتُ مِنْكَ ، وَلَا حَالَتْ لَكَ عُقْدَةٌ ، وَنُحْرَاسَانُ تَرْجُفُ وَنَصِيرُ بْنُ سَيَّارٍ ، وَأَبُو مُجْرِمٍ قَدْ أَخَذَ مِنْهُ بِالْمُخْتَقِ" .
("مَرْوِجِ الذَّهَبِ" ج ٦ ص ٦٣ و ٦٤ طبع أوروبا ؛ ج ٢ ص ١٥٩ طبع بولاق)



مكايده الملوك
في الحروب

ومن أخلاق الملوك المكايده في حروبها .

ولذلك كان يقال ينبغي للملك السعيد أن يجعل المحاربة آخر حيله . فإن النفقة في كل شيء إنما هي من الأموال ، والنفقة في الحروب إنما هي من الأنفس . فإن كان للحيل محمود طاقية ، فذلك بسعادة الملك ، إذ ربح ماله وحقن دماء جيوشه . وإن أعيت الحيل والمكايده ، كانت المحاربة من وراء ذلك .

فأسعد الملوك من غلب عُدُوّه بالحيلة والمكر والخديعة .

وقد روينا عن نبينا (صلى الله عليه وسلم) ما يحقق هذا ويؤكد به قوله : "الحرب خدعة" .

١٠ وليس لأحد من الخدع ما للملوك الأعاجم . والأخبار في ذلك عنهم كثيرة . ولنكتفي بتقتصر من ذلك على حديث أو حديثين .

فمن ذلك ما يذكر عن بهرام جور أنه لما ملك بعد أبيه يزديجرد ، بلغه أن ناحية من نواحي أطرافه قد أخذت ، وغلب عليها العدو . فاستخف بها وأظهر الاستهانة به حتى قوى أمر ذلك العدو واشتدت شوكته ، فكان إذا أخبر بحاله ، استخف بأمره وصغر من شأنه . حتى قيل إنه قد زحف إليك ووجه جيوشه إلى قرار دارك . فقال : دعوه فليس أمره بشيء . فلما رأى وزراؤه تهاونه وتراخيه عن أمره عدوه وأستهانت به ، اجتمعوا إليه فقالوا : إن تراخى الملك عن عدوه ليس من سياسة الملك ولا تدبير المملكة ، وقد قرب هذا العدو من قرار دار الملك ، وأمره كل يوم في علو . فقال بهرام : دعوه ، فأنا أعلم بضعفه وصغر شأنه منكم . وأقبل على اللهو واللعب ، وترك

- (١) ما يجب عليه من الصَّحْد لعدوه والقصد له . فلما دنا عدوه منه وأشرف عليه وخاف
الوزراء ورؤساء أهل المملكة أجتياحه ، اجتمعوا فتأمروا بئتهم على توبيخ الملك وتعنيفه
وإعلامه ما قد أشرفوا عليه من البوار والمهلكة . وبلغه الخبر . فأمر مائتي جارية من
جواريه ، فلبسن الثياب المصبغة المختلفة الألوان ، ووضعن على رؤوسهن أكاليل
الريحان ، وركبن القصب . وفعل بهرام كما فعلن . فلبسن من ثيابهن المصبوغة ، وركبن
قصبته . وأذن للوزراء ، فدخلوا عليه . فلما رأهم ، صاح بالجواري . فرونَّ يخطرن ،
وبهرام خلفهن يغني ، وهنَّ يغنين معه ، ويصحنَّ ويلعنن . فلما رأى ذلك وزراؤه
يئسوا منه واجتمعوا على خلعه . وبلغه الخبر . فدعا جارية من خاص جواريه ، وقال :
لك الويل إن علم أحد من أهل المملكة ما أريد أن أفعل ! ثم أمرها أن تحلق رأسه ،
تخلقه . ودعا بمدرعة صوف فتدزعها ، ونزع في جوف الليل ومعه قوسه ونشابته .
وتقدم إلى الجارية أن تخفي أمره وتظهر أنه عليل إلى رجوعه إليها . ومضى وحده
حتى انتهى إلى طلائع العدو . فتكن في منار على ظهر الطريق . فجعل لا يمر به طائر
في السماء ولا وحش في البر ، إلا وضع سهمه منه حيث أحب . وجعل يجمع كل
ما صاد من ذلك ، فجعله بين يديه حتى صار كالشيء العظيم . قال : فتر به صاحب
طليعة العدو ، فنظر إلى أمر بهت له . فأخذه وقال : ويلك ! ما أنت ومن أنت ومن أين
أنت ؟ قال : إن أعطيتني الأمان ، أخبرتك ! قال : فلك الأمان ! قال : أنا غلام سائس ،
وإن مولاي غضب على - وكان لي محسناً - فأوجعني ضرباً ونزع ثيابي وحلق رأسي
وألبنى هذه المدرعة وأجاعني . ولما طلبت عفته ، فخرجت أطلب شيئاً أصيده

(١) الصَّحْد هو القصد كما فسره المؤلف بعده بـ «والعطف» .

(٢) في نسخة «رحاق» وقد اعتمدت رواية نسخة .

فَأَكَلَهُ . فَلَمَّا أُعْجِبْنِي كَثْرَةَ مَا صَدْتُ ، أَرَدْتُ أَنْ أَرْمِيَ بِكُلِّ مَا مَعِيَ مِنْ هَذِهِ السِّبَاهِمِ ،
ثُمَّ أَنْصَرِفَ .

فَأَخَذَهُ حَمَلَهُ إِلَى الْمَلِكِ فَأَخْبَرَهُ بِقِصَّتِهِ . فَقَالَ لَهُ الْمَلِكُ : إِرْمِ بَيْنَ يَدَيَّ ! فَرَمَى بَيْنَ
يَدَيْهِ . فَكَانَ لَا يَضَعُ سَهْمَهُ فِي طَائِرٍ وَلَا غَيْرِهِ إِلَّا أَصَابَهُ حَيْثُ أَرَادَ . فَبُهِتَ الْمَلِكُ ، وَطَالَ
تَحَبُّبُهُ . فَقَالَ : وَيْلَكَ ! فِي هَذِهِ الْمَمْلَكَةِ مَنْ يَرْمِي رِمَائِكَ ؟ فَضَحِكَ بَهْرَامُ ، وَقَالَ :
أَيُّهَا الْمَلِكُ ! أَنَا أَخْسَهُمْ رِمَايَةً وَأَحْقَرُهُمْ قَدْرًا . وَعِنْدِي جَنْسٌ آخَرٌ مِنَ الثَّقَافَةِ (١) . قَالَ :
وَمَا هُوَ ؟ قَالَ : أَدْعُ لِي بِبَابِرٍ ، فَنَدَا لَهُ بِهَا . فَأَخَذَ لِبْرَةً فَرَمَى بِهَا عَلَى عَشْرَةِ أَذْرُعٍ ،
ثُمَّ أَتَبَعَهَا بِأُخْرَى فَشَكَّهَا ، ثُمَّ أَتَبَعَهَا بِأُخْرَى فَشَكَّهَا كَذَلِكَ ، حَتَّى جَعَلَهَا سِلْسَلَةً قَدْ تَعَلَّقَ
بِمَعْضَاهَا بَعْضُ .

فَبُهِتَ الْمَلِكُ وَمُلِيَ قَلْبُهُ رُجْبًا . فَقَالَ لَهُ : وَيْلَكَ ! مَلِكُكُمْ هَذَا جَاهِلٌ ! أَمَا يَعْلَمُ أَنِّي
قَدْ قَرُبْتُ مِنْ قَرَارِ دَارِهِ ؟ فَضَحِكَ بَهْرَامُ ، وَقَالَ : إِنَّ أُعْطَانِي الْمَلِكُ الْأَمَانَ ، نَصَحْتُهُ .
قَالَ : قَدْ أُعْطَيْتُكَ الْأَمَانَ . قَالَ : إِنْ مَلِكًا إِنَّمَا تَرَكْتُ أَسْتَهَانَةً بِأَمْرِكَ ، وَتَصْغِيرًا لَشَأْنِكَ ،
وَعِلْمًا بِأَنَّكَ لَا تَخْرُجُ مِنْ قَبْضَتِهِ . وَذَلِكَ أَنِّي أَخْسُ مَنْ فِي دَارِ مَمْلَكَتِهِ وَأَحْلَاهُمْ ذِكْرًا .
فَإِذَا كُنْتُ ... وَأَنَا بِهَذِهِ الْحَالِ بَ أَقْتُلُ بِأَلْفِ سَهْمِ أَلْفَ رَجُلٍ ، فَمَا ظَنُّكَ بِالْمَلِكِ ، وَلَهُ
مِائَةُ أَلْفِ عَبْدٍ فِي قَرَارِ دَارِهِ ، أَصْغَرُهُمْ شَأْنًا أَكْبَرُ مَنِّي ؟ فَقَالَ لَهُ الْمَلِكُ : صَدَقْتَنِي فِيمَا
قُلْتَ ! وَلَقَدْ خُبِّرْتُ عَنْ بَهْرَامِ مِنْ تَصْغِيرِهِ لَشَأْنِي وَاسْتِخْفَافِهِ بِأَمْرِي مَا طَابَقَ خَبْرَكَ .
وَمَا تَرَكْنِي أَبْلُغُ هَذَا الْمَوْضِعَ مِنْ مُلْكِي إِلَّا لِيَا ذَكَرْتُ .

فَأَمَرَ عَظِيمَ جَيْشِهِ أَنْ يَرْتَحِلَ مِنْ سَاعَتِهِ . وَنَادَى فِي النَّاسِ بِالرَّحِيلِ . ثُمَّ خَرَجَ لَا يَلُوحِي
عَلَى شَيْءٍ ، وَأَطْلَقَ بَهْرَامُ . فَانْصَرَفَ بَعْدَ ثَلَاثَةِ حَتَّى دَخَلَ دَارَهُ لَيْلًا . فَلَمَّا أَصْبَحَ ،

(١) الخدق والخفة والفلطنة .

قَعَدَ لِلنَّاسِ وَدَخَلَ عَلَيْهِ الْوُزَرَاءُ وَالْعُظَمَاءُ . فَقَالَ : مَا عِنْدَكُمْ مِنْ خَبَرٍ عَدُونَا هَذَا ؟ فَأَخْبَرُوهُ
بِانْصِرَافِهِ عَنْهُمْ . فَقَالَ : قَدْ كُنْتُ أَقُولُ لَكُمْ إِنَّهُ صَغِيرُ الشَّأْنِ ، ضَعِيفُ الْمُنَّةِ ^(١) .
وَلَمْ يَعْلَمْ أَحَدٌ مِنْهُمْ مَا كَانَتْ الْعِلَّةُ فِي انْصِرَافِهِ ^(٢) .

وَكَانَ كَسْرِي أَبْرِيَزْ ، بَعْدَ بَهْرَامِ جُورْ ، صَاحِبَ مَكَايِدَ وَخِدَعٍ فِي الْحُرُوبِ وَنِكَايَةِ
فِي الْعَدُوِّ ^(٣) .

مكاييد أبروير

وَكَانَ قَدْ وَجَّهَ شَهْرَبَرَّازَ لِمُحَارَبَةِ مَلِكِ الرُّومِ ، وَكَانَ مُقَدِّمًا عِنْدَهُ فِي الرَّأْيِ وَالنُّجْدَةِ ^(٤) .

(١٥)

(١) أى القوة .

(٢) نقل هذه الحكاية بالحرف صاحب "تنبيه الملوك" (ص ٣٤ - ٣٨) ، ونقصها صاحب "المحاسن
الملوك" (ص ١٠٧) .

(٣) الحكاية الآتية نقلها أيضا صاحب كتاب "تنبيه الملوك والمكاييد" المنسوب للباحث ، وفيها تحريف
كثير وسقط متواتر واضطراب في التعبير (ص ٢٢ - ٢٦) .

(٤) فى سه : شهر يزاد . وهو تصحيف من النسخ ، وفى صه : شهر ياروقد صحف ناسخو ابن الأثير
هكذا الاسم بفعلوه شهر يراز وشهر يزار ، كما صحفوه فى نسخ "مروج الذهب" بفعلوه مثل صه شهر يزار
(وقد صحفه العلامة بار بيه دومينار فى ترجمته بفعله شهر بار ليكون مطابقا للاسم الوارد فى تواريخ الروم) .
وأما الصحيح فهو الذى أعتمدناه . (أنظر جميع المؤرخين وخصوصا الثعالبي فى "غرر أخبار ملوك الفرس" ^{١٥}
(ص ٧٠١ حيث أورد هذه القصة) . وأنظر ابن الأثير . (ج ١ ص ٣٤٦ - ٣٤٩) وقد أورد قصة
أخرى فى سبب انتماض شهر يراز وفى الخديعة التى أستعملها أرويز لصد ملك الروم عنه . (وأنظر "التنبيه
والإشراف" ص ١٥٦ و ١٥٧) .

وقد أورد هذه القصة برواية أخرى فى "المحاسن والمساوى" ص ١٣٦ - ١٣٧ . وسمى الفائدة "شهر يراز"
على الوجه الصحيح الذى أعتمدناه فى المتن .

٢٠

(٥) فى سه : فكان .

والبسالة ويمن النقية. فكان شهر براز قد ضيق على ملك [الروم] ^(١) أقرار داره وأخذ بمُخَنَّقِهِ
حتى همَّ بمُهادننه ومَلَّ محاربتَه وطلَّب الكَفَّ عنه. فابى ذلك عليه شهر براز.
وأنستعد له ملك الروم بأفضل عُدَّة وأتم آلة وأخذ شوكة. وتأهب للقائه في البحر
لجأه في جمع لا تُحصى عِدته. قد أعد في البحر كل ما يحتاج إليه من مالٍ وسلاح
وكرَّاج وآلة وطعام وغير ذلك، والسفن مشحونة موقرة. فبينما هو كذلك إذ عَصَفَتْ
ريح في تلك الليالي فقلعت أوتاد تلك السفن كلها وحملتْها إلى جانب شهر براز،
فصارَتْ في ملكه. وأصبح ملك الروم، قد ذهب أكثر ما كان يملك من الأموال
والخزائن والعدد والسلاح. فوجه شهر براز بتلك الخزائن والأموال إلى أبرويز. فلما
رأى أبرويز ما وجه به شهر براز، كبر في عينه وعظم في قلبه. وقال: ما نفس أحمق يطيب
الثناء ورفيع الدعاء والشكر على الفعل الظاهر من شهر براز! جاد لنا بما لا تسخو به
النفوس ولا تطيب به القلوب! فجمع وزراءه وأمر بتلك الأموال والخزائن فوضعتْ
نُصَبَ عينيه، ثم قال لوزرائه: هل تعلمون أحدا أعظم خطراً وأمانة. وأحرى بالشكر
من شهر براز؟ فقامت الوزراء فتكلم كل واحد منهم، بعد أن حمد الله وشكره ومجده،
وأثنى على الملك وهناه، ثم ذكر ما خصَّ الله به الملك من يمن نقية شهر براز وعفاهه
وطهارته ونبله وعظيم عنايته. حتى إذا فرغوا، أمر بإحصاء تلك الأموال والخزائن.
ثم قام أبرويز فدخل إلى نساائه. وكان للملك غلام يُقال له رُسْتَه، وكان سيِّء الرأي
في شهر براز. فقال: أيها الملك! قد ملأ قلبك قليل من كثير، وصغير من كبير، وتأفه
من عظيم، خأنك فيه شهر براز وآثر به نفسه. ولئن كان الملك، مع رأيه الثاقب
وحزمه الكامل، يظن أن شهر براز أدى الأمانة، لقد بعد ظنه من الحق وخس

(١) نصيبه . فوق [في] نفس أبرويز ما قال رُسْتَه ، فقال له : ما أظنك إلا صادقاً . وما الرأي عندك ؟ قال : تكتبُ إليه بالقدوم وتوهمه أن بك حاجة إلى مناظرته ومشاورته في أمرٍ لم تجز الكتابة به . فإنه إذا قديم ، لم يخلف ما يملك وراءه ، إذ كان لا يدرى أيرجع إلى ما هناك أم لا . فيكون كل ما يقام به نصب عينيك .

فكتب أبرويز إلى شهر براز يأمره بالقدوم عليه لمناظرته ومشاورته في أمرٍ يدق عن الكتاب والمراسلة .

فلما مضى الرسول ، أرففه برسول آخر . وكتب إليه : "إني قد كنت كتبت إليك أمرك بالقدوم لأنظرك في مهم من أمري . ثم علمت أن مقامك هناك أقدر في عدوك وأنكى له وأصلح للكل وأوفر على المملكة . فأقيم وكن من عدوك على حذر ، ومن غزته على تيقظ . فإنه من ذهب ماله ، حمل نفسه على التلف أو الفلج (٢) والسلام !"

وقال للرسول الثاني : إن قدمت فرأيتَه قد تاهب للخروج إلى وظهر ذلك في عسكره ، فادفع إليه هذا الكتاب . وكتب : "أما بعد ، فإني كتبت إليك وقد استبطلت جواب قدومك وحركتك . وعلمت أن ذلك لأمرٍ تصلحه من أمر نفسك أو مكيدة عدوك . فإذا أتاك كتابي هذا خلف أخاك على عمالك وأغد السير ولا تخرج على مهم ولا غيره . إن شاء الله ! " . وإن لم تره استعد للخروج ولا تاهب له ، فادفع إليه الكتاب الأول .

(١) في سم : "نفسه" . ولعل الصواب : "نصيبه" . قال في القاموس : "نحس نصيبه جعله خسيسا

دينيا حقيرا . " . ولم ترد هذه الكلمة ولا الآ قبلها في صـ

(٢) في سم : الفتح ، وفي صـ : الحذف . وقد صححت بما في المتن ليكون المعنى ان الذي يذهب ماله يركب أحسن المراتب فلما أن يتلف وإما أن يظفر ويصبح . لأنه يكون في حالة يأس بحمله على المأثرة : ... هوز .

فقدِمَ الرسولُ الثاني، وليس لشهر براز في الخروج عزمٌ ولا خاطرٌ، ولا همٌّ به. فدفع إليه الكتاب الأول. فقال شهر براز: أولُ كلِّ قَتْلَةٍ حِسْلَةٌ. وكان خليفة شهر براز بيباب الملك قد كتب إليه ما كان من قول رُسْتَه للملك وما كان من جواب الملك له. ثم تازعت أبرويز نفسه ودعاه شَرُهْبُهُ إلى إعادة الكتاب إلى شهر براز بالقدوم عليه.

فلما قرأ شهر براز كتابه الثالث قال: كان الأمر قبل اليوم باطنًا، فأما اليوم فقد ظهر. فلما علم أبرويز أنَّ نِيَّةَ شهر براز قد قَسَدَتْ وأنه لا يُقدِّمُ عليه، كتب إلى أخى شهر براز: "إني قد وليتُكَ أمرَ ذلك الجيش ومحاربة ملك الروم. فإن سَلِمَ لك شهر براز ما وليتُكَ، وإلا فخاريته!"

فلما أتاه كتابه أظهره وبعث إلى شهر براز يخبره أن الملك قد ولّاه موضعه، وأمره بحاربه إن أبى أن يُسَلِّمَ إليه ما ولّاه. فقال له شهر براز: أنا أعلم بأبرويز منك. هو صاحب حِيلٍ ومكايد، وقد قَسَدَتْ نِيَّتُهُ لِي ولك. فإن قتلتني اليوم، قتلك غدا، وإن قتلك اليوم، كان علي قتلى غدا أقوى^(١).

ثم إنَّ شهر براز صاحَ ملك الروم، لمَّا خاف أبرويز، وتوثق كلُّ واحدٍ منهما من صاحبه، واجتمعا على محاربة أبرويز. فقال له شهر براز: دعني أتولى محاربتَه، فلأني

(١) هذه رواية ص. ٥. وأما سه روايتها: بقدر

(٢) رواية ابن الأثير في هذا الموضوع أحسن وأتمن. ومحصلها أن شهر براز لما أمتنع عن إجابة كسرى، بعد طلبه ثلاث مرات، ألهى الملك بعزله وبتولية أخيه فرخان الذي كان معه، وأمره بقتله. فلما أراد فرخان أن يقتله، قال له شهر براز: أمهلني حتى أكتب وصيتي. ثم أحضر دريحا وأخرج ثلاثة كنب من كسرى يأمره فيها بقتله، وأطلعه عليها، وقال له: أنا راجعتُ فيك أربع مرّات ولم أقتلك، وأنت تقتلني في مرة واحدة. فأعذر فرخان إليه وأعاده إلى الإمارة. وأتفقا على موافقة ملك الروم على كسرى. (ج ٢ ص ٣٤٨)

أَبْصُرُ بِمَكَائِدِهِ وَعَوْرَاتِهِ^(١) . فَأَبَى عَلَيْهِ مَلِكُ الرُّومِ ، وَقَالَ : بَلْ أَقِمْ فِي دَارِ مَمْلَكَتِي حَتَّى أَتَوَلَّى أَنَا مَحَارِبَتَهُ بِنَفْسِي . فَقَالَ شَهْرَبَرَاذُ : أَمَّا إِذَا أُيِّتَ عَلَيَّ فَإِنِّي مَصُورٌ لَكَ صُورَةً ، فَأَعْمَلُ بِمَا فِيهَا وَأَمْتِلُهَا .

ثُمَّ صَوَّرَ لَهُ كُلَّ مَنْزِلٍ يَنْزِلُهُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أُبْرُويزَ فِي طَرِيقِهِ كُلِّهِ ، وَأَيَّ الْمَنَازِلِ يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يَقِيمَ فِيهِ ، وَأَيُّهَا يَجْعَلُهَا طَرِيقًا وَسِيرًا مَاضِيًا حَتَّى إِذَا أَقَامَهُ مِنْ طَرِيقِهِ كُلِّهِ عَلَى مِثْلِ وَحَجِّ النَّهَارِ ، قَالَ لَهُ : فَإِذَا صَرْتَ بِالنَّهْرَوَانِ ، فَأَقِمْ ذُوْتَهُ وَلَا تَقْطَعْهُ إِلَيْهِ ، وَأَجْعَلْهُ مِنْزِلَكَ وَجَهْزُ جِيُوشِكَ وَعَسَاكَرِكَ إِلَيْهِ .

فَمَضَى مَلِكُ الرُّومِ نَحْوَهُ . وَبَلَغَ أُبْرُويزَ الْخَبْرُ فَضَاقَ بِهِ ذَرْعَهُ ، وَارْتَجَجَ عَلَيْهِ أَمْرُهُ . فَكَانَ أَكْثَرُ جُنُودِهِ قَدْ تَفَرَّقُوا لَطَلَبِ الْمَعَاشِ ، لِقَطْعِهِ عَنْهُمْ مَا كَانَ يَجِبُ لَهُمْ مِنْ إِقْطَاعَاتِهِمْ وَأَرْزَاقِهِمْ . فَبَقِيَ فِي جُنْدٍ كَالْيَتِّ أَكْثَرُهُمْ هَزَلٌ إِضْرَاءً^(٢) .

وَكَانَ مَلِكُ الرُّومِ يَعْمَلُ عَلَى مَا صَوَّرَهُ لَهُ شَهْرَبَرَاذُ فِي طَرِيقِهِ كُلِّهِ ، حَتَّى إِذَا أَشْرَفَ عَلَى النَّهْرَوَانِ ، عَسَكَرَ هُنَاكَ وَاسْتَعَدَّ لِلْقَاءِ أُبْرُويزَ . وَفَدَّ بَلَّغَهُ قَلَّةُ جُمُوعِهِ وَتَفَرُّقُ جُنُودِهِ وَسُوءُ حَالِ مَنْ بَقِيَ مَعَهُ . وَكَانَ فِي أَرْبَعَائَةِ أَلْفٍ ، قَدْ ضَاقَتْ بِهِمُ الرِّجَاجُ وَالْمَسَالِكُ ، فَطَمِعَ فِي قَتْلِ أُبْرُويزَ وَلَمْ يَسْكُفْ فِي الظُّفْرِ بِهِ .

فَدَعَا أُبْرُويزَ رُجُلًا مِنَ النَّصَارَى ، كَانَ جَدُّهُ قَدْ أَنْعَمَ عَلَى جَدِّ النَّصْرَانِيِّ وَاسْتَنْتَذَهُ مِنْ الْقَتْلِ أَيَّامَ قَتْلِ مَائِي ، وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِهِ الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لَهُ . فَقَالَ لَهُ أُبْرُويزُ : قَدْ عَلِمْتَ مَا تَقْدُمُ مِنْ أَيَادِينَا عَنْدَكُمْ ، أَهْلَ الْبَيْتِ قَدِيمًا وَحَدِيثًا . قَالَ : أَجَلُ أَيُّهَا الْمَلِكُ ! وَإِنِّي لَشَاكِرٌ ذَلِكَ لَكَ وَلَا بَأْسَكَ . قَالَ : نَخَذُ هَذِهِ الْعَصَاوَامِضَ بِهَا إِلَى شَهْرَبَرَاذَ ، فَأُتِيهِ فِي قَرَارِ

(١) ضمه : وعوراته .

(٢) أى اضطرب .

(٣) أى مهزولون مَرَضَى . [والذى فى سمه : هزلا وضرا] .

مَلِكُ الرُّومِ، فَأَدْفَعَهَا إِلَيْهِ مِنْ يَدِكَ إِلَى يَدِهِ . وَعَمِدَ إِلَى عَصَا مَثْقُوبَةٍ، فَأَدْخَلَ فِيهَا كِتَابًا صَغِيرًا مِنْهُ إِلَى شَهْرِ بَرَّازٍ: "أَمَّا بَعْدُ فَإِنِّي كَتَبْتُ إِلَيْكَ كِتَابِي هَذَا وَأَسْتَوْدَعُهُ الْعَصَا . فَإِذَا جِئَكَ، فَخَرِّقْ دَارَ مَمْلَكَةِ الرُّومِ، وَأَقْتُلِ الْمُقَاتِلَةَ، وَأَسْبِ الذَّرِّيَّةَ، وَأَنْهَبِ الْأَمْوَالَ، وَلَا تَرُكَنَّ عَيْنًا تَطْرِفُ وَلَا أُذُنًا تَسْمَعُ وَلَا قَلْبًا يَعِي، إِلَّا كَانَ لَكَ فِيهِ حُكْمٌ . وَأَعْلَمُ أَنِّي وَاثِبٌ بِمَلِكِ الرُّومِ يَوْمَ كَذَا وَكَذَا . فَلْيَكُنْ هَذَا وَقْتُكَ الَّذِي تَعْمَلُ فِيهِ مَا أَمَرْتُكَ ."

(١٥٧)

قَالَ: وَأَمَرَ لِلنَّصْرَانِيِّ بِمَالٍ وَجَهَّزَهُ، وَقَالَ: لَا تُعْرَجَنَّ عَلَى شَيْءٍ وَلَا تُقِيمَنَّ يَوْمًا وَاحِدًا . وَإِيَّاكَ ثُمَّ إِيَّاكَ أَنْ تَدْفَعَ الْعَصَا إِلَّا إِلَى شَهْرِ بَرَّازٍ، مِنْ يَدِكَ إِلَى يَدِهِ!

ثُمَّ وَدَّعَهُ وَمَضَى النَّصْرَانِيُّ . فَلَمَّا عَبَّرَ النَّهْرَ وَأَنَّ، أَتَفَقَ أَنْ كَانَ عُبُورُهُ مَعَ وَقْتِ ضَرْبِ النَّوَاقِيسِ . فَسَمِعَ قَرَعَ عَشْرَةِ آلَافٍ نَاقُوسٍ أَوْ أَكْثَرَ، فَأَنهَلَتْ عَيْنَاهُ وَقَالَ: يَأْسُ الرَّجُلُ أَنَا، إِنَّ أَعْنَتُ عَلَى دِينِ النَّصْرَانِيَّةِ وَأَطَعْتُ أَمْرَ هَذَا الْجَبَّارِ الظَّالِمِ!

فَاتَى بَابَ مَلِكِ الرُّومِ، فَاسْتَاذَنَ عَلَيْهِ، فَأَذِنَ لَهُ . فَأَخْبَرَهُ بِقِصَّةِ أُبْرُوزٍ حَرْفًا . ثُمَّ دَفَعَ إِلَيْهِ الْعَصَا، فَأَخَذَهَا وَنَظَرَ فِيهَا . ثُمَّ أَسْتَخْرَجَ الْكِتَابَ مِنْهَا فَقَرَأَ عَلَيْهِ، فَخَرَّ، وَقَالَ: خَدَعَنِي شَهْرُ بَرَّازٍ! وَلَئِنْ وَقَعَتْ عَيْنِي عَلَيْهِ، لَا أَقْتُلُهُ!

وَأَمَرَ فُقُوضَتْ أَسْبِيَّتُهُ مِنْ مَسَاعِدِهِ، وَنَادَى فِي النَّاسِ بِالرَّحِيلِ . وَخَرَجَ مَا يَلْوِي عَلَى أَحَدٍ.

وَوَجَّهَ أُبْرُوزُ عَيْنًا لَهُ يَحِيثُهُ بِخَبْرِهِ . فَانْصَرَفَ إِلَيْهِ فَأَخْبَرَهُ أَنَّ الْمَلِكَ قَدْ مَضَى مَا يَلْتَفِتُ لَفْتَةً . فَضَحِكَ أُبْرُوزُ، وَقَالَ: إِنَّ كَلِمَةً وَاحِدَةً هَزَمَتْ أَرْبَعًا أَلْفَ جَلِيلٍ قَدَرُهَا وَرَفِيعٌ ذِكْرُهَا!

(١٥٨)

(١) والعرب تقول: أَتَقَدُّ مِنَ الرَّمِيَّةِ، كَلِمَةُ خَفِيَّةٌ. ("العقد الفريد" ج ١ ص ١٦٥)

الكتاب

وإذ قد آتينا إلى هذا الموضع من كتابنا هذا، وأخبرنا بأخلاق الملوك في أنفسها، وما يجب على رعاياها لها، بقدر وسع طاقتنا، فلنختم كتابنا بهذا ذكر من بعثنا على نظمها، وكان مفتاحا لتأليفه - وجمعه .

ولنقل أنا لم نر في صدر هذه الدولة المباركة العباسية ولا في تاريخها وأيامها إلى هذه الغاية فتي اجتمعت له فضائل الملوك وآدابها ومكارمها ومناقبها، فحاز الولاء من هاشم^٥ والخصيصة^(١) من خلفاء بني العباس الطيبين، والتبني من المعتصم بالله وإخوته الأبرار من أئمة المؤمنين وورثة خاتم النبيين، عدا الأمير الفتح بن خاقان مولى أمير المؤمنين .

فلتهنئه هذه التعمية المهداة! وبارك له واهبها، وزاده إليها الدأب عليها حتى يبلغ به أرفع يفاعها وأسنى ذروتها وأعلى درجاتها، في طول من العمر وسلامة من عوادي الزمان وغيره ونكباته وعثراته! فإنه رحيم كريم!

في آخر النسخة السلطانية ما نصه :

تم الكتاب المبارك بحمد الله تعالى وعونه وحسن توفيقه . والحمد لله وحده!

وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليما كثيرا!

حسبنا الله ونعم الوكيل!

١٥

(١) أى الاختصاص بالفضل .

تكميل للروايات

و

تصحیحات مطبعية

تكميل

لبعض الروايات والملاحظات الانتقادية التي وضعتها في حواشي هذا الكتاب .
والقصد من هذا التكميل أن تزداد فوائده لمن يعينهم استيفاء بحث خاص أو التوسع
في مطلب مما جرى به قلم المحافظ .

صفحة ١١ (حاشية ١)

١ - ورد اسم "ميسرة" في كتاب "الحيوان" (ج ٧ ص ٢٨) ولكن المحافظ نعت فيه بلقب
"الباس" ووصف مقدار أكله ، وما ذا كانت يصنع إذا أجهده الكفلة . كذلك ابن أبي الحديد
(ج ٤ ص ٣٢٤ - ٣٢٦) تكلم عن هذا الأكل وأعطاه لقباً آخر وهو "الرأس" بدلا من
"التراس" أو "البراش" . ولا شك أن هذه الألفاظ كلها محترقة عن لقب واحد من مادة واحدة . ولو اعتبرنا
كتابتها نجد أنها متقاربة في الشكل والصورة . وهذه التعريفات مصدرها إهمال النساخين المتأخرين .

٢ - أورد المحافظ ذكر "قاسم الثمار" وجماعته والعبث به في كتبه . وقد وصفه بطول البقي ،
وأشار إلى بعض نوادره وأحواله ، هو وأبنته ، الذي كان شر شبيه بأبيه .

ويستفاد من كلام المحافظ أنه كان معاصرا له .

أظهر كتاب "التربيع والتدوير" (ص ٨٩ و ١٠١) ؛ وكتاب "البيان والتبيين" (ج ٢ ص ٣
وخصوصا ص ١٦١) ؛ وكتاب "الحيوان" (ج ٥ ص ٦١) ؛ وكتاب "البغلاء" (ص ٢١٥ و ٢١٦)
بأكلامهما ؛ و"المحاسن والأضداد" (ص ٩ حيث سماه : القاسم الثمار) .

٣ - ذكر المحافظ "أبا تمام السنوط" في كتاب "البغلاء" (ص ٢٢٨) ، وسماه السنوط ،
وصفه بالأكل . وقد ذكره أيضا في كتاب "الحيوان" (ج ١ ص ٥٥) .

٤ - مما يجب بيانه في موضوع المشهورين بكثرة الأكل في الإسلام أن ابن أبي الحديد نص (في شرح نهج البلاغة ، ج ٤ ص ٣٢٤ - ٣٢٦) على أن الذي منهم هو "أبو الحسن بن أبي بكر الحسن بن علي ابن العلاف" أي ابن الشاعر الشهير بآبن العلاف . وقد ورد ذكر هذا الابن عرضا في "وفيات الأعيان" لابن خلكان فقال عنه : "وهو الأكل المقدم في الأكل ، في مجالس الرؤساء والملوك" . ثم قال عنه في موضع آخر : "وهو المشهور بكثرة الأكل" (ج ١ ص ١٩٤ ، ٥٣١ طبعة بولاق سنة ١٢٧٥ أي في ترجمة أبيه الحسن بن العلاف ، ثم في ترجمة علي بن المرات) .

٥ - ذكر ابن أبي الحديد أيضا "هلال بن أشعر" وهو نفس الذي سميناه "هلال بن الأسعر" . لأن صحة اسمه بالسین المهملة . (أنظر "تاج العروس" في مادة - س ع ر - وفي مادة - رزم - وأنظر ترجمته في "الوفاء بالوفيات") . وهو هو الذي سميناه في حاشية صفحة ١١ من التاج : "هلال ابن مسعر" والغلط عن الكتب التي نقلنا عنها وأشرنا إليها في تلك الحاشية .

٦ - أضاف ابن أبي الحديد لنا اسما جديدا يجب ضمه إلى إخوانه وهو "عنبسة بن زياد" إن لم يكن هو "عبيد الله بن زياد بن أبيه" رجلا واحدا . فإن تحريف "عبيد" إلى "عنبسة" ليس ببعيد .

٧ - أضاف ابن أبي الحديد لنا اسما جديدا آخر ، وهو "أبو خارجة" الذي روى لنا الجاحظ أخباره وقال عنه إنه يضرب به المثل . (أنظر "الحيوان" ج ٥ ص ١٤٧) .

٨ - هذا وأنا أعتقد أن "مزودا" الذي ذكرته في ضمن أسماء الأكلة في تلك الحاشية إنما هو "مزرد" وهو لقب ضرار بن الشماخ . والتعريف راجع إلى تلك الكتب التي نقلت اسمه عنها . وأنظر "تاج العروس" في مادة - زرد - وإن كان لم يخبرنا بأنه من الأكلة .

٩ - وقد نقل ابن أبي الحديد عن كتاب "الأكلة" لدايني - الذي ذكرناه في آخر تلك الحاشية - أحوالا وأخبارا تراها في الجزء الرابع من "شرح نهج البلاغة" (ص ٣٢٤ - ٣٢٦) .

صفحة ١٢ (حاشية ١)

عرفنا الملاحظ إبراهيم بن السدي بن شاهك ، فقال في رسالة "مناقب الترك وعامة جُند الخلافة" إنه "كان عالماً بالدولة شديداً لحب لأبناء الدعوة وكان نظم المعاني ، نظم الألفاظ . لو قلت : لسانه كان أرد على هذا الملك من عشرة آلاف سيف شهروسنان طرير ، لكان ذلك قولاً ومذهباً" .

وعرف به الملاحظ أيضاً في "البيان والتبيين" (ج ١ ص ١٢٩) بقوله :

كان رجلاً لا نظير له ، وكان خطيباً ، وكان ناسباً ، وكان قفياً ، وكان عروضياً وحافظاً للحديث ، رابية للشعر ، شاعراً . وكان نظم الألفاظ ، شريف المعاني . وكان كاتب القلم ، كاتب العمل . وكان يتكلم بكلام رؤبة ، ويعمل في الخراج يعمل زاذان فروخ الأعرور . وكان منجياً ، طيباً . وكان من رؤساء المتكلمين ، وعالماً بالدولة وبرجال الدعوة . وكان أحفظ الناس لما سمع ، وأقلهم نوماً ، وأصبرهم على السهر .

صفحة ١٦ (حاشية ١)

أضف على البيانات التي أوردتها فيها عن استعمال لفظة "الاستكفاء" بمعنى التولية وتقليد المناصب قول الملاحظ نفسه :

قال يزيد بن معاوية لسلم بن زياد حين ولاء على نراسان : إن أباك كفى أخاء عظيماً ، وقد استكفيتك صغيراً . فلا تشككن على طر مني لك ، فقد أتكت على كفاية منك . وإياك مني ، قبل أن أقول : إياي منك . فإن القلن إذا أخلف منك ، أخلف مني فيك . وأنت في أدنى حظك ، فأطلب أقصاه . وقد أتعبك أبوك ، فلا تريح نفسك . وكن لنفسك ، تكن لك . وأذكر في يومك أحاديث غلك ، تسعد . إن شاء الله !
(البيان والتبيين ج ١ ص ١٤٩ ثم ص ٢٠٤) .

صفحة ١٦ (حاشية ٢)

أضف على هذه الحاشية أن ابن أبي الحديد روى في "شرح نهج البلاغة" (ج ٤ ص ٣٨٠) نصه
الرجل الذي أراد ما جوراً أن يمنحه قبل أن يوليّه قضاء للقضاء .

صفحة ١٩ (حاشية ٢)

أضف على ما أورده من البيانات بخصوص الآين أن الجاحظ نفسه قد استعمل هذا اللفظ ثلاث مرات
في كتاب "البغلاء" طبع ليدن فقال :

١ - الآين فيما نحن فيه أن تكون إذا كنت أنا الجالس وأنت المار أن تبدأ أنت قسماً فأقول أنا حينئذ
مجيئاً لك : وعليكم السلام . (ص ٢٧) .

٢ - وإن كنت آكل ، فهما آين آخر . وهو أن أبدأ أنا فأقول هلم ! وتجب أنت فتقول : ههنا !
فيكون كلام بكلام . فاما كلام بفعال ، وقول بأكل ، فهذا ليس من الإنصاف . (ص ٢٨) .

٣ - إحضار الجدي إنما هو شيء من آين الموائد الرفيعة . وإنما جعل كالعاقبة والخاتمة ، وكالعلامة
للسر والفراغ ، وإنه لم يحضر للتزيين والتخريب . (ص ١٠٣) .

هذا وقد ذكر ياقوت في الجزء الثاني من معجم الأدباء (ص ٥٩) نقلاً عن الفهرست أن أحمد بن محمد
ابن نصر الجعفي ألف "كتاب آين" و"كتاب الزيادات في كتاب آين في المقالات" .

صفحة ٢٠

الحكاية الواردة في متن هذه الصفحة قد أوردها الجاحظ بنصها ونفسها مع زيادة كلمتين فقط
(في "البيان والتبيين" ج ١ ص ٢٣٢) . ثم أوردها أيضاً في كتاب "البغلاء" (ص ١٩٣) :

وعنه نقلها ابن عبد ربه في "المقد الفريد" بدليل نقله أيضاً للكلام الذي عقب به الجاحظ في موضع
آخر من باب الاستطراد .

صفحة ٢٠ (حاشية ١)

أضف إلى ما كتبه عن بلال بن أبي بردة ما ذكره لنا الجاحظ من أنه خطب بالبصرة يوما ، فرأى الناس
قد استحسنوا كلامه ، فقال لهم : " لا ينعم سوء ما تعلمون منا أن تقبلوا أحسن ما تسمعون منا " .

(البيان والتبيين ج ١ ص ٢٠٨)

وقد ذكره الجاحظ في مواضع كثيرة من كتاب " البخل " (ص ٧٥ و ١٦٢ و خصوصا ص ١٦٩)
حيث أورد له كلمة ضافية في المقارنة بين البخل والكرم ، وتفضيل الكرم .

صفحة ٢٠ (حاشية ٢)

كان الجارود بن أبي سبرة — ويكنى أبا مفضل — من أئین الناس وأحسنهم حديثا . وكان رافية علامة ،
شاعرا مقلقا . وكان من رجال الشيعة . ولما استنطقه الججاج قال : ما ظننت أن بالمراق مثل هذا .
وكان يقول : ما أمكنني وال من أذنه إلا غلبت عليه ، ما خلا هذا اليهودي (يعني بلال بن أبي بردة) .
وكان عليه متعابلا . فلما بلغه أنه (أي الججاج) رقه (أي بلالا) حتى رقت ساعته وجعل الوتر في خصيه
أنشأ يقول :

لقد قرّعتني أن ساقيه رقا * وأن قوى الأوتار في البيضة اليسرى

بخلت وراجعت الخيانة والخنا * فبورك الله المقدس للمسرى

فاجزع سوء خرب السوس جوفه * بعاجله النجار يرى كما تسرى

وإنما ذكر الخصية اليسرى ، لأن العامة تقول إن الولد منها يكون .

(البيان والتبيين ج ١ ص ١٢٦ و ١٢٧)

صفحة ٢٤ (حاشية ١)

الشائع عند العرب استمالهم "الأساورة" بصيغة الجمع . ولكنهم كانوا يستعملون المفرد أيضا . والامثلة كثيرة ، نختار منها ما أورده الجاحظ في كتاب "الحيوان" (ج ٦ ص ١١٤) حيث قال "بصرت بفهد على قارب ظلة ، فسميت إليه ، وأنا أسوار كما تعلمون . فوالله ! ما أخطأت حاق لهزيمة حتى رزق الله عليه الظفر" .

صفحة ٤٣ (سطر ٨)

فما يجب تعليقه على ما رواه الجاحظ بخصوص تهاون الأمين إبّان محاصرة الجيوش له في بغداد ، أن صاحب "بدائع البدائنه" رأى القصة الآتية (في صفحة ٦٨) وهي :

خرج كوثر ، خادم الأمين ، لينظر الحرب أيام محاصرة طاهر بن الحسين وهرثمة بن أعين لبغداد ، فأصابه سهم غرب ، فخرجه . فدخل على الأمين يبكي لألم الجراحة . فلم يمالك الأمين أن جعل يمسح عنه الدم ويقول :

ضربوا قرّة عيني ، * ومن أجلى ضربوه !
أخذ الله قلّسي * من أناس أوجعوه ...

ثم أرتج عليه . فاستدعى الفضل بن الربيع وأمره بإحضار شاعر يُجيزُ البيتين . فاستدعى لذلك عبد الله بن محمد بن أيوب التيميّ وأنشدهما له فقال :

ما لئن أهوى شبيه ، * فبه الدنيا تنه !
وصله حلّو ، ولكن * هجره مرّ كره !
من رأى الناس له الفضل عليهم ، حسدوه !
مثل ما قد حسد القا * ثم بالملك أخوه .

فأمر الأمين له بوقر ثلاثة أبغل دراهم .

صفحة ٤٣ (حاشية ٣)

أضف على ما أوردته في هذه الحاشية شرحاً للفظـة "بأو" ما أورده الجاحظ في "البيان والتبيين" (ج ٢ ص ٣٧) وهو :

قال جعدة بن هيرة :

أي من بني مخزوم، إن كنت سائلاً، * ومن هاشم أمي، نلسير قبيل !
فن ذا الذي "يئأى" على بخاله، * وغالى على ذوالندى، وعقبيل ؟

صفحة ٤٤ (حاشية ١)

الشجرة المعروفة عند العرب باسم "السرحة" تكلم عنها علماء النبات من الإفرنج مثل العلامة "فورسكال" قديماً، والأستاذ "شوينفُرت" الموجود الآن .

وقال الأول : CADABA farinosa ; foliis ovatis, oblongis, farinosis.
Descr. Folia alterna, semipollicaria, farinoso-tomentosa, plana, integra, obtusa, alterna. Pedunculi racemi ramorum terminales. Rami recentes tomentoso-farinosi. Nectarium album, parvum lingua tubo angustiore revoluta. Petala 4, undulata. Stamina inserta pedicello germinis in fra medium.

Arab. Asal. alīis Korrah vel Særah سرح Usus antitoxicus : dum rami recentes & minores masticantur ; vel pulveris forma eduntur.

(P. Forskal, *Descriptiones plantarum flora Ægyptiaco-Arabica* : pp. 68)

وقال الثاني مانعه : Sserahh. Saerah سرح 140 Cadaba c) farinosa Forsk. (Schweinfürth G., *Arabische Pflanzennamen aus Ægypten, Algerien und Jemen* : p.p. 117)

ولكن شرح هذين العالمين ينطبق على نجم أي شجيرة، مع أن المفهوم من كتب اللغة العربية أنها شجرة كبيرة .

صفحة ٤٧ (حاشية ٤)

أضف على ما بها من المعلومات أن الملاحظ أورد البيانات الخاصة بأبي أحيحة وعمامته (في "البيان والتبيين" ج ٢ ، ص ٧٧٠) فقال مانصه : " وكان أبو أحيحة سعيد بن العاص إذا أعم بمكة لم يعم معه أحد . هكذا في الشعر . ولعل ذلك أن يكون مقصورا في بني عبد شمس . وقال أبو قيس بن الأسلت :

وكان أبو أحيحة ، قد علمتم ، * بمكة غير مهتم ذميم .
إذا شئت العصابة ذات يوم * وقام إلى المجالس والخصوم ،
فقد حربت على من كان يمشي * بمكة غير مدخل سقيم .
وكان البغيتي غداة جمع ^(١) * يدافعهم بلقمان الحكيم .
هو البيت الذي بُنيت عليه * قريش السر في الرمن القديم .
وسطت ذوائب الفرعين منهم ^(٢) * فانت لباب سرهم الصميم ! "

صفحة ٤٨ (حاشية ٦)

أضف ما أفادناه صاحب كتاب "الفهرست" عن أبي حسان الزيات أنه . كان "فاضيا فاضلا ، أدبيا ناسبا ، جوادا كريما يعمل الكتب ويؤمل له ، وكانت له خبرة حسنة كبيرة ... ومات ... سنة ٢٤٣ ، وله سبع وثمانون سنة وأشهر . وله من الكتب : كتاب مغازي عروة بن الزبير ، كتاب طبقات الشعراء ، كتاب ألقاب الشعراء ، كتاب الآماء والأمهات " . (عن كتاب "الفهرست" ص ١١٠) .

(*) يذلل كثر من نابغى الكتب وطابعيا فيقولون " العاصي " في هذا الرجل وفي عمرو بن العاص وغيرهما من أبناء هذا البيت . والحقيقة أنه من "العوص" لا من "العصيان" . ولذلك يقال لهم "الأعياص" (راجع "الأشتقاق" لابن دربد و"لسان العرب" وغيرهما من كتب الأنساب واللغة والأدب) .

(١) البغيتي الحسن المثني والحسم . (أنظر اللسان ج ٥ مادة - ب ح ت ر -) .

(٢) أى توسطت فكنت أنت الواسطة بين الفرعين .

هذا ، وقد أومئني عبارة أبي المحاسن عند كلامه على السنة الثانية من ولاية عنبسة بن إسحاق على مصر
أن المتوكل قتل أبا حسان الزياتي هذا قضاء الشرقية ، أن المقصود هو إقليم الشرقية بدار مصر . ذلك خاطر
سبق إلى ومي ، وأنا أبرأ إلى الله منه . لأن الشرقية التي تولى قضاءها أبو حسان الزياتي هي أحد شقي
بغداد . وقد وصفها يعقوب (أحمد بن أبي يعقوب بن واضح الكاتب) فقال : " وإنما سميت الشرقية
لأنها قد رثت مدينة الهدي قبل أن يعزم [أبو جعفر المنصور] على أن يكون نزول المهدي في الجانب الشرقي
من دجلة . فسميت الشرقية ؛ وبها المسجد الكبير ، وكان يجتمع فيه يوم الجمعة ، وفيه منبر . وهو المسجد
الذي يجلس فيه قاضي الشرقية " . (أنظر كتاب البلدان للياقوت طبع لندن سنة ١٨٦٠ صفحة ١٧) .

صفحة ٥٢ (حاشية ٢)

أضف على هذه الحاشية أن الجاحظ قد شرح لنا " التايغ " بقوله : فالتايغ ، لابنيه زجر وليست له غاية
دون التاف . (كتاب " البغلاء " ص ١٨٣) .

صفحة ٥٣ (سطر ١٤)

أورده الجاحظ " في البيان والتبيين " أيضا (ج ١ ص ١٦٦) .

صفحة ٥٤ (سطر ١ - ٢ من المتن)

روي الجاحظ مقولة الشعبي في " البيان والتبيين " (ج ١ ص ١٦٦) . ولكن طابعه أورده " تناهدا " .
بدلاً من " تناهدا " التي في طبعتنا قلاعن ص . والظاهر أن هذه الثانية أفضل ، لأن السياق يدل عليها .

صفحة ٥٤ (سطر ٣ - ٧ من المتر)

روى الجاحظ أيضا في "البيان والتبيين" الحديث الذي كان بين المأمون وبين سفيان بن عيينة بشأن استحسان الخليفة له فيما يديه من "حسن الإفهام وحسن الفهم". (أنظر "البيان والتبيين" ج ١ ص ١٦٦ ، وفيها اختلاف طفيف في بعض الألفاظ مما لا عبرة به) .

— : —

صفحة ٥٤ (حاشية ١)

أضف إلى الرواية التي أشرنا إليها أن الجاحظ روى كلمة عمرو بن العاص أيضا في "البيان والتبيين" برواية ثانية فيها اختلاف في اللفظ لا المعنى ، وهي مغايرة لرواية المبرد التي أشرنا إليها في تلك الحاشية . (أنظر "البيان والتبيين" ج ١ ص ١٦٦) .

—

صفحة ٥٦ (حاشية ٤)

في "المختصر" لابن سيده شرح "السهم العائر" والسهم الغريب" (ج ٦ ص ٧٦) . [وأنظر عن "السهم الغريب" ما أورده في صفحة ١٩٤ عن تكميل صبعة ٤٣ ص ١٠] .

—

صفحة ٥٨ (حاشية ١)

أضف على الخلاصة التي كتبها على أبي بكر الجليلي ما قاله الجاحظ عنه في "البيان والتبيين" (ج ١ ص ١٣٦) أنه كان قاصا وعالما يتنا وعالما بالأخبار والآثار . وقد سباه (ج ٢ ص ١٢٠) "سلي" ونقل عنه هذه الكلمة : "إذا جمع الطعام أربعة ، فقد كل ؛ إذا كان حلالا ، وكثرت عليه الأيدي ، وسُمي الله على أوله ، حُمِدَ على آخره . . . ف على ذلك ما قاله الجاحظ في ذلك الكتاب أيضا (ج ١ ص ١٣٦) من أنه كان خطيبا قاصا وعالما بالأخبار والآثار ؛ وأنه لما ناظر أهل الكوفة قال : "لنا الساج والعاج

والدياج والخراج والنهر العجاج“ . وقد روى الملاحظ هذه الكلمة في كتاب “الحيوان” (ج ٧ ص ٧٢) على هذا المثال : “نحن أكثر منكم طاجا ودياجا وخراجا” . ونسبها للأحنف بن قيس فيما تخبره على أهل الكوفة ، ثم قال الملاحظ : ويقال إنها من كلام خالد بن صفوان أو من كلام أبي بكر الهذلي . وقد أورد الملاحظ هذه الكلمة في كتاب “البيان والتبيين” (ج ١ ص ١٨٤) ولكنه اقتصر على نسبتها للهذلي هذا ، دون غيره .

صفحة ٦٠ (حاشية ١)

أضف على الخلاصة التي كتبها عن روح بن زنباع ما رواه الملاحظ من أن معاوية هم به فقال له روح : “لا تُنسيني بي عدوا أنت وقمتي^(*) ، ولا تسوان بي صديقا أنت سرته ، ولا تهديني مني ريكا أنت بنية ! هلا أتى حليك على جهلى وإسائي ؟” (البيان والتبيين ج ١ ص ١٣٧) التي أستمع بها الناس لمباينة مروان بن الحكم بالخلافة (في الكتاب المذكور ص ١٤٧) التبيين “ (ج ١ ص ١٨٠) كلمة عبد الملك بن مروان التي قلناها عن “المقد الفريد” في تلك الحاشية . فلا بد أن يكون ابن عبد ربه قد أخذها عن الملاحظ .

صفحة ٦٠ (حاشية ٣)

أضف على ما ذكرته عن أسماء بن خاربجة الفزاري أن الجاهلي بن يوسف الثقفي لما بلغه موته ، قال : “هل سمعتم بالذي طاش ما شاء ثم مات حين شاء ؟” (البيان والتبيين ج ١ ص ١٠٣ ، ١٧٧) .

(*) وقته أي قهرته وأذلت . [حاشية عن طابع “البيان والتبيين”] .

صفحة ٦١ (حاشية ١)

أضف عليها ما أورده الجاحظ في كتاب " الحيوان " حيث قال :

١ - العقرب تقع في يد السور ، فيلب بها ساعة من الليل ، وهي في ذلك مسترخية " مستخذية " لا تضربه (ج ٤ ص ٧٢) .

٢ - ولولا أن الأبنث [هو هو البناث] على حال يعلم أن الصقر... قد أعطى في سلاحه وكفه فضل قوة ، لما " استخذى " له ولما أطمعه فيه بهربه (ج ٦ ص ١٠٣) .

٣ - ولولا أن الهرميين في الحرب غاية الإيمان ثم لحقته [المرة] ، لطلعت وهو " مستخذى " (ج ٧ ص ٤٧) .

(صفحة ٦٢ - ٦٥)

أورد في كتاب " المحاسن والأضداد " المنسوب إلى الجاحظ ما رواه الجاحظ عن أمتحان أنوشروان لمن خانه في حربه . والعبارة أن يكاد لفظهما يكون واحدا . على أن النص الوارد في روايتنا قد استوفى نصيبه من التصحيح والتحقيق (أنظر كتاب المحاسن والأضداد طبع العلامة نانفلون ص ٢٧٧ - ٢٨٠) .

صفحة ٦٥ (حاشية ٣)

أولا - ورد اسم خالد بن يزيد في أثناء الكلام . وقد رأيت من الواجب زيادة التعريف به لأنه من السابقين إلى إدخال علوم الفلسفة في اللغة العربية . فقد روى لنا عنه صاحب " كتاب الفهرست " بعض الشيء ووصفه بأنه " حكيم بن أمة " . ولكن المعلومات التي أوردها عنه تدل على أنه كان منقطعا إلى الكيمياء . أما الجاحظ فقد أظهر لنا فضله الكبير في خدمة الأدب والعلم ، فقال : إنه " كان خطيبا شاعرا ، وفصيحا جامعا ، جيد الرأي كثير الأدب . وكان أول من ترجم كتب النجوم والطب والكيمياء . " (البيان والتبيين ج ١ ص ١٢٦) .

وأنا أزيد على ذلك أن هذا الأمير كان مرثىً للخلافة ، فلما حرمها أنقطع لخدمة العلم والأدب ، فابقى لنفسه
نحرا باقيا على مدى الأبد .

وليت امرء الشرق في هذا العصر يقتدون به ، لينفعوا أنفسهم ووطنهم وأمتهم !!!

ثانياً - أنظر أيضا مكاتبات عبد الملك بن مروان ومروان بن - عبد الأشدق (في "البيان والبيان"
ج ٢ ص ١٨٥) ، وتلقيب سيد بلطيم الشيطان (ج ١ ص ١٥٢ و ١٨٤) ، وأسبابا لطيفة في نسبه
بالأشدق (ج ١ ص ١٩١) .

ثالثاً - ذكرت في هذه الحاشية قول ابن الزبير "إن أبا ذئبان قتل لطيم الشيطان" . وأعلم أن
"أبا ذئبان" هو كما في "لسان العرب" (لقب غلب على عبد الملك بن مروان الخليفة الأموي ، لفساد
كان في فمه . والعرب تكنى الأبحر "أبا ذباب" وبعضهم يكتبه "أبا ذبان" . قال الشاعر مشبرا إلى هشام
ابن عبد الملك بن مروان :

لَعَلَّ إِنْسٍ مَالَتْ بِهَا الرِّيحُ مِيلَةً * عَلَى ابْنِ أَبِي الدُّبَّانِ ، أَنْ يَتَدَمَّ .

وقال الجاحظ في كتاب "الحيوان" (ج ٣ ص ١١٨) : "يقال لكل أبحر : أبو ذئبان . وكانت -
فيما زعموا - كنية عبد الملك بن مروان . وأنشده قول ابن خرابة^(١) :

أَمْسَى أَبُو ذُبَّانٍ مَخْلُوعَ الرَّسَنِ * خَلَعَ عَنَانُ قَاضٍ مِنَ الرَّسَنِ .

وقد صفت يعبثا لابن الحسن .

هذا ، وقد أورد الجاحظ في كتاب الحيوان معلومات عن "لطيم الشيطان" (ج ٦ ص ٥٥) ، كما أن يافوت
ذكر في "معجم الأدباء" أن لوط بن مخنف له كتاب في مقتل عمرو بن سعيد بن العاص ، المعروف بالأشدق
وبلطيم الشيطان . (ج ٦ ص ٢٢١) .

(١) هكذا بالنسخة المطبوعة ، والتعريف فيها كثير . وصحة اسم هذا الشاعر هو "أبو خرابة"
(بالهاء المهملة ثم الزاي المعجمة) فإنه من الذين خرجوا مع ابن الأشعث على الخليفة عبد الملك بن مروان
(أنظر "الأغانى" ج ١٩ ص ١٥٢ ؛ وأنظر "المستب" للذهبي طبع ليدن ، ص ١٦٠) .

وقد روى الجاحظ في كتاب "الحيوان" (ج ٦ ص ١٠٣) أن بعض بني مروان قال في قتل عبد الملك
عمر بن سعيد :

كَأَنَّ بَنِي مَرْوَانَ إِذْ يَقْتُلُونَهُ * بَنَاتٌ مِنَ الطَّيْرِ أَجْتَمَعْنَ عَلَى مَقْرِهِ
[أى إن هذا من العجيب] .

صفحة ٦٧ (حاشية ٣)

أضف على البيانات التي أوردتها عن "البان" أن أحد الشعراء المتأخرين قد وصفه بما يدلنا على هيئته
وشكله ، فقال :

لَهُ بَسَاتٌ حَلَّتْهَا دَوْحَةٌ * فِي جَنَّةٍ قَدْ تَحْتُ أَبْوَابَهَا !
وَالْبَانُ تَحْسِبُهُ بَسَاتِيًّا رَأَتْ * قَاضِيَ الْقَضَاءِ ، فَفَشَّتْ أَذْنَائَهَا !
(بدائع الزهور لابن أبياس ج ١ ص ١٢٩)

صفحة ٧٥ (حاشية ٢)

أضف على الشواهد التي أوردتها ما قاله صاحب "لسان العرب" في مادة — رهن — وهذا نصه :
الرهيبة الرهن ، والمساء للبالغة ، كالشبيمة والشئم ، ثم استعملا بمعنى المرهون .

صفحة ٧٨ (حاشية ١)

أضف على هذه الحاشية أن الجاحظ نفسه تكفل بشرح "تَحْمِصُ الفرس" ، فقال في كتاب "الحيوان"
(ج ٢ ص ٥٠) مانعه : "فما تقول في فرس تَحْمِصُ تحت صاحبه — وهو في وسط موكبه — وغبار الموكب
قد حال بين أسنانه بعضهم لبعض ، وليس في الموكب يجز ولا رَمَكَةٌ ، فليفت صاحب الحصان فيرى يجز
أو رَمَكَةٌ على قاب عرض أو عرضين أو غلوة أو طوتين ؟ حدثني : كيف شئت هذا الفرس تلك الفرس الآن ؟".
ففي ذلك تأييد تام لما توهمته بطريق التخمين عند شرحى كلمته هناك . وكأننى كنت أنظر بنور الله إلى
هذا الشرح حينما أوردتُ حكاية قايىباى ، سلطان مصر .

صفحة ٨١ (حاشية ٤)

روى الجاحظ أيضا مسaire سعيد بن سلم للخليفة الهادي بنفس ألقاها التي أوردتها في "التاج" وقال : إن الخليفة نعت به "الخان" (البيان والتبيين ج ٢ ص ١٥) .
فأنت ترى أن جميع الروايات قد تطاقت على هذا التعت ، دون غيره .

صفحة ٨٩ (حاشية ١)

أورد الجاحظ في كتاب "الحيوان" أيضا ما قاله طويس المغني لبعض ولد عثمان بن عفان (أعني هو سعيد ابن عثمان بن عفان) ثم عقب عليه بقوله : ولو قال شهدت زفاف أمك الطيبة إلى أبيك المبارك ، لم يحسن ذلك . [وأنظر مقدمة هذا الكلام في الجزء الرابع ص ١٩] .

صفحة ٩٥ - ٩٧

أورد في كتاب "المحاسن والأضداد" المنسوب إلى الجاحظ ما رواه الجاحظ عن أمتهاح أبرويز لرجاله في حفظ الحرم . والعبارتان تكادان تكونان بلفظ واحد ، غير أن التي عندنا قد أخذت حطها من العناية في التصحيح .

(أنظر "المحاسن والأضداد" طبع العلامة فان فلوتن بمدينة ليدن صفحة ٢٧٧ - ٢٨٠) .

صفحة ٩٩ (حاشية ١)

أحلت القارئ على بعض المراتب التي يرى فيها تفاميل شافية عن بيت النار المعروف باسم "النو بهار" .
وأزيد على ذلك أن ابن فضل الله العمري تكلم عنه في "مسالك الأبصار في ممالك الأمصار" (ج ١ ص ١٦٦ ، ج ٢ ص ١٥٥ و ١٥٦ من النسخة المحفوظة بدار الكتب الخديوية التي نقلتها بالفتوغرافية عن نسخة السلطان المؤيد شيخ ، الموجودة الآن بخزانة طوب قبو بالقسطنطينية) .

صفحة ١٠٢ (سطر ٨) و صفحة ١٠٣ (سطر ٦)

الملاحظ شرح لطيف على قولهم : " المغبون لا محمود ولا مأجور " . (أنظره في كتاب " البخلاء " ص ٢٧ و ٢٠٣) .

صفحة ١٠٧ (حاشية ٣)

أوردت في آخر هذه الحاشية التي اتصلت بصفحة ١٠٨ معلومات عن الجعد بن درهم بحسب ما وصل إليه أجتهدى بعد مراجعة كثير من الكتب ، وذكرت المصنفات التي عثرت فيها على شيء من هذا القليل . ثم رأيت ترجمته في " شرح العيون " لأبن نباته (ص ١٥٩) فأحييت لهذا النظر إلى ذلك ، وإن كان في الحقيقة لا يحنو على شيء يذكر أكثر مما أتيت عليه .

صفحة ١٠٨ (حاشية ٢)

أوردت في المتن اسم " سليم بن مجالد " اعتماداً على رواية حمص ، وأشارت في الحاشية إلى أن صاحب " المحاسن والمساوي " قد أورد القصة . ولكن فاتني أن أقول إنه سماه " سليمان بن مجالد " . وأنا أضيف الآن أن ابن أبي الحديد روى هذه القصة أيضاً في " شرح نهج البلاغة " وسماه مثل صاحب " المحاسن والمساوي " أي " سليمان " وقال إنه " مولى بنى زهرة وكانت له من السِّفاح منزلة عظيمة " (وأورد تفصيلات أخرى . أنظرها في ج ٢ ص ٢٠٧) .

وقد أوردته في النسخة الحالية لكتاب " التاج " صحيحاً : " سليمان بن مجالد " .

صفحة ١٠٩ (حاشية ١)

أضف على هذه الحاشية أن الملاحظ نفسه روى بعض المكاتبات التي دارت بين معاوية وبين قيس ابن سعد بن عباد أمير مصر من قبل علي بن أبي طالب (في " البيان والتبيين " ج ١ ص ٨٢) ، وكذلك ابن أبي الحديد (في " شرح نهج البلاغة " ج ٢ ص ٢٣ - ٢٤) .

صفحة ١٠٩ (حاشية ٣)

أضف على هذه الحاشية: "ون خطبة أبي حمزة الخارجي: وأما بنو أمية، فخرقة ضلالة، وبطشهم بطش جبرية. يأخذون بالغلّة، ويقضون بالهوى، ويقتلون على الغضب، ويحكمون بالشفاعة، يأخذون الفريضة من غير موضعها ويضعونها في غير أهاها." (عن "البيان والتبيين" ج ١ ص ١٩٥) :
وقال أيضا: أثر الإمامة على ملك الجبرية. (من كتاب فضائل الترك، ص ٤١)

صفحة ١١٠ (حاشية ٣)

أضف على الخلاصة التي أوردتها عن صباح بن خاقان رأيي الملاحظ فيه أنه "كان ذاعلم وبيان، ومعرفة وشدة عارضة، وكثرة رواية مع سخاء واحتمال وصبر على الحق ونصرة للصدق وقيام بحق الجار". ("البيان والتبيين" ج ١ ص ٣٦) -

صفحة ١١٦ (حاشية ١)

أضف على المعلومات التي أوردتها عن "آب دأب" ما رواه الملاحظ في "البيان والتبيين" (ج ١ ص ١٢٤، ١٢٥) -

صفحة ١١٨ - ١٢٠

أضف إلى الحواشي التي كتبها عن علامات الانصراف ما أورده الملاحظ في "البيان والتبيين" (ج ٢ ص ٦٠) -

صفحة ١١٩ (حاشية ٤)

أضف إلى شرح لكلمة "محصرة" قول ابن سيده: "المحصرة ما يُشِيرُ به الملك إذا خطب" (عن المخصص ج ١١ ص ١٨) . وأما الجاحظ نفسه فقد وثق هذا الموضوع حقه في "كتاب العسا" الذي أدمجه في كتاب "البيان والتبيين" وقال فيه (ج ١ ص ١٣٩) مانعه: "كانت المحاصر لا تفارق أيدي الملوك في مجالسها، ولذلك قال الشاعر:

فِي كَفِّ خَيْرَانِ رِيحِهَا عَيْقٌ * يَكْفُ أَرْوَغَ فِي عِرْنِيهِ شَمٌّ^(١).

وأنظر بقية الأبيات هناك . وقد أورد الجاحظ هذا البيت في "الحيران" (ج ٣ ص ١٥٢) وعلق عليه بقوله: لأن الملك لا يختصر إلا بهودٍ لَدُنِ نَاعِمٍ.

وأنظر أيضاً كتاب "العسا" لأسامة بن منقذ، وقد طبعه العلامة هرتويغ دونبرغ Hartwig Derenbourg في ضمن كتابه على أسامة بن منقذ Ousâma Ibn Moukikh, *un émir syrien aux premiers siècles des croisades*.

صفحة ١٢١ (حاشية ٢)

ذكرت في هذه الحاشية شاعر قريش "عروة بن أذينة" . وما يجب التنبيه إليه أن هناك رجلاً آخر اسمه "عروة بن أذينة" . وقد علط صاحب القاموس فرصه بأنه "شاعر" . وترتب على ذلك أن الشارح وقع في التخلیط مع أن شبهه عرف الصواب فنص على (أن الصحيح أنه "ابن أذينة" تصغير أذن) . ولكن الشارح ردَّ على ذلك بأن الصاغاني نسب هذا القول إلى العامة . (أنظر "تاج العروس" ج ١٠ ص ٣) . والتحقيق أن "عروة بن أذينة" منسوب إلى جدته "أذينة" . وأما أبوه فهو حدير أحد بني ربيعة بن حنظلة . وقد قتله زياد بن أبيه في أيام معاوية (أنظر "الكامل" للبرد طبعة ليبسك ص ٥٣٨ ، ٥٣٩ ، ٥٩٢ ، ٥٩٣) .

أما "عروة بن أذينة الشاعر" ، شاعر قريش ، فقد عاش إلى أيام الخليفة هشام بن عبد الملك بن مروان . ونسبه وأخباره وأشعاره كثيرة جداً تراها في "الأغاني" خصوصاً في الجزء ٢١ ص ١٦٢ - ١٧١ (وأنظر فهرسه أيضاً) .

(١) الأَرَوْع : الذي يردعك ويعجبك لحسه أو شجاعته .

صفحة ١٢٣ (حاشية ١)

أضف على ما أورده عن استعمال "السكينة" أن صاحب بدائع البدائ (ص ٢٢٧) قد أنشد لابن قلاؤس الإسكندري مرتجلاً :

أنا الفقيه بيطيخة * وسكينة قد أجدت صفالاً،
فقطع بالبرق بدر الدجى * وناول كل هلال هلالاً .

صفحة ١٢٤ (س ١ من المتن، ثم ح ١)

اتفقت النسخ على التعبير بلفظ "الحوى" عن المكان الذي قد ينال فيه الملك . وكنت أثرت استعمال "الحاوى" لأنه من اصطلاحات الفلاسفة . والآن أرى أن الرجوع إلى اللفظ الأول أفضل . لأنه وارد في جميع النسخ الثلاث ، ولأن اللغة لا تمنع من ذلك .

صفحة ١٢٩ (س ٢)

شرح الجاحظ الملال وشهوة الاستبدال في كتاب "البيان والتبيين" . (ج ٢ ص ١٥٨) .

صفحة ١٣١ (حاشية ٥)

ترى تعريفاً لطيفاً عن ابن أبي عتيق في الجزء الثاني من كتاب "الحيوان" (ص ٢٨) .

صفحة ١٤٣ (سطر ٦ وما يليه)

قارن ما كتبه الجاحظ في "الناج" عن رأى الناس في المشهور المتداول بما أورد في كتاب "الحيوان" (ج ٢ ص ٣٦) مما يدخل تحت هذه الباب ويندج في ذلك المعنى .

صفحة ١٥٥ (حاشية ١ و ٢)

أضف على هاتين الحاشيتين أن الجاحظ يقول إن الموسوس غلفاء بن الحارث "كان يتغلف" ويغلف أصحابه بالغالية، فُسِّمَ "ظفاه" بذلك "البيان والتبيين" (ج ٢ ص ١٦١).
قال في الصماح "وقغلف الرجل بالغالية وقغف بها لحية ظفبا، ومعد يكرب بن الحارث بن عمرو أخو شريحيل بن الحارث يُلقَّبُ بالغلفاء لأنه أول من غلف بالمسك، زعموا". ونحوه في "اللسان" (ج ١١ مادة غ ل ف).

صفحة ١٦١ (حاشية ١)

يضاف على السطر الثالث منها أن ابن أبي الحديد روى محاسبة علي بن أبي طالب مع خصمه أمام عمر بن الخطاب "شرح نهج البلاغة" (ج ٤ ص ١٣٣).
هذا، وقد صنف أبو هلال الحسن بن عبد الله السكري كتابا خاصا في هذا الموضوع سماه "كتاب من أحكم من الخلفاء إلى القضاة". [ذكره ياقوت الحموي في ص ١٣٧ من القسم الأول من الجزء الثالث من "معجم الأدباء".]

وقد سهوت عن ذكر شيء مما وقع من هذا القيل بالأندلس، مع علم الخاص والعام بفراى بهذا القطر ومن كانوا فيه. فرأيت أن أتلأ في الآن ذلك الإهمال بالإحالة على ما حصل من قاضي قضاة قرطبة محمد بن بشير (المصري الأصل) مع الحكم بن هشام بن عبد الرحمن الداخل ومع عمه ووزيره (وأنظر التفصيل الوافي في تقع الطيب، ج ١ ص ٣٩٥ طبعة بولاق، ج ١ ص ٥٥٥ طبعة ليدن؛ وفي كتاب بنية المتنس للضيبي طبع مدريد، ص ٥١؛ وفي كتاب النكلة لكتاب الصلة لأبن الأبار، طبع مدريد، ص ٩٠؛ وفي كتاب المدارك للقاضي عياض، القى أشار إليه صاحب تقع الطيب). ومثل ذلك ما وقع أيضا لمندوبين سعيد البلوطي مع الخليفة الأكبر عبد الرحمن الناصر (وأخبار هذا القاضي مشهورة بتجدد المعجب والمطرب منها في الكتب المذكورة - بمراجعة فهارسها) وأنظر على الخصوص تقع الطيب طبع أوروبا (ج ١ ص ٤٧٠) وما يليها.

صفحة ١٦٦ (سطر ٣ - ٧)

أُتقِر ما رواه المُلاحِظ في كتاب "الحيوان" عن مهارة بهرام وفروسيته في صيد الخسار الوحشي .
(ج ١ ص ٩٤) .

صفحة ١٦٦ (حاشية ٢)

أضف على المعلومات التي أوردتها من "الطير" و"الطيريين" :

١ - أن أمين جرير الطبري الشهير ذهب إلى أبي حاتم السجستاني ليأخذ عنه حديثاً في القياس . فأفاده أبو حاتم ، ثم سأله عن بلده ، فقال : طبرستان . ولما سأله عن سبب هذه التسمية ، قال : لا أدري . فقال أبو حاتم : إن المسلمين بعد أن فتحوا هذا الإقليم شرعوا في بناء المدينة . "وكانت أرضاً ذات شجر ، فاتمسوا ما يقطعون به الشجر . فجاءوهم بهذا الطير الذي يقطع به الشجر ، فسُميَ الموضع به" . (أنظر "معجم الأدباء" لياقوت ج ٦ ص ٤٢٨) . وقد ذكر المُلاحِظ "الطيريين" و"الطيرينات" في كتاب "البيان والتبيين" (ج ٢ ص ٧٦) وفي كتاب "الحيوان" (ج ٧ ص ٥٣) .

٢ - أن أهل مصر توسعوا في القرنين اللعامن للهجرة فأطلقوا لفظة "طير" على السلاح جملة . يدل على ذلك قول تاج الدين أبي نصر عبد الوهاب السبكي في كتاب "معيد النعم ومبيد النقم" (ص ٥٠ من طبعة لوندرة سنة ١٩٠٨) : الطيردار وهو الذي يحمل السلاح بين يدي السلاطن لأجل حفظ نفسه .

صفحة ١٧٣ (حاشية ٢)

يظهر من كلام المُلاحِظ نفسه أن الخباز عندهم كان هو الطاهي والطباخ ، وأنه هو الذي كان يقدم الطعام لخدمته .

قارن ما ذكره في صفحة ١٧٣ من كتاب "التاج" بما ذكره قبل ذلك في صفحة ٢٠ . واعتبر كلامه في "الحيوان" (ج ٤ ص ٢٦) حيث قال : إن "العرب تقول للرجل الصانع ... حَبَّازاً ، إذا كان يطبخ ويعجن" . وقد قال في الجزء الخامس منه (ص ١٣٦) : "ولذلك صار الخبازون المذاق قد تركوا

الضأن ، لأن المعزيين شحمه ولحمه فيصلح أن يسمّى مرّات ، فيكون أرّجج لأصحاب العرس . وأنظر في الجزء السادس منه (ص ١٦٦ - ١٦٧) قصة الطباخ السندی الذي اشتراه ثمامة [بر أشرس] ثم قال عنه للملاحظ :
 "إنه أحسن الناس خبزا وأطبخهم قدرا" .

وررد في كتاب "البهلاء" للملاحظ :

١ - إنك لتغالي بالخباز والطباخ والشواء والخبّاص [أى الذى يصنع الحبيصة] (ص ٧٠) .

٢ - قُربَ خبازٍ أسد بن عبد الله - وهو على خراسان - شواء قد نضجه نضجا ، وكان يعجبه ما رطب من الشواء ، فقال لخبازه : أتظن أن صنيعك يخفى على ؟ (ص ١٦٠) .

٣ - جاء الخبازون مرفعوا الطعام (ص ١٦٤) .

فكل هذه النصوص تؤيد ما قلناه من أن الخباز عندهم كان هو القائم بخدمة الآكلين ، وأنه كان فوق ذلك قد يصنع بعض ألوان الطعام .

صفحة ١٧٣ (حاشية ٣)

ذكر الجاحظ البرماورد في كتاب "الحيوان" فقال : والدجاج أكثر اللحوم تصرفا ، لأنها تطيب شواء ، ثم حاراً وبارداً ، ثم تطيب في البرماورد (ج ١ ص ٩١) . ثم قال في موضع آخر : إن "أهل خراسان يعجبون بأخذ البرماورد من فراخ الزناير ، ويعافون أذناب الجرّاد الأعرابي السمين" . (ج ٤ ص ١٥) . ثم أورد في الجزء السادس منه (ص ٢٨) أن الفضل بن يحيى استظرف برماورد الزناير حينما كان واليا على خراسان . فلما عاد إلى بغداد كان يشتهيها ، فتطلب له من كل مكان . وحكى حكاية رجل بدوي تناول الطعام على مائدة الأمير ، وقد عيره الدماء بأكل الجرّاد الأعرابي . ثم مالبث الرجل أن رأى القوم أحضروا على المائدة صحفة ملاءة من فراخ الزناير ليتخذوا منها برماوردا للأمير . ففرج البدوي وهجاهم بأبيات ، تراها هناك .

صفحة ١٧٦ (حاشية ٣)

أنظر أيضا التفصيل الذي أورده المحظ عن قتل المنصور لأبي مسم الخراساني في " البيان والتبيين " (ج ٢ ص ٥٥) .

صفحة ١٨٤ (سطر ١٥)

ماني الثنوي هو القائل بالنور والظلام . والطالب يرى ترجمته في " شرح العيون " (ص ١٥٥) .
والقائلون بملذه يسمون " مانينة " و " مانوية " . وأسمه عند الفرنسيين Maniché, Manès
وأسم أصحابه Manichéens . وكان مولده باليمن حينما كانت تابعة للفرس .

تصحیحات

لأغلاط مطبعة طليعة وردت في المتن وبعض الحواشي ، رأيت وجوب استدراكها ليكون الكتاب آية في الكمال بقدر الإمكان .

صفحة	سطر	حطاً	صواب
١١	١٤	أبو الحسن بن بكر	أبو الحسن بن أبي بكر
٢٠	٨	ويتسع ، ويقصر ويجتهد	ويتسع ، ويقصر ويجتهد
٢٤	١٠	بخطابة ...	على مخاطبة
٣٣	١٤	بهرام جور	بهرام جور
٤٠	١١	وجاؤا ...	وجاؤوا
٤٧	٨	حتى ...	حين
٤٧	١٩	ص ٢٠ من طبعتنا	ص ٢٥ من طبعتنا
٤٨	٢١	قضاء مديرية الشرقية بمصر	قضاء الشرقية ببغداد
٧٠	١٤	حالات ...	حالات
٧٨	١٤	تنب ... تكون	ينب ... يكون
٧٨	١٥	قدأما ...	قدأما
٩٨	١١	خلوا ، تذاكروا	خلوا ، تذاكروا
٩٩	١٥	الأطلاع	الأطلاع
١٠٢	٩	السفلة ...	السفلة
١١١	١	الرويدة	الزيدية (١)
١١٦	١٢	يفرون ...	يفرون
١٢١	٩	بمخرج ...	بمخرج
١٢٥	١٢	أراد مرد	آزاد مرد (٢)
١٢٦	٣٤١	عزل ...	عزل (٣)
١٣١	٣	عزل ...	عزل (٣)

(١) هذا التصحيح عن النسخة الحلبية . ولعله قريب من الصواب . ويكون الواجب تصحيح رواية
سـ ، صـ بمقتضاه ، أى نحمل بدل " الرويدية " لفظة " الزويدية " بطريق التصغير والتحقيق لكلمة
" الزيدية " (كما فعل في صفحة ١٣٥ س ٣) .

(٢) هذا التصحيح عن الحلبية أيضا . والفرس يسمون بهذا الاسم ، ومعناه " الرجل الحر " .

(٣) هذا التصحيح عن الحلبية أيضا . وهو وجيه جداً ومنحتم يقضى به السياق .

استدراك^(١)

للمهم من الاختلافات في رواية النسخة الحلبية ، وخصوصا للزيادات التي أنفردت بها دون نسختي س ، ص .

(الكلمات الزائدة في الحلية أدجنها في الرواية بحرف كبير ، تميزا لها وتنبيها على موقعها)

- ص ٢ س ٩ "هو الذي جعلكم خلائف في الأرض ورفع بعضكم فوق بعض درجات" [والآية التي في آخر سورة "الأنعام" (آية ١٦٥ سورة ٦ من مصحف المافظ عثمان) ليس فيها لفظ "في" والذي أوجب الخلط على ناسخ الحلية قوله تعالى في سورة "فاطر" : "هو الذي جعلكم خلائف في الأرض فمن كفر فعليه كفره" . (آية ٣٩ سورة ٣٥) وهي غير الآية التي يريدنا بالملاحظ ، وليس فيها عمل الشاهد الذي توخاه .
- ص ٤ س ٤ "أى لبناء" بدلا من "قال كنياء" . [وما أعتمدناه هو الصواب كما تراه في تفسير الرازي وغيره] .
- ص ٥ جميع الوارد في هذه الصفحة ناقص في س وهو موجود في الحلية مثل ما هو في ص ، مع بعض اختلاف وقع من الناسخ الحلي .
- ص ٧ س ١ إقتصار صاحب الحلية على ترجمة الباب بقوله "في الدخول على الملوك" ثم ابتدأ الكلام بقوله : "قال رحمه الله : مما يجب للكل إن كان الرجل من الأشراف والطبقة العالية أن يقف" . [وعندي أن ذلك الترتيب أفضل من روايتنا ولذلك أتمدته في فذلك المضافين] .
- ص ١٣ س ١ "عبد الرحيم" [مثل س] بدلا من "عبد الرحمن" [الذي أعتمدناه عن ص] .
- ص ١٣ س ١ "الملك" بدلا من "إسماع" . [فكان ناسخ الحلية آتفق مع ناسخ س إلا في وضعه لفظة "الملك" في موضع البياض الذي تركه صاحب س ، وأنظر حاشية ٣ من ص ١٣] .

(١) أنظر صفحة ٦٢ من التصدير .

- ص ٤٥ س ٧ "و[لا] سيما" فقد توافقتنا مع الحلبة في إضافة أداة النفي. ولكن الحلبة عادت فأهملت أداة النفي في موضع آخر. فأوردت "سيما" في الموضع الذي أشرنا إليه في صفحة ١٥٧ من طبعتنا . وهذا الموضع قد آتفت فيه النسخ الثلاث على إهمال أداة النفي [وأنظر الحاشية رقم ٣ ص ٤٥ والحاشية ، ثم ص ٤ ص ١٥٧] .
- ص ٤٦ س ٨ لا يمسا طيبا يتطيب به الملك دونهم ... [وهذه الزيادة في الحلبة جميلة لتخصيصها نوع الطبيب الذي يستعمله الملك] .
- ص ٤٧ س ٢ "مثله وإلا لم يكن بين المملوك والسوقة فرق" .
- ص ٤٨ س ٢٩١ "وإبراهيم بن المهدي" وقد دخل عليه ابن أبي دؤاد "بدلا من" وهذا إبراهيم بن المهدي بالأس دخل على ابن أبي دؤاد . [فاتفق سه وصه على أن الداخل هو إبراهيم ابن المهدي بخلاف ما جاء في الحلبة . وعندى أن روايتهما هي أقرب إلى الصواب لأن إبراهيم من بيت الخلافة ، بل إنه أتى عليه حين من الدهر تبوأ فيه مقعدها وقام بأمرها . ولا شك أنه تحوّل دسيسة من ابن أبي دؤاد حينما انتقد عليه لبسة هي خاصة بالخليفة] .
- ص ٤٩ س ٩ "في الشرب إذا كان الملك يسكر وأن" ...
- ص ٤٩ س ١١ "تجاوز حدّ العدل على الخاصة" بدلا من "تجاوز حقّ العدل على الخاصة" ... [ورراية الحلبة أحسن وأمتن] .
- ص ٥٠ س ١٠ "هذه الخصال منه" بدلا من "هاتان منه" ... [وعندى أن رواية الحلبة أكثر حسنا وأتم بيانا] .
- ص ٥٠ س ١٣ "ولايته اللهم إلا أن" ... [وعندى أن هذه الزيادة في الحلبة في غاية الجمال] .
- ص ٥١ س ٩ "ومن أخلاق الملك السعيد الكامل العقل والأدب أن لا يعاقب" ...
- ص ٥١ س ١١ "الأمة" بدلا من "الملة" . [وعندى أن كلمة "الأمة" مصحفة عن "الأئمة" الواردة في سه . وقد استحسننت "الملة" الواردة في سه من أجل المجانسة مع الشريعة الواردة في جميع النسخ] .

- ص ٥٢ س ١ "غيره" بدلا من "السوقة" "العالم" بدلا من "الحاكم". [وهاتان الروايتان أحسن مما أعتمدناه من سـه وصـه].
- ص ٥٣ س ١٣ و ١٤ "والحديث عنها أقوم منهم إلى فوائد" بدلا من "والحديث عنهم أقوم وأشهى منها إلى فوائد". [ولا شك أن رواية الحلبة محررة ومروايا "أقوم وأنهم إلى فوائد". وأنظر الحاشية رقم ٢].
- ص ٥٨ س ٣ "فارتاع من حضر" بدلا من "فارتاع ومن حضره".
- ص ٦١ س ٩ "يتق" بدلا من "يتق".
- ص ٦٤ س ١٠ "الجواميس" بدلا من "الجواسيس". [ومثل هذه السخافات كثير في الحلبة].
- ص ٧٢ س ١٠ "(باب في الحلال التي تساوى الندماء فيها الملوك : قال صاحب الكتاب رحمه الله تعالى : ينبغي أن يكون لندماء الملك وطلانته". [وهو تقسيم وجيه لطيف ، ويجب اعتياده في طبعتنا].
- ص ٨١ س ٧ "عبد الله بن حسين" بدلا من "عبد الله بن حسن".
- ص ٨٧ س ٢ "باسم غير اسمه أو أسم أبيه" بدلا من "باسم أبيه". [ورواية الحلبة أكمل].
- ص ٩٥ س ٢ "أن لا" بدلا من "أن [لا]". [فكانت زيادتنا لحرف النون موافقة لما في الحلبة].
- ص ٩٥ س ١٥ "التبالة" بدلا من "التالة". [وهذا التصحيح فيه تباله من الناسخ].
- ص ٩٦ س ٣ "فأمتحن بعض الملوك" ... [وهذه الزيادة سخيفة ، وهي توجد في سـه أيضا . والرواية المتبعة هي الواردة في صـه ، وهي التي أعتمدناها في الطبع].
- ص ٩٦ س ١٧ "إلى نساء اللواتي" بدلا من "إلى بستانه الذي".
- ص ٩٨ س ٢ "التبالة" بدلا من "التالة" [وهو تباله ثان من ناسخ الحلبة].
- ص ٩٩ س ٩ "يبي لعله صلح بخلافها ومن فسدت نيته لغيره" ... [ورواية الحلبة وجيهة جدا وواجبة . فينبى اعتمادها في طبعتنا].

- ص ١٠١ س ١٣ "دراهم" بدلا من "دنانير".
- ص ١٠٣ س ١ "أكثرنا التغافل" بدلا من "السرو التغافل". [وروايتنا هي الصحيحة].
- ص ١٠٤ س ٢ ولا كرامة لك
- ص ١٠٦ س ٥ ثم قال : نعم هذا
- ص ١٠٦ س ٥ "وجاؤوا بالراس فوضع بين يديه . فقال لمن حضره : فيكم من يعرف هذا الرأس ؟ فقام" [وهذه الزيادة يقتضيها السياق . فكتبت في طعننا].
- ص ١٠٧ س ١ رحمه الله : وعاد إلى مجلسه ففقد فرب [» » » »] .
- ص ١٠٨ س ٧ "فقال : أما والله"
- ص ١٢٠ س ١٠ "والخفاوة والسلطان" بدلا من "والخفاوة عند السلطان". [ولعل رواية الحلبة أفضل . ويكون السلطان فيها بمعنى السلطة ، وأما في رواية سره ، صرح فعناه الملك الأعظم].
- ص ١٢٢ س ١٥ "فيتواطآن على كذب" بدلا من "فيتواطآن".
- ص ١٢٤ س ٧ "ليس منها فراش إلا ومن ورائه من بعيد على الأفراد لا يشك أنه" بدلا من "ليس منها فراش إلا ومن رآه من بعيد على الأفراد لا يشك أنه"
- ص ١٣٠ س ٧ "أما ترى" بدلا من "ألا ترى". [ورواية الحلبة حسنة جدا].
- ص ١٣٤ س ٦ "هلال الحمداني" بدلا من "مهمل الحمداني". [وروايتنا هي الصواب].
- ص ١٣٤ س ١٠ "وقد" بدلا من "وقد" [قد] . [فتصحيحنا جاء موافقا لما في الحلبة].
- ص ١٣٥ س ٣ "كردى" بدلا من "كربجي". [ورواية الحلبة أقرب للصواب وإنما ينقصها التصغير للتخفيف].
- ص ١٣٥ س ١١ "ولعله لا يجد" [وزيادة أداة النفي هنا وجبة ومنحنية].
- ص ١٣٦ س ١٠ "كل من قرب من نفس الملك" بدلا من "كل من أفس الملك". [ورواية الحلبة جيدة والاصح اعتمادها . ويكون المعنى : كل من جعله الملك قريبا عنده]

- ص ١٤١ س ٥ "عيسى بن برمك" بدلا من "عيسى بن نهبك" . [ورواية الخلية مقلوطة في هذا المقام ولكنها صحيحة في بقية الكلام لأنها عادت فسمته عيسى بن نهبك] .
- ص ١٤٣ س ٩ "لشيء هو فيه لم ندر" بدلا من "لشيء آخر لا ندرى" ...
- ص ١٤٤ س ١٤ "مشاهدة أو مشافهة" بدلا من "مشاهدة أو مسافاة" . [وسخاظة الخلية ظاهرة] .
- ص ١٤٥ س ١٠ "حوادث الدهر والموت" بدلا من "حوادث المون" .
- ص ١٤٧ س ٤ "موانيد" بدلا من "موايد" .
- ص ١٤٨ س ١٥ "يُجَدِّده ... يجتددها" بدلا من "يُخَفِّذه ... يادبها" .
- ص ١٥٠ س ١٤ "وجود أنهم المشاق" بدلا من "وجود القرم النهم المشتاق" .
- ص ١٥٠ س ١٥ "لذة الطعام وطيبته" بدلا من "لذة الطعام وأطيبه" . [ورواية الخلية أطيب] .
- ص ١٥١ س ١٢ "جمعة يوما وليلة" بدلا من "يوم وليلة مرة" . [ورواية الخلية أحسن] .
- ص ١٥٣ س ٦ "الجمعة وربما لم يشرب في بعض البواقي من أيام الجمعة . فأما هذان اليومان فلم يكن يشرب فيهما برة" ... [ورواية الخلية أجود وأكمل] .
- ص ١٥٣ س ١٣ "فإذا ذهب رونقه وبعض ما به روى" ... [ولعل الصواب "وبعض مائه" كما في نسخة ص . والماء هنا بمعنى الرقيق والهاء كما يقال في الجواهر الكريمة والأحجار النعيسة . وحينئذ فلا يكون هناك وجه لما أوردناه في حاشية تلك الصفحة من الظن باحتمال أن "مائه" محركة عن "بهاثة"] .
- ص ١٥٤ س ١١ نادرا معجزا معجبا غريبا ... [ولا معنى لوضع "معجرا" في هذا المقام بل هي زيادة من الناسخ تدل على مجزه] .
- ص ١٥٥ س ٢ "اختلاف الملوك" بدلا من "أخلاق الملوك" .
- ص ١٥٥ س ٣ "فن الملوك من كان إذا" ... [وزيادة "كان" واجبة] .
- ص ١٥٩ س ٤ "من أبناء الملوك وأهل الشرف" ...

- ص ١٥٩ س ٧ "من ملوكهم قبله وبعده"
- ص ١٦٢ س ١ في الملكة بالباطل
- ص ١٦٣ س ٧ "النحس الكبير" بدلا من "النحس البارئ". [ورواية الحلبي ربما لا تزال الإيهام].
- ص ١٦٥ س ٣ "لتقوى منك" بدلا من "لتقوى نيتك".
- ص ١٦٦ س ٣ "فاخذ التاج" بدلا من "فاخذوا التاج".
- ص ١٧١ س ٢ "وحدثني أبو الترب الشاعر : كان يُجْرى على أرزاقا فدخلت عليه"
- "يوما ، فقال ، بعد أن أنشدته وسألني عن عيالي : تحتاج عيالك في كل"
- "شهر من الدقيق إلى كذا ومن الحطب إلى كذا ومن كذا إلى كذا".
- "فاخبرني بشيء من أمر منزلي جهلت بعضه وعلمت كله".
- [وقد وضعت هذه الزيادة في طبعتي قلا عن "المحاسن والمساوي" لليبي . وليس بين رواية الحلبي وبين رواية الليبي خلاف كبير إلا في أسم الشاعر ولست أدري صحته أهو أبو البرق أم أبو الترب ؟ وأما العبارة التي أوردتها في طبعتي فهي أصح وأوجه].
- ص ١٧١ س ١٢ "وفيا ذكراه كفاية والله أعلم بالصواب". [وهنا وقفت الحلبي متهورة].

التعريف بكتاب
 "تنبيه الملوك والمكاييد"

المنسوب للمحافظ

~~~~~

ذكرتُ هذا الكتاب في "التصدير" وأكثرتُ من الإشارة إليه في الحواشي التي  
 حليتُ بها "التاج".

فلا بد أن يكون القارئ قد تشوف إلى الإلمام بشيء عنه . فلذلك رأيت  
 أن التعريف به قد تكون فيه فائدة .

عثرُ على النسخة الأصلية - وهي الوحيدة فيما أعلم - بخزانة الكوبريلي  
 بالقسطنطينية تحت رقم <sup>(١)</sup> ١٠١٥ .

وقد وضع بعضهم فوق حرف الباء من لفظة "كتاب" عبارة بخط حادث هذا  
 نصها . "تأليف أبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ" . ثم جاء رجل آخر فأيد هذه الرواية  
 إذ كتب تحت العنوان سطرا ثالثا بخط جديد أيضا يغير خط النسخة من أولها إلى  
 آخرها ، وهي "للمحافظ رحمة الله عليه" .

ظننتُ أنني ظفرتُ بدرة يتيمة من تلك الدرر التي تفرد بها الجاحظ . فأنشأتُ  
 أنصفح الكتاب ، ولكنني ماقرأتُ منه سطرين حتى نقضتُ الحكم ورجعتُ عن  
 الضلال الذي أوقعني فيه ذاك الجاهلان المجهولان .

(١) قلت بالتصوير الشئ نسخة من هذا الكتاب ، هي الآن محفوظة بدار الكتب الخديوية بالقاهرة .

بل هذه مقدمة الكتاب بنصها وفصها :

”بسم الله الرحمن الرحيم : الحمد لله الذي أفتح بالحمد كتابا ، وفتح للعد إذا رافى إليه بابا ، قسم بين خلقه فطورا أطوارا وتجربوا أجزابا . أفقد فيهم سببه ، وأمضى فيهم حكمه ، وجعل لكل شئ أسبابا . فهم دائرون في دائرة إرادته لا يستطيعون عنها انقلابا . داهشون في بدائع حكمته ، ومشيتة وإرادته ، يعز من يشاء ، ويدل من يشاء ، ويرزق من يشاء ، ولم يزل كريما رهابا . نحمده على ما أولى وأنعم ، ونصل على نبيه المبعوث إلى العرب والعجم ، صلى الله عليه وعلى آله وشرفه وكرمه ! ( أما بعد ) فهذا كتاب يشتمل على ذكر نبيه الملوك والمكاييد ، ليحصل عند مطالعته الاحتراز من كل صديق ورفيق وما تحت ثيابه من البغض والتحاسد . فنعوذ بالله من ذلك ، ونستعين بالله ، ونتوكل على الله ، ومن يتوكل على الله فهو حسبه إن الله بالغ أمره . قد جعل الله لكل شئ قدرا “ .

فهذه المقدمة وحدها تنادى بلسان الحال أن الجاحظ لا يمكن أن يكون هو المؤلف لهذا الكتاب .

تعالى الجاحظ أن يجرى قلمه بمثل هذا السجع المرصع أو بمثل هذه العبارات المنمقة ! فهو أعلى كعبا وأرسخ قدما من أن يتنازل لافتتاح أحد كتبه بمثل هذا الكلام . هذا الحكم يؤيده الكتاب نفسه . ففي تضاعيفه أحوال كثيرة عن خلفاء وملوك ورجالات لم يخلقهم الله إلا بعد وفاة الجاحظ بسنين وأعوام . مات الجاحظ في سنة ٢٥٥ للهجرة ، فكيف يصح في الأذهان أنه يسرد في صفحة ٣٠٥ بعض الحوادث التي وقعت في سنة ٢٦٨ ؟ ثم كيف يعود في صفحة ٤٣٠ فيفصل الوقائع التي حصلت في سنة ٣٥٨ ؟ ويا بُعد ما بين ابن طوان وكافور الأخشيدي والمتنبى وبين الجاحظ ! ومع ذلك فقد تضمن الكتاب لمعا من أخبار هؤلاء الرجال !!!



حينئذ لم يبق لدينا أدنى شبهة في أن المؤلف كان متأخرا عن الجاحظ بزمان مديد .  
وكيف لا وقد أفاض في شرح المكاييد والحوادث التي وقعت بعد وفاة الجاحظ ،  
شرحا يدل على أن المؤلف كان محيطا بأحوال عصره ، واقفا على ما جرى دهره ؟  
نعم إن المؤلف سطا على كثير من الحوادث التي رواها الجاحظ في كتاب "التاج"  
فأوردها في النصف الأول من كتابه ، وقد وضعنا جدولا للسرقات<sup>(١)</sup> تراه في غير هذا  
المكان .

ولكن هذا السطو الجزئي هل يكون مبررا للسطو الكلي ، فيجعل لبعض المتأخرين  
المتأخرين مساغا في نسبة الكتاب برمته إلى الجاحظ ؟ كلا لعمرى !

هذا . والكتاب في حد نفسه وفي باب مفيد ، وجامع للغرض الذي توخاه المؤلف ،  
وجدير بأن يظهر في عالم المطبوعات العربية ، وهو يقع في ٤٣٨ صفحة في كل صفحة  
١٥ سطرا . ولكنه يحتاج العناية في التصحيح والتهذيب .

أما موضوعات هذا المؤلف فتتضمن في أربعة أقسام :

(١) مكاييد الفرس وملوكهم (من صفحة ٣ - ٤٩) .

(٢) » الهند ( » ٤٩ - ٥٤ ) .

(٣) » الروم ( » ٥٥ - ٦٣ ) .

وما بقي من الكتاب ، قَصَرَهُ على أخبار العرب في مكاييدها سواء كان في أيام الجاهلية  
أم في صدر الإسلام أم بعده . وأسهب الكلام في المكاييد التي وقعت من خلفاء

(١) أنظر جدول السرقات في صفحة ٦٩ من التصدير الذي وضعناه في أول هذا الكتاب .

الإسلام أو من رجالاتهم في أيام الخلفاء الراشدين وبني أمية والعباسيين ، ثم في زمن أحمد بن طولون وكافور الأخشيدي . وقد ختم كتابه بقوله في صفحة ٤٣٠ :

” فهذا ما قصد إيداعه في هذا الكتاب ! ولعلم أن كل ما يصنع من هذه المكاييد نصراً لكلمة الدين وإقامة لعمود الملك فهو حسن عقلاً وشرطاً : لأن في المكاييد سلامة الأولياء من المخاطرة بالمهيج ، ولهذا صار أهني الفتوح ما بلغ بالمكاييد فيه الغرض المقصود . فإن قصي بن كلاب إنما ظلت على أهل مكة حيث أتزعمتها بالمكيدة التي استعملتها . وكذلك أردشير مؤسس ملك ابن ساسان المرتجع له من أيدي الذين أقتسموه من ملوك الطوائف ، إنما وصل إلى ما وصل إليه من جمع المملكة كلها له بما استعمله من المكاييد . قال النبي صلى الله عليه وآله أجمعين ” الحرب خدعة “ . وقد أكد عليه السلام من ذلك بأفعاله التي كان يستعملها في محاربة أعداء الدين من التورية عن مقصده عند مسيره في غزواته ، وخصوصاً ما استعمله في فتح مكة “ .

ثم قال في صفحة ٤٣٨ :

فقد بان أن الشرع والعقل يمدان المكاييد إذا صرفت على الوجه الذي يعز به الدين وينتفع به المسلمون . وارتفع بهذا وجه الوم في جميع هذه المكاييد في هذا الكتاب .

نحو الكتاب ” تنبيه الملوك “ .

والحمد لله وحده ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله أجمعين ، وحسبنا الله ونعم الوكيل ، في ” سلخ ربيع الآخر سنة أربعين وستمائة “ .

أما المؤلف في ذاته فلم أتوصل إلى معرفته مع إناعام النظر في كتابه . وغاية ما توقفنا إليه أنه عرفنا بنفسه عن نفسه تعريفاً مبهماً مجهولاً نستنتج منه أنه من الشيعة ، كما أنه اكتفى بتسمية نفسه مرتين بأسم ” جامع الأخبار “ .

روى ” جامع الأخبار “<sup>(١)</sup> أنه سير ليسة عاشوراء بخندق الموالي القصرية وأطال التفكير فيما عرض لأهل النبوة ومعدن الرسالة والإمامة من استيلاء أعدائهم عليهم

(١) في صفحتي ٣٢١ ، ٣٢٢ .

حتى تلاعبت به الظنون في وجه الحكمة والعدل في ذلك . فاستولى عليه النوم ورأى الإمام علياً في صفة الساخط عليه لاعتراضه . وما زال المؤلف يستعطفه حتى حطى بنعمة الرضوان . ثم آسى يقط وكان بجانبه قاضى "الناحية المذكورة" فاستعلم منه عن سبب انزعاجه وقلقه فشرح له الأمر . فقبل القاضى يده ، لأنها لمست يد الإمام علي . ففى ذلك دليل على أن المؤلف كان موجوداً بالقاهرة في أيام الفاطميين ، وأنه كان من الشيعة .

ثم عاد المؤلف ( في صفحة ٣٥١ ) إلى تسمية نفسه بجامع الأخبار فقال :

" هذا الكتاب يبين فضل المجلس العالى السيدى الصالحى خلد الله ملكه الذى ينزهه بأن يخدع بمثل هذه المحاولات ولهذا يقول في بعض قصائده .

ولا خدعتنا منه قط ملاسم \* تسدى بأصناف المحال وتلعم .  
فأضعفها ما كانت فيه رواية \* وأسقمها الخط الذى هو أقدم .

فهذا القول ، أعنى " المجلس العالى السيدى " لا ينصرف بحسب الاصطلاح الرسمى المقتر في ديوان الإنشاء إلا لصاحب الوزارة الكبرى في أيام المماليك أو الأيوبيين أو القواطم ، كما يشهد بذلك ابن فضل الله في " التعريف بالمصطلح الشريف " والقلقشندي في " صبح الأعشى " .

أما المماليك ، فلا شأن لهم هنا . لأن دولتهم إنما كان مبدؤها في سنة ٦٥٥ أى بعد ١٥ سنة من تاريخ نسخ هذا المخطوط في سنة ٦٤٠ .

وأما الأيوبيون ، فقد قضوا قضاءً مبرماً على مذهب الشيعة بديار مصر . فلا يمكن أن يكتب أحد المؤلفين في أيامهم شيئاً مثل العبارة الأولى التى نقلناها عن وجود

صاحبنا بين القصرين . وفضلا عن ذلك ، فإن صلاح الدين هدم القصرين ،  
وعبارة مؤلفنا تدلنا على تمام العمران بهذه الخطة حيث كان لها قاض خاص بها  
في أيامه .

فلم يبق لدينا أدنى شبهة في أن التأليف إنما ظهر في أيام الفواطم باسم أحد  
وزرائهم الأكابر .

فلننظر من هو هذا الوزير حتى نتمكن من تعيين تاريخ التأليف بغاية ما يمكن من  
التقريب والتحقيق .

أشار المؤلف إلى هذا الرجل باسم "الصالحى" وأنشد له شعرا . فهذا النعت  
لا ينصرف إلا إلى الصالح طلائع بن رزّيك ، خصوصا وقد شهد ابن خلكان بأنه  
ممن كانوا ينظمون الشعر الجليذ ، وأورد لنا غررا من أقواله ، وعرفنا بأنه رأى  
ديوانه في جزأين .

فهذا الوزير تولى الأحكام على عهد الفاتر الفاطمى ، وأستقل بالأمور وتدير  
أحوال الدولة ، وكانت ولايته في ١٩ ربيع الأول سنة ٥٤٩ . وبعد وفاة الفاتر ،  
أستمر الصالح على وزارته وزادت حرمة وتزوج العاضد الفاطمى <sup>(١)</sup> ابنته . ثم دس  
العاضد عليه من قتله . فكانت وفاته في ١٩ رمضان سنة ٥٥٦ .

وحينئذ يتعين القول بأن مؤلف كتاب "تنبيه الملوك والمكايد" قد أخرج  
كتابه للناس في أنحرىات الدولة الفاطمية بمصر ، وأن تأليفه كان في أواخر النصف  
الثانى من القرن السادس للهجرة .

(١) أنظر ترجمته في ابن خلكان ، في حرف الطاء .

التعريف بكتاب  
 "محاسن الملوك"  
 لبعض الفضلاء

هذا تعريفٌ وجيزٌ عن ذلك الكتاب الذي أشرتُ إليه كثيراً في "التصدير"  
 وفي الحواشي . كتبته ليكون القارئ محيطاً بجميع العيون والمستندات التي لها علاقة  
 بكتاب "التاج" .

صرتُ على النسخة الأصلية لكتاب "محاسن الملوك" في خزانة طوب قيو بالقسطنطينية ،  
 تحت رقم ٣٠٥٢ . وهو عبارة عن القسم الأول من مجموعة تشتمل أيضاً على كتاب آخر  
 يتعلق برسل الملوك وسفرائهم<sup>(١)</sup> .

فأما "محاسن الملوك" فيقع في ١٢١ صفحة ، وفي كل صفحة منها ١٥ سطراً .  
 وعلى طرته أنه "جمعه بعض الفضلاء" . وقد ابتدأه مؤلفه بعد البسملة بقوله :

"الحمد لله المتكفل بالموارف ، المميز بالمعارف . وجعل الملوك قائمين في الأرض بالوظائف التي على الخلائق ؛  
 الأمر بإعظام السلاطين لقيامه بأعباء الإيالة ، وأنتضائه للخلق بالكفالة ؛ وتقلده ما تنظم به أحوال العالم  
 في المعاش الذي هو وسيلة مآدم ، وسبب إحرازهم لأصل الخير وأزدياده . أحمد على نعمه . . . ."

ثم توه بالملك الذي ألف له هذا الكتاب وسماه "مولانا السلطان الملك العزيز" .  
 وقد نعت المؤلف نفسه "بالمملوك" . ثم ختم الكتاب بالدعوات لهذا السلطان ،  
 وكثر في غضوناتها التثويه به إذ قال : "ولا زال مولانا العزيز" .

(١) وقد نقلت نسخة من كل من هذين الكتابين بالتصوير الشمسي وأحصرتهما إلى دار الكتب  
 الخديوية بالقاهرة .

وقد تصفحنا الكتاب فلم نجد أثرا آنحريدلنا على المؤلف أو عصره . فبحثنا فمن هو "السلطان الملك العزيز" هذا .

فرأينا أن هذا الاسم لم يكن إلا لثلاثة من ملوك الإسلام : إثنان منهما من بني أيوب ، والثالث من سلاطين المماليك .

فهذا الثالث هو الملك العزيز بن برسباي . تولى سلطنة مصر في سنة ٨٤١ هجرية ، ولكنه لم يجلس على سريرها سوى ٣ شهور فقط ، فلا يكون حينئذ هو المسمى بالتعظيم والتعظيم الذي أورده المؤلف ، خصوصا أن الكتاب منسوخ في سنة ٧٩٥ هجرية ، أى قبل أن يأتى هذا السلطان إلى الوجود بنصف قرن تقريبا .

أما السلطان الثانى المسمى "بالمملك العزيز" فهو ابن الملك الظاهر غياث الدين غازى الأيوبي . تملك حلب في سنة ٦١٣ ، بعد وفاة أبيه غياث الدين .

وكان هذا السلطان صغيرا فآثر عهده الأفضل الملك منه في سنة ٦٣٤ . ثم صارت حلب لعنه العادل . وتوفي الملك العزيز هذا في سنة خلعه ، أى ٦٣٤ . فتكون مدة حكمه ٢١ سنة . وقد كان يقول بأن الكتاب مؤلف له وباسمه وجبها وصحبها ، لولا شهادة التاريخ بأنه تولى الملك وهو فى سن الطولة مما جعل عهده ينتزع العرش منه . وفوق ذلك فإن الأوصاف الملوكانية والنعوت السلطانية الواردة فى أول الكتاب وأنحره لا تطلق مطلقا على صاحب حلب ، ولا يمكن أن تنطبق على غير سلطان مصر ، فإنه هو الذى كان متفردا بلقب "السلطان الملك" . وأما من صداه من أولياء الأمر فى الأصقاع الأخرى مثل حلب وحماة وغيرهما فإنما كان لقبهم الوحيد هو "الملك فلان" أو "فلان صاحب حلب أو صاحب حماة" لا غير ، دون إضافة لقب "السلطان"

على أسمهم مهما كانت الأحوال . تشهد بذلك الكتب المؤلفة لهم والتاريخ يؤيد هذه الشهادة التى تستفاد بالصراحة وبالبداهة من اصطلاح القوم فى تلك الأيام ، على ما تراه فى ” التعريف بالمصطلح الشريف ” لأبن فضل الله العمرى ، وفى ” صبح الأعشى ” للقلقشندى .

لذلك لم يبق لنا سوى القول بأن الكتاب مؤلف بأسم ثالث الملوك المعروفين ” بالملك العزيز ” وهو الملك العزيز ابن السلطان صلاح الدين الأيوبى . ذلك الذى جلس على عرش مصر بالنيابة عن أبيه فى حياته ، ثم استقل بملكها من سنة ٥٨٩ إلى سنة وفاته وهى سنة ٥٩٥ ، أى إن مدة حكمه كانت ست سنين .

وقد جرت عادة المؤلفين فى الأيام المتقدمة أن يُسمى الواحد منهم نفسه ” المملوك ” إذا خدم بتأليفه أحد الأكابر وخصوصا أحد الملوك أو السلاطين . وهذا الاصطلاح كان متفشيا بمصر خصوصا فى عصر المماليك ، وعلى الأخص فى أيام الأيوبيين من قبلهم .

والمتصفح لهذا الكتاب يرى من أسلوبه ومن عباراته أنه مصوغ على الطريقة المألوفة فى أيام الأيوبيين بمصر . ولا يمكن القول — كما قد يستفاد من عبارة الختام — بأن تأليف هذا الكتاب كان فى ” شهر المحرم أول سنة ٧٩٥ ” . لأن هذه السنة لم يكن فيها رجل من الملوك فى العالم الإسلامى يسمى ” بالملك العزيز ” . فوجب حينئذ الجزم بأن هذه السنة هى سنة أنتساخ الكتاب ، لا سنة تأليفه . ويكون قد مضى قرنان بين وقت تأليفه وبين وقت أنتساخه .

## أما الكتاب ، فهذه موضوعاته :

|                                             |                                        |
|---------------------------------------------|----------------------------------------|
| الأدب في استعطاف الملوك .                   | أدب الوقوف على باب السلطان .           |
| أدب من أسدى إليه الملك يدا .                | أدب الداخل على السلطان .               |
| أدب من رفع الملك قدره .                     | الأدب في تتجوزع السلطان .              |
| الأدب في مازحة الملك .                      | الأدب في تعهد السلطان خدمته .          |
| أدب الصلاة مع السلطان .                     | أدب من يجالس السلطان .                 |
| الأدب في مسامرة السلطان .                   | الأدب في الانصراف عن مجلس السلطان .    |
| أدب حجاب الملك وحجابه .                     | أدب من يخاطب السلطان .                 |
| الأدب في الرسول .                           | أدب من سأل السلطان عن اسمه .           |
| أدب الملك في منامه .                        | أدب مؤاكلة السلطان .                   |
| الأدب في اتخاذ الكاتب .                     | أدب السلطان في إقامة الحدود والتعزير . |
| الأدب في استعمال الملك الأناة وترك العجلة . | الأدب في عزاء الملك .                  |
| سخاء الملوك .                               | أدب التعزية بالملوك .                  |
| أدب الملوك إذا دهمهم أمر .                  | الأدب في مسامرة الملوك .               |
|                                             | أدب مناصحة السلطان .                   |

وفي كل هذه الأبواب استطرادات تتعلق بالموضوع ، تعلقا قريبا أو بعيدا .



وقد سطا المؤلف على كتاب "التاج" فأخذ منه كل ما يتعلق بهذه الموضوعات  
تقريرا<sup>(١)</sup> وأختصر بعض فصوله اختصارا كليا أو جزئيا، وأضاف إليه بعض معلومات  
ليحلل سرقة أولا ، وليجعل لنفسه ثانيا حقا في إسناد التأليف إليه وفي خدمة  
سلطان العسريه .

---

(١) أنظر جدول السرقات في صفحة ٦٩ من "التصدير" الذي وضعناه في أول هذا الكتاب .

فهارس أبجدية

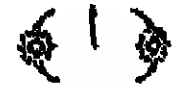
لكتاب "التاج"

---

## الفهرس الأبيجدي الأول<sup>(١)</sup>

بأسماء الكتب التي أستخدمتها للمراجعة وتحرير الحواشي

الأصنام لأبن الكلبي (نسخة مخطوطة  
مخزاة كتي وجار طبعها بتحقيق في مطبعة  
بولاق في هذا العام)  
إنجاز القرآن للقاضي أبي بكر السافلاني ،  
طبع القاهرة سنة ١٣١٥  
الأعلاق النفيسة لأحمد بن عمر بن رسته ،  
طبع العلامة ده جويه بمدينة ليدن  
سنة ١٨٩١ [وهو السابع من المكتبة  
الجغرافية العربية]  
الحاسن والأضداد للمحافظ طبع العلامة  
فان فلوتن بمدينة ليدن سنة ١٨٩٨  
الأغاني لأبي الفرج الأصفهاني ، في ٢٠  
جزء طبع بولاق سنة ١٢٨٥ هـ ، والجزء  
الحادي والعشرون منه طبع الأستاذ  
رودلف برنوت بمدينة ليدن سنة ١٣٠٥ هـ  
فهارس الأغاني للعلامة جويدي وزملائه ، طبع  
ليدن سنة ١٨٩٥ - ١٩٠٠  
الأمالي (وذيله) لأبي علي الفاي ، طبع  
بولاق سنة ١٣٢٤ هـ  
الأنساب للسماعي ، طبع العلامة  
مرجوليوت بمدينة لوندرو سنة ١٩١٣



الآثار الباقية عن القرون الخالية لأبي  
الريحان البيروني ، طبع العلامة سخاو  
المستشرق الألماني بمدينة ليبسيك  
سنة ١٨٧٨  
آثار البلاد وأخبار العباد للزويني ، طبع  
العلامة وستفلد بمدينة جوتنجن سنة ١٨٤٨  
أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم للقدسي  
المعروف بالبشاري ، طبع العلامة  
ده جويه بمدينة ليدن سنة ١٨٧٧  
[وهو الثالث من المكتبة الجغرافية العربية]  
إرشاد الألباء إلى طقات الأدباء =  
معجم الأدباء  
أساس البلاغة للرخشي ، طبع القاهرة  
سنة ١٢٩٩  
أسد الغابة في معرفة الصحابة لأبن الأثير ،  
طبع القاهرة سنة ١٢٨٠  
الاشتقاق لأبن دريد ، طبع العلامة وستفلد  
بمدينة جوتنجن سنة ١٨٥٤

(١) هذه الفهارس الأبيجديّة كلها لم يرد فيها شيء من المسميات الواردة في التصدير . فتنبه لذلك .

## ب

كتاب البخلاء للجاحظ طبع العلامة فان فلوتن  
بمدينة ليدن سنة ١٩٠٠

بدائع الزهور في وقائع الدهور لأبن  
إياس، طبع بولاق سنة ١٣١١ هـ

برهان قاطع (معجم فارسي) قله عاصم  
افندي إلى اللغة التركية، وأسمه  
تبيان نافع في ترجمة برهان قاطع،  
طبع بولاق سنة ١٢٥١ هـ

مختصر كتاب البلدان للهمداني المعروف بأبن الفقيه،

طبع العلامة ده جويه بمدينة ليدن  
سنة ١٣٠٢ هـ وستة ١٨٨٥ م  
[ وهو الجزء الخامس من المكتبة  
الجغرافية العربية ]

كتاب البلدان لليقوتبي، طبع العلامة جُونُول  
بمدينة ليدن سنة ١٨٦٠

البيان والتبيين للجاحظ، طبع القاهرة  
سنة ١٣١٣ هـ

## ت

تاج العروس في شرح القاموس، طبع  
القاهرة سنة ١٣٠٧ هـ

تاريخ ابن خلدون = كتاب  
العبر

تاريخ الرسل والملوك لأبن جعفر  
محمد بن جرير الطبري، طبع العلامة  
ده جويه وزملائه بمدينة ليدن  
سنة ١٨٧٩ - ١٩٠١

تاريخ الطبري = تاريخ الرسل والملوك  
تاريخ أبي الفداء = المختصر في أخبار  
البشر

التسهيل (كتاب في النحو) طبع القاهرة،  
مراراً

شرح التسهيل (كتاب في النحو) طبع القاهرة،  
مراراً

تقريب التهذيب للهافظ المسقلاني طبع  
الهند سنة ١٢٩٠ هـ

تكملة المعجمات العربية للعلامة دوزي، طبع  
ليدن سنة ١٨٨١

التنبيه والإشراف للسعودي، طبع العلامة  
ده جويه بمدينة ليدن سنة ١٨٩٣ [ وهو  
الثامن من المكتبة العربية الجغرافية ]

تنبيه الملوك والمكاييد، منسوب للجاحظ -  
[ ونسخته محفوظة بدار الكتب الخديوية،  
منقولة بالفتوغرافيا عن مكتبة الكوبرلي  
بالقسطنطينية ]

## ح

حسن المحاضرة في أخبار مصر والقاهرة  
للسيوطي، طبع حر بالقاهرة بدون تاريخ  
سنة الطبع

الحجاسة (شرحها للتبريزي)، طبع العلامة فريتاغ  
بمدينة بون سنة ١٨٢٨

الحويان للجاحظ، طبع القاهرة سنة ١٣٢٣ هـ

﴿ خ ﴾

خاتمة الأشموتى (كتاب فى النحو) طبع  
القاهرة، مرارا

خزانة الأدب للبغدادى طبع بولاق سنة ١٢٩٩ هـ

الخطوط للقرزى ، طبع بولاق سنة ١٢٧٠ هـ  
وطبع فيث بالقاهرة سنة ١٩١١

﴿ د ﴾

ديوان حسان بن ثابت طبع تونس  
سنة ١٢٨١ هـ ، طبع القاهرة سنة ١٣٢١  
ديوان الفرزدق ، طبع العلامة بوشير ومعه  
ترجمته له إلى اللغة الفرنسية فى باريس  
سنة ١٨٧٢ - ٧٥

﴿ ذ ﴾

ذيل الأمالى للقال = الأمالى

﴿ ز ﴾

زبدة كشف الممالك وبيان الطرق والمسالك  
تخليل بن شاهين الظاهرى ، طبع بولس  
راويس بمدينة باريس سنة ١٨٩٤

﴿ س ﴾

سلوان المطاع فى عدوات الأتباع  
لأبن ظفر الصقل طبع الحجر فى القاهرة  
سنة ١٢٠٨ هـ [وترجمته الإنكليزية  
بمعرفة العلامة ميشل أمارى الطليانى ، طبع  
لوندرة سنة ١٨٥٢]

سيرة أبى هشام ، طبع المرحوم الزبير  
رحمت باشا بولاق سنة ١٢٩٥ ، وطبع  
المسألة وستغلد بمدينة جوتنجن سنة  
١٨٥٦ - ١٨٦٠ م

﴿ ش ﴾

شذرات الذهب فى أخبار من ذهب لأبى  
الفلاح عبد الحى بن أحمد بن محمد العسكرى  
المعروف بأبى العباد الحنبلى [مخطوط  
بدار الكتب الخديوية نمرة ١١١٢ تاريخ]

شرح القاموس = تاج العروس

شرح نهج البلاغة = نهج البلاغة

شفاء الغليل للنفابى ، طبع القاهرة  
سنة ١٢٨٢ هـ

﴿ ص ﴾

صبح الأعشى للقاتشندى (الجزء الأول ، طبع  
بولاق سنة ١٩٠٥)

الصباح للجمهورى ، طبع بولاق سنة ١٢٨٢  
صحیح البخارى ، طبع السلطان عبد الحميد الثانى  
بولاق سنة ١٢١١ - ١٣ فى تسعة أجزاء

﴿ ط ﴾

طبقات الشافعية للسبكى ، طبع القاهرة  
سنة ١٣٢٤

الطبقات الكبرى لأبن سعد ، طبع العلامة  
مخار وزملانه بمدينة ليدن من سنة ١٣٢١ هـ  
[ولا يزال العمل فيه جاريا إلى الآن ٠]

طراز المجالس للمناجى، طبع القاهرة  
سنة ١٢٨٤ هـ

### ع

كتاب العبرودىوان المبتدا والخبر فى أيام العرب  
والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوى  
السلطان الأکبر لأبن حلدون، طبع بولاق  
سنة ١٢٨٤ هـ

عجائب المخلوقات وغرائب الموجودات  
للقرئى، طبع العلامة وستفله بمدينة  
جوتنجن سنة ١٨٤٩

كتاب العصا لأسماء بن مقف، طبع باريس

كتاب العصا للمحافظ (فى ضمن كتاب البيان والتبيين)  
العقد الفريد لأبن عبد ربه، طبع بولاق  
سنة ١٢٩٣

عيون الأنبياء فى طبقات الأطباء لأبن  
أبى أصيبعة، طبع العلامة أغسطس ملر  
فى القاهرة سنة ١٣٠٠ هـ

### غ

غرر أخبار الفرس وسيرهم للنجاشى، طبع  
العلامة زوتنبرج مع ترجمته له إلى الفرنسية،  
باريس سنة ١٩٠٠

### ف

فتوح البلدان للبلاذرى، طبع العلامة ده جويه  
بمدينة ليدن سنة ١٨٦٦

الفرق بين الفرق لعبدالقاهر البغدادى، طبع  
القاهرة سنة ١٩١٠

الفصل فى الملل والنحل لأبن حزم الأندلسى  
طبع القاهرة سنة ١٣١٧ - ١٣٢١

كتاب الفهرست لأبن النديم، طبع العلامة قزوجل  
بمدينة ليبسيك سنة ١٨٧٠  
فوات الوفيات لأبن شاکر الکنتى، طبع بولاق  
سنة ١٢٨٣ هـ

### ق

القاموس للفيروزابادى، طبع القاهرة  
سنة ١٣١٩ هـ

قاموس الثياب = معجم الثياب عند  
العرب

### ك

الكامل فى الأدب للبرد، طبع العلامة ريت  
المستشرق الإنكليزى بمدينة ليبسيك من  
سنة ١٨٦٤ - ١٨٨١

الكامل فى التاريخ لأبن الأثير طبع العلامة  
تورنبرج بمدينة ليدن سنة ١٨٥١ - ١٨٧١

الكلمات الطليانية المأخوذة عن اللغة  
العربية للدكتور ديا لى طبع مدينة  
ناپول سنة ١٩٠٦ م

كليلة ودمنة، طبع العلامة ده ساسى بمدينة  
باريس سنة ١٨١٦

كليلة ودمنة، طبع بولاق سنة ١٢٨٥ هـ

كليلة ودمنة، طبع العلامة الأب لويس  
شيوخو بمدينة بيروت سنة ١٩٠٥

﴿ ل ﴾

لسان العرب لأبن المكرم المعروف أيضا  
بأبن منظور، طبع بولاق سنة ١٣٠٠ -  
١٣٠٨ هـ

لق القحاط في تصحيح ما تستعمله العامة من  
العرب والدخيل والمولّد والأفلاط، للسيد  
حسن صديق خان صاحب مملكة يهويا  
بالهند (وطيه هوامش للسيد نور الحسن)  
طبع، حجر بالهند سنة ١٢٩٦

﴿ م ﴾

مبادئ اللغة لأبن الخطيب الإسكافي طبع  
القاهرة حديثا سنة ١٣٢٥ هـ

المحاسن والأضداد، المنسوب للمحافظ،  
طبع العلامة فانت فلون بمدينة ليدن  
سنة ١٨٩٨

محاسن الملوك لبه من الفضلاء، [نسخة محفوظة]  
بدار الكتب الخديوية نقلا بالفتوغرافية  
عن الاصل المخطوط بمخزاة طوبقو  
بالقسطنطينية]

المحاسن والمساوى لإبراهيم بن محمد البيق،  
طبع العلامة فريد بك شوالى بمدينة جيسن  
سنة ١٣٢٠ هـ - ١٩٠٢ م

محاضرات الأدباء للراغب الإصفهاني، طبع  
محمد عارف باشا رئيس جمعية المعارف  
بالقاهرة سنة ١٢٨٧ هـ

محاضرة الأوائل ومسامرة الأواخر لعل  
دده، طبع القاهرة سنة ١٣٠٠  
المخصص لأبن سيده، طبع بولاق سنة ١٣١٦  
- ١٣٢١

مسالك الممالك لإبراهيم الإسطخري المعروف  
بالقارسي، طبع العلامة ده جويه بمدينة  
ليدن سنة ١٨٧٠ [وهو الأثر من المكتبة  
الجغرافية العربية]

كتاب المسالك والممالك لأبن حوقل، طبع العلامة  
ده جويه بمدينة ليدن سنة ١٨٧٣ [وهو  
الثاني من المكتبة الجغرافية العربية]

المسالك والممالك عن آبن خرداذبه،  
طبع العلامة ده جويه بمدينة ليدن  
سنة ١٣٠٦ هـ - ١٨٨٩ م [وهو  
السادس من المكتبة الجغرافية العربية]

المشتبه في الأسماء للدهي، طبع العلامة  
ده يونج بمدينة ليدن سنة ١٨٨١

مطالع البدور في منازل السرور لعلاء الدين  
على الهائي النزولي، طبع القاهرة  
سنة ١٢٩٩ - ١٣٠٠

المعارف لأبن قتيبة، طبع العلامة وستفله بمدينة  
جوتنجن سنة ١٢٦٧ هـ - ١٨٥٠ م  
المعجب في تلخيص أخبار المغرب، لعبد  
الواحد المراكشي طبع العلامة دوزي  
بمدينة ليدن سنة ١٨٨١

معجم الأدباء لياقوت الحموي طبع العلامة  
مرجوليوت بالقاهرة، من سنة ١٩٠٧  
[ولا يزال العمل جاريا للآن]

﴿ ن ﴾

نقائض جريروالفرزدق طبع العلامة بيغن  
بمدينة ليدن سنة ١٩٠٥

النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة ،  
لأبي المحاسن قنرى بردى ، طبع العلامة  
جُونُولَ بمدينة ليدن سنة ١٨٥١ -  
١٨٦١

النهاية في غريب الحديث لأبن الأثير ، طبع  
القاهرة سنة ١٣١١

نهاية الأرب في فنون الأدب للتيرى ،  
[ عن النسخ المنقولة بالفتوغرافيا المحفوظة  
بدارالكتب الخديوية ]

نهج البلاغة (شرح لأبن أبي الحديد ، طبع  
القاهرة سنة ١٣٢٩)

﴿ و ﴾

الوسيط في تراجم أدباء شقيقط للرحوم الشيخ  
أحمد الأمين الشستيط ، طبع القاهرة  
سنة ١٣٢٩ هـ (١٩١١ م)

وفيات الأعيان لابن خلكان ، طبع بولاق  
سنة ١٢٧٥ هـ

معجم الثياب عند العرب للعلامة دوزى  
طبع مدينة أمستردام سنة ١٨٤٥

المعجم الفارسى العربى الانكليزى  
لرشاردُسن ، طبع لوندرة سنة ١٨٢٩

المعزب من الكلام الأجمى للجوالقى طبع  
العلامة سناو بمدينة لسيك سنة ١٨٦٧

مُعِيدُ النِّعَمِ وَمُبِيدُ النِّقَمِ للسبكي ، طبع لوندرة  
مفاتيح العلوم للخوارزمى ، طبع العلامة فان  
هولن بمدينة ليدن سنة ١٨٩٠

مفردات آبن البيطار [ الترجمة الفرنسية  
للعلامة لوسبان لوكير ] طبع باريس  
سنة ١٨٧٧ - ١٨٨٣ م

المفضليات ، طبع القاهرة سنة ١٣٢٤

مقدمة آبن خلدون ، طبع بولاق سنة ١٢٨٤ هـ

الملاهى للضبي [ نسخة مخطوطة بدارالكتب  
الخديوية نقلا بالفتوغرافيا عن الأصل  
المحفوظ بخزانة طوب قيو بالقسطنطينية ]

مناقب الشافعى لأبن عبد الله محمد بن عمر  
الرازى ، طبع جهر بالقاهرة في ١٧ شوال  
سنة ١٢٧٩





## الفهرس الأبجدي الثالث

### بأسماء الرجال المذكورين في "التاج" وحواشيه وتكميل الروايات

(تنبيه : الرقم الكبير يدل على الصفحة من متن الكتاب ؛ والرقم الصغير يدل على الصفحة من حاشية الكتاب ومن تكميل الروايات ؛ والشرطة - تحت الرقم الكبير أو الصغير تدل على تكرار الاسم . وهكذا الشأن في الفهارس التالية)



|                                        |                                           |
|----------------------------------------|-------------------------------------------|
| كسرى أبرويز (ملك الفرس) ٩٤٠٨٢٤٩٠٩      | آدم (أبو البشر) ٣٨                        |
| ١٠٩٠٩٩ ٠٩٨ ٠٩٧ ٠٩٤ ٠                   | آزاد مرد (حاجب يزجرد) ١٢٦٦١٢٥             |
| ٠ ١٢٤ ٠ ١١٩ ٠ ١١٥ ٠ ١١٠                | إبراهيم (إلى) ١٠٧٤٩٠٣                     |
| ٠ ١٨١ ٠ ١٨٠ ٠ ١٥٥ ٠ ١٥٣                | إبراهيم الحتراني ٣٦٠٣٦                    |
| ٢٠٣ ٠ ١٨٥                              | إبراهيم بن السندی بن شاهك ١٢٦١٢           |
| أحمد بن أبي خالد الأحول   من مشاهير    | ١٩١٦                                      |
| الأئكة [ ١١ ]                          | إبراهيم بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن  |
| أحمد بن أبي دؤاد [من مشاهير الأئكة ١١] | علي بن أبي طالب ١١١٦ ١١١٦ ٨١              |
| = ابن أبي دؤاد                         | إبراهيم بن عثمان بن نبيك ١٤١              |
| أحمد بن الأمين الشنقيطي ٤٤             | إبراهيم بن المهدي (وهو المددوف بأبن شكاة) |
| أحمد بن سهل = أبو زيد البلخي           | ١٦١ ٠ ٨٥ ٠ ٤٨ ٠ ٤٣ ٠ ٤٢ ٠ ٣١ ٠ ٢٣         |
| الأمير أحمد بن سهل ٨٩                  | إبراهيم الموصلي (المنفى) ٣٦ ٠ ٣١ ٠ ٢٣     |
| أحمد بن عبد الرحمن الحتراني ١٣         | ٠ ٤١ ٠ ٤٠ ٠ ٣٩ ٠ ٣٨ ٠ ٣٨                  |
| أحمد بن محمد بن نصر الجيهاني ١٩٢       | ٤٢                                        |



﴿ ب ﴾

|                                                        |                                             |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| بَابُكَ الْخُرْمِيُّ ١٢٧                               | بُقَيْلَة = ثعلبة بن سنين                   |
| بَابِل بن قيس الجُدَامِيُّ ٦٠                          | أبو بكر الصَّدِّيق (الخلِيفَة الرَّاشِد) ٨٦ |
| أبو بحر الضَّحَّاك = الْأَحْنَف                        | أبو بكر المُنْتَلَى ١١٤٠٥٨                  |
| ابن بَحْتِيشُوع (هو جبريل الطيب) ١٦١٠٣٧                | بلال بن أبي بُرْدَة [من شامير الأَكَّة ١١]  |
| برصوما الزامر (رأسه إسحاق) ٣٩٠٣٨                       | ثم ١٩٣٠٢٠٠٢٠                                |
| ٤١٠٣٩                                                  | بندار بن خورشيد ٥٥                          |
| أبو البرق الشاعر ١٧١                                   | بهرام جور بن يزديجرد (ملك القرس) ٢٨٠        |
| بسرة الأحول [من شامير الأَكَّة] ١١                     | ١١٩٠١١٨٠١٠٠٠٣٣٠٣٠                           |
| بشار بن بُرْد الْأَعْمَى (الشاعر) ٨٦                   | ١٢٠٠١٢٤٠١٢٥٠١٤٩٠                            |
| بشر بن عبد الملك بن مَرْوَان ٦٠                        | ١٥١٠١٥٣٠١٥٩٠١٦٤٠                            |
| بطرس غالى باشا رئيس مجلس النظار وناظر الخارجية كان ١٥٦ | ١٦٥٠١٦٦٠١٧٧٠١٧٨٠                            |
|                                                        | ٢٠٩٠١٨٠٠١٧٩                                 |

﴿ ث ﴾

|                                                      |                             |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|
| ثابت بن وقش الأنصاري ١٠٨                             | ثُمَامَة بن أَشْرَس ٢١٠٠١٩٠ |
| ثعلبة بن سنين المشهور ببقيلة (ويسمى أيضا الحارث) ٨٢. |                             |

﴿ ج ﴾

|                                                         |                                     |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| الجاحظ (في بواطن مشفرة من حواشي الكتاب وتكليل الروايات) | جبريل (الملك) ٢٤                    |
| الجارود بن أبي سبرة (ويلقب بأبي مفضل)                   | جبريل بن بَحْتِيشُوع (الطبيب) ٣٧    |
| ١٩٣٠٢٠                                                  | جرير بن الخطمي (الشاعر) ١١٠٠٨٦      |
| ابن جامع (إسماعيل أبو القاسم) ٣٨٠٣٦٠٢٣                  | ١٣٣٠١٣٢                             |
| ٤١٠٣٩٠٣٩٠٣٨                                             | ابن جرير الطبري ٢٠٩                 |
|                                                         | جرير بن عبد الله البجلي الصحابي ١٢٤ |



|                                           |     |                                      |
|-------------------------------------------|-----|--------------------------------------|
| الحكم بن هشام بن عبد الرحمن<br>الداخل ٢٠٨ | أبو | الخطيئة (الشاعر) ٢٠                  |
| حمزة (الخارجي) ٢٠٥                        |     | حفص الكيال لعله حاتم - [من مشاهير    |
| حميد بن ثور (الشاعر) ٤٤                   |     | الأثكة] ١١٦١١                        |
| حنين (الغني العبادي) ٨٤                   |     | حفص بن المغيرة (أحد أزواج أم الخليفة |
| حوشب (اسم رجل بني بناة) ٨٢                |     | معاوية) ٨٩                           |

## ﴿ خ ﴾

|                               |     |                                      |
|-------------------------------|-----|--------------------------------------|
| نخابة ٢٠١ [وصوئه : أبو حنيفة] | ابن | أبو خارجة [من مشاهير الأثكة] ١٩٠     |
| الخطفى                        |     | خالد بن صفوان ١٩٩                    |
| والخيطفى                      |     | خالد القسري (أمير العراق) ١٠٧        |
| خلف الأحمر ١١٧                |     | خالد بن الوليد (الصحابي) ٨٢          |
| الخيزران (أم الرشيد) ٨٥       |     | خالد بن يزيد (المشهور بحكيم بن أمية) |
|                               |     | ٢٠٠٦٥٠                               |

## ﴿ د ﴾

|                                    |         |                       |
|------------------------------------|---------|-----------------------|
| درواس [من مشاهير الأثكة] ١١        | ابن     | دأب ١٧٠١٦٦١١٦٦١١٧٠٢٠٥ |
| دؤاد القاضي ١٦١٤٥٠٤٨               | ابن أبي | داود (النبي) ٨٨       |
| دورق القصّاب [من مشاهير الأثكة] ١١ |         | داود بن أبي داود ٥١   |

## ﴿ ذ ﴾

أبو ذبان = عبد الملك بن عمروان

## ﴿ ر ﴾

|                             |  |                                        |
|-----------------------------|--|----------------------------------------|
| رسته (غلام كسرى أبرويز) ١٨١ |  | الربيع بن خيثم ٨٩                      |
| ١٨٣٠١٨٢                     |  | الربيع (حاجب الخليفة المنصور) ١٢١٦١٤١٦ |

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| الروح الأمين = جبريل                 | الرشيد (الخليفة العباسى) ٢٣٦٣٧٦٣٧ |
| روح بن زنباع بن روح بن سلامة الجذامى | ٢٨٦٣٩٦٤٠٦٤١٦٤٢٦٤٣                 |
| (وكنيته أبو زرعة) ٦٠٦٠٦١٣            | ٤٦٦٥٠٦٥١٦٥٢٦٥٣                    |
| ١١٧٦١٣٠١٣١٦١٩٩                       | ٨١٦٨٥٦٨٧٦٨٨٦٨٩                    |
| روح بن القاسم (من المحدثين) ٦٠       | ١١١٦١١٩٦١٤١٦١٤٢                   |
| الرياستين = الفضل بن سهل             | ١٥٣٦١٥٤٦١٧٠                       |
| رسول الله = محمد                     | الرمّة (الشاعر) ٢٠٦٢٦             |
|                                      | رؤبة بن العجاج ٦٠٦١٠٦١٩١          |

﴿ ز ﴾

|                                   |                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------|
| زهير بن أبى سلمي (الشاعر) ٣٨      | زاذان فروخ الأعور ١٩١                       |
| الزيات (الوزير العباسى) ١٦١       | ابن الزبير = عبد الله بن الزبير             |
| زياد ابن أبيه ١٥٦١٥٦١٦٩٦٢٠٦       | الزجاج (النحوى اللغوى) ٨٦                   |
| زيد البلخى ٨٩                     | زرزر (المنفى) ٤٣٦٤٤٦٤٤                      |
| زيد (مولى عيسى بن نبيك) ١٤٠١٤١٦٤٢ | زلزل (منصور الضارب بالعود، من آلات الملاهى) |
| زيد مائة ٣٩                       | ٣٨٦٣٨٦٣٩٦٤٠٤١٦٤                             |
|                                   | زهمان [من مشاهير الأئمة] ١١                 |

﴿ س ﴾

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| سعيد بن العاص = أبو أحيحة     | سابور ذوالأكتاف (ملك فارس) ١٥٦ |
| سعيد بن عثمان بن عفان ٨٩٢٠٣   | ١٦٦٧٣٦١١٨٦١٥١٦١٩٢              |
| سعيد بن عمرو بن جعدة بن هبيرة | سطيح (الكاهن) ٨٢               |
| المخزومى ١٠٦                  | سعيد بن سلم (بن قتيبة بن مسلم) |
| سعيد بن مرة الكندى ٨٧٨٨       | الباهلى ٤٥٨٠٦٨٠٦٨١             |
|                               | ١٩٨٢٠٣                         |

|                                                                    |                                             |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| سليمان بن أبي جعفر المنصور ١٣٤                                     | سعيد بن وهب البصري (أبو عثمان البصري) ٤١٤٤١ |
| سليمان بن سلامة ٣٩                                                 | السفاح (الخليفة العباسي) ٣٥٦٣٤٦٣٣           |
| سليمان بن عبد الملك الخليفة الأموي [من مشاهير الأئمة ١١] ثم ١٠٣٦٣٣ | ٤٨١٦٨١٦٥٩٦٥٨٦٥٨٦٣٧                          |
| ١٥٥٦١٥٤٦١٥٣٦١٠٤                                                    | ٤١٠٨٦١٠٦٤١٠٣٦٩٢٦٨٢                          |
| سليمان بن مجالد ٢٠٤٤١٠٨                                            | ٤١٥٤٦١٥٣٦١٢١٦١١٤                            |
| سليمي (اسم محبوب) ٣٦                                               | ٢٠٤٤١٥٥                                     |
| أبو السمح = شرحبيل بن السمط                                        | أبو سفيان ٥٦                                |
| سفيد (ضارب بالعود، فارسي) ٤٠                                       | سلم بن زياد ١٩١                             |
| السيد بن أنس الحميري ٨٨                                            | سلمي ١٩٨ (هو اسم أبي بكر المذلي)            |
|                                                                    | سلمي (اسم محبوب) ٣٨                         |
|                                                                    | سلم بن سلام (أبو عبد الله الكوفي) ٣٩        |
|                                                                    | سلم بن مجالد (صوابه سليمان)                 |

﴿ش﴾

|                                                                                 |                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| شكلة (هي أم إبراهيم بن الخليفة المهدي) ٢٣                                       | الشافعي (محمد بن إدريس، الإمام) ٥٠              |
| شهر براز (قائد فارسي حارب الروم في أيام كسرى أبرويز) ١٨٥٦١٨١٦١٨٠٦١٨٠            | شاه پور = سابور                                 |
| شهر يار = شهر براز                                                              | شبابه (من رواية الحديث) ٤                       |
| شهر يزاد (هو محريف من الناصحين لاسم شهر براز)                                   | ابن شجرة ٨٤                                     |
| شوينفرت (علامة الماني) ١٩٥                                                      | أبو شجرة = يزيد بن شجرة الرهاوي                 |
| شيخو (الأتابكي سيف الدين العمري، صاحب المسجد المشهور باسمه الآن في القاهرة) ١٥٦ | شرحبيل بن الحارث بن عمرو ٢٠٨                    |
| شيرويه بن أبرويز، (ملك الفرس ويسميه العرب في كتبهم "شيري" أيضا) ٩٤٩٠            | شرحبيل بن السمط (وكنيته أبو السمح وأبو يزيد) ٧٩ |
| ١١٠٦١٠٩٦٥٥٦٥٠                                                                   | الشرقي بن القطامي أو شرقي بن القطامي ١١٥٦١١٥    |
| شيري = شيرويه                                                                   | القاضي شريح ١٦١                                 |
|                                                                                 | الشعبي ١٩٧٦١١٤٥٥٤                               |



﴿ ص ﴾

|                                    |                                           |
|------------------------------------|-------------------------------------------|
| صباح بن خاقان المقرئ ١١٠، ١١٠، ٢٠٥ | الصالح نجم الدين أيوب = نجم الدين الأيوبي |
|------------------------------------|-------------------------------------------|

﴿ ض ﴾

|                                |                                                      |
|--------------------------------|------------------------------------------------------|
| ضرار بن عمرو (من سادة ضبة) ١١١ | الضحاك = الأحنف<br>ضرار بن الشماخ (و يلقب بمزرد) ١٩٠ |
|--------------------------------|------------------------------------------------------|

﴿ ط ﴾

|                       |                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------|
| طويس (المفتي) ٢٠٣، ٨٩ | طاهر بن الحسين ١٩٤، ٣١<br>طاهر ذو اليمينين ٧٤ |
|-----------------------|-----------------------------------------------|

﴿ ع ﴾

|                                                       |                                                                             |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| عبد الأعلى بن عبد الله بن عامر بن سكريز القرشي ٢٠     | عاتكة بنت عبد الرحمن ١٣٠<br>العاذل الأيوبي [سلطان مصر، من مشاهير الأكلة] ١١ |
| عبد الجبار بن عبد الرحمن (والي نراسان) ٥٩             | أبو العالية [من مشاهير الأكلة] ١١                                           |
| عبد الحميد الثاني (سلطان آل عثمان) ٤٢                 | عائشة أم المؤمنين ٦١                                                        |
| عبد الرحمن الحتراني ١٣                                | الحاج دباس حلمي الثاني خديو مصر ١٥٦، ١٥٧                                    |
| عبد الرحمن بن علي الهاشمي (عم الخليفة المنصور) ٥٩     | العباس بن عبد المطلب (عم رسول الله) ٨٨                                      |
| عبد الرحمن بن محمد (الأشعث) ١٧٥، ٥٩                   | أبو العباس = السفاح                                                         |
| عبد الرحمن الناصر، أكبر خلفاء الأندلس ٢٠٨             | أبو العباس = عبد الله بن طاهر ٧٥، ٧٤                                        |
| أبو عبد الرحمن = عبد الله بن عمرو بن الخطاب           | أبو العباس ٩٢ = عبد الله بن مالك الخزاعي                                    |
| عبد الظاهر (صاحب كتاب الخطوط الذي يروى عنه المقرئ) ٦٤ | أبو العباس (كنية فرعون موسى) ٤                                              |



|                                                                 |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| عمرو بن سعيد بن العاص الأشدق<br>٢٠٢٦٢٠١٦٦٥٦٥٦٥٩                 | المكيّ ١٤٣٦١٤٣                                                              |
| عمرو بن العاص ١٩٨٦٧٩٦٥٣                                         | علويّه الأعسر (وهو أبو الحسن عليّ بن<br>عبد الله بن سيف) ٤٤٦٤٣              |
| عمرو بن معد يكرب [من مشاهير الأتكة]<br>١١                       | عليّ بن الخليل (الشاعر الذي يقال له الزنديق)<br>٨٨                          |
| عنيسة بن إسحاق (وال مصر) ١٩٧                                    | عليّ بن أبي طالب ٦٧٩٦٥٩٦٥٥                                                  |
| عنيسة بن زياد (له مصحف عن عبيد الله<br>ابن زياد) ١٩٠ (وأظفر ١١) | ١٠٩ ٦٢٠٤٦١٦١٦ ١٢٤٦<br>٢٠٨                                                   |
| أبر عون = عبد الملك بن يزيد الخراساني<br>الأزدى                 | ذو العامة = أبو أحيحة سعيد بن العاص<br>عمر بن الخطاب (الخليفة الراشد) ٨٦٤٤٤ |
| أين عيّاش ١١٤٦٥٩٦٥٩٦٥٨                                          | ٨٨٦ ١١٩٦ ١٦١٦ ١٦٨٦<br>٢٠٨٦١٩٥٦١٦٩                                           |
| عيسى بن موسى بن محمد بن عليّ الهاشمي<br>٨٣٦٨٢٦٨٢                | عمر بن عبد العزيز (الخليفة الأموي) ٣٣<br>١٦١٦١٥٥٦١٥٤٦١٥٢٦٩١٦                |
| عيسى بن مهيك ١٤٢٦١٤١                                            | عمر بن هبيرة الفزاريّ ١٤٧                                                   |
| عيسى بن يزيد بن بكر بن دأب = أين<br>دأب                         | أين عمر = عبد الله بن عمر بن الخطاب<br>عمر والغزال ٣٩                       |

## ﴿ غ ﴾

ذلفاء بن الحارث = الموسوس معديكرب بن الحارث بن عمرو، أخو شرحبيل بن الحارث.

## ﴿ ف ﴾

|                                                   |                                                                                    |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| الفراء ١٢٣                                        | أد مير الفتح بن خاقان (الوزير العباسي، الذي ألف<br>الملاحظ هذا الكتاب باسمه) ١٨٦٦٤ |
| أبر الفرج الأصهبانيّ (صاحب كتاب الأعالي)<br>٢٣٦٢٢ | نفر الدين = عثمان بن شيخ الشيوخ                                                    |
| فرخان (أخو شهر براز) ١٨٣                          |                                                                                    |

|                                 |                                                    |
|---------------------------------|----------------------------------------------------|
| الفضل بن يحيى (والد خراسان) ٢١٠ | الفرزدق (الشاعر) ١٤٧٦١٢٣٦١١٠                       |
| فليح بن العوراء (المتن) ٢٣      | فرعون (ملك مصر) ٣                                  |
| فورسكال (عالم نبات سويدي) ١٩٥   | الفضل بن الربيع (من رجالات الرشيد والأمين) ١٩٤٤١٤٢ |
| فيروز الأصغر (ملك الفرس) ١٢٠    | الفضل بن سهل (ذوالرياسين) ٤٩٤٨٤٨                   |

ق

|                                 |                                                                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| القرنين = الإسكندر              | قاسم التمار [من مشاهير الأئمة] ١٨٩٦١١                                                 |
| القطامي = الحصين الكلبي         | القاسم (بن هارون الرشيد) ٤٩٦٤٩                                                        |
| قف المائم [من مشاهير الأئمة] ١١ | أبو القاسم الكلبي ٥٨                                                                  |
| قلافس الإسكندري ٢٠٧             | قاياباي (سلطان مصر الشهير بآثره الجليلة في خدمة العلم والأدب والفنون الجليلة) ٢٠٢٦١٥٧ |
| قيس بن الأسلت (الشاعر) ١٩٦      | أبو قباد (ملك القرنين) ٦١٠٥٦٧٨٦٧٨                                                     |
| قيس بن سعد بن عبادة الأنصاري    | ١١٨٦١٠٧٦١٠٦                                                                           |
| ٢٠٤٦١٠٩                         | قباد بن فيروز بن يزدجرد ١٥٥                                                           |
|                                 | قثم بن جعفر بن سليمان بن علي بن عبد الله بن عباس ٦٦٦٦٦                                |

ك

|                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| كشاسف (لهذا يستألف ملك الفرس) ١١٩ | كثير (الشاعر، صاحب عزة) ١٠٨    |
| كيومرث ١٨                         | كسرى ١٦٦ = كسرى أبرويز         |
|                                   | كوثر (خادم الخليفة الأمين) ١٩٤ |

ل

|                       |                                            |
|-----------------------|--------------------------------------------|
| لقمان الحكيم ١٩٦      | اللات (من آلهة العرب) ١                    |
| لوط بن غنم ٢٠١        | لطم الشيطان = عمرو بن سعيد بن العاص الأشدق |
| لويش شيخو اليسوعي ١٢٨ | الاب                                       |







|                                        |                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------|
| هلال بن سعد المازني [من مشاهير الأئمة] | هرثمة بن أعين ١٩٤                   |
| ١١<br>هلال بن مسعر التيمي = هلال بن    | هشام بن عبد الملك بن مروان (الخليفة |
| الأسعور "زوجه" [من مشاهير الأئمة] ١١   | الأموي) ٣٣ ١٠٦ ١٠٧ ١٠٨              |
| أبو همام السستوط (أو السوط) [من مشاهير | ١١٢ ١٤٠ ١٤١ ١٥٢ ١٥٣                 |
| الأئمة] ١٨٩                            | ١٥٤ ١٥٥ ١٦١ ١٧٦ ١٩٨                 |
| الهيثم بن عدي (من أكابر مؤلفي المسلمين | ٢٠٦ ٢٠١                             |
| في مصر الأول) ١٤١ ١٥٠                  | هلال بن الأسعور (أو ابن أشعر أو ابن |
|                                        | مسعر) [من مشاهير الأئمة] ١٩٠ ١١١    |



|                                          |                                              |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|
| الوليد بن عبد الملك (الخليفة الأموي) ٣٣٠ | الواثق الخليفة العباسي [من مشاهير الأئمة] ١١ |
| ١٣٠ ١٩٦ ١٩٧ ١٩٨ ١٩٩ ٢٠٠                  | ثم ١٣ ٢٢ ٣١ ٤٨ ١٢٠                           |
| ١٥٥ ١٥٢                                  | ١٥٤ ١٥٣ ١٢٧                                  |
| الوليد بن يزيد بن عبد الملك (الخليفة     | أبو وائل ٨٩                                  |
| الأموي) ١٥٤ ١٥٣ ٣٢ ٤٩                    | ورقاء (من رواة الحديث) ٤                     |
| أبو الوليد (كنية فرعون موسى) ٤           | الوليد بن الحُصَيْن الكَلبي = الشرق          |
| أبو الوليد = ابن دأب                     | أبن القطامي                                  |



|                                       |                                                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------|
| يزدجرد (آخر الملوك الساسانية) ٢٨      | يحيى بن أكرم ١٦١                               |
| يزيد بن شجرة الرهاوي (كنيته أبو شجرة) | يحيى بن خالد البرمكي ٨١                        |
| ٥٧٠ ٥٦٠ ٥٥٠ ٥٥٠ ٥٥٠                   | يزدجرد (أبو بهرام) وهو المعروف بالأنيم والمليم |
| يزيد بن عبد الملك (الخليفة الأموي)    | ١١٨ ١١٩ ١٢٤ ١٦٣ ١٦٣                            |
| ٣٢ ٣٠                                 | ١٧٧ ١٦٤ ١٦٣                                    |



|        |                                   |                                       |
|--------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| أبر    | يزيد ١٤٢ = عيسى بن نهيك           | يزيد بن معاوية (الخليفة الأموى) ٩١ ٤  |
|        | يستاسف ١١٨                        | ١٩١٦١٥٤٤١٥١٦١٣٦٤١١٩                   |
| الأمير | يشبك الدوادار (الأسنادار، الوزير، | يزيد بن الوليد بن عبد الملك ( الخليفة |
|        | كاشف الكشاف بمصر) ١٥٧             | الأموى) ٩١٠٦٤١٥٣٦١٥٤٤١٩١٦             |
| ذو     | اليمينين = طاهر                   | أبر يزيد = شرحبيل بن السمط            |



|                                        |                                            |
|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| بنو العباس، العباسيون، الدولة العباسية | الروم ٥٥٠، ٥٨٠، ٦٨٠، ٦٨١، ٦٨٢، ٦٨٣         |
| ٦٢٧، ٦٣٤، ٦٣٧، ٦٤٨، ٦٥٦                | ١٨٥، ١٨٣                                   |
| ١٥٥، ١٧٦، ١٨٦                          | الرويدية (لل سوابه : الزويدية)             |
| بنو عبد شمس ١٩٦                        | ﴿ ز ﴾                                      |
| آل عبد الملك بن صالح الهاشمي ٧٥        | الزنج ١٨                                   |
| العجم ١٥، ١٥٦، ١٩٦، ٢٢٢، ٢٢٤           | بنو زهرة ٢٠٤                               |
| ٢٦، ٢٦٦، ٢٨٦، ٢٩٦، ٣٠٨                 | الزويدية ١١١، ١١٦                          |
| ٦٩، ٧٢، ٧٨، ٨٠، ١٠٥                    | ﴿ س ﴾                                      |
| ١١٤، ١٢٢، ١٢٥، ١٢٩                     | ساسان (آل وبنو) ٤٥، ٩٦، ١٨٦، ٤٧٦           |
| ١٣٨، ١٣٩، ١٤٦، ١٦٣                     | ٨٣، ٩٩، ١٠٩، ١٣٤، ١٤٥                      |
| ١٦٤، ١٦٥، ١٦٦، ١٦٨                     | ١٥٩، ١٦٣، ١٦٥، ١٦٧                         |
| ١٧٣، ١٧٤، ٢١٠                          | بنو سُنَيْن ٨٢                             |
| العرب ١٥٦، ١٩٦، ٢٦٦، ٣٠٥               | ﴿ ش ﴾                                      |
| ٦٧، ٧٥، ٨٥، ٩٢، ١٠٣                    | شيان ١١٢                                   |
| ١٠٨، ١١٤، ١١٥، ١١٦                     | ﴿ ض ﴾                                      |
| ١١٧، ١٢٣، ١٣٠، ١٤٧                     | ضبة ١١١                                    |
| ١٥١، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٦، ٢٠٨                | ضرار بن عمرو (من سادة ضبة) ١١١             |
| العلويون الفاطميون ١٦٢                 | ﴿ ط ﴾                                      |
| ﴿ ف ﴾                                  | الطبردارية (طائفة من جيش الماليك بمصر) ١٦٦ |
| الفرس = العجم                          | الطوائف (ملوك) ٢٩، ١٣٩، ١٥١                |
| الفرنج ١٦١                             | ﴿ ع ﴾                                      |
| الفرنسيون ١٠١                          | عاد ٨٣                                     |
| بنو قزارة ٦٠                           |                                            |

|                         |                                               |
|-------------------------|-----------------------------------------------|
| بنو مروان ٢٠٢           | ﴿ق﴾                                           |
| المشاركة ١٦٦            | قريش ٦١٢٠٦١٢١٦٨٤٤٥٦٦٥٦                        |
| المضريّة ١٣٣            | ٢٠٦٦١٩٦                                       |
| بنو معاوية ٧٩           | أهل القصر (أى أهل بيت الملك فى أيام الفاطميين |
| المماليك (بمصر) ١٥٦٦١٤٢ | بالقاهرة) ٦٤                                  |
| المنانية = المنويّة     | قيس ١١٥                                       |
| المهاجرون ٥٧            | ﴿ك﴾                                           |
| ﴿ن﴾                     | كَلْب ١٣٤                                     |
| النَّبَط ٢٩             | الْكُرْد ١٧٦                                  |
| ﴿ه.﴾                    | بنو كليب ١٣٣                                  |
| بنو هاشم ١٩٥٦١١٧٦٤٨     | ﴿م﴾                                           |
| الهولنديون ١٠١          | المانويّة ٢١٠                                 |
|                         | المجوس ٧٧٦١٥                                  |
|                         | مخزوم ١٩٥٦٧٥٦٧٤٤٥٦٦٥٦                         |

بأسماء البلاد والمدن والمواضع والأماكن ونحوها

(1)

آجنادین ۷۹

أسعد (جیل) ۱۱۴۶۱۰۸

أَذْرِيحَان ١٠٦٦٨١

أرميّة - ٦٦٨١٦٨ - ١

الأزبكية (محلة بالقاهرة) ٧٨

## اصطلاح ۱۵

إفريقية (تونس الآن) ١٧٥

الأخبار ٨٢

الأندلس ٢٠٨٦٢٦

إنواتیل = ذو السَّرح

الإيوان (بقلة القاهرة) ١٥٦

الإيوان (إيوان كسرى) ۱۷۴، ۱۶۳

(ب)

پندرہ ۱۱۴

رقعة ۳۵

بركة زلزل (پيغامداد) ۳۸

اليصرة٠٢٤٦٢٨٥٧٦٦٨٦٧٩٤٦٨

192611v

بطحاء ذی قار = ذوقار

بغداد ٢٢ ٣١ ٣٨ ٤٨ ٤٩ ٦

617Y 618Y 61.2 6A2 6YA

Y-9619V619261Y.

بلغ ۹۹

بوشنیج ۷۵۶۳۱

البيت الحرام وبيت الله الحرام = الكعبة

بیسان ۷۹

(c)

۱۲۷ زلف

(c)

جامع ابن طولون (بالقاهرة) ٣٥

جامع العسكر (بالقاهرة) ٣٥

جامع الفاكهانی (بالقاهرة) ٦٤

|                                             |                                         |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------|
| دائرة جُلُجُل ٤٥                            | الجبابات = ذوقار                        |
| دجلة ١٩٧                                    | الجزيرة (أى ما بين النهرين) ١٠٧٤١٠٦٤٨٠  |
| الدُّخُول ٣٨                                | (ح)                                     |
| دِمَشْق ١٦١٦٣٤                              | المجاز ١٢٧٤١١٦٦٠                        |
| الديار المصرية = مصر                        | حُلوان (مدينة بالعراق العجى) ٧٨         |
| (ر)                                         | حُلوان (مدينة بالقرب من القاهرة) ١٦١٤٧٨ |
| رمل الإسكندرية ١٥٧                          | يُحْص ٧٩                                |
| الرُّها (رعى الاتن أوردقة) ٥٥               | الحِنُو = ذوقار                         |
| الرَّوْضَةُ الشَّرِيفَةُ (الحرم الملقى) ١٣١ | حِنُوذَى قار = ذوقار                    |
| الرى ١١٦                                    | حِنُو القراقِر = ذوقار                  |
| بلاد الرُّوم ٦٣                             | حَوْمِل ٣٨                              |
| (ز)                                         | الحيرة ٤١٦٤٤١٥١٤٨٤٤٨٣٤٨٤٨٢ ١٦٦          |
| الزاب (بأرض الموصل) ١٠٦                     | (خ)                                     |
| (س)                                         | نُحْراسان ٤٥٨٤٤٩٤٣٥٤٣٣٤٣١               |
| ذو السَّرْح (موضع بشتقيط) ٤٤                | ٤١٧٤٤١١١٤٨٢٤٧٥٤٧٤٤٥٩                    |
| ذو السَّرْح (موضع ببلاد العرب) ٤٤           | ٢١٠٤١٩١٤١٧٦٤١٧٦                         |
| ذات السَّرْح (موضع ببلاد العرب) ٤٤          | (د)                                     |
| السَّرْحَةُ (موضع ببلاد العرب) ٤٤           | دار السلام = بغداد                      |
| سَرَّخُس ٤٩                                 | دار التحف العسكرية بالقسطنطينية ١٦٦     |
| سَرْمَنْ رَأَى (مدينة بالعراق) ٨٤٤٧٨        |                                         |

﴿ش﴾

الشم ١٤١٤٨٢٤٦٠٤١٥

شيت القناطر = شين القناطر

الشرقية (أحد شق بغداد) ١٩٧

الشرقية (مديرية بمصر) ٤٨ (وأنظر ١٩٧)

الشقيف (قلة بالشام) ١٦١

شتيظ ٤٤

شبيت القناطر (مدينة بمديرية القليوبية من

مصر وأسمها الآن شين القناطر) ٧٨

﴿ص﴾

صتيت ١٧٥٤٥٧

صير ١٦١

﴿ط﴾

طيرستان ٢٠٩

﴿ع﴾

ذات العجروم = ذوقار

العزق ١٤٢٤٨٤٤٧٨٤٦٠٤١٥

بلاد العرب ٦٧٤٤٤

بادية العرب ٢٦

الحسكر (موضع كان بمصر القاهرة) ٣٥

﴿غ﴾

بلاد الغرب ٢٦

الغريان ١١٦

﴿ف﴾

فارس ٤٩٧٤٦٤٤٠٤٢٩٤١٣٤٩

١٠٩

الفجالة (بالقاهرة) ١٥٦

فلسطين ١٠٤٣٥

﴿ق﴾

القادسية ٧٩

ذو قار ١١٥٤١١٤٤١١٤

القاهرة ١٦١٤٧٨

قراقر = ذوقار

قرطبة ٢٠٨

قطريل ٣٩

القلعة (بالقاهرة) ١٥٧٤١٥٦

قلعة الشقيف = الشقيف

﴿ك﴾

كازرون (مدينة بفارس) ٧٨

الكعبة ٩٩٤٩٣٤٦٤٦٤٦٤

كلواذ ١٤٧

الكوفة ٤٨٣٤٧٨٤٦٠٤٥٨٤٢٤

١٩٩٤١٩٨٤١١٧٤١٠٦٤٨٤

باب كيسان (بدمشق) ٣٤

مكة ١٢٧٦٥٥٥٤٧٦٤٧

١٩٦١٩٣

الموصل ٨٠

﴿ ن ﴾

تجد ٤٤

النجف (مدينة) ٨٢

النهران ١٨٥٠ ١٨٤

النو بهار (بت يبلغ كان معظا ستد القرس قبل

الإسلام) ٢٠٣٤٩٩

هر النيل ١٥٦

﴿ ه ﴾

الهاشمية (مدينة بناها السقاج) ١٤١

﴿ و ﴾

واسط ٨٤

الوجه القبلى (أحد قسم مصر) ١٦١

﴿ ي ﴾

العين ٢١٠٤١٢٧

﴿ م ﴾

الماخورة ٩

محلة بركة زلزل (بيقداد) ٣٨

المداين ١٦٥٤٩٧

المدينة المنورة ١١٦٦٦٦٣٦٤٣٣

١٢٧

مرعش ٨٠

مرو = مرو الشاهجان

مرو الروذ ١٤٧٤٤٩

مرو الشاهجان ٥١٤٤٩٤٣٣

مصر ٤٦٧٤٤٨٤٣٥٤٣٤٤٢٧

٤١٣٣٤١٢٧٤١١٧٤١٠٦

٤١٦٦٤١٥٧٤١٥٦٤١٤٢

٢٠٩٤٢٠٤٤٢٠٤١٩٧

مصر (بمصر القديمة وهى القسطنطينية) ١٦١

مصطفى الجماعة (بيقداد) ٥١

المغرب ٣٥ (وأقرب بلاد الغرب)

تم الكتاب

والحمد لله أولا وآخرا



pour ce merveilleux artiste dont il reproduit d'ailleurs plusieurs passages. Il aurait voulu ainsi, en écrivant ses *Mœurs des rois*, enrichir la littérature arabe d'un *Kitâb el Tâdj*, qui ferait en quelque sorte le pendant du monument des Sassanides.

Voilà la raison qui m'a déterminé à donner les deux titres à mon édition, imitant en cela l'exemple du Codex de Sainte Sophie.

\* \* \*

A la présente édition, j'ai ajouté des index alphabétiques, aussi soigneusement faits que possible, afin de provoquer chez les orientaux l'habitude de recourir à cet instrument de travail d'une importance capitale, toutes les fois qu'ils essayeront d'éditer un ouvrage arabe d'une certaine valeur.

AHMED ZÉKI PACHA.

Le Caire, Avril 1914.

*P.S. — Je dois renvoyer les lecteurs arabisants à mes pro-  
légomènes arabes placés d'autre part en tête de la présente  
édition.*

*On y trouvera des renseignements détaillés et des notes  
critiques sur le livre et son auteur, sur les deux manuscrits  
conservés à Stamboul et sur celui d'Alep, ainsi qu'une  
dissertation documentée sur les deux titres de cet ouvrage.*

*Je crois avoir réussi à prouver que Djâhiz est incontestable-  
ment l'auteur du livre que je présente aux érudits de l'Orient  
et de l'orientalisme.*

A. Z.

le copiste indiquait son nom, la bibliothèque pour laquelle il l'avait exécuté, dans la ville d'Alep, en l'an 885 de l'Hégire.

Si le texte, d'Alep nous renseigne sur sa date, en revanche il ne porte aucun titre.

On verra dans mes prolégomènes arabes tout le parti que j'ai tiré, quoique tardivement, de ce manuscrit qui venait de tomber entre mes mains d'une façon si inattendue.

Qu'il me suffise ici de remercier M. Sherman qui a eu l'amabilité de mettre son manuscrit à mon entière disposition. J'ai pris les *fac-similés* de la première et de la dernière page, et je les ai ajoutés à ceux que je m'étais déjà procurés d'après les deux manuscrits de Stamboul, les deux seuls connus et dont l'un a été découvert par moi à Top-Kapou.

\* \* \*

Les nombreux renseignements que nous trouvons dans le présent volume sont, à n'en pas douter, reproduits par Djâhiz d'après des traités persans consacrés à l'étiquette et au protocole royal. Quelquefois même, comme nous l'avons fait ressortir, Djâhiz nous induit simplement en erreur en reproduisant, comme existant à son époque, un cérémonial qui était à coup sûr tombé en désuétude. Il fait souvent allusion au آيين "Ayin" des Persans, au "Ayin" des Cosroés, à leur "Ayin" au "Ayin" tout court, livre de l'étiquette sassanide que l'auteur arabe met à contribution.

Nous savons d'autre part qu'il y avait chez les Persans un *Kitâb el Tâdj* qui a été traduit en arabe par Ibn el Moqaffa'. Il est très vraisemblable de supposer que cette version a été mise à profit par Djâhiz qui avait une véritable admiration

que le livre de Top-Kapou n'est pas mentionné dans le soi-disant *catalogue* et que le texte de Djâhiz se trouve dans un volume contenant tout d'abord deux traités d'Ibn el Moqaffa'. Il est encore à remarquer que ce titre d'*El Tâdj* n'est donné par aucun des auteurs qui ont parlé des œuvres de Djâhiz. Tous, comme lui-même d'ailleurs, font mention seulement d'un livre intitulé : "*Mœurs des rois.*"

Par un hasard heureux, il m'a été donné d'utiliser encore une troisième copie, mais seulement à la dernière minute.

Depuis assez longtemps déjà, le texte de Djâhiz avait été imprimé, et lorsque dans les premiers jours de décembre 1913 mes prolégomènes arabes et les additions et index étaient enfin presque sous presse, j'eus la bonne fortune de recevoir au Caire la visite de M. Sherman. Il venait d'acquérir à Constantinople la belle collection des manuscrits orientaux de Khâlis Bey, un des favoris de l'ex-Sultan Abdul Hamid II. Il me pria d'examiner cette collection et de lui faire le catalogue de la partie arabe. Quelle ne fut pas ma surprise et surtout ma satisfaction lorsque j'y rencontrai une nouvelle copie insoupçonnée de *Kitâb el Tâdj* !

Dépourvu de la moindre indication au sujet du titre même de l'ouvrage, rempli d'autre part d'une foule d'erreurs, souvent grossières, présentant enfin plus d'une lacune, et amputé pour ainsi dire vers sa fin, par le copiste, qui a sauté une quinzaine de feuilles environ, le manuscrit que j'avais sous les yeux présentait cependant pour moi, un intérêt tout particulier.

A l'encontre des codex que j'ai mis à contribution pour ma présente édition le manuscrit contenait un colophon où

\*  
\* \*

J'ai pris pour base de cette édition le manuscrit conservé à la Bibliothèque de Top-Kapou, que je désigne par la lettre  $\text{س}$ ; il porte le titre de *Kitâb el Tâdj* (كتاب التاج).

La seconde copie de cette œuvre, conservée à la Bibliothèque de Sainte Sophie, a pour titre أخلاق الملوك "*Mœurs des rois*." J'en ai obtenu dans la suite une copie photographique qui a servi à la révision de mon édition, où elle est indiquée par la lettre  $\text{ص}$ . Les deux textes, malgré leurs nombreux défauts, se sont complétés, grâce surtout à des recherches patientes et laborieuses que j'ai entreprises dans une foule de documents imprimés et manuscrits.

Le texte de Top-Kapou portait uniquement le titre de *Kitâb el Tâdj*; celui de Sainte Sophie portait écrit de la main originaire le titre de *Mœurs des rois*, كتاب أخلاق الملوك, avec le mot التاج ajouté par une main moderne sur la lettre ب du titre. Nul renseignement sur la provenance ou sur la date, de l'une ou de l'autre copie, ni au commencement ni à la fin. Sauf pourtant que le copiste de Sainte Sophie a ajouté à la fin de son manuscrit cette mention: ركان بالأصل سقامة: "L'original qui a servi à cette reproduction était en mauvais état."

La copie de Top-Kapou portait donc formellement le titre *Kitâb el Tâdj* qui était reproduit incidemment en tête de la seconde. Dans quelles conditions cette suscription, évidemment moderne, a-t-elle été écrite sur le manuscrit de Sainte Sophie? Mystère. L'auteur de cette indication l'aurait-il prise dans le manuscrit de Top-Kapou? Rien n'autorise cette hypothèse, puisque nous ne possédons aucun indice à cet égard. D'ailleurs cela est peu probable, étant donné

les Abbassides et nous dépeint les stratagèmes qu'ils employaient pour reconquérir la faveur du monarque ou des grands dignitaires de l'Empire. Il nous décrit le protocole qui régit les rapports des Princes avec le Souverain. Une légende est accréditée en Orient qui dépeint le khalife El Mansour sous les traits d'un avare. Djâhiz combat cette légende avec énergie et produit pour soutenir sa thèse des preuves qu'emploieront ensuite Tabarî et d'autres.

Cérémonial employé lorsque le khalife est malade ; façon dont les persans et arabes se comportent avant et après l'Islam, dans les festivals et les réunions intimes ; visites des souverains aux grands dignitaires ; attitude des khalifes pendant les grandes crises qui ébranlent leurs trônes, etc., etc., tout cela est passé en revue par notre auteur.

Le *Livre de la Couronne* est peut-être l'ouvrage où il y a le plus d'ordre relatif, parmi les productions que nous devons à la plume féconde de Djâhiz. Le souci constant qu'il a de ne pas lasser le lecteur l'entraîne ordinairement en effet à traiter, à tout propos et quelquefois hors de propos, les sujets les plus disparates, les plus variés, comme les plus opposés et même les plus contradictoires.

Il explique d'ailleurs lui-même sa méthode dans son grand traité littéraire et indique les moyens de fixer l'attention du lecteur. "Si le livre, dit-il, est de longue haleine, l'auteur, pour captiver et tenir en éveil l'attention du lecteur, doit recourir à divers subterfuges, pour être toujours en faveur auprès de lui. Il est, par exemple, nécessaire de varier les sujets, sans toutefois dépasser les limites du cadre qu'il s'est imposé. Il faut en un mot le renseigner et l'instruire." (1)

(1) Cf. entre autres, BAYÂN, t. II, p. 151, et HAYAWÂN, t. V, pp. 50, 51, 52 et 53.

orientaux, les Abbassides suivaient les règles établies par les Sassanides. Cela s'explique d'ailleurs par la contribution armée que les Persans apportèrent pour mettre les Abbassides sur le trône. Les plus grands personnages de l'Empire, du reste, étaient d'origine persane. Mais Djâhiz n'oublie pas néanmoins de nous renseigner sur l'étiquette purement arabe.

Je me permets d'attirer l'attention du lecteur sur *l'interview* (dans le sens actuel du mot) que Djâhiz prit à l'un de ses plus illustres contemporains, Ishâq Ibn Ibrâhîm el Mawsilî. Cette *interview* rappelle les informations de nos plus grands *reporters* modernes. Elle nous initie à la vie intime des khalifes omayyades et abbassides. Nous assistons à leurs divertissements, alors qu'ils boivent en écoutant des chansons. Djâhiz mélange à sa narration ses appréciations personnelles ; il y ajoute des notes complémentaires, d'où résulte une confusion avec les paroles mêmes de l'interviewé que le système de ponctuation nous a permis de dégager et de rendre claires (voir pages 31 à 43 du texte arabe).

Djâhiz nous rapporte tranquillement quelques-unes des particularités de l'étiquette sassanide, alors que ces particularités étaient devenues incompatibles avec l'Islam. Entraîné par son sujet, il oublie même d'attirer le moins du monde l'attention du lecteur sur ce fait.

Il nous renseigne sur la toilette et le costume des souverains ainsi que sur l'usage des parfums qui leur étaient exclusivement réservés. Il nous raconte plusieurs anecdotes et cite des mots historiques. Il nous apprend qu'il ne faut jamais appeler le souverain par son nom, sauf dans la poésie. Il nous donne les raisons de la disgrâce dont furent frappés quelques courtisans sous

bution une foule d'auteurs pour arrêter le texte de façon aussi rigoureuse que possible. Partout où il était nécessaire, pour obvier au défaut de lecture, provoqué par le système graphique de l'alphabet arabe, j'ai mis les points-voyelles pour fixer la prononciation de tel ou tel mot qui présentait une difficulté quelconque. De même pour l'intelligence du texte, j'ai utilisé le nouveau système de ponctuation, adapté par moi à la grammaire arabe, ce qui facilite la lecture en la simplifiant.

Les divisions en paragraphes, destinées à éviter les confusions, ainsi que les manchettes qui jouent un rôle utile pour indiquer les changements de sujet, feront de mon édition, un travail à peu près complet et soigneusement présenté.

Les notes critiques et documentaires, auxquelles s'ajoutent souvent de nombreuses références, permettront au lecteur de trouver facilement tous les détails complémentaires qu'il pourrait souhaiter.

\* \* \*

J'avais pensé faire une analyse en français du présent ouvrage, mais cela pourrait être un excellent exercice pour un jeune orientaliste qui se trouvera parfaitement en mesure de le faire, grâce aux indications bibliographiques et aux notes explicatives que j'ai semées à profusion à travers tout l'ouvrage.

Je me contenterai donc de dire un mot sur le sujet traité par Djâhiz.

Dans ce livre, l'auteur a voulu nous faire un tableau complet de l'étiquette en usage à la Cour de Bagdad sous les Abbassides, ainsi que du cérémonial adopté par les Omayyades à Damas.

De même que nous voyons aujourd'hui employer l'étiquette européenne, française ou anglaise, à la Cour des Souverains

plus ou moins honnêtes qui lui ont été faits, depuis Tabarî lui-même qui ne le nomme pas une seule fois dans sa vaste compilation historique.

Mass'oudî reproduit souvent des passages entiers du Kitâb El Tâdj, sans indiquer l'auteur ni l'ouvrage. Lorsqu'il est amené à citer une appréciation personnelle de Djâhiz, l'auteur des "Prairies d'Or" se contente d'écrire : *des personnes érudites qui s'occupent de littérature ont dit...*

Cependant Mass'oudî consacre à Djâhiz un article élogieux où il rend hommage à sa profonde érudition et à son talent encyclopédique.

Je ne crois pas utile de citer tous les auteurs postérieurs qui sont dans le même cas, car ils sont légion. Je me suis efforcé d'ailleurs, dans les annotations du présent ouvrage, de relever, dans la mesure du possible, tous les emprunts qui lui ont été faits. Du reste, un tableau de ces emprunts a été ajouté à mes prolégomènes arabes, en tête du présent volume.

La fécondité de Djâhiz est connue de tous ceux qui ont étudié la littérature arabe. L'orientaliste hollandais Van Vloten avait annoncé son intention de dresser la liste des œuvres de Djâhiz, lorsqu'il fut surpris par la mort. Je me suis donné la tâche ardue et délicate de consacrer à ce sujet une monographie détaillée et documentée, qui paraîtra bientôt, je l'espère.

\* \*

Quant au livre même que je publie aujourd'hui, étant donné qu'il fait partie des ouvrages qui inaugurent la série de l'œuvre de la **Renaissance des Lettres Arabes**, j'ai essayé d'en faire une véritable édition nationale. J'ai mis à contri-



sentés, ces ouvrages, fussent-ils médiocres à son sens, étaient cependant accueillis avec enthousiasme.

Notre subtil auteur n'ignorait pas les avantages de ce que nous appelons la vogue. Djâhiz mettait à profit cette pensée juste et que devait exprimer malicieusement La Bruyère en écrivant: "Il n'est pas si aisé de se faire un nom par un ouvrage parfait, que d'en faire valoir un médiocre par le nom qu'on s'est déjà acquis."

Djâhiz se plaint d'ailleurs — et cela ne manque pas de piquant — d'avoir été obligé de recourir à cette supercherie. Il déplore que ses ouvrages les plus soignés n'aient eu vis-à-vis des jaloux et des détracteurs d'autre tort que *d'être signés d'un auteur contemporain*.

Le même subterfuge fut employé par des auteurs postérieurs qui voulurent à leur tour exploiter la célébrité que Djâhiz s'était acquise, mais la ruse eut alors moins de succès.

Djâhiz est, d'autre part, le littérateur qui a été le plus pillé par ses successeurs.

De nombreux plagiaires se font un devoir de s'approprier non seulement ses idées mais encore ses expressions et les formules qui caractérisent son style d'une manière si typique. Leur seule préoccupation en cette occurrence, c'est d'éviter soigneusement de le nommer, sauf à de très rares exceptions. C'est à la faveur d'une inadvertance heureuse qu'ils nomment parfois Djâhiz. Quand ils rapportent ses paroles, au lieu de citer son nom, ils écrivent d'habitude: *on a vu, on a rapporté, on a assisté*. Ils ont organisé à son endroit une véritable conspiration du silence.

Je me suis attaché pour le cadre restreint du livre que je présente aujourd'hui au public à faire ressortir les emprunts

ou par qui que ce soit. Ils se recommandent d'eux-mêmes. Réunissant avec un scrupule parfait tous les arguments qui peuvent être invoqués pour soutenir telle ou telle théorie, ils se distinguent en dehors de la solidité du fond par la noblesse du style et par la clarté et la simplicité de l'exposition. Ils sont aussi bien à la portée du vulgaire que de l'aristocratie ; les intelligences les plus simples peuvent en profiter comme les esprits les plus cultivés." (1)

On peut se renseigner complètement sur la doctrine de Djâhiz en consultant le vaste traité littéraire de son disciple, Ibn Abi el Hadîd qui le désigne chaque fois qu'il parle de lui, et il en parle souvent, sous le nom de "Notre maître Abou Osman (شيخنا أبو عثمان)." "

La méthode littéraire de Djâhiz, adoptée par plusieurs littérateurs arabes, a pour caractère essentiel le souci constant de tenir en éveil l'attention du lecteur, de ne jamais laisser languir l'intérêt de l'ouvrage. Celui de ses disciples qui l'admirait le plus, au point qu'on peut dire qu'il avait pour Djâhiz un véritable culte, Abou Hayyân Tawhîdî, a, selon moi, réussi à l'égaliser et même à le surpasser quelquefois. Je suis heureux de posséder de ce dernier deux grands ouvrages (2), photographiés d'après les originaux conservés à Stamboul.

Comme on l'a remarqué (entre autres Mr. Van Vloten), Djâhiz, pour répandre ses idées et pour s'assurer l'accueil bienveillant du public a eu recours à un ingénieux subterfuge : il nous avoue franchement qu'il avait publié quelques traités sous le nom du grand écrivain Ibn el Moqaffa'. Ainsi pré-

(1) Cf. BAYÂN. t. II, p. 157.

(2) Le Kitâb الامتاع والمؤانسة de la Bibliothèque de Top-Kapou, et le Kitâb البصائر والنخار de la Bibliothèque de Fâtih.

ou de l'autre cause, Djâhiz sait mettre en valeur et en évidence les mérites des deux tribus concurrentes.

Aussi, ses contemporains n'ont-ils pas manqué de lui reprocher cette dualité d'opinion. Mais ces attaques ne l'effrayaient nullement et il trouve la réponse judicieuse à ces critiques en déclarant "qu'il se borne à exposer les arguments de deux camps opposés, les faisant parler par sa bouche, en *reporter* fidèle, qui rapporte consciencieusement les opinions les plus diverses pour mieux les faire connaître au grand public. Quant à ses idées personnelles, ajoute-t-il, elles sont notoirement connues."<sup>(1)</sup>

Et nous savons qu'il les défend avec tout le talent dont il peut disposer.

Le brillant khalife El Mâmoun, qui n'était pas un esprit médiocre, se fit apporter les livres de Djâhiz sur *l'Imamat* (pouvoir spirituel souverain) et les donna à un de ses hommes de confiance, Yazîdî, dont il appréciait le sain jugement, pour qu'il lui en fit un compte-rendu succinct mais exact. Vivement intéressé par ce que lui en dit ce critique éclairé, El Mâmoun voulut les lire lui-même et convoqua Djâhiz qu'il félicita en ces termes : "Des personnes dont l'esprit judicieux nous est connu et en qui nous avons la plus grande confiance, nous ont informé que vos livres étaient des ouvrages de valeur. Nous avons pensé néanmoins que la critique pouvait en être trop élogieuse, aussi avons-nous voulu les lire nous-mêmes. Nous avons constaté avec plaisir que vos œuvres méritaient ces éloges et que l'appréciation flatteuse qu'on nous en avait donnée n'était pas exagérée. Examinant ces livres avec le soin le plus méticuleux, nous avons reconnu leur grand intérêt. Ils n'ont pas besoin d'être prônés ou défendus par leur auteur

---

(1) Voir l'introduction de son grand ouvrage, *Kitâb al Hayarân*.

convaincre ses contradicteurs les images les plus vives et les termes les plus osés, selon ses habitudes littéraires.

Quelqu'un lui demandait un jour comment le Coran avait pu être *créé*, et Djâhiz de répondre: "Comme un homme, comme une femme, comme une vache, en un mot comme tout être quelconque mâle ou femelle."

Cette réponse, qui traduit sa pensée de la manière la plus claire, la plus crue, fut interprétée par ses adversaires de façon malveillante et leur parti-pris en dénatura le sens.

N'imaginèrent-ils pas en effet d'en conclure et de répandre *urbi et orbi* que Djâhiz professait que le Coran pouvait devenir tantôt un homme, tantôt une femme, etc. ?

L'école motazilite de Bassora, dont Djâhiz était un des plus grands représentants, consacrait la préséance d'Abou Bakr, le premier khalife rachidite, à l'encontre notamment de l'école chéïte qui soutenait et soutient encore que la succession de Mahomet au pouvoir pontifical devait être dévolue à son gendre, Aly, le quatrième khalife rachidite. Malgré sa conviction, Djâhiz écrivit cependant un livre à l'intention de cette dernière école, livre dans lequel notre auteur réussit peut-être mieux que les partisans les plus déterminés de Aly à mettre en lumière les mérites de ce khalife et à faire ressortir les titres qui le désignaient en première ligne pour recueillir directement la succession du Prophète.

Quand éclata la grande querelle entre Omayyades et Abbassides, Djâhiz, en brillant avocat, sut exposer avec une égale éloquence et même avec une égale désinvolture, les titres des uns et des autres dans deux traités différents.

S'agit-il de faire ressortir les titres nobiliaires de telle ou telle tribu ? Mieux que n'importe quel partisan convaincu de l'une

ainsi à tout ce que lui inspire sa verve parfois outrancière, et même son extravagance.

Sa plume se complaît à nous retracer des tableaux de mœurs, des scènes de la vie publique ou privée, des incidents, des anecdotes, et il sait, à l'exclusion de la plupart des classiques arabes, trouver la formule la mieux appropriée, le mot juste, l'expression typique. Son amour de la couleur exacte est si vif qu'il ne recule pas au besoin devant l'emploi de termes crus ou grossiers et d'expressions réalistes ou même triviales. Il est en effet le seul parmi les littérateurs arabes, qui sacrifie sans hésiter la noblesse du style à la précision. C'est un réaliste épris de descriptions, et dont la verve inépuisable sait user avec hardiesse de tout ce qui peut servir à donner la note vraie à ses relations. Presque tous les autres classiques s'ingénient au contraire à éviter la moindre vulgarité dans leurs récits même les plus osés, et dans les gauloiseries arabes, s'il est possible de s'exprimer ainsi. En un mot, *Djâhiz* n'a jamais sacrifié, comme tant d'autres, le fond pour la forme convenue.

\* \* \*

L'influence de *Djâhiz* s'est manifestée spécialement à deux points de vue différents. Il a fait double école : une école doctrinale de la secte motazilite et une école purement littéraire ; l'une et l'autre portent son nom.

Nombreux sont les adeptes de sa doctrine religieuse très hardie et qui confine à la libre pensée.

Il professait que le Coran est un objet créé (مخلوق), combattant ainsi la théorie qui a prévalu par la suite dans l'Islam orthodoxe, et qui soutient que le texte sacré est *incrée* (قديم = غير مخلوق).

Il défend très vigoureusement ses idées et emploie pour

## PRÉFACE

---

Djâhiz n'a pas besoin d'être présenté au public. C'est un des rares auteurs parmi les classiques arabes dont les œuvres très populaires en Orient, jouissent d'une faveur particulière auprès des orientalistes européens, qui y trouvent le même intérêt que les Arabes.

Il est dans la littérature arabe, ce que sont dans la littérature française Voltaire et Renan. Qu'il traite les sujets les plus arides, qu'il aborde les questions les plus ardues, il réussit toujours à captiver le lecteur et à retenir son attention. Il parle de toutes choses avec un égal bonheur et sait dire chaque fois tout ce qu'il a à dire. Le lecteur le suit avec plaisir partout où sa fantaisie l'entraîne, sans éprouver en sa compagnie le moindre ennui, la moindre lassitude. L'intérêt ne languit pas un moment dans ses écrits ; c'est un penseur doublé d'un artiste charmant. Son esprit léger, et souvent ironique, lui inspire les boutades malicieuses qui émaillent ses productions.

Il traite avec un rare talent d'exposition les questions les plus délicates et les plus subtiles qui ont divisé les musulmans aux premières heures de l'Islam, touchant le pouvoir spirituel suprême, le Khalifat. Il plaide avec succès une cause et soutient l'opinion contraire avec la même force de persuasion.

Ces tours de force sont, pourrait-on dire, la spécialité de Djâhiz, qui presque dans toutes ses œuvres s'ingénie à vanter les mérites d'un personnage ou d'une idée pour employer, immédiatement après, toute son érudition à en peindre les défauts. Quoiqu'il en soit, il sait toujours charmer le lecteur et l'intéresse

DJÂHIZ

---

# LE LIVRE DE LA COURONNE

(KITAB EL TADJ.)

---

TEXTE ARABE

PUBLIÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS D'APRÈS LES TROIS MANUSCRITS CONNUS,  
ACCOMPAGNÉ D'UNE PRÉFACE EN FRANÇAIS  
ET ENRICHIE DE NOTES CRITIQUES ET DOCUMENTAIRES

PAR

AHMED ZEKI PACHA

SECRÉTAIRE DU CONSEIL DES MINISTRES,  
VICE-PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ KHÉDIVIALE DE GÉOGRAPHIE,  
MEMBRE DE L'INSTITUT ÉGYPTIEN.



LE CAIRE.

IMPRIMERIE NATIONALE.

1914.





RENAISSANCE DES LETTRES ARABES

SOUS LE PATRONAGE DE

S. A. LE KHÉDIVE ABBAS II.

---

LE LIVRE DE LA COURONNE

(Kitâb el Tâdj.)